



THE UNION OF SOUTH AFRICA Government Gazette.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

Staatskoerant VAN DE UNIE VAN ZUID-AFRIKA

UITGEGEVEN OP GEZAG.

VOL. LIV.]

PRICE 6d.

PRETORIA, 21ST DECEMBER, 1923.

PRIJS 6d.

[No. 1357.

All Proclamations, Government and General Notices, published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

OPENING OF PARLIAMENT.

OFFICIAL NOTIFICATION.

The Fourth Session of the Fourth Parliament of the Union of South Africa will assemble in Capetown on Friday, the 25th day of January, 1924, and the formal opening by His Excellency the Governor-General will take place, with the usual ceremony, in the Senate House, Houses of Parliament, at noon on that day.

O. CLOUGH,
Clerk of the Senate.

DANIEL H. VISSER,
Clerk of the House of Assembly.

Houses of Parliament,
Capetown, 12th December, 1923.

PROCLAMATIONS

BY MAJOR-GENERAL HIS ROYAL HIGHNESS PRINCE ARTHUR FREDERICK PATRICK ALBERT OF CONNAUGHT, KNIGHT OF THE MOST NOBLE ORDER OF THE GARTER, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, KNIGHT OF THE MOST ANCIENT AND MOST NOBLE ORDER OF THE THISTLE, KNIGHT GRAND CROSS OF THE MOST DISTINGUISHED ORDER OF SAINT MICHAEL AND SAINT GEORGE, KNIGHT GRAND CROSS OF THE ROYAL VICTORIAN ORDER, COMPANION OF THE MOST HONOURABLE ORDER OF THE BATH, PERSONAL AIDE-DE-CAMP TO HIS MAJESTY THE KING, HIGH COMMISSIONER FOR SOUTH AFRICA, AND GOVERNOR-GENERAL AND COMMANDER-IN-CHIEF IN AND OVER THE UNION OF SOUTH AFRICA.

* No. 257, 1923.]

Whereas by proclamation of the President of the South African Republic dated the 12th September, 1892, and published in the *Staatskoerant* dated the 14th September, 1892, a certain piece of Government ground in the Zoutpansberg District in extent 215 morgen 72 square rods, now known as the farm Langgenoeg No. 1977 in the District of Pietersburg, Mining District of Pietersburg, Transvaal Province, was proclaimed a public digging in terms of article five of Law No. 10 of 1891 as from the 4th October, 1892;

And whereas in respect of a certain portion of the said land thus proclaimed, herein after more particularly described and defined the conditions set out in sub-section (1) of section thirty-one of the Precious and Base Metals Act 1908 of the Transvaal (Act No. 35 of 1908) having been found to exist, it is now expedient to close and deproclaim as a public digging the said portion of Crown land;

And whereas all the provisions of sub-section (3) of the said section have been complied with in every respect;

Now therefore under and by virtue of the powers in me vested by sub-section (1) of section thirty-one of the Precious and Base Metals Act 1908 of the Transvaal (Act No. 35 of 1908), I do hereby declare, proclaim and make known that the said portion of Crown land, namely, portion of the farm Langgenoeg No. 1977, in the District of Pietersburg, Mining District of Pietersburg, Transvaal Province, in extent approximately 110 morgen, according to a plan filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the Office of the Mining Commissioner, Pietersburg, under No. 1180,

Alle Proklamaties, Goevernementse en Algemene Kennisgevingen, gepubliceerd voor de eerste keer, worden gemerkt met een * in de linkerhoek van boven.

OPENING VAN HET PARLEMENT.

OFFICIELE BEKENDMAKING.

De Vierde Sessie van het Vierde Parlement van de Unie van Zuid-Afrika zal op Vrijdag, de 25ste Januarie 1924, te Kaapstad vergaderen en de formele opening door Zijn Excellentie de Gouverneur-generaal zal op die dag om 12 uur 'n middags, met de gebruikelike plechtigheid in de Senaatzaal, Parlements huis, plaatsvinden.

O. CLOUGH,
Klerk van de Senaat.
DANIEL H. VISSER,
Klerk van de Volksraad.

Parlements huis,
Kaapstad, 12 Desember 1923.

PROKLAMATIES

VAN GENERAAL-MAJOOR ZIJN KONINKLIKE HOOGHEID PRINS ARTHUR FREDERICK PATRICK ALBERT VAN CONNAUGHT, RIDDER VAN DE MEEST EDELE ORDE VAN DE KOUSEBAND, LID VAN ZIJN MAJESTEITS MEEST EDELACHTBARE GEHEIME RAAD, RIDDER VAN DE ALOUDE EN DE MEEST EDELE ORDE VAN DE DISTEL, GROOTKRUIS RIDDER VAN DE MEEST ONDERSCHIEDEN ORDE VAN ST. MICHAEL EN ST. GEORGE, GROOTKRUIS RIDDER VAN DE KONINKLIKE VICTORIA ORDE, RIDDER VAN DE MEEST EDELACHTBARE BATH ORDE, PERSOONLIKE AIDE-DE-CAMP VAN ZIJN MAJESTEIT DE KONING, HOGE KOMMISSARIS VOOR ZUID-AFRIKA EN GOEVERNEUR-GENERAAL EN OPPERBEVELHEBBER IN EN OVER DE UNIE VAN ZUID-AFRIKA.

* No. 257, 1923.]

Nademaal by 'n proklamasie van die President van die Suid-Afrikaanse Republiek gedateer die 12de September 1892 en gepubliceer in die *Staatskoerant* van die 14de September 1892, 'n sekere stuk Goewernementsgrond in die Zoutpansberg Distrik, groot 215 morge 72 vierkante roede, nou bekend as die plaas Langgenoeg No. 1977, in die Distrik van Pietersburg, Myndistrik van Pietersburg, Transvaal Provinie, geproklameer was is 'n publieke delwery in terme van artikel vyf van Wet No. 10 van 1891 vanaf die 4 Oktober 1892;

En nademaal dit gevind was dat die omstandighede soos uiteengeset in subartikel (1) van artikel een-en-dertig van die Wet op Edele en Onedele Metale, 1908, van die Transvaal (Wet No. 35 van 1908) bestaan in verband met 'n sekere gedeelte van die genoemde grond aldus geproklameer hierna meer in besonder omskreve, en dit nou wenselik is die genoemde stuk kroongrond te sluit en te deproklameer as 'n publieke delwery;

En nademaal al die bepalinge van subartikel (3) van die genoemde artikel in alle besonderheid nagekom was;

So is dit dat onder en kragtens die magte my verleen deur subartikel (1) van artikel een-en-dertig van die Wet op Edele en Onedele Metale 1908, van die Transvaal (Wet No. 35 van 1908) ek hiermee verklaar, proklameer en bekend maak dat die genoemde gedeelte kroongrond namelik gedeelte van die plaas Langgenoeg No. 1977 in die Distrik van Pietersburg, Myndistrik van Pietersburg, Transvaal Provinie, groot ongeveer 110 morge, soos aangevoer op 'n sketskaart opgeborge in die Myntitelskantoor, Johannesburg, en in die Kantoor van die Mynkommissaris op Pietersburg

shall be and is hereby closed and deproclaimed as a public digging as from the 22nd day of December, 1923.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Durban this Eighth day of December One thousand Nine hundred and Twenty-three.

ARTHUR FREDERICK,
Governor-General.

By Command of His Royal Highness the
Governor-General-in-Council.

F. S. MALAN.

M.M. 2191/14.

* No. 258, 1923.]

Whereas it has been shown to my satisfaction that diamonds exist in payable quantities on portion of the farm H.V. 19, situate in the Division of Barkly West, Province of the Cape of Good Hope;

And whereas it is desirable to proclaim a portion of the said farm H.V. 19;

Now therefore, under and by virtue of the powers and authorities vested in me by section twenty-seven as applied to alluvial diggings by section one hundred and one of the Precious Stones Act 1899 of the Cape of Good Hope (Act No. 11 of 1899), I do hereby declare, proclaim and make known that the "Outspan" to the centre of the Vaal River, together with the small portion of the Vaal River bed to the centre of the river situated between the boundary of the "Outspan" and the common boundary of the farms H.V. 18 and H.V. 19, situate in the Division of Barkly West, Province of the Cape of Good Hope, as shown on a plan filed in the office of the Inspector of Claims, Barkly West, shall be an alluvial digging within the meaning of the said Act, under the name of "H.V. 19 Outspan."

And further, under the powers vested in me by section eighty-nine of the said Act, I do hereby declare, proclaim and make known that the size of each claim in the said digging shall be thirty (30) feet by sixty (60) feet.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Durban this Eighth day of December One thousand Nine hundred and Twenty-three.

ARTHUR FREDERICK,
Governor-General.

By Command of His Royal Highness the
Governor-General-in-Council.

F. S. MALAN.

M.M. 2059/19.

* No. 259, 1923.]

APPLICATION OF THE PROVISIONS OF SECTION NINE OF ACT NO. 23 OF 1908 (NATAL) TO THE VILLAGE OF SOUTH COAST JUNCTION.

Under and by virtue of the powers vested in me by section nine of Act No. 23 of 1908 (Natal), I do hereby proclaim, declare and make known that the provisions of that section shall apply to the village of South Coast Junction in the Province of Natal.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Fifth day of December One thousand Nine hundred and Twenty-three.

ARTHUR FREDERICK,
Governor-General.

By Command of His Royal Highness the
Governor-General-in-Council.

F. S. MALAN.

* No. 260, 1923.]

Whereas under the provisions of sub-section (3) of section five of the Fencing Act (Act No. 17 of 1912) it is provided that whenever in any district no divisional council has jurisdiction, but the district is divided into wards or field cornetcies, the Governor-General shall declare contributions towards the cost of dividing fences to be obligatory in any ward or field cornetcy of that district if the Magistrate thereof transmit to the Minister a resolution passed at a meeting convened and held by him in manner described in sub-section (3) of the said section;

And whereas such a resolution has been so transmitted by the Magistrate of Pietersburg District in the Province of the Transvaal (a district which is divided into wards), together with proof that the said resolution was passed at a meeting convened and held by him in manner described in the said sub-section;

Now, therefore, under and by virtue of the powers in me vested by sub-section (1) of section five of the Fencing Act, 1912 (Act No. 17 of 1912), I do hereby declare, proclaim, and make known that contributions in accordance with the said Act towards the cost of dividing fences shall from and after the first publication of this Proclamation in the Gazette be obligatory in the area described in the Schedule hereto.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Durban this the Eighth day of December One thousand Nine hundred and Twenty-three.

ARTHUR FREDERICK,
Governor-General.

By Command of His Royal Highness the
Governor-General-in-Council.

T. W. SMARTT.

SCHEDULE.

Ward Rhenosterpoort in the District of Pietersburg, Province of the Transvaal.

onder No. 1180, hiermee gesluit en gedeproklameer word as 'n publieke delwery vanaf die 22ste dag van Desember 1923.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Durban dese Agste dag van Desember Eenduisend Negehonderd Drie-en-twintig.

ARTHUR FREDERICK,
Goewerneurgeneraal.

Op las van Sy Koninklike Hoogheid die
Goewerneurgeneraal-in-Rade.

F. S. MALAN.

* No. 258, 1923.]

Nademaal dit tot my bevrediging bewese was dat daar diamante in betaalbare hoeveelhede gevind word op 'n gedeelte van die plaas H.V. 19, geleë in die Barkly West Afdeling, Kaapprovincie;

En nademaal dit wenselik is 'n gedeelte van die plaas H.V. 19 te proklameer;

So is dit dat ek onder en kragtens die magte en bevoegdhede my verleen deur artikel sewe-en-twintig soos toegepas op alluviale delwerye deur artikel honderd en een van die Edelgesteenteswet, 1899, van die Kaap die Goede Hoop (Wet No. 11 van 1899), hiermee verklaar, proklameer en bekendmaak dat die "Uitspanning" tot aan die middel van die Vaalrivier, tesame met die klein gedeelte van die bed van Vaalrivier tot die middel van die rivier, geleë tussen die grens van die Uitspanning en die gemene grens van die plase H.V. 18 en H.V. 19, geleë in die Barkly West Afdeling, Kaaprovincie, soos aangetoon op 'n sketskaart opgeborg in die kantoor van die Inspecteur van Kleims, Barkly West, 'n alluviale delwery sal wees in terme van die genoemde wet, onder die naam van die "H.V. 19 Uitspanning".

En verder onder die magte my verleen deur artikel neen-en-tachtig van genoemde wet, verklaar, proklameer en maak ek hiermee bekend dat die grootte van elke kleim op die genoemde delwery 30 (dertig) voet by 60 (sesig) voet sal wees.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en het Grootseël van die Unie van Suid-Afrika, te Durban, op dese Agste dag van Desember Eenduisend Negehonderd Drie-en-twintig.

ARTHUR FREDERICK,
Goewerneurgeneraal.

Op las van Sy Koninklike Hoogheid die
Goewerneurgeneraal-in-Rade.

F. S. MALAN.

* No. 259, 1923.]

TOEPASSING VAN DIE BEPALINGS VAN ARTIEKEL NEGE VAN WET NO. 23 VAN 1908 (NATAL) OP DIE DORP SOUTH COAST JUNCTION.

Ingevolge en kragtens die mag my verleen deur artikel nege van Wet No. 23 van 1908 (Natal), proklameer, verklaar en maak ek hiermee bekend dat die bepalings van daardie artikel toegepas word op die dorp South Coast Junction in die Provincie Natal.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en het Grootseël van die Unie van Suid-Afrika, te Pretoria, hierdie Vyfde dag van Desember Eenduisend Negehonderd Drie-en-twintig.

ARTHUR FREDERICK,
Goewerneurgeneraal.

Op las van Sy Koninklike Hoogheid die
Goewerneurgeneraal-in-Rade.

F. S. MALAN.

* No. 260, 1923.]

Nademaal onder de voorzieningen van artikel vijf, subartikel (3), van de Omheiningswet (Wet No. 17 van 1912) bepaald is dat, wanoeen een Afdelingsraad geen jurisdiktie in een distrik heeft doordat het in wiken van veldkornetschappen verdeeld is, de Goewerneurgeneraal in enige wijk of veldkornetschap van dat distrik bijdragen in de kosten van grensomheiningen verplichtend zal verklaren, indien de Magistraat van dat distrik aan de Minister een besluit overlegt, gepasseerd op een door hem bypeengeroepen vergadering, op die wijze zoals beschreven in subartikel (3) van genoemd artikel;

En nademaal zodanig besluit aldus door de Magistraat van het Distrik Pietersburg, in de Provincie Transvaal, een in wiken verdeel distrik, is overgelegd, vergezel van het bewijs dat genoemd besluit werd aangenomen op een door hem bypeengeroepen vergadering gehouden op die wijze zoals voorgeschreven in genoemd subartikel;

Zo is het dat ik, onder en kragtens de bevoegdheid mij verleend door subartikel (1) van artikel vijf van de Omheiningswet, 1912 (Wet No. 17 van 1912), hiermede verklaar proklameer en bekend maak dat, ooreenkomsdig genoemde wet, bijdragen in de kosten van grensomheiningen van en na de eerste publikatie van deze Proklamatie in de Staatskoerant verplichtend zullen zijn in de streek beschreven in die bijlage hiertoe.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegeven onder mijn Hand en het Grootzegel van de Unie van Zuid-Afrika, te Durban, deze Achtste dag van Desember Een duizend Negen honderd Drie en twintig.

ARTHUR FREDERICK,
Goewerneurgeneraal.

Op last van Zijn Koninklike Hoogheid de
Goewerneurgeneraal-in-Rade.

T. W. SMARTT.

BIJLAGE.

Wijk Rhenosterpoort in het Distrik Pietersburg, Provincie Transvaal.

* No. 261, 1923.]

PERIODICAL COURT, MUDEN.

Under and by virtue of the powers in me vested by paragraphs (h) and (f) of section two of the Magistrates' Courts Act 1917 (Act No. 32 of 1917), I do hereby declare, proclaim and make known that from and after the date of publication hereof the periodical courts at Mount St. Bernard in the District of Umvoti and at Middelrest in the District of Weenen both in the Province of Natal shall be and are hereby abolished and I do hereby appoint Muden in the said District of Weenen as a place for the holding of a periodical court, and prescribe that the local limits within which such periodical court shall have jurisdiction shall be as defined in the schedule attached hereto.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Durban this Eighth day of December One thousand, Nine hundred and Twenty-three.

ARTHUR FREDERICK,
Governor-General.By Command of His Royal Highness the
Governor-General-in-Council.

N. J. DE WET.

LOCAL LIMITS WITHIN WHICH THE PERIODICAL COURT AT MUDEN IN THE DISTRICT OF WEENEN SHALL HAVE JURISDICTION.

That portion of the District of Weenen situated within the following boundaries:—

From the north-eastern beacon of the farm Ellenaberg on the boundary of the magisterial district of Weenen generally eastwards along the boundary of the district to the Mooi River thence generally southwards down the Mooi River to the south-western beacon of the farm Waterval thence generally northwards along the boundaries of the following farms so as to include them within this area Waterval, Bergvliet, Orrible Flat, Bellevue and Ellenaberg to the north-eastern beacon of the last-named farm the place of beginning.

That portion of the District of Umvoti situated within the following boundaries:—

From the northern beacon of the farm Salisbury generally southwards along the boundaries of the following farms so as to include them within this area Salisbury, Hope, Roodebok Vlakte, Mount St. Bernard, Gelukstad, Huisrivier and Springfield to the south-western beacon of the last-named farm on the Mooi River thence generally northwards up the Mooi River to the northern beacon of the farm Salisbury the place of beginning.

BY HIS EXCELLENCE THE RIGHT HONOURABLE SIR JAMES ROSE-INNES, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, KNIGHT COMMANDER OF THE MOST DISTINGUISHED ORDER OF ST. MICHAEL AND ST. GEORGE, OFFICER ADMINISTERING THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

* No. 262, 1923.]

Whereas it has been shown to my satisfaction that there are reasonable prospects for believing that precious stones exist in payable quantities on portion of the remaining extent of portion "C" of the farm Kaalplaats No. 106, District Potchefstroom, Mining District of Klerksdorp, Transvaal Province, in extent approximately 84 morgen, registered in the name of William Hughes Bowker Frank;

Now therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section fifteen of the Precious Stones Ordinance, 1903, of the Transvaal (Ordinance No. 66 of 1903), I do hereby declare, proclaim, and make known that the said portion of the remaining extent of portion "C" of the farm Kaalplaats No. 106, in extent approximately 84 morgen, District Potchefstroom, Mining District of Klerksdorp, Transvaal Province, according to a plan filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the Office of the Mining Commissioner, Klerksdorp, under No. 1188 and demarcated by beacons on the ground shall be an alluvial digging for precious stones on and after 11 a.m. on the 9th day of January, 1924;

And I do hereby further declare, proclaim and make known that the portion of the remaining extent of portion "C" of the farm Kaalplaats No. 106, proclaimed an alluvial digging for precious stones as aforesaid, shall be open to the public for the pegging of alluvial claims in accordance with the provisions of the aforesaid Ordinance as amended by the Precious Stones (Alluvial) Amendment Act, 1919 (Act No. 15 of 1919), and the regulations framed thereunder on and after 11 a.m. on the said 9th day of January 1924, excepting and excluding such areas as may be reserved by the Mining Commissioner from pegging in terms of the regulations;

And the land thus proclaimed an alluvial digging shall be known as "Loch Vaal Alluvial Diggings," and shall be under the administration of the Mining Commissioner for the Mining District of Klerksdorp.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown on the Eighteenth day of December One thousand Nine hundred and Twenty-three.

JAMES ROSE-INNES,
Officer Administering the Government.By Command of His Excellency the Officer Administering
the Government-in-Council.

M.M. 2942/23.

F. S. MALAN.

* No. 261, 1923.]

PERIODIEKE HOF, MUDEN.

Ingevolge en krachtens de bevoegdheden mij verleend door paragrafen (h) en (f) van artikel twee van de Magistraatshoven Wet, 1917 (Wet No. 32 van 1917), verklaar, proklameer en maak ik hierdoor bekend, dat van en na de datum van verschijning hiervan de periodieke hoven te Mount St. Bernards, in het Distrik Umvoti, en te Middelrest, in het Distrik Weenen, beide in de Provincie Natal, afgeschaft zijn, en ik wijs mits deze Muden in het gezegde Distrik Weenen aan als een plek voor het houden van een periodiek hof en bepaal dat de plaatselijke grenzen waarnemen zodanig periodiek hof rechtsbevoegdheid zal bezitten zal zijn als omschreven in de hieraangehechte bijlage.

GOD BEHOEDE DE KONING.

Gegeven onder mijn Hand en het Grootzegel van de Unie van Zuid-Afrika, te Durban, heden de Achtste dag van Desember, Een duizend Negen honderd Drie en twintig.

ARTHUR FREDERICK,
Gouverneur-generaal.Op last van Zijn Koninklike Hoogheid de
Gouverneur-generaal-in-Rade.

N. J. DE WET.

PLAATSELIKE GRENZEN WAARBINNEN HET PERIODIEKE HOF TE MUDEN,
IN HET DISTRIKT WEENEN, JURISDIKTIE ZAL HEBBEN.

Het gedeelte van het Distrik Weenen gelegen binnen de volgende grenzen:—

Van het noordoostelike baken van de plaats Ellenaberg op de grens van het Magistraatsdistrict Weenen, over 't algemeen oostwaarts langs de grens van het distrik naar de Mooirivier; dan over het algemeen zuidwaarts stroomafwaarts de Mooirivier naar het zuidwestelike baken van de plaats Waterval; dan over het algemeen noordwaarts langs de grenzen van de volgende plaatsen zodat ze in dit gebied ingesloten worden: Waterval, Bergvliet, Orrible Vlakte, Bellevue en Ellenaberg naar het noordoostelike baken van de laatstgenoemde plaats, het punt van uitgang.

Dat gedeelte van het Distrik Umvoti gelegen binnen de volgende grenzen:—

Van het noordelike baken van de plaats Salisbury over het algemeen zuidwaarts langs de grenzen van de volgende plaatsen, zodat ze in dit gebied ingesloten worden: Salisbury, Hope, Roodebok Vlakte, Mount St. Bernard, Gelukstad, Huisrivier en Springfield naar het zuidwestelike baken van de laatstgenoemde plaats aan de Mooirivier; dan over het algemeen noordwaarts stroomopwaarts de Mooirivier naar het noordelike baken van de plaats Salisbury, het punt van uitgang.

VAN ZIJN EXCELLENTIE DE HOOGEDOLE SIR JAMES ROSE-INNES, LID
VAN ZIJN MAJESTEITS MEEST EDELACHTBARE GEHEIME RAAD,
RIDDER KOMMANDEUR VAN DE MEEST ONDERSCHEIDEN ORDE VAN
ST. MICHAEL EN ST. GEORGE, AMBTEENAAR BELAST MET DE UIT-
OEFENING VAN HET UITVOEREND GEZAG VAN DE UNIE VAN ZUID-
AFRIKA.

* No. 262, 1923.]

Nademaal het tot mijn genoegen bewezen is dat er redelike vooruitzichten zijn om te geloven dat edelgesteenen in betaalbare hoeveelheden aanwezig zijn op gedeelte van het overblijvende gedeelte van gedeelte "C" van de plaats Kaalplaats No. 106, District Potchefstroom, Mijndistrict Klerksdorp, Provincie Transvaal, groot bij benadering 84 morgen, geregistreerd in de naam van William Hughes Bowker Frank;

Zo is het dat ik, krachtens de macht mij verleend door artikel vijftien van de Edelgesteenten Ordonantie, 1903, van de Transvaal (Ordonantie No. 66 van 1903) hiermede verklaar, proklameer en bekendmaak dat het gezegde gedeelte van het overblijvende gedeelte van gedeelte "C" van de plaats Kaalplaats No. 106, groot bij benadering 84 morgen, District Potchefstroom, Mijndistrict Klerksdorp, Provincie Transvaal, volgens een schetskaart opgeborgen ten kantore van Mijntitels, Johannesburg, en ten kantore van de Mijnkommissaris, Klerksdorp, onder No. 1188 en afgemerkt op de grond door bakens, een alluviale delverij voor edelgesteenten zal zijn op en na 11 uur v.m., op de 9de dag van Januarie 1924;

En verder verklaar, proklameer en maak ik hiermede bekend dat het gedeelte van het overblijvende van gedeelte "C" van de plaats Kaalplaats No. 106, geproklameerd als een alluviale delverij voor edelgesteenten zoals voormeld, open zal zijn voor het publiek voor het afpennen van alluviale claims, overeenkomstig de bepaling van voormalde Ordonantie, zoals gewijzigd door de Edelgesteenten (Alluviale) Wijzigingswet, 1919 (Wet No. 15 van 1919) en de regulaties daaronder opgesteld, op en na 11 uur v.m. op de gezegde 9de dag van Januarie 1924, uitgezonderd en uitgesloten zodanige streken als mogen worden gereserveerd door de Mijnkommissaris van afgepend te worden in termen van de regulaties;

En de grond aldus geproklameerd als een alluviale delverij zal bekend zijn als "Loch Vaal Alluviale Delverijen," en zal onder het beheer zijn van de Mijnkommissaris, Klerksdorp.

GOD BEHOEDE DE KONING.

Gegeven onder mijn Hand en het Grootzegel van de Unie van Zuid-Afrika, te Kaapstad, heden deze Achtentiende dag van Desember Een duizend Negen honderd Drie en twintig.

J. ROSE-INNES,
Ambtenaar belast met de Uitoefening van het
Uitvoerend Gezag.Op last van Zijn Excellentie de Ambtenaar belast met de
Uitoefening van het Uitvoerend Gezag-in-Rade.

F. S. MALAN.

Government Notices—Goevernements Kennisgevingen.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

The following Government Notices are published for general information.

G. A. GODLEY,

Acting Secretary for Native Affairs.

Department of Native Affairs, Pretoria.

* No. 2099.]

[15th December, 1923.

DEFINITION OF AREA SURROUNDING THE BOROUGHS OF DURBAN AND PINETOWN AND THE VILLAGE OF SOUTH COAST JUNCTION IN TERMS OF SECTION NINE OF ACT NO. 23 OF 1908 (NATAL).

It is hereby notified for general information that His Royal Highness the Governor-General has been pleased to approve of the cancellation of Government Notices Nos. 813 of 1920 and 520 of 1923, and to approve under the provisions of section nine of Act No. 23 of 1908 (Natal) of the definition of the following areas within a radius of approximately five miles around the townships of Pinetown and Durban, and the village of South Coast Junction.

A. *Pinetown*.—Commencing from the south-western beacon of Lot F of B of Salt River, and proceeding in an easterly direction along the southern boundary of Salt River to the northern beacon of Klaarwater; thence south-east along the north-eastern boundary of Klaarwater to the northern beacon of Buffels Bosch; thence along the north-eastern boundary of Buffels Bosch to the eastern beacon thereof, which is also the southern beacon of Roosefontein; thence north-east along the western boundary of K.K. and Y to the Umbilo River; thence up that river to the southern beacon of Attercliffe; thence along the western boundary of Attercliffe to the north-eastern beacon of G of Cato Manor; thence westerly along the southern boundaries of Lots Nos. 3 and 27, Wandsbeck, to the western beacon of Lot No. 27; thence north-west along the western boundary of Lot No. 27 to the main Pinetown Durban Road; then along the main road in the direction of Durban to the south-easterly beacon of Lot No. 47 on the north side of the main road; thence north to the north-easterly beacon of Lot No. 47 on the Palmiet River; thence down Palmiet River to its confluence with the Umgeni River; thence up the Umgeni to the north-western beacon of Lot No. 2, Kleine Zeeckoe Valley; thence due north in a straight line through small lots of Richmond and 1 of B of Richmond to the north-western beacon of 1 of B of Richmond; thence westerly along the northern boundary of R of 1 of Richmond to its north-western beacon on the Umgeni River; thence up the Umgeni River to the north-western beacon of Lot No. 4 of Kranskloof; thence in a southern direction along the western boundaries of Lots Nos. 4, G, 5, E of R, R and K to the south-western beacon of K; thence along the southern boundaries of Lots K and M to the south-eastern beacon of Lot M; thence south along the western boundaries of Lots A and F of B to the south-western beacon of Lot F of B, the point of commencement.

B. *Durban and South Coast Junction*.—Commencing from a point on the seashore below the Bluff Lighthouse, along the seashore in a southerly direction to the mouth of the Umlaas River; thence up the Umlaas River to the south-western beacon of Lot No. 17 on the north bank of the river; thence in a northerly direction along the western boundaries of 17, 18, 19, 20, 21, and 22 to the north-western beacon of Lot No. 22, Zeeckoe Vallei; thence westerly along the southern boundaries of Lots G, E, and A2 of Chatsworth to the south-western beacon of A2; thence north along the western boundaries of A2 and D of Chatsworth to where a tributary of the Umhlatuzana River cuts the boundary of D; thence down that tributary to its junction with the Umhlatuzana River; thence up the Umhlatuzana to its nearest point of contact with the southern beacon of Roosefontein; thence across to the southern beacon of Roosefontein; thence north-east along the western boundary of K.K. and Y to the Umbilo River; thence up that river to the southern beacon of Attercliffe; thence along the eastern boundary of Attercliffe to the north-western beacon of G of Cato Manor; thence westerly along the southern boundaries of Lots Nos. 3 and 27, Wandsbeck, to the western beacon of Lot No. 27; thence north-west along the western boundary of Lot No. 27 to the main Pinetown-Durban road; thence along that road in the direction of Durban to the south-easterly beacon of Lot No. 47 on the north side of the main road; thence north to the north-easterly beacon of Lot No. 47 on the Palmiet River; thence down the Palmiet River to its confluence with the Umgeni River; thence up the Umgeni River to the north-western beacon of Lot No. 2, Kleine Zeeckoe Valley; thence due north in a straight line through small lots of Richmond and 1 of B of Richmond to the north-western beacon of 1 of B of Richmond where it bisects the Sea Cow Lake Inanda Road (leaving the store of Mr. Varcoe approximately half a mile to the right of the line); and thence in an easterly direction and along the Sea Cow Lake-Inanda Road to its junction with the old Sea Cow Lake-Inanda Road and the road leading to Duffs Road Railway Station, which junction occurs about 100 yards from the store of Becharie; thence along that road to Duff's Road Railway Station; thence from Duff's Road Railway Station in a direct line to the junction of the estates of Mr. Shire, Mr. Harrison, and the Natal Sugar Estates, Limited, which junction takes place about 500 yards in an easterly direction from the residence of Mr. Shire; thence along the boundary of the Natal Estates, Limited, and Mr. Harrison's land to where the boundary of the Natal Estates, Limited, crosses the main road from Durban to Verulam near the nine-mile post from Durban and near the residence of Mr. McCausland; thence across the main road and continuing along the boundary of the Natal Estates, Limited (leaving Mr. McCausland's residence on the right) to its south-easterly beacon; thence in a direct line from the south-easterly beacon of the Natal Estates, Limited, to the old navigation beacon on the seashore, a distance of about half a mile; thence southwards along the seashore across the entrance to the harbour to the point of commencement.

DEPARTEMENT VAN NATURELLEZAKEN.

De volgende Goevernements Kennisgevingen worden ter algemene informatie gepubliceerd.

G. A. GODLEY,

Waarnemende Sekretaris van Naturellezaken.

Departement van Naturellezaken, Pretoria.

* No. 2099.]

[15 Desember 1923.

OMSKRYWING VAN DIE STREEK WAT DIE STADSGRONDE VAN DURBAN EN PINETOWN EN DIE DORP SOUTH COAST JUNCTION OMRING IN TERME VAN ARTIEKEL NEGE VAN WET NO. 23 VAN 1908 (NATAL).

Vir algemene informasie word hiermee bekendgemaak dat dit Sy Koninklike Hoogheid die Goewerneur-generaal behaag het om die herroeping goed te keur van Goevernementskennisgewings Nos. 813 van 1920 en 520 van 1923 en die bepaling goed te keur van artikel nege van Wet No. 23 van 1908 (Natal) van die omskrywing van die volgende streke binne 'n radius van by benadering vyf myl rondom die stadsgebiede van Pinetown en Durban, en die Dorp South Coast Junction.

A. *Pinetown*.—Beginnende van die suidwestelike baken van Lot F van B van Soutrivier en verder in 'n oostelike rigting langs die suidelike grens van Soutrivier na die noordelike baken van Klaarwater; dan suidoos langs die noordoostelike grens van Klaarwater na die noordelike baken van Buffels Bosch; dan langs die noordoostelike grens van Buffels Bosch na die oostelike baken daarvan wat ook die suidelike baken is van Roosefontein; dan verder noordoos langs die westelike grens van K.K. en Y na die Oembilrivier; dan met daardie rivier op na die suidelike baken van Attercliffe; dan langs die westelike grens van Attercliffe na die noordoostelike baken van G van Cato Manor; daarvandaan westwaarts langs die suidelike grense van Lotte Nos. 3 en 27, Wandsbeck, na die westelike baken van Lot No. 27; daarvandaan noordwes langs die westelike grens van Lot No. 27 na die grootpad Pinetown-Durban; dan verder met die grootpad in die rigting van Durban na die suidoostelike baken van Lot No. 47 aan die noordekant van die grootpad; dan noord na die noordoostelike baken van Lot No. 47 aan die Palmietrivier; verder met die Palmietrivier af na sy saamloop met die Oemgenirivier; dan met die Oemgeni op na die noordwestelike baken van Lot No. 2, Klein Zeeckoe Vallei; dan reg noord in 'n reguit lyn deur klein lotte van Richmond en 1 van B van Richmond na die noordwestelike baken van 1 van B van Richmond; dan weswaarts langs die noordelike grens van R van 1 van Richmond na sy noordwestelike baken an die Oemgenirivier; dan met die Oemgenirivier op na die noordwestelike baken van Lot No. 4 van Kranskloof; dan in 'n suidelike rigting langs die westelike grense van Lotte Nos. 4, G, 5, E van R, R en K na die suidwestelike baken van K; dan langs die suidelike grense van Lotte K en M na die suidoostelike baken van Lot M; dan suid langs die westelike grense van Lotte A en F van B na die suidwestelike baken van Lot F van B, die beginplek.

B. *Durban en South Coast Junction*.—Beginnende van 'n punt op die seekus onder die Bluff Lighuis, langs die seekus in 'n suidelike rigting na die mond van die Oemlaasrivier; dan met die Oemlaasrivier op na die suidwestelike baken van Lot No. 17 aan die noordelike wal van die rivier; dan in 'n noordelike rigting langs die westelike grense van 17, 18, 19, 20, 21 en 22 na die noordwestelike baken van Lot No. 22, Zeeckoe Vallei; dan weswaarts langs die suidelike grense van Lotte G, E en A van Chatsworth na die suidwestelike baken van A2; dan noord langs die westelike grens van A2 en D van Chatsworth tot waar 'n syrivier van die Oemhlatoezanarivier die grens van D kruis; dan met daardie syrivier af na sy aansluiting met die Oemhlatoezanarivier; dan met die Oemhlatoezanarivier op na sy naaste punt van aankaping met die suidelike baken van Roosefontein; daarvandaan oor na die suidelike baken van Roosefontein; dan noordoos langs die westelike grens van K, K en Y na die Oembilrivier; dan met daardie rivier op na die suidelike baken van Attercliffe; dan langs die oostelike baken van G van Cato Manor; dan weswaarts langs die suidelike grense van Lotte Nos. 3 en 27, Wandsbeck, na die westelike baken van Lot No. 27; dan noordwes langs die westelike grens van Lot No. 27 na die grootpad Pinetown-Durban; dan met daardie pad in die rigting van Durban na die suidoostelike baken van Lot No. 47 aan die noordekant van die grootpad; dan noord na die noordoostelike baken van Lot No. 47 aan die Palmietrivier; dan met die Palmietrivier af na sy saamloop met die Oemgenirivier; dan met die Oemgenirivier op na die noordwestelike baken van Lot No. 2, Klein Zeeckoe Vallei; dan reg noord in 'n reguit lyn deur klein lotte van Richmond en 1 van B van Richmond na die noordwestelike baken van 1 van B van Richmond waar dit die Zeeckoe Meer-Inanda pad in twee sny (waarby dit die winkel van Mnr. Varcoe by benadering 'n half mylregs van die lyn hat) en dan in 'n oostelike rigting en langs die Zeeckoe Meer-Inanda pad tot by sy aansluiting met die ou Zeeckoe Meer Inanda pad en die pad wat na Duffs Road Spoorwegstasie loop, watter aansluiting plaasvind omtrent 100 yards van die winkel van Becharie; dan met daardie pad na Duffs Road Spoorwegstasie; dan van Duffs Road Spoorwegstasie met 'n reguit lyn na die vereniging van die plase van Mnr. Shire, Mnr. Harrison en die Natal Sugar Estates, Beperk, watter vereniging plaasvind omtrent 500 tree in 'n oostelike rigting van die woning van Mnr. Shire; dan langs die grens van die Natal Estates, Beperk en Mnr. Harrison se grond tot waar die grens van die Natal Estates, Beperk, die grootpad van Durban na Verulam orgaan naby die 9-mylpaal van Durban en naby die woning van Mnr. McCausland; dan oor die grootpad en verder langs die grens van die Natal Estates, Beperk (met Mnr. McCausland se woningregs gelaat) na sy suidoostelike baken, dan met 'n reguit lyn van die suidoostelike baken van die Natal Estates, Beperk, na die ou skeepsvaart baken op die kus 'n afstand van omtrent 'n half myl; dan suidwaarts langs die seekus oor die ingang van die hawe na die beginplek.

★ No. 2110.]

[19th December, 1923.

It is hereby notified for general information that his Royal Highness the Governor-General has been pleased to approve, under the provisions of section *one hundred and forty-seven* of the South Africa Act, 1909, of the amendment, in accordance with the accompanying schedule, of Article No. 146 of the Location Regulations of the Clocolan Municipality.

SCHEDULE.

Regulation No. 146 of the Location Regulations of the Clocolan Municipality is hereby repealed and the following new regulation substituted therefor:—

Art. 146. Every coloured person being the holder of a registered stand shall be allowed to graze upon such portions of the town lands as shall be pointed out by the Council 2 (two) head of horned cattle, or the same number of horses, mules, or donkeys, and 4 (four) sheep, being his bona fide property, or the property of any of his children residing with him. The number and particulars of such stock must be duly registered in his residential pass. No coloured person other than a registered standholder shall graze any stock on the commonage.

★ No. 2111.]

[19th December, 1923.

It is hereby notified for general information that his Royal Highness the Governor-General, in terms of section *twenty-four* of Proclamation No. 145 of 1923, has been pleased to appoint during pleasure the following gentlemen as members of the Rules Board, with effect from the 1st January, 1924:—

(a) *Magistrates*—

- (1) Mr. John Mould Young, Magistrate, Umtata, and Assistant Chief Magistrate.
- (2) Mr. Walter Carmichael, Magistrate, Engcobo.
- (3) Mr. Percival Stanley Laney, Magistrate, Mount Frere.

(b) *Attorneys*—

- (1) Mr. Cecil George William Muggleton, Umtata.
- (2) Mr. Gordon Kingswood de Villars Hemming, Umtata.
- (3) Mr. Harold Benjamin King Trollope, Umtata.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

The following Government Notices are published for general information.

H. B. SHAWE,
Secretary for the Interior.

Department of the Interior, Pretoria.

★ No. 2092.]

[12th December, 1923.

The following extract from an order issued by the United States Bureau of Immigration relative to the temporary admission to the United States of America of bona fide students who apply for admission after the monthly or annual quota to which they are chargeable is exhausted, is published for general information:—

1. An otherwise admissible alien who seeks temporary admission to the United States for the purpose of attending a recognized institution of higher education as a regularly matriculated student, and who at the time of arrival at a United States port is in excess of a monthly or annual quota allotted under the Act of 19th May, 1921, as amended, may be temporarily admitted by the examining inspector under the following conditions:

- (a) Upon presentation of satisfactory evidence that such alien is qualified to enter, and has definitely arranged to enter a recognized institution of higher education in the United States as a student.
- (b) When such alien is the holder of a scholarship in a recognized institution of higher education in the United States, issued by a foreign government or otherwise.
- (c) Upon presentation of proper credentials showing that such alien is coming to the United States under the auspices of a foreign government for the purpose of pursuing studies in a recognized institution of higher education.

2. The question of whether an alien is admissible as a student under this order may be determined prior to his arrival at a United States port upon the presentation to the Secretary of Labour of sufficient documentary or other evidence. Where an applicant presents satisfactory evidence of his educational qualifications and the arrangements he has made to enter an institution of higher education in the United States to an American consular officer in the country of his residence, and such officer certifies through official channels that upon investigation he is convinced that such applicant is a bona fide student and recommends his temporary admission as such, such certificate and recommendation will be accepted by the Secretary of Labour as *prima facie* evidence that such alien is a bona fide student.

3. For the purposes of this order the term "institution of higher education" shall be considered to mean any university, college, seminary, or other institution affording advanced academic or technical training, which is so recognized and approved by the Secretary of Labour, and the term "student" shall be considered to mean a person who is qualified to enter and has definitely arranged to enter a particular institution for a definite course of study.

4. "Temporary admission," as used in this order, shall mean not more than one year with the understanding that such period may be extended if an alien maintains the status of a student. Where an alien is temporarily admitted under this order he shall

★ No. 2110.]

[19 Desember 1923.

Vir algemene informasie word bekendgemaak dat dit Sy Koninklike Hoogheid die Goewerneurgeneraal behaag het om, onder die bepalings van artikel *eenhonderd en sewen-en-veertig* van die Suidafrika Wet, 1909, die wysiging, ooreenkomsdig die bygaande bylaag, goed te keur van Artikel No. 146 van die Lokasie Regulasies van die Clocolan Munisipaliteit.

BYLAAG.

Regulasie No. 146 van die Lokasie Regulasies van die Clocolan Munisipaliteit word hierby herroep en die volgende nuwe Regulasie word in die plek daarvan gestel:—

Artikel 146. Ieder gekleurde persoon wat die houer is van 'n geregistreerde standplaas, sal toegelaat word om op sodanige dele van die stadsgrond as wat die Raad mag aanwys, 2 (twee) beeste, of dieselfde getal perde, muile of esels en 4 (vier) skape te laat wei, wat sy bona fide eiendom, of die eiendom van enige van sy kinders is, wat met hom saamwoon. Die getal en besonderhede van sodanige vee moet behoorlik op sy woonpas geregistreeer wees. Geen ander gekleurde persoon as 'n standplaashouer, sal enige vee op die stadsgrond laat wei nie.

★ No. 2111.]

[19 Desember 1923.

Vir algemene informasie word bekendgemaak dat dit Sy Koninklike Hoogheid die Goewerneurgeneraal behaag het om, in terme van artikel *vier-en-twintig* van Proklamasie No. 145 van 1923, tot weeropseggen die volgende here aan te stel as lede van die Reëls Raad, met ingang van 1 Januarie 1924:—

(a) *Magistrate*—

- (1) Meneer Cecil George William Muggleton, Oemata.
Assistent Hoofmagistraat.
- (2) Meneer Walter Carmichael, Magistraat, Engebo.
- (3) Meneer Percival Stanley Laney, Magistraat, Mount Frere.

(b) *Prokureurs*—

- (1) Meneer Cecil George William Muggleton, Oemata.
- (2) Meneer Gordon Kingswood de Villars Hemming, Oemata.
- (3) Meneer Harold Benjamin King Trollope, Oemata.

DEPARTEMENT VAN BINNENLANDSE ZAKEN.

De volgende Gouvernemente Kennisgevingen worden voor algemene informatie gepubliceerd.

H. B. SHAWE,
Sekretaris voor Binnenlandse Zaken.

Departement van Binnenlandse Zaken, Pretoria.

★ No. 2092.]

[12 Desember 1923.

Ter algemene informatie word navolgend ekstrakt gepubliceerd van een order, uitgegeven door het Immigratiekantoor van de Verenigde Staten, betreffende de tijdelike toelating in de Verenigde Staten van Amerika van bona fide studenten die aanzoek doen voor toelating nadat het maandelikse of jaarlikse toegestane getal overschreden is:—

1. Een vreemdeling tegen wiens toelating overigens geen bezwaar bestaat tydelike toelating in de Verenigde Staten zoekende met het doel om een erkende inrichting voor hoger onderwys als een geregeld gematrikuleerde student te bezoeken, en die ten tijde van zijn aankomst in een haven van de Verenigde Staten het maandelikse of jaarlijkse getal overschrijdt dat bij Wet van 19 Mei 1921 zoals gewijzigd is vastgesteld, kan tijdelijk door de Inspecteur van Onderzoek toegelaten worden onder de navolgende voorwaarden:—

- (a) het overleggen van voldoende bewijs dat zodanige vreemdeling bevoegd is om in te komen en definitieve schikkingen heeft getroffen om een erkende inrichting voor hoger onderwys in de Verenigde Staten als een student te volgen.
- (b) dat zodanige vreemdeling de bezitter is van een studiebeurs voor en erkende inrichting voor hoger onderwys in de Verenigde Staten, uitgereikt door een vreemde regering of anderszins.
- (c) Het overleggen van goede getuigschriften aantonende dat zodanige vreemdeling naar de Verenigde Staten komt, onder de bescherming van een vreemde regering met het doel om de studies te volgen van een erkende inrichting voor hoger onderwys.

2. De kwestie omtrent toelating van een vreemdeling als een student onder deze order, kan beslist worden voor zijn aankomst in een haven van de Verenigde Staten wanneer voldoende dokumentaire of andere bewijs aan de Sekretaris van Arbeid worden overgelegd. Wanneer een applikant aan een Amerikaans consulair ambtenaar in het land van zijn inwoning voldoende bewijsen overlegt van zijn onderwijskwalifikasies en van zijn gemaakte regeling tot toelating in een inrichting voor hoger onderwys in de Verenigde Staten, en zodanig ambtenaar door middel van officiële kanalen verklaart dat hij na onderzoek ervan overtuigd is dat zodanige applikant een bona fide student is en zijn tijdelijke toelating als zodanig aanbeveelt, zal zulk een verklaring en aanbeveling door de Sekretaris van Arbeid aangenomen worden als een prima facie bewijs dat zodanig student een bona fide student is.

3. Voor de doeleinden van deze order zal de uitdrukking "inrichting voor hoger onderwys" beschouwd worden te betekenen enige universiteit, kollege, kweekschool of andere inrichting voor hogere akademiese of techniese opleiding die als zodanig erkend en goedgekeurd word door de Sekretaris van Arbeid, en de uitdrukking "Student" zal beschouwd worden te betekenen een persoon die bevoegd is en bepaalde regelingen getroffen heeft om een biezondere inrichting te bezoeken voor het volgen van een bepaalde opleidingskursus.

4. "Tijdelijke toelating" in deze order genoemd, zal betekenen niet meer dan een jaar met de verstandhouding dat dit tijperk verlengd kan worden indien een vreemdeling de status van een student blijft behouden.

Waar een vreemdeling onder deze order tijdelijk toegelaten wordt, zal hij gebonden zijn zich te houden aan de inrichting die

be paroled to the institution he enters or to its accredited representative, or to an accredited representative of his government, and such institution, or person, shall undertake to advise the Commissioner-General of Immigration whenever an alien temporarily admitted under this order ceases to be a student at the institution entered.

* No. 2102.] [13th December, 1923.
AMENDMENT OF PUBLIC SERVICE REGULATIONS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government of the Union of South Africa has been pleased to approve, in terms of section *ninety-eight* of the Public Service and Pensions Act, 1923, of the following amendments to Chapter VI of the Public Service Regulations, with effect from the 1st January, 1924, viz.:—

Regulation No. 34 (a), second line: The substitution of "4d." for "4²d."

Regulation No. 34 (b), fifth line: The substitution of "6d." for "6²d."

Regulation No. 37, fifth line: The substitution of "10d." for "1s."

* No. 2130.] [19th December, 1923.

His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council has been pleased, under the provisions of section *one hundred and forty-five* of the Electoral Act, 1918 (No. 12 of 1918), to approve of the amendments set forth in the annexure hereto being made in the regulations and instructions in regard to the registration of voters and revision of voters' lists published under Government Notice No. 1675 of 1918 and No. 768 of 1919, and to prescribe the amended forms set forth in the schedule to the said annexure, with effect from the 1st January, 1924.

ANNEXURE.

(1) Delete paragraph 147 and substitute the following:—

147. (1) A supply of blanks forms of claim (R.V. 9, relating to the Province concerned) shall be kept by every registering officer and assistant to a registering officer, and at every magistrate's office, post office, and police station in the electoral division, and every registering officer and assistant to a registering officer, and every magistrate and officer in charge of every such post office and police station shall supply a reasonable number of such blank forms of claim to any applicant therefor.

(2) The registering officer shall from time to time, as may be required, supply to every assistant registering officer, magistrate, and officer in charge of every post office and police station in the electoral division, an adequate number of blank forms of claim for supply to any applicant therefor, as aforesaid.

(3) For the purpose of a supplementary registration of voters, every form of claim in which particulars of enrolment in another electoral division at the date of the lodging of the claim have not been furnished, shall be dealt with as a claim for enrolment, and every form of claim in which such particulars have been furnished shall, except as is provided in paragraph 155, be dealt with as a claim for transfer.

(2) Delete paragraph 155, and substitute the following:—

155. If the revising officer with whom the registering officer has communicated as aforesaid, is unable to certify that the claimant is enrolled on the voters' list of his electoral division, he shall notify the registering officer accordingly and thereupon the claimant shall be regarded as a claimant for enrolment, and his claim shall be dealt with accordingly.

(3) In paragraph 177 (1) delete the number "(R.V. 42)" of the claim for transfer appearing in the fourth line.

(4) Delete the forms R.V. 9 (Cape), R.V. 9 (a) (Natal), R.V. 9 (b) (Natal), R.V. 9 (Transvaal and Orange Free State), and R.V. 42, and substitute the forms set out in the schedule hereto.

SCHEDULE.

R.V. 9 (Cape).

[Section 7 (2), Electoral Act, 1918.]

PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

CLAIM TO BE REGISTERED AS A VOTER.

Date of receipt by Registering Officer.....
To the Registering Officer,
Electoral Division of.....

I, the undersigned claimant, hereby apply to have my name inserted on the voters' list of the above-mentioned electoral division, and I declare that the answers to the questions appearing on pages 2 and 3 of this form are correct in every particular, and (a) that I am not aware of any cause which disqualifies me for enrolment.

(b) I further declare that I have myself, and without allowing my hand to be guided by any person, filled in my occupation and address, and that I attach my signature to this declaration without any such aid.

Signature of Claimant.....

(c) I, the undersigned, being a competent witness, resident at....., within the division of....., do hereby declare that the claimant, whose signature appears above, has in my presence himself, and without his hand being guided by any other person, filled in his occupation and address and attached his signature to the above declaration.

Signature of Witness.....

Dated this..... day of..... 19.....

NOTES.

(a) A person is disqualified for enrolment if he is of unsound mind; or if he has been convicted of and sentenced for either of the crimes of treason or murder and has not received a free pardon; or if he has been convicted of and sentenced for any

hij intreedt of hare gevoldmachtigde vertegenwoordiger of aan een gevoldmachtigde vertegenwoordiger van zijn regering, en zulk een inrichting of persoon zal ondernemen om aan de Kommissaris-generaal van Immigratie te rapporteren zodra een vreemdeling die onder deze order tijdelijk werd toegelaten, ophoudt een student te zijn van de ingetredene inrichting.

* No. 2102.]

[13 Desember 1923.

WIJZIGING VAN STAATSDIENST-REGULATIES.

Hiermede wordt ter algemene kennis gebracht dat het Zijn Excellentie de Ambtenaar belast met de uitoefening van het Uitvoerende Gezag van de Unie van Zuid-Afrika behaag heeft ingevolge de bepalingen van artikel *acht en negentig* van de Staatsdienst en Pensioenwet, 1923, de volgende wijzigingen van Hoofdstuk VI van de Staatsdienst Regulaties goed te keuren, met effect van 1 Januarie 1924, nl.:—

Regulatie No. 34 (a), tweede regel: De indeplaatsstelling van "4d." voor "4²d."

Regulatie No. 34 (b), vijfde regel: De indeplaatsstelling van "6d." voor "6²d."

Regulatie No. 37, vijfde regel: De indeplaatsstelling van "10d." voor "1s."

* No. 2130.]

[21 Desember 1923.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar belas met die uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-Rade behaag om, ooreenkomsdig die bepaling van Artikel *eenhonderd vyf-en-veertig* van die Kieswet, 1918 (No. 12 van 1918), sy goedkeuring te skink aan die wysiginge uiteengesit in bygaande aanhangsel, met betrekking tot die regulasies en instruksies oor die registrasie van kiesers en hersiening van kieserslyste gepubliseer onder Goewermentskennisgewing No. 1675 van 1918 en No. 768 van 1919, en om die gewysigde vorms uiteengesit in die bylae van genoemde aanhangsel vas te stel, met ingang vanaf 1 Januarie 1924.

AANHANGSEL.

(1) Skrap paragraaf 147 en vervang dit deur die volgende:—

147. (1) Een voorraad blank vorms van aanspraak (R.V. 9 van die betrokke Provincie) moet deur elk registrasie-amptenaar en hulpregistrasie-amptenaar gehou word en op ieder magistraatskantoor, poskantoor en polieseburo in die kiesafdeling en ieder registrasie-amptenaar en hulpregistrasie-amptenaar en elk magistraat en amptenaar aan die hoof van sodanig poskantoor en polieseburo moet een redelik hoeveelheid van dergelyke vorms van aanspraak aan een applikant daarvoor afgé.

(2) Die registrasie-amptenaar moet van tyd tot tyd na gelang van omstandighede elk hulpregistrasie-amptenaar, magistraat en amptenaar aan die hoof van elk poskantoor en polieseburo voorseen van een voldoende hoeveelheid blank vorms van aanspraak vir die gebruik van applikante soos voormeld.

(3) Vir die doeleindes van die supplementêre registrasie van kiesers word elk vorm van aanspraak waarin besonderhede met betrekking tot opname in 'n ander kiesafdeling op datum van indiening van aanspraak nie aangegee word nie beskou as 'n aanspraak op opname en word elk vorm van aanspraak waarin dergelyke besonderhede aangegee word beskou as 'n aanspraak op oorplasing, tensy in stryd met die bepaling van pragraaf 155.

(2) Skrap paragraaf 155 en vervang dit deur die volgende:—

155. As die revisor waarmee die registrasie-amptenaar hom soos voormeld in verbintenis gestel het nie in staat is nie om te certifiseer dat die aanspraakmaker opgeneem is op die kieserslyst van die kiesafdeling, gee hy die registrasie-amptenaar dusdanig kennis en dan word die aanspraakmaker beskou as 'n aanspraakmaker op opname en word met sy aanspraak dienooreenkomsdig gehandel.

(3) In paragraaf 177 (1) skrap die nommer "(R.V. 42)" van die aanspraak op oorplasing in reël 4.

(4) Skrap die vorms R.V. 9 (Kaap), R.V. 9 (a) (Natal), R.V. 9 (b) (Natal), R.V. 9 (Transvaal en O.V.S.) en R.V. 42 en vervang hulle deur die vorms aangegee in bygaande bylae.

BYLAE.

R.V. 9 (Kaap).

[Artikel 7 (2), Kieswet, 1918.]

PROVINSIE KAAP DIE GOEDE HOOP.

AANSPRAAK OP REGISTRASIE AS KIESER.

Datum van ontvangs deur registrasie-amptenaar.....
Aan die Registrasie-amptenaar,
Kiesafdeling.....

Ek, die ondergetekende aanspraakmaker, maak hierby applikasie om my naam te laat inskryf op die kieserslyst van bogennome kiesafdeling en ek verklaar dat die antwoorde op die vrae op bladsye 2 en 3 van hierdie vorm in alle besonderhede korrek is en (a) dat ek nie van enig iets weet nie wat my soit onbevoeg maak om geregistreer te word.

(b) Verder verklaar ek dat ekself, en sonder om my hand deur iemand anders te laat bestuur, my beroep en adres ingevul het en dat ek my naam onder hierdie verklaring teken sonder sodanige hulp.

Handtekening van aanspraakmaker.....

(c) Ek, die ondergetekende, een bevoegde getuie, woonagtig op....., in die afdeling....., verklaar hierby dat die aanspraakmaker wat se handtekening hierstaan, in my teenwoordigheid en sonder dat iemand anders sy hand bestuur het, self sy beroep en adres ingevul het en sy naam onder bostaatlike verklaring geteken het.

Handtekening van getuie.....

Gedateerd Hierdie.....dag van.....19.....

NOTA'S.

(a) Iemand is onbevoeg om geregistreer te word as hy nie by volle verstand is nie; of as hy skuldig gevind is aan en gevonnis is weens hoogverraad of moord en nie gracie ontvang het nie; of as hy skuldig gevind is aan, en gevonnis is weens een van die

of the crimes of rape, theft, fraud, perjury, or forgery, and a period of five years has not elapsed since the expiration of his sentence, and he has not received a free pardon.

(b) Persons who were registered as Parliamentary Voters on the 1st January, 1893, and who have since continued to reside in the fiscal division in which they were then registered, need not necessarily fill in this claim or sign it personally. The claim may be filled in for them, and their signature may be affixed by a mark duly witnessed; in such a case the portions of the declarations both of the claimant and the witness which refer to the personal signature and writing of the claimant may be omitted.

(c) The witness must be either a Justice of the Peace, Commissioner of Oaths, a Registering Officer, or a person who is registered as a Parliamentary Voter in the same fiscal division in which the claimant resides. In case he is a Justice of the Peace, Commissioner of Oaths, or a Registering Officer, it is desirable that the fact be stated below his signature.

CAUTION.—Any person making a false declaration is liable to a fine of £100 or to twelve months' imprisonment without the option of a fine, or to both such fine and such imprisonment.

FOR REGISTERING OFFICER'S USE.

Electoral Division..... Fiscal Division.....

Polling District No..... Block No.....

- (1) What is your full name? (Print in capital letters.)
Surname..... Christian name or names.....
- (2) (a) What was your age last birthday?.....
(b) What is your date of birth?.....
- (3) Where were you born? (State name of country only).
.....
- (4) (a) Are you a British subject by birth? (Answer "Yes" or "No").....
(b) Are you a British subject by naturalization? (Answer "Yes" or "No").....

NOTE.—Naturalization elsewhere than in the Union or the United Kingdom is not recognized in the Union.

(c) Are you a British subject by burghership of the late South African Republic or Orange Free State Republic? (Answer "Yes" or "No").....

NOTE.—Naturalization and Burghership Certificate must be produced.

- (5) (a) What is your present residential address? (To be filled in by Claimant himself)
 - (1) If in an urban area state:—
Name (if any) of house.....
No. (if any) of house, erf, or stand.....
Name of street, road, or avenue.....
Name of township or suburb (if any).....
Name of town.....
 - (2) If in a rural area state:—
Name and number (if any) of farm.....
Magisterial District.....
 - (b) Have you actually taken up your residence there and do you intend in good faith to continue to reside there? (Answer "Yes" or "No").....
 - (6) Since what date have you resided at your present residence?.....
 - (7) If you have not resided at your present residence for at least three months immediately before this claim, where else have you resided during that time? (State full address).....
 - (8) What is your postal address? [State name of post office and P.O. Box No. (if any) to which letters should be addressed].....
 - (9) What is your trade, profession, or other occupation? (To be filled in by Claimant himself).....
 - (10) What is your racial distinction? [State (1) European, (2) Native, (3) Indian or other Asiatic, or (4) Coloured].....

The qualifications for registration are either—

- (A) **Occupation**—(which means that the claimant occupies premises with or without land of the value of £75); or
- (B) **Salary or Wages**—(which means that the Claimant is in receipt of salary or wages at the rate of not less than £50 a year).

NOTE.—Under qualification (B) the Claimant may be registered either where he earns his salary or wages or where he resides.

A.—If "Occupation" Qualification is claimed, answer the following questions, and do not answer questions 17 to 22 under "B."

- (11) Do you occupy premises of the value of £75? (Answer "Yes" or "No").....
- (12) Where are the premises situated?
 - (a) If in an urban area state:—
No. (if any) of house, erf, or stand.....
Name of street, road, or avenue.....
Name of township or suburb (if any).....
Name of town.....
 - (b) If a rural area state:—
Name and No. (if any) of farm.....
Magisterial district.....
- (13) Are you the owner or the sole tenant or a joint tenant of those premises? (State which).....
- (14) Since what date have you occupied those premises?.....
- (15) If you have not occupied those premises for at least three months immediately before this claim, what other premises of the value of £75 have you occupied during that time? (State full address).....
- (16) How long immediately before this claim have you occupied premises of the value of £75 in the Cape Province?.....

misdade van verkragting, diefstal, bedrog, meineed of vervalsing en 'n tydperk van vyf jaar nie verloop het nie na afloop van sy straftyd, en hy nie gracie ontvang het nie.

(b) Persone wat op 1 Januarie 1893 geregistreer was as parlementêre kiesers en van daardie tyd af altyd woonagtig was in die fiskale afdeling waar hulle toe geregistreer was hoef nie hoofsaaklikerwyse self die vorm van aanspraak in te vul of te teken nie. Die vorm kan vir hulle ingevul word en hulle kan hul handtekening deur middel van 'n behoorlik deur getuie geattesteerde kruisie daarvan heg; in dergelyke gevalle word die dele van die verklarings van die aanspraakmaker sowel as van die getuie wat melding maak van die persoonlike handtekening en handskrif van die aanspraakmaker weggeleg.

(c) Die getuie moet wees of 'n vrederegter, kommissaris van ede, registrasie-amptenaar of iemand wat as parlementêre kieser geregistreer is, in dieselfde fiskale afdeling as waarin die aanspraakmaker woonagtig is. As die getuie 'n vrederegter, kommissaris van ede of registrasie-amptenaar is, is dit wenslik dat die feit onder sy handtekening gemeld word.

Waarskuwing.—Iemand wat in valse verklaring aflat is onderhewig aan 'n boete van £100 of gevangenisstraf vir twaalf maande sonder keuse van boete of aan beide die boete en gevangenisstraf.

VIR DIE GEBRUIK VAN DIE REGISTRASIE-AMPTENAAR.

Kiesafdeling..... Fiskale afdeling.....

Stemdistrik No..... Blok No.....

- (1) Wat is u volle naam? (Skryf in hoofletters.)
Van..... Voornaam
 - (2) (a) Hoe oud was u op u laaste verjaardag?
(b) Op watter datum is u gebore?.....
 - (3) Waar is u gebore? (Vul slegs naam van land in).....
 - (4) (a) Is u Brits onderdaan weens geboorte? (Antwoord "Ja" of "Nee").....
(b) Is u Brits onderdaan weens naturalisasie (Antwoord "Ja" of "Nee").....
- Let Wel.**—Naturalisasie elders as in die Unie of in die Verenigde Koninkryk word nie in die Unie erken nie.
- (c) Is u 'n Brits onderdaan omdat u burger was van die voormalige Suidafrikaanse Republiek of die Oranje Vrystaat? (Antwoord "Ja" of "Nee").....
- Let Wel.**—Sertifikate van Naturalisasie en Burgerskap moet vertoon word.
- (5) (a) Wat is u teenwoordige woonadres? (Moet deur die aanspraakmaker self ingevul word.)
(1) As dit in 'n stadsgebied is meld—
Naam van huis.....
No. van huis, erf of standplaas.....
Naam van straat, weg of laan.....
Naam van dorp of voorstad.....
Naam van stad.....
(2) As dit op die platteland is, meld—
Naam en nommer van plaas.....
Magistraatsdistrik.....
 - (b) Het u werkelik daar gaan woon en meen u eerlik om daar te bly? (Antwoord "Ja" of "Nee").....
 - (6) Van watter datum af woon u op u teenwoordige woonplek?.....
 - (7) As u nie vir die laaste drie maande op u teenwoordige woonplek woonagtig was nie, waar elders het u gedurende die drie maande gewoon? (Vul in volle adres).....
 - (8) Wat is u posadres? [Vul in naam van poskantoor en No. van posbus (as u een het) waarheen brieve moet geadresseer word].....
 - (9) Wat is u bedryf, beroep of ander besigheid? (Die aanspraakmaker moet dit self invul).....
 - (10) Aan watter ras behoort us? [Vul in of (1) Europeaan, (2) Natuur, (3) Indiërs of ander Asiatiat of (4) Kleurling].....

Die kwalifikasies vir registrasie is of—

- (A) **Okkupasie**—(wat beteken dat die aanspraakmaker een persel bewoon wat met of sonder grond £75 wêrd is); of
- (B) **Salaries of Loon**—(wat beteken dat die aanspraakmaker salaris of loon van minstens £50 per jaar ontvang).

Let Wel.—Onder kwalifikasie (B) kan die aanspraakmaker geregistreer word of waar hy sy salaris of loon verdien of waar hy woonachtig is.

A.—As aanspraak gemaak word op die "okkupasie" kwalifikasie, antwoord dan die volgende vrae en antwoord nie die vrae 17 tot 22 onder "B."

- (11) Bewoon u 'n perseel ter waarde van £75? (Antwoord "Ja" of "Nee").....
- (12) Waar is die perseel geleë?
 - (a) As dit in 'n stadsgebied is, meld—
No. (as dit een het) van huis, erf of standplaas.....
Naam van straat, weg of laan.....
Naam van dorp of voorstad (as daar een is).....
Naam van stad.....
 - (b) As dit op die platteland is, meld—
Naam en nommer (as dit een het) van die plaas.....
Magistraatsdistrik.....
- (13) Is u die eienaar of die enigste huurder of 'n medehuurder van gemelde perseel? (Meld welke).....
- (14) Van wanneer af bewoon u die perseel?.....
- (15) As u nie die perseel vir minstens die laaste drie maande bewoon het nie, watter ander persele van 'n waarde van £75 het u gedurende daardie tyd bewoon? (Meld volle adres).....
- (16) Vir hoelank voor hierdie aanspraak het u 'n perseel van 'n waarde van £75 in die Kaapse Provincie bewoon?.....

B.—If "Salary or Wages" Qualification is claimed, answer the following questions, and do not answer questions 11 to 16 under "A.".....

- (17) How long immediately before this claim have you earned salary or wages of at least £50 a year in the Cape Province?.....
 (18) Do you wish to be registered where you are employed? (Answer "Yes" or "No").....
 (19) What is the name of your employer?.....
 (20) Where are you employed? (State full address).....
 (21) Since what date have you been employed there?.....
 (22) If you have not been employed there for at least three months immediately before this claim, where else have you been employed during that time? (State full address).....

C.—If Claimant is enrolled in another Electoral Division at present he must answer the following additional questions:—

- (23) On what voters' list does your name now appear? (State name of electoral division).....
 (24) What was your address on the voters' list of that electoral division? (State full address).....
 (25) (a) Did you reside in that electoral division? (Answer "Yes" or "No").....
 (b) If you did, have you ceased to reside in that electoral division? (Answer "Yes" or "No").....
 (26) What was your trade or profession on the voters' list of that electoral division?.....

NOTE.—This form must be signed and witnessed on the first page. When filled in, signed, and witnessed, it should, if not handed to a canvasser, be delivered or posted to the Registering Officer at the nearest Magistrate's Office.

Electoral Matter. Post Free.

THE REGISTERING OFFICER,
Electoral Division of.....
At.....

R.V. 9 (Natal).
[Section 7 (2), Electoral Act, 1918.]
PROVINCE OF NATAL.

CLAIM TO BE REGISTERED AS A VOTER.

Date of Receipt by Registering Officer.....
To the Registering Officer,
Electoral Division of.....

I, the undersigned claimant, hereby apply to have my name inserted on the Voters' List of the above-mentioned electoral division, and I declare that the answers to the questions appearing on pages 2 and 3 of this form are correct in every particular and (a) that I am not aware of any cause which disqualifies me for enrolment.

Dated this..... day of..... 19.....

Signature of Claimant.....

As Witness:
Signature of Witness.....
Address of Witness.....

(a) NOTE.—Persons convicted of any treason, felony, or infamous offence and who have not received a free pardon, are disqualified for enrolment.

CAUTION.—Any person making a false declaration is liable to a fine of £100 or to twelve months' imprisonment without the option of a fine, or to both such fine and such imprisonment.

FOR REGISTERING OFFICER'S USE.

Electoral Division..... Polling District No..... Block No.....

- (1) What is your full name? (Print in capital letters.)
Surname..... Christian name or names.....
 (2) (a) What was your age last birthday?.....
 (b) What is your date of birth?.....
 (3) Where were you born? (State name of country only).....
 (4) (a) Are you a British subject by birth?
(Answer "Yes" or "No").....
 (b) Are you a British subject by naturalization?
(Answer "Yes" or "No").....

NOTE.—Naturalization elsewhere than in the Union or the United Kingdom is not recognized in the Union.

(c) Are you a British subject by Burghership of the late South African Republic or Orange Free State Republic?
(Answer "Yes" or "No").....

NOTE.—Naturalization and Burghership Certificates must be produced.

- (5) What is your present residential address?
 (a) If in an urban area state—
 Name (if any) of house.....
 No. (if any) of house, erf, or stand.....
 Name of street, road, or avenue.....
 Name of township or suburb (if any).....
 Name of town.....
 (b) If in a rural area state—
 Name and number (if any) of farm
 Magisterial District.....
 (6) Since what date have you resided at your present address?
 (7) If you have not resided at your present residence for at least three months immediately before this claim, where else have you resided during that time? (State full address)
 (8) Do you intend in good faith to continue to reside at your present residence? (Answer "Yes" or "No").....
 (9) What is your postal address? [State name of Post Office and P.O. Box No. (if any) to which letters should be addressed].....
 (10) What is your trade, profession, or other occupation?.....

B.—As aanspraak gemaak word op die "Salaris of Loon" kwalifikasie, beantwoord die volgende vroeë en antwoord nie die vroeë 11 tot 16 onder "A.".....

- (17) Vir hoelank onmiddellik voor hierdie aanspraak het u 'n salaris of loon van minstens £50 per jaar in die Kaapse Provinsie verdien?.....
 (18) Wil u geregistreer word waar u werkzaam is? (Antwoord "Ja" of "Nee").....
 (19) Wat is die naam van u werkgever of baas?.....
 (20) Waar werk u? (Meld volle adres).....
 (21) Van watter datum af werk u daar?.....
 (22) As u nie daar vir minstens die laaste drie maande voor u aanspraak gewerk het nie, waar het u gedurende die tyd gewerk? (Meld volle adres).....

C.—As die aanspraakmaker op die oomblik in 'n ander kiesafdeling woonagtig is, moet hy ook die volgende vroeë beantwoord.

- (23) Op watter kierslys is u op die oomblik geregistreer? (Vul in naam van kiesafdeling).....
 (24) Wat was u adres op die kierslys van daardie kiesafdeling? (Gee volle adres).....
 (25) (a) Was u in daardie kiesafdeling woonagtig? (Antwoord "Ja" of "Nee").....
 (b) As dit so is, het u opgehou om in daardie kiesafdeling te woon? (Antwoord "Ja" of "Nee").....
 (26) Wat was u bedryf of beroep op die kierslys van daardie afdeling?.....

OPMERKING.—Die vorm moet op die eerste bladsy geteken word deur die aanspraakmaker en 'n getuie. Nadat dit ingevul en geteken is moet dit, as dit nie aan die naamopnemer oorhandig word nie, oorhandig of met die pos gestuur word aan die registrasie-amptenaar in die naaste magistraatskantoor.

Verkiezingstuuk. Posvry.
DIE REGISTRASIE-AMPTENAAR,
Kiesafdeling..... Te.....

R.V. 9 (Natal).
[Artikel 7 (2), Kieswet, 1918.]
PROVINSIE NATAL.

AANSPRAAK OP REGISTRASIE AS KIESER.

Datum van Ontvangs deur Registrasie-amptenaar.....
Aan die Registrasie-amptenaar,
Kiesafdeling.....

Ek, die ondergetekende aanspraakmaker, maak hierby applikasie om my naam te laat inskryf op die kierslys van bogenoemde kiesafdeling en ek verklaar dat die antwoorde op die vroeë op bladsye 2 en 3 van hierdie vorm in alle besonderhede korrek is en (a) dat ek nie van enig iets weet nie wat my sou onbevoeg maak om geregistreer te word.

Gedateer hierdie.....dag van..... 19.....
Handtekening van Aanspraakmaker.....

As Getuie:
Handtekening van Getuie.....
Adres van Getuie.....

(a) NOTA.—Personne wat skuldig gevind is aan hoogverraad felonie, of eerloos vergryp en wat nie gracie ontvang het nie is nie bevoeg om geregistreer te word nie.

WAARSKUWING.—Iemand wat 'n valse verklaring aflê kan gestraf word met 'n boete van £100 of tronkstraf vir twaalf maande sonder keuse van boete, of met die boete sowel as die tronkstraf.

VIR DIE GEBRUIK VAN DIE REGISTRASIE-AMPTENAAR.
Kiesafdeling..... Stemdistrick No..... Blok No.....

- (1) Wat is u volle naam? (Skryf in hoofletters.)
Van..... Voorname.....
 (2) (a) Hoe oud was u op u laaste verjaardag?.....
 (b) Op watter datum is u gebore?.....
 (3) Waar is u gebore? (Vul slegs naam van land in).....
 (4) (a) Is u Brits onderdaan weens geboorte? (Antwoord "Ja" of "Nee").....
 (b) Is u Brits onderdaan weens naturalisasie? (Antwoord "Ja" of "Nee").....

LET WEL.—Naturalisasie elders as in die Unie of in die Verenigde Koninkryk word nie in die Unie erken nie.

(c) Is u Brits onderdaan omdat u Burger was van die voormalige Suidafrikaanse Republiek of die Oranje Vrystaat? (Antwoord "Ja" of "Nee").....

LET WEL.—Sertifikate van Naturalisasie en Burgerskap moet vertoon word.

- (5) Wat is u teenswoordige woonadres?
 (a) As dit in 'n stadsgebied is, meld:—
 Naam van huis.....
 Nommer van huis, erf of standplaas.....
 Naam van straat, weg of laan.....
 Naam van dorp of voorstad.....
 Naam van stad.....
 (b) As dit op die platteland is, meld:—
 Naam en nommer van plaas.....
 Magistraatsdistrik.....

(6) Van watter datum af woon u op u teenswoordige woonplek?

(7) As u nie vir die laaste drie maande op u teenswoordige woonplek woonagtig was nie, waar elders het u gedurende die drie maande gewoon? (Vul in volle adres).....

(8) Meen u eerlik om aan te hou op u teenswoordige woonplek te bly? (Antwoord "Ja" of "Nee").....

(9) Wat is u posadres? [Vul in naam van poskantoor en No. van posbus (as u een het) waaraan brieve moet geadresseer word].....

(10) Wat is u bedryf, beroep of ander besigheid?.....

(11) What is your racial distinction? [State (1) European, (2) Native, (3) Indian or other Asiatic, or (4) Coloured.]

The qualifications for registration are either—

(A) As Owner or Renter—(which means that the claimant owns immovable property to the value of £50, or rents such property of the yearly value of £10); or

(B) As Lodger—(which means that the claimant is in receipt of an income equal to £8 per month or £96 per annum).

NOTE.—A person who is qualified as an owner or renter may not be registered as a lodger.

A.—If Owner's or Renter's Qualification is claimed, answer the following questions:—

(12) (a) Do you claim as owner of immovable property to the value of £50? (Answer "Yes" or "No").....

(b) Do you claim as renter of immovable property to the yearly value of £10? (Answer "Yes" or "No.").....

(13) Where is the property situated?

(a) If in an urban area state—

No. (if any) of house, erf, or stand.....

Name of street, road, or avenue

Name of township or suburb (if any).....

Name of town.....

(b) If in a rural area state—

Name and number (if any) of farm.....

Magisterial District.....

(14) (a) Do you own or rent any other immovable property of the required value in Natal? (Answer "Yes" or "No").....

(b) If so, where is such other property situated?.....

B.—If Lodger's Qualification is claimed, answer the following questions:—

(To be filled in by persons who are not owners or renters of immovable property.)

(15) Is your income, inclusive of allowances, equal to £8 per month or £96 per annum? (Answer "Yes" or "No").....

(16) (a) What is the total period of your residence in the Union?.....

(b) Have you resided in the Union for six months out of the last seven months? (Answer "Yes" or "No").....

(17) What is the name and address of your employer (if any)?

(Name).....

(Address).....

C.—If claimant is enrolled in another Electoral Division at present, the following additional questions should be answered:—

(18) On what voters' list does your name now appear? (State name of Electoral Division).....

(19) What was your address on the voters' list of that Electoral Division? (State full address).....

(20) (a) Did you reside in that Electoral Division? (Answer "Yes" or "No").....

(b) If you did, have you ceased to reside in that Electoral Division? (Answer "Yes" or "No").....

(21) What was your trade or profession on the voters' list of that Electoral Division?.....

NOTE.—This form must be signed and witnessed on the first page. When filled in, signed, and witnessed, it should, if not handed to a canvasser, be delivered or posted to the Registering Officer at the nearest Magistrate's Office.

Electoral Matter. Post Free.

THE REGISTERING OFFICER,
Electoral Division of.....
At.....

R.V. 9 (Transvaal and O.F.S.)
[Section 7 (2), Electoral Act, 1918.]

PROVINCES OF THE TRANSVAAL AND ORANGE FREE STATE.

CLAIM TO BE REGISTERED AS A VOTER.

Date of Receipt by Registering Officer.....

To the Registering Officer,

Electoral Division of.....

I, the undersigned claimant, hereby apply to have my name inserted on the voters' list of the above-mentioned electoral division, and I declare that the answers to the questions appearing on pages 2 and 3 of this form are correct in every particular, and (a) that I am not aware of any cause which disqualifies me for enrolment.

Dated this..... day of..... 192.....

Signature of Claimant.....

As Witness:

Signature of Witness.....

Address of Witness.....

(a) Note.—A person is disqualified for enrolment—

(i) if he has been convicted of treason or murder, unless he has obtained a free pardon;

(ii) if he has been convicted of any offence and sentenced to imprisonment without the option of a fine, unless the imprisonment expired at least three years before the date of commencement of the registration;

(iii) if he has been, within six months of the commencement of the registration, in receipt of relief from public funds in the Transvaal or Orange Free State, as the case may be. (Treatment without payment therefor in any hospital supported wholly or partly out of public funds is not regarded as relief from public funds.)

CAUTION.—Any person making a false declaration is liable to a fine of £100 or to 12 months' imprisonment without the option of a fine, or to both such fine and such imprisonment.

FOR REGISTERING OFFICER'S USE.

Electoral Division.....
Polling District No..... Block No.....

(11) Aan watter ras behoort u? [Vul in of (1) Europeaan, (2) Naturel, (3) Indiërs of ander Asiaat of (4) Kleurling].....

Die kwalifikasies vir registrasie is of—

(A) As eienaar of Huurder—(wat beteken dat die aanspraakmaker vasgoed besit ter waarde van £50 of sodanige eiendom huur van 'n jaarlike waarde van £10); of

(B) As Loseergas—(wat beteken dat die aanspraakmaker 'n inkomste het van £8 per maand of £96 per jaar).

LET WEL.—Iemand wat as 'n eienaar of huurder bevoeg is kan nie as loseergas geregistreer word nie.

A.—As aanspraak gemaak word op die Kwalifikasie van Eienaar of Huurder, antwoord dan die volgende vrae:—

(12) (a) Maak u aanspraak as eienaar van vasgoed ter waarde van £50? (Antwoord "Ja" of "Nee").....

(b) Maak u aanspraak as huurder van vasgoed van 'n jaarlike waarde van £10? (Antwoord "Ja" of "Nee").....

(13) Waar is die eiedom geleë?

(a) As dit in 'n stadsgebied is, meld:—

Nommer van huis, erf of standplaas.....

Naam van straat, weg of laan.....

Naam van dorp of voorstad.....

Naam van stad.....

(b) As dit op die platteland is, meld:—

Naam en nommer van plaas.....

Magistraatsdistrik.....

(14) (a) Is u die eienaar of huurder van enige ander vasgoed van die vereiste waarde in Natal? (Antwoord "Ja" of "Nee").....

(b) As dit die geval is, waar is die ander vasgoed geleë?.....

B.—As aanspraak gemaak word op die Kwalifikasie van Loseergas, antwoord die volgende vrae:—

(Moet ingevul word deur persone wat NIE die eienaars of huurdere van vasgoed is NIE.)

(15) Is u inkomste, totale meegegereken, £8 per maand of £96 per jaar? (Antwoord "Ja" of "Nee").....

(16) (a) Hoelank altesaam is u in die Unie woonagtig?.....

(b) Was u vir ses uit die laaste sewe maande in die Unie woonagtig gewees? (Antwoord "Ja" of "Nee").....

(17) Wat is die naam en adres van u werkgever?

(Naam).....

(Adres).....

C.—As die aanspraakmaker op die oomblik in 'n ander Kiesafdeling geregistreer is, moet hy op die volgende vrae ook antwoord:—

(18) Op watter kieserslys is u op die oomblik geregistreer? (Vul in naam van Kiesafdeling).....

(19) Wat was u adres op die kieserslys van daardie Kiesafdeling? (Gee volle adres).....

(20) (a) Was u in daardie Kiesafdeling woonagtig? (Antwoord "Ja" of "Nee").....

(b) As dit so is, het u opgehou om in daardie Kiesafdeling te woon? (Antwoord "Ja" of "Nee").....

(21) Wat was u bedryf of beroep op die kieserslys van daardie Kiesafdeling?.....

OPMERKING.—Die vorm moet op die eerste bladsy geteken word deur die aanspraakmaker en 'n getuie. Nadat dit ingevul en geteken is moet dit, as dit nie aan die naamopnemer oorhandig word nie, oorhandig of met die pos gestuur word aan die Registrasie-amptenaar in die naaste Magistraatskantoor.

Verkiesingstuk. Posvry.

DIE REGISTRASIE-AMPTENAAR, Kiesafdeling.....

Te.....

R.V. 9 (Transvaal en O.V.S.)
[Artikel 7 (2), Kieswet, 1918.]

PROVINSIES TRANSVAAL EN ORANJE VRYSTAAT

AANSPRAAK OP REGISTRASIE AS KIESER.

Datum van Ontvangs deur Registrasie-amptenaar.....

Aan die Registrasie-amptenaar,
Kiesafdeling.....

Ek, die ondergetekende aanspraakmaker, maak hierby applikasie om my naam te laat inskryf op die dieserslys van bogenoemde kiesafdeling en ek verklaar dat die antwoorde op die vroeë op bladsye 2 en 3 van hierdie vorm in alle besonderhede korrek is en (a) dat ek nie van enig iets weet nie wat my sou onbevoeg maak om geregistreer te word.

Gedateer hierdie.....dag van..... 19.....

Handtekening van Aanspraakmaker.....

As Getuie:
Handtekening van Getuie.....

Adres van Getuie.....

(a) NOTA.—Iemand is onbevoeg om geregistreer te word—

(i) as hy skuldig gevind is aan hoogverraad of moord, tensy hy gracie ontvang het;

(ii) as hy skuldig gevind is aan 'n oortreding en gevennis is tot gevangenisstraf, sonder keuse van boete, tensy minstens drie jaar verloop het tussen afloop van sy strafyd en die datum van aanvang van registrasie;

(iii) as hy binne ses maande van die datum van aanvang van registrasie onderhou ontvang het uit publieke fondse in die Transvaal of Oranje Vrystaat, na gelang van omstandighede. (Vrye behandeling in 'n hospitaal wat gedeeltelik of ten volle uit publieke fondse gesteun word, word nie as onderhoud uit publieke fondse beskou nie.)

WAARSKUWING.—Iemand wat 'n valse verklaring aflu kan gestraf word met 'n boete van £100 of tronkstraf vir twaalf maande sonder keuse van boete, of met die boete sowel as die tronkstraf.

VIR DIE GEBRUIK VAN DIE REGISTRASIE-AMPTENAAR.

Kiesafdeling.....

Stemdistrik No..... Blok No.....

- (1) What is your full name? (Print in capital letters.)
 Surname
 Christian name or names
 (2) Are you a white male person?
 (Answer "Yes" or "No")
 (3) (a) What was your age last birthday?
 (b) What is your date of birth?
 (4) Where were you born?
 (State name of country only)
 (5) (a) Are you a British subject by birth?
 (Answer "Yes" or "No")
 (b) Are you a British subject by naturalization?
 (Answer "Yes" or "No")
 NOTE.—Naturalization elsewhere than in the Union or the United Kingdom is not recognized in the Union.
 *(c) Are you a British subject by Burghership of the late South African Republic or Orange Free State Republic?
 (Answer "Yes" or "No")
 (6) How long, immediately preceding this claim, have you resided in the Union?
 (7) What is your present residential address?
 (a) If in an urban area, state—
 Name (if any) of house
 No. (if any) of house, erf, or stand
 Name of street, road, or avenue
 Name of township or suburb (if any)
 Name of town
 (b) If in a rural area, state—
 Name and No. (if any) of farm
 Magisterial District
 (c) If in a mining area, state—
 No. of quarters
 Whether married, single, or staff quarters
 Name (if any) of quarters
 Name of mine
 (8) Since what date have you resided at your present residence?
 (9) If you have not resided at your present residence for at least three months immediately before this claim, where else have you resided during that time? (State full address.)
 (10) Do you intend in good faith to continue to reside at your present residence?
 (11) What is your postal address? [State name of Post Office and P.O. Box No. (if any) to which letters should be addressed.]
 (12) What is your trade, profession, or other occupation?

If Claimant is enrolled in another electoral division at present he should answer the following additional questions:—
 (13) On what voters' list does your name now appear? (State name of electoral division).
 (14) What was your address on the voters' list of that electoral division? (State full address).
 (15) (a) Did you reside in that electoral division? (Answer "Yes" or "No").
 (b) If you did, have you ceased to reside in that electoral division? (Answer "Yes" or "No").
 (16) What was your trade or profession on the voters' list of that division?

NOTE.—This form must be signed and witnessed on the first page. When filled in, signed, and witnessed, it should, if not handed to a canvasser, be delivered or posted to the registering officer at the nearest Magistrate's Office.

* Naturalization and Burghership Certificates must be produced.

Electoral Matter. Post Free.
 THE REGISTERING OFFICER,
 Electoral Division of
 At
 ✓

DEPARTMENT OF FINANCE.

The following Government Notices are published for general information.

J. J. I. MIDDLETON,
 Acting Secretary for Finance.

Treasury, Pretoria.

* No. 2091.] [13th December, 1923.
 CUSTODIAN OF ENEMY PROPERTY, PRETORIA.

It is hereby notified for information that the following ex-enemy assets are available for sale, and offers will be received by the Custodian of Enemy Property, P.O. Box 145, Pretoria, for any or all of them.

The terms will be cash against delivery of the scrip.
 The highest or any offer will not necessarily be accepted.

- 18 Kolmanskop Diamond Mines, Limited.
- 145 Marievale Nigel Gold Mining Company, Limited.
- 215 New Kleinfontein Company, Limited.
- 180 Nigel Gold Mining Company, Limited.
- 245 Pniels, Limited.
- 179 Port Elizabeth Zwartkoppies Estate Company, Limited.
- 300 Rand Nucleus Gold Mining Company, Limited.
- 100 Rogerston Collieries, Limited.
- 9 Station Colliery Company, Limited.
- 125 Transvaal Consolidated Land and Estate Co., Limited.
- 2,918 Vlakfontein Gold Mines, Limited.

- (1) Wat is u volle naam? (Skryf in hoofletters.)
 Van
 Voorname
 (2) Is u 'n blanke mannelike persoon? (Antwoord "Ja" of "Nee")
 (3) (a) Hoe oud was u op u laaste verjaardag?
 (b) Op watter datum is u gebore?
 (4) Waar is u gebore? (Vul slegs naam van land in).
 (5) (a) Is u Brits onderdaan van geboorte? (Antwoord "Ja" of "Nee")
 (b) Is u Brits onderdaan weens naturalisasie? (Antwoord "Ja" of "Nee")
 LET WEL.—Naturalisasie elders as in die Unie of die Verenigde Koninkryk word nie in die Unie erken nie.
 * (c) Is u Brits onderdaan omdat u burger was van die voormalige Suidafrikaanse Republiek of die Oranje Vrystaat? (Antwoord "Ja" of "Nee")
 (6) Vir hoe lank onmiddellik voor hierdie aanspraak het u in die Unie gewoon?
 (7) Wat is u teenswoordige woonadres?
 (a) As dit in 'n stadsgebied is, meld:—
 Naam van huis
 No. van huis, erf of standplaas
 Naam van straat, weg of laan
 Naam van dorp of voorstad
 Naam van stad
 (b) As dit op die platteland is, meld:—
 Naam en nommer van plaas
 Magistraatsdistrik
 (c) As dit op myngond is, meld:—
 No. van kwartiere
 Of in kwartiere vir getroudes, ongetroudes of staaf
 Naam van kwartiere
 Naam van myn
 (8) Van watter datum af woon u op u teenswoordige woonplek?
 (9) As u nie vir die laaste drie maande op u teenswoordige woonplek woonagtig was nie, waar elders het u gedurende die laaste drie maande gewoon? (Vul in volle adres).
 (10) Is dit eerlik u plan om aan te hou op u teenswoedige woonplek te bly?
 (11) Wat is u posadres? [Vul in naam van poskantoor en No. van posbus (as u een het) waarheen brieve moet geadresseer word].
 (12) Wat is u bedryf, beroep of ander besigheid?

As aanspraakmaker op die oomblik in 'n ander kiesafdeling geregistreer is moet hy op die volgende vroeë ook antwoord:—
 (13) Op watter kieserslys is u op die oomblik geregistreer? Vul in naam van kiesafdeling).
 (14) Wat was u adres op die kieserslys van daardie kiesafdeling? (Gee volle adres).
 (15) (a) Was u in daardie kiesafdeling woonagtig? (Antwoord "Ja" of "Nee").
 (b) As dit so is, het u opgehou om in daardie kiesafdeling te woon? (Antwoord "Ja" of "Nee").
 (16) Wat was u bedryf of beroep op die kieserslys van daardie kiesafdeling?

OPMERKING.—Hierdie vorm moet op die eerste bladsy geteken word deur die aanspraakmaker en 'n getuie. Nadat dit ingeval en geteken is moet dit, as dit nie aan die naamopnemer oorhandig word nie, oorhandig of met die pos gestuur word aan die Registrasie-amptenaar in die naaste Magistraatskantoor.

*Sertifikate van Naturalisasie en van Burgherskap moet vertoon word.

Verkiesingstuk. Posvry.
 DIE REGISTRASIE-AMPTENAAR,
 Kiesafdeling
 Te
 ✓

DEPARTEMENT VAN FINANCIËN.

De volgende Goëvernemente Kennisgevingen worden ter algemene informatie gepubliceerd.

J. J. I. MIDDLETON,
 Waarnemende Sekretaris voor Finansieën.
 Thesaurie, Pretoria.

* No. 2091.] [13 Desember 1923.
 BEWAARDER VAN VIJANDELIKE EIGENDOMMEN,
 PRETORIA.

Kennis geschiedt hiermede dat de volgende vroegere vijandelike baten te koop zijn en dat offers ervoor zullen ingewacht worden door de Bewaarder van Vijandelike Eigendommen, Postbus 145, Pretoria, voor enig een of allen.

De termen zullen kontant op aflevering van de certifikaten.

Het hoogste of enige offer zal niet noodzakelik aangenomen worden.

- 18 Kolmanskop Diamond Mines, Limited.
- 145 Marievale Nigel Gold Mining Company, Limited.
- 215 New Kleinfontein Company, Limited.
- 160 Nigel Gold Mining Company, Limited.
- 245 Pniels, Limited.
- 179 Port Elizabeth Zwartkoppies Estate Company, Limited.
- 300 Rand Nucleus Gold Mining Company, Limited.
- 100 Rogerston Colliery Company, Limited.
- 9 Station Colliery Company, Limited.
- 125 Transvaal Consolidated Land and Estate Co., Limited.
- 2,918 Vlakfontein Gold Mines, Limited.

* No. 2100.]

[18th December, 1923.

Statement, under the provisions of section six of Act No. 31 of 1920, of the gold certificates issued, redeemed, and outstanding, and of the gold held for redemption of the certificates, on Saturday, the 15th December, 1923:—

Gold certificates issued up to 8th December, 1923 ... £10,331,006
Gold certificates issued during the week ended 15th December, 1923 ... Nil.

Gold certificates redeemed ...	£10,331,006
	91,933
Gold certificates outstanding at 15th December, 1923 ...	£10,239,073
Gold held for redemption of certificates on the 15th December, 1923 ...	£10,239,073

* No. 2100.]

[18 Desember 1923.

Opgave, ingevolge de bepalingen van artikel zes van Wet No. 31 van 1920, van goudcertificaten uitgegeven, ingewisseld en in omloop, en van het goud beschikbaar voor inwisseling van de certifikaten, op Zaterdag, 15 Desember 1923:—

Goudcertificaten uitgegeven tot 8 Desember 1923 ... £10,331,006
Goudcertificaten uitgegeven gedurende week geëindigd

15 Desember 1923 ... Nil.

Goudcertificaten ingewisseld ...	£10,331,006
	91,933
Goudcertificaten uitstaande op 15 Desember 1923 ...	£10,239,073
Goud beschikbaar voor inwisseling van certifikaten op 15 Desember 1923 ...	£10,239,073

* No. 2107.]

[19th December, 1923.

Notice is hereby given that the Transfer Books of the 6 Per Cent. Local Registered Stock, 1927/32, will be closed from the 1st to the 31st January, 1924, both days inclusive, and that the half-yearly dividend, due on the 1st February next, will be paid to the stockholders registered at the date of closing of the Transfer Books.

* No. 2107.]

[19 Desember 1923.

Hiermede wordt kennis gegeven dat de Overdrachtsboeken van de 6 Percent Plaatselike Geregistreerde Fondsen, 1927-32, gesloten zullen zijn vanaf de 1ste tot en met de 31ste Januarie 1924, en het halfjaarlijkse dividend, betaalbaar op 1 Februarije aantstaande, zal betaald worden aan de Fondshouders geregistreerd op de datum van de sluiting van de Overdrachtsboeken.

* No. 2108.]

[18th December, 1923.

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement, pursuant to Section twenty-five (1) of Act No. 31 of 1920, and Section thirteen of Act No. 22 of 1923, of Liabilities and Assets on the 15th day of December, 1923.

LIABILITIES.			
		£	s. d.
Capital ...	... ...	1,000,000	0 0
Reserve ...	... ...	39,712	12 9
Notes in Circulation ...	... ...	10,572,169	10 0
Deposits:—			
(a) Government ...	... ...	—
(b) Bankers ...	... ...	5,071,717	9 2
(c) Other ...	... ...	1,477	7 4
Bills Payable ...	... ...	—
Other Liabilities ...	... ...	224,628	6 3
		£16,909,705	5 6

ASSETS.			
		£	s. d.
Gold Coin and Bullion (of which £ held outside Union) ...	... ...	549,462	0 0
Gold Certificates ...	... ...	10,102,285	0 0
Subsidiary Coin ...	... ...	125,104	17 5
Bills Discounted:—			
(a) Domestic ...	... ...	2,644,135	2 1
(b) Foreign ...	... ...	875,944	18 0
(c) Union Government Treasury Bills ...	... ...	5,000	0 0
(d) British Government Treasury Bills ...	... ...	1,670,000	0 0
Loans and Advances to the Government ...	... ...	750,000	0 0
Other Loans and Advances ...	... ...	15,000	0 0
Investments ...	... ...	16,984	10 0
Other Assets ...	... ...	155,788	18 0
		£16,909,705	5 6

Ratio of cash reserves to liabilities to public, 68.8 per cent.

Dated this 15th day of December, 1923.

E. W. CATTELL, Chief Cashier.

* No. 2108.]

[18 Desember 1923.

ZUIDAFRIKAANSE RESERVEBANK.

Opgave; ingevolge de bepalingen van Artikel vijf en twintig (1) van Wet No. 31 van 1920, en Artikel dertien van Wet No. 22 van 1923, van Lasten en Baten op de 15de dag van Desember 1923.

VERPLICHTINGEN			
		£	s. d.
Kapitaal ...	... ...	1,000,000	0 0
Reserve ...	... ...	39,712	12 9
Banknoten in Omloop ...	... ...	10,572,169	10 0
Deposito's van:—			
(a) Regering ...	... ...	—
(b) Bankiers ...	... ...	5,071,717	9 2
(c) Anderen ...	... ...	1,477	7 4
To betalen Wissels ...	... ...	—
Andera Verplichtingen ...	... ...	224,628	6 3
		£16,909,705	5 6

BATEN.			
		£	s. d.
Gemunt en Ongemunt Goud (waarvan £ buiten de Unie gehouden) ...	... ...	549,462	0 0
Goudcertificaten ...	... ...	10,102,285	0 0
Pasmunt ...	... ...	125,104	17 5
Gediskonterde Wissels:—			
(a) Binnenlandse ...	... ...	2,644,135	2 1
(b) Buitenlandse ...	... ...	875,944	18 0
(c) Unie Regering Schatkist Promessen ...	... ...	5,000	0 0
(d) Britse Regering Schatkist Promessen ...	... ...	1,670,000	0 0
Leningen en Voorschotten aan de Regering ...	... ...	750,000	0 0
Andere Leningen en Voorschotten ...	... ...	15,000	0 0
Beleggingen ...	... ...	16,984	10 0
Andere Baten ...	... ...	155,788	18 0
		£16,909,705	5 6

Verhouding van specie-reserves tot verplichtingen tegenover het publiek 68.8 percent.

Dated this 15th day of Desember 1923.

E. W. CATTELL, Hoofdkassier.

* No. 2109.] [19th December, 1923.
UNION OF SOUTH AFRICA 5 PER CENT. LOCAL REGISTERED STOCK, 1921-36.

LOST CERTIFIED TRANSFER FORM.

PART OF CERTIFICATE No. 3162A, FOR £300, IN FAVOUR OF CARL ROSENBERG.

Application having been made to the Treasury for a duplicate of the above-named certified transfer, the original having been lost or mislaid, notice is hereby given that, unless the original be produced at this office within four weeks from the date of the publication of this notice, a duplicate as applied for will be issued.

* No. 2109.] [19 Desember 1923.
5 PERCENT GERECHTSCHEERDE LENING, 1921-36, DER UNIE VAN ZUID-AFRIKA.VERLOREN GECERTIFICEERDE OVERDRACHTSVORM.
GEDEELTE VAN AANDEEL No. 3162A, GROOT £300, IN NAME VAN CARL ROSENBERG.

Aanvraag is gedaan bij de Thesaurie voor het verstrekken van een dupliaat voor bovengenoemde gecertificeerde overdracht, het origineel verloren of verlegd zijnde.

Kennis wordt hierbij gegeven dat indien binnen vier weken na publicatie van deze kennisgeving het originele aandeel niet aan dit kantoor vertoond wordt, een dupliaat zal worden uitgereikt.

★ No. 2120.]

[19th December, 1923.

CUSTOMS NOTICE.

AMENDMENT OF APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas by Government Notice No. 1440 of 24th August, 1923, permission was granted to Messrs. G. White & Sons, of Port Elizabeth, in the Province of Cape of Good Hope, for the use of certain premises situate in Grahamstown Road, Port Elizabeth, containing one floor, measuring 132 feet 8 inches by 103 feet 5 inches, for the securing and warehousing of general merchandise imported without payment of duty on the first entry thereof;

Notice is hereby given that, under the provisions of section fifty-two of the Customs Management Act, 1913, the Commissioner of Customs has approved of the reduction of the bond area to 8,956.75 square feet for the purposes of the bonded warehouse.

★ No. 2121.]

[19th December, 1923.

CUSTOMS NOTICE.

AMENDMENT OF APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas by Government Notice No. 1207 of 17th September, 1920, as amended by Government Notices Nos. 1886 and 367 of 23rd November, 1921, and 1st March, 1922, respectively, permission was granted to Messrs. Parry, Leon & Hayhoe, Limited, of Durban, in the Province of Natal, for the use of certain premises situate in Cato Street, Durban, containing one floor, measuring 7,300 square feet, for the securing and warehousing of general merchandise imported without payment of duty on the first entry thereof;

Notice is hereby given that, under the provisions of section fifty-two of the Customs Management Act, 1913, the Commissioner of Customs has approved of the reduction of the bond area to 5,172 square feet for the purposes of the bonded warehouse.

★ No. 2132.]

[20th December, 1923.

Statement of Revenue and Loan Recoveries collected during the period from 1st April, 1923, to 30th November, 1923.

J. J. I. MIDDLETON,
Acting Secretary for Finance.

Treasury, Pretoria.

★ No. 2120.]

[19 Desember 1923.

DOEANE KENNISGEVING.

GEWIJZIGDE AANWIJZING VAN ENTREPOT.

Nademaal bij Goevernementen Kennisgeving No. 1440 van 24 Augustus 1923 vergunning werd verleend aan de heren G. White en Zonen, van Port Elizabeth, in de Provincie Kaap de Goede Hoop, voor het gebruik van zeker gebouw gelegen in Grahamstownweg, Port Elizabeth, bevattende een verdieping metende 132 voet 8 duim bij 103 voet 5 duim, voor het in verzekerde bewaring houden en opslaan van algemene koopmansgoedern ingevoerd zonder betaling van invoerrechten bij de eerste inklaring;

Zo wordt mits deze kennis gegeven, dat de Kommissaris van Invoerrechten krachtens de bepalingen van artikel *twee en vijftig* van de Wet van 1913 op het Doeane Beheer, goedgevonden heeft de opslagruijntje te verminderen tot 8,956.75 vierkante voet voor de doeleinden van het entrepot.

★ No. 2121.]

[19 Desember 1923.

DOEANE KENNISGEVING.

GEWIJZIGDE AANWIJZING VAN ENTREPOT.

Nademaal bij Goevernementen Kennisgeving No. 1207 van 17 September 1920, als gewijzigd door Goevernementen Kennisgevingen Nos. 1886 en 367 van 23 November 1921 en 1 Maart 1922, respectievelijk, vergunning werd verleend aan de heren Parry, Leon en Hayhoe, Beperkt, van Durban, in de Provincie Natal, voor het gebruik van zeker gebouw gelegen te Catostraat, Durban, bevattende een verdieping, metende 7,300 vierkante voet, voor het in verzekerde bewaring houden en opslaan van algemene koopmansgoederen ingevoerd zonder betaling van invoerrechten bij de eerste inklaring;

Zo wordt mits deze kennis gegeven, dat de Kommissaris van Invoerrechten krachtens de bepalingen van artikel *twee en vijftig* van de Wet van 1913 op het Doeane Beheer, goedgevonden heeft de opslagruijntje te verminderen tot 5,172 vierkante voet voor de doeleinden van het entrepot.

★ No. 2132.]

[20 Desember 1923.

Staat van Inkomen en Leningsterugbetalingen, ontvangen gedurende het tijdsperiode 1 April 1923 tot 30 November 1923.

J. J. I. MIDDLETON,
Waarnemende Sekretaris voor Financieën.

Thesaurie, Pretoria.

Heads of Revenue.	Hoofden van Inkomsten.	Estimates— Begroting, 1923-24.	1/11/23—30/11/23.	1/4/23—30/11/23.	1/4/22—30/11/22.
<i>On the Revenue Account.</i>	<i>Op Inkomenstrekking.</i>				
Customs	Invoerrechten	£ 6,244,000	£ 620,615 18 5	£ 4,442,811 13 1	£ 3,838,898 7 9
Excise	Aksjns	2,089,000	152,206 6 9	1,298,493 8 0	1,214,781 9 5
Posts, Telegraphs, and Telephones—	Post-, Telegraaf- en Telefoonwezen—				
Posts	Posterijen	1,776,000	167,152 6 1	1,216,023 15 10	1,141,441 1 2
Telegraphs	Telegrafen	480,000	37,954 9 4	280,334 18 5	299,507 7 0
Telephones	Telefonen	840,000	48,610 18 11	465,633 14 11	411,879 18 4
Mining—	Mijnwezen—				
Diamond Mines	Diamantmijnen	450,000	—	237,000 0 0	—
Other Mines	Andere Mijnen	—	130 0 0	130 0 0	477 14 8
Licences and Mynpacht Dues ...	Licenties en Mijnpachtrechten ...	260,000	33,956 7 2	179,306 7 0	184,869 15 11
Export Duty on Diamonds ...	Uitvoerbelasting op Diamanten ...	750,000	63,702 11 6	450,482 3 2	340,417 2 11
*Gold Mines (Leases) ...	*Goudmijnen (Huurkontrakten) ...	*525,000	Dr. 19,979 0 0	7,587 8 0	—
Licences	Licenties	145,000	1,215 5 6	22,436 5 3	34,216 12 1
Stamp Duties and Fees	Zegelrechten en Fooien	800,000	71,799 4 2	551,980 0 4	590,371 7 5
Income Tax—	Inkomstebelasting—				
Normal, Super, and Dividend Tax ...	Gewone-, Super- en Dividendbelasting	5,615,000	526,421 10 6	2,203,687 12 4	2,594,416 1 3
Excess Profits Duty	Ekstra Winstbelasting	100,000	5,228 9 0	25,746 10 9	239,866 18 6
Death Duties	Sterfrechten	450,000	41,957 9 3	264,264 10 5	187,070 7 3
Native Taxes	Naturellebelastingen	820,000	38,586 2 2	714,123 11 6	673,857 5 1
Native Pass and Compound Fees ...	Naturellepaspelden en Compoundfooien	35,000	2,939 2 6	23,873 3 6	20,923 0 6
Quitrent and Farm Taxes ...	Erfpacht en Plaatsbelastingen ...	160,000	7,408 1 6	87,607 16 8	74,951 10 4
Forest Revenue	Bosinkomsten	75,000	5,772 19 0	51,619 15 8	50,730 15 4
Rents	Huren	189,000	15,987 18 6	115,022 10 8	82,361 17 6
Interest—	Rente—				
On Government Loans and Investments of Cash Balances ...	Op Goevernementleningen en Uitlening van Kontant Saldo's ...	952,000	7,268 7 6	529,144 15 5	519,481 3 11
Fines and Forfeitures	Boeten en Verbeurdverklaringen ...	240,000	23,817 12 0	167,410 4 11	173,205 12 1
Departmental Receipts	Departementale Ontvangsten ...	750,000	40,256 13 7	355,025 9 0	405,889 15 0
Recoveries of Advances	Terugbetaalde Uitschotten ...	25,000	53,465 15 3	75,178 10 7	42,656 18 11
Miscellaneous	Diversen	100,000	25,667 5 10	125,221 3 1	82,264 2 4
		23,870,000	1,972,141 14 5	13,889,615 3 6	13,204,036 4 8
<i>On the Loan Account.</i>	<i>Op Leningsrekening.</i>				
* Gold Mines (Leases) ...	*Goudmijnen (Huurkontrakten) ...	*375,000	—	—	—
Bewaarplaats (Government's share) ...	Bewaarplaats (Goevernementen deel) ...	65,000	11,119 9 0	21,883 9 4	33,162 14 0
Sales of Crown Lands	Verkoop van Kroonlanden ...	100,000	8,903 9 4	88,415 3 10	64,765 11 6
Miscellaneous	Diversen	501,000	25,045 3 11	285,618 7 1	876,405 8 9
		1,041,000	45,068 2 3	395,917 0 3	974,333 14 3
Totals	Totalen	24,911,000	2,017,209 16 8	14,285,532 3 9	14,178,369 18 11
Reconciliation with Statement published under Government Notice No. 2031 in <i>Union Government Gazette</i> of 7th December, 1923—	Overeenstemming met Staat gepubliceerd onder Goevernementen Kennisgeving No. 2031 in <i>Unie Staatskoerant</i> van 7 Desember 1923—				
In transit 31st March, 1923 ...	Onderweg 31 Maart 1923 ...	—	—	217,716 14 11	—
In transit 31st October, 1923 ...	Onderweg 31 Oktober 1923 ...	—	220,127 6 3	—	—
Collections as above ...	Gekolleerde als boven... ...	—	2,017,209 16 8	14,285,532 3 9	—
In transit 30th November, 1923	Onderweg 30 November 1923 ...	—	2,237,337 2 11	14,503,248 18 8	—
Received into Exchequer ...	Door Schatkist Ontvangen ...	—	193,069 2 7	193,069 2 7	—
		—	2,044,268 0 4	14,310,179 16 1	—

* The receipts under this head are estimated at £900,000, of which £375,000 are being credited to Loan Account.

* De Ontvangsten onder dit Hoofd worden geraamd op £900,000, waarvan £375,000 gekrediteerd wordt op Leningsrekening.

of the committee of management herein after referred to, each be entitled to graze on this commonage up to six head of large stock. In no case, whether before or after the constitution of the committee of management, will the grazing of small stock be permitted on this commonage. The Government will, moreover, not guarantee the suitability or sufficiency of the grazing on the commonage at any time, and reserves the right at all times to reduce or withdraw the area so set aside for communal grazing and to deal with such land in such manner as it shall deem necessary or expedient. The Minister of Lands may, pending the constitution of the committee of management, make such rules for the control of the commonage and the grazing thereon, and impose such fees in connection therewith as he shall deem fit.

It will be a condition of allotment of the holdings on this settlement that the lessees of such holdings as may be allotted shall, within one year of the date of this notice, form a committee of management to make, subject to the approval of the Minister of Lands, rules affecting, and impose fees in connection with, the depasturing of stock on the commonage (subject to the provisions herein above mentioned) and as to such other matters on the settlement necessary for the development and improvement thereof.

The water supply on this settlement is under the jurisdiction of the Le Chasseur-Goree Irrigation Board, and the lessees shall pay such water and other rates as may become payable to the said Board from 1st January, 1925, and shall further conform to the regulations of the said or any other River Irrigation or Conservation Board as from date of allotment. Any water or other rates which may be imposed by any River, Irrigation, or Conservation Board, other than the existing Le Chasseur-Goree Board, shall be paid by the lessees from the date on which such rates become payable.

No guarantee is or will be given by the Government that a sufficient supply of water will be available at any time for the irrigation of any agricultural holding or any portion thereof, and no responsibility is or will be accepted by the Government at any time owing to any diminution in the volume of the water available for irrigation purposes or that may be due to flooding or diversion.

All roads on the settlement not being public roads under the administration of the Provincial Authorities, shall be kept in good order by the lessees jointly and severally at their own expense.

The lessees shall not interfere with the existing road, 36 feet wide, crossing the holdings and running between Lot A of Le Chasseur and portion of Le Chasseur.

No growing trees on the grazing area shall be felled or damaged by the lessees, and no shooting or snaring of or coursing for game and birds will be permitted.

Apart from the rights-of-way shown on the plan of the settlement or specially referred to in this notice, a right of access by a convenient route to and from a public road shall, if required, be given over each holding to the lessees of other holdings.

There is a well-constructed fence between Lots Nos. 3 and 4, as also between Lots Nos. 7 and 8. Although these fences are not on the precise boundaries of the lots they shall remain where they are until such time as the Minister of Lands may deem it advisable to consent to their removal to and erection on the precise boundary lines. Should they be so removed in the future the lessees concerned shall undertake such removal and erection at their own expense.

A storm-water drain is being constructed between Lots Nos. 9 and 10, and the lessees of these lots shall not interfere with this drain in any way.

Such rights, reservations, and servitudes as are referred to in this notice or may be expressed in the leases of the holdings in favour of the Minister of Lands may wholly or in part be transferred or assigned by the Minister to the committee of management herein before referred to.

Servitudes—

All necessary servitudes will be imposed against each holding in respect of any irrigation works, main or distributary furrow, or furrows which may exist on or pass through such holding for the purpose of supplying water to any other holding or holdings.

Improvements on Holdings—

- Lot No. 5.—4 morgen lucerne.
- Lot No. 6.—6 morgen lucerne.
- Lots Nos. 7 and 7A.—6 morgen lucerne, dwelling-house, and labourer's cottage.
- Lot No. 8.—6 morgen lucerne, dwelling-house.
- Lot No. 9.—6 morgen lucerne, dwelling-house.
- Lot No. 10.—6 morgen lucerne.
- Lot No. 11.—6 morgen lucerne.

Issue of Crown Grants—

Crown grants of holdings may in special cases, with the approval of the Governor-General, be issued before the expiry of a period of ten (10) years from the date of allotment. The Department will be prepared to consider applications for Crown grants provided the building and other conditions of allotment are complied with.

Note.—Successful applicants for these holdings should not assume that financial assistance will be rendered them by the Department for the purpose of developing their holdings.

The lease shall contain the following special conditions, which will also be inserted in the Crown grant when issued:—

"The land hereby granted or any portion or share thereof shall not be sub-divided, sold, assigned, donated, transferred, leased, mortgaged, or otherwise alienated or encumbered by the grantee or his successor or successors in title, or his or their executors, administrators, or assigns, unless the consent in writing of the Minister of Lands be first obtained."

als hierna genoemd, ieder gerechtigd zijn om hoogteens zes stuks grootvee op deze gemeenschappelike weigrond te laten grazen. In geen geval, hetzij voor of na de vorming van het komitee van bestuur, zal het weiden van kleinvee op deze weigrond worden toegelaten. De Regering staat daarenboven niet in voor de geschiktheid en genoegzaamheid van de weiding op het weiveld, en behoudt zich het recht voor om ten alle tijde de grond aldus voor gemeenschappelik weiveld gereserveerd, te verminderen of terug te trekken, en om daarmee op zulke wijze te handelen als het nodig of raadzaam moge achten. De Minister van Landen kan ook, hangende de vorming van het komitee van bestuur, zulke bepalingen voor de controle van het weiveld en de weiding daarop vaststellen en zodanige weidingsvoorn te toepassen als hij geschikt moge achten.

Het zal een voorwaarde van toekenning van de hoeven op deze nederzetting zijn, dat de huurders van zulke hoeven als toegewezen mochten worden, binne een jaar vanaf de datum van deze kennisgeving, een komitee van bestuur zullen vormen om onder nadere goedkeuring van de Minister van Landen, regels en fooien vast te stellen in verband met het weiden van vee op het weiveld (met inachtneming van de bepalingen hierboven aangehaald) en aanstaande zulke andere zaken op de nederzetting, welke nodig zijn voor de uitbreiding en verbetering daarvan.

De watervoorziening op deze nederzetting staat onder de jurisdictie van de Le Chasseur-Goree Besproeiingsraad, en de huurders moeten alle water- en andere belastingen betalen, die vanaf de 1ste Januari 1925 aan de bovengenoemde Raad betaalbaar mochten worden, en moeten na de datum van toekenning verder handelen overeenkomstig de regulaties van de genoemde of enige andere Rivier-, Besproeiings- of Waterbewaringsraad. Alle water- of andere belastingen door een Rivier-, Besproeiings- of Waterbewaringsraad, behalve de bestaande Le Chasseur-Goree Raad, opgelegd, moeten vanaf de datum waarop zulke belastingen betaalbaar worden door de huurders betaald worden.

Geen verzekering wordt gegeven of zal door de Regering gegeven worden, dat er een genoegzame voorraad water ter eniger tijd beschikbaar zal zijn voor het besproeien van enige landbouw-hoeve of gedeelte daarvan, en geen verantwoordelijkheid wordt of zal door de Regering ter eniger tijd worden aanvaard voor enige vermindering van het voor besproeiingsdoeleinden beschikbare water, of dat een gevolg mocht zijn van overstoming of afleiding.

Alle paden op de nederzetting, geen publieke wegen zijnde onder beheer van de provinciale autoriteiten, moeten door de huurders, gezamenlik en afzonderlijk op eigen kosten in goede orde gehouden worden.

De huurders zullen zich niet bemoeien met het bestaande pad, 36 voet breed, tans over de percelen lopende vanaf Perceel A van Le Chasseur naar gedeelte van Le Chasseur.

Geen groeiende bomen op het weiveld mogen door de huurders omgekapt of beschadigd worden, en geen schieten of vangen van wild en vogels zal worden toegestaan.

Afgezien van de rechten van weg op de kaart van de Nederzetting aangegeven of speciaal in deze kennisgeving vermeld, moet over elke hoeve aan de huurders van andere hoeven een recht van toegang verleend worden met een gerieflike weg naar en van een publieke weg.

Er is een goed gemaakte heining tussen Perceelen Nos. 3 en 4, alsook tussen Perceelen Nos. 7 en 8. Hoewel deze heiningen niet op de juiste grenslijnen van de percelen staan, moeten ze blijven waar ze zijn tot tijd en wille de Minister van Landen het raadzaam mocht achten toe te staan om ze naar de juiste grenslijnen te verplaatsen en daar op te richten. Indien ze later alsover verplaatst mochten worden zal zulke verplaatsing en oprichting op eigen kosten van de betrokken huurders moeten geschieden.

Tussen Perceelen Nos. 9 en 10 wordt een afvoersloot voor stormwater aangelegd, waarmee de huurders van deze percelen zich op generlei wijze mogen bemoeien.

Alle rechten, voorbehoudingen en servituten in deze kennisgeving vermeld, ofwelke in de huurkontrakten van de hoeven ten faveure van de Minister van Landen mochten zijn vervat, kunnen door de Minister geheel of gedeeltelijk overgedragen of toegewezen worden aan het komitee van bestuur zoals hierboven genoemd.

Servituten—

Elke hoeve zal bezwaard worden met alle nodige servituten ten aanzien van besproeiingswerken, hoofd- of leidingsvoren, cf voren die mogen bestaan op of over zulke hoeven gaan, voor het doel om water te leveren aan enige andere hoeve of hoeven.

Verbeteringen op Hoeven—

Perceel No. 5.—4 morgen lucerne.

Perceel No. 6.—6 morgen lucerne.

Perceelen Nos. 7 en 7A.—6 morgen lucerne, woonhuis en bediendeshuisje.

Perceel No. 8.—6 morgen lucerne, woonhuis.

Perceel No. 9.—6 morgen lucerne, woonhuis.

Perceel No. 10.—6 morgen lucerne.

Perceel No. 11.—6 morgen lucerne.

Uitreiking van Kroongrondbrieven—

In speciale gevallen kunnen, met toestemming van de Gouverneur-generaal, voor hoeven Kroongrondbrieven uitgegeven worden voordat een termijn van tien (10) jaar vanaf de datum van toekenning verstrekken is. Het Departement zal bereid zijn om applicaties voor Kroongrondbrieven in aanmerking te nemen mits de voorwaarde betreffende het bouwen en andere voorwaarden van toekenning nagekomen worden.

N.B.—Geslaagde applicanten voor deze hoeven moeten niet rekenen op financiële steun van het Departement voor het doel hun hoeven te ontginnen.

Het huurcontract zal de volgende biezondere voorwaarde bevatten, die ook in de Kroongrondbrief zal worden opgenomen:—

"De grond hiermede toegekend of enig gedeelte daarvan of aandeel daarin zal niet worden onderverdeeld, verkocht, overgedragen, geschenken, getransporteerd, verhuurd, verbonden of op enigerlei wijze vervreemd of belast worden door de persoon aan wie het is toegekend, of zijn rechtverkrijgenden, eekseuteuren, administrateurs of cessionarissen, zonder vooraf de toestemming van de Minister van Landen verkregen te hebben."

south-east by portion of Baviaans Krantz, and south-west by Vergelegen and Driefontein. Upset price, £55; expenses of survey, £47. 12s. 5d.; title-deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s. There may be certain fencing charges against this land, the estimated cost of which will be disclosed on or before the day of sale. The actual cost, when ascertained, will be payable by the purchaser.

2. Called Rood Klip, situate in the Field Cornetcy of East Uitvlugt, Division of Richmond, in extent 58 morgen 578 square roods; bounded north-east by portion A of Nootgedacht, south by Rhenoster Fontein, south-west by Klaver Fontein, and west by portion of Schiet Kraal. Upset price, £8; expenses of survey, £21. 6s.; title-deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

DIVISION OF KINGWILLIAMSTOWN.

Land to be offered for sale in front of the Court-house, Kingwilliamstown, at 11 a.m. on Wednesday, 23rd January, 1924:—

Called Lot No. 63. situate at Umnxesha, in extent 5 morgen 363 square roods; bounded north-west by Crown land, south-east by inner bank of Umnxesha River, north-east by roadway, and south-west by Lot No. 64. Upset price, £57; expenses of survey, £17. 10s. 9d.; title-deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s. 16-28-30-7-14-21-28-4

* No. 2093.]

[21st December, 1923.

WITHDRAWAL OF LAND ADVERTISED UNDER LAND SETTLEMENT ACT, NO. 12 OF 1912, AS AMENDED.

It is hereby notified for general information that Portion "D" of the farm Zamenkomst No. 218, District Potchefstroom, advertised by Government Notice No. 1647 dated 5th October, 1923, as available for disposal under the provisions of the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as amended, is hereby withdrawn.

* No. 2106.]

[21st December, 1923.

HOLDINGS AVAILABLE UNDER LAND SETTLEMENT ACT, NO. 12 OF 1912 (AS AMENDED).

Applications will be received at the Department of Lands, Pretoria, for a period of six weeks from the date of the first publication of this notice (*thus expiring on 1st February, 1924*), and for such time thereafter as the holdings or any of them remain unallotted, for the undermentioned farms, to be disposed of on lease for a period of five (5) years, with the option of acquiring the land at any time during the currency of the lease, or at the expiration thereof, on terms of Conditional Purchase Lease extending over a period of twenty (20) years, under and subject to the provisions of the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as amended by Acts Nos. 23 of 1917, 28 of 1920, and 21 of 1922, and any regulations published thereunder.

The Government reserves the right at any time to withdraw any or all of the holdings offered for disposal by this notice.

All previous notices advertising any of these holdings are hereby withdrawn.

After the expiry of this notice intending applicants should ascertain from the Department of Lands which holdings are still available before proceeding to inspect any of them.

Hill, ten oosten en ten zuidoosten door gedeelte van Baviaans Krantz en ten zuidwesten door Vergelegen en Driefontein. Inzetprijs, £55; kosten van opmeting, £47. 12s. 5d.; titelbewijs, 12s. 3d.; Registratiekantoorfooi, 5s. Mogelijk zijn op deze grond zekere omheiningskosten te betalen, het bedrag waarvan, volgens schatting op of vóór de dag van de verkoop bekend zal worden gemaakt. De werkelijke kosten zullen zodra die bekend zijn, door de koper betaald moeten worden.

2. Genaamd Rood Klip, gelegen in Veldkornetschap East Uitvlugt, Afdeling Richmond, groot 58 morgen 578 vierkante roeden; begrensd ten noordoosten door gedeelte A van Nootgedacht, ten zuiden door Rhenoster Fontein, ten zuidwesten door Klaver Fontein en ten westen door gedeelte van Schiet Kraal. Inzetprijs, £8; kosten van opmeting, £21. 6s.; titelbewijs, 12s. 3d.; Registratiekantoorfooi, 5s.

AFDELING KINGWILLIAMSTOWN.

Grond te koop te worden aangeboden voor de Hofzaal, Kingwilliamstown, op Woensdag, 23 Januarie 1924, des morgens om 11 uur:—

Genaamd Lot No. 63, gelegen te Umnxesha, groot 5 morgen 363 vierkante roeden; begrensd ten noordwesten door Kroongrond, ten zuidoosten door binnenoever van Umnxesharivier, ten noordoosten door weg en ten zuidwesten door Perceel No. 64. Inzetprijs, £57; kosten van opmeting, £17. 10s. 9d.; titelbewijs, 12s. 3d.; Registratiekantoorfooi, 5s.

* No. 2093.]

[21 Desember 1923.

TERUGTREKKING VAN GROND GEADVERTEERD ONDER KROONGROND NEDERZETTINGSWET, NO. 12 VAN 1912, ZOALS GEWIJZIGD.

Het wordt hiermede ter algemene informatie bekend gemaakt dat gedeelte "D" van de plaats Zamenkomst No. 218, Distrik Potchefstroom, door Goevernements Kennisgeving No. 1647 van 5 Oktober 1923, beschikbaar gesteld onder de bepalingen van de Kroongrond Nederzettingswet, No. 12 van 1912, zoals gewijzigd, mits deze teruggetrokken wordt.

* No. 2106.]

[21 Desember 1923.

HOEVEN BESCHIKBAAR ONDER KROONGROND NEDERZETTINGS WET, NO. 12 VAN 1912 (ZOALS GEWIJZIGD).

Applikaties zullen worden ingewacht bij het Departement van Landen, Pretoria, gedurende zes weken van af de datum van de eerste publikatie van deze kennisgeving (*dus vervallende op 1 Februarie 1924*), en zolang daarna als de eigendommen of enige ervan niet toegekend zijn, voor de hierondervermelde hoeven, te worden uitgegeven onder huurcontract voor een tijdperk van vijf (5) jaren, met het recht de grond te eniger tijd gedurende de loop van het huurcontract of bij 't verstrijken daarvan te verkrijgen, op termen van voorwaardelijk koop-huurcontract lopende over een tijdperk van twintig (20) jaren, in termen van en onderworpen aan de bepalingen van de Kroongrond Nederzettingswet, No. 12 van 1912, zoals gewijzigd door Wetten Nos. 23 van 1917, 28 van 1920 en 21 van 1922, en regulaties daaronder gepubliceerd.

De Regering behoudt zich het recht voor om een of meer van de hoeven, in deze kennisgeving ter uitgiving aangeboden, te eniger tijd terug te trekken.

Alle vorige kennisgevingen enige van deze hoeven adverteerende worden hierbij teruggetrokken.

Na de datum waarop deze kennisgeving afgelopen is, behoren applikanten eerst van het Departement van Landen te vernemen welke hoeven nog beschikbaar zijn, alvorens enige daarvan te gaan inspikteren.

FARMS FOR DISPOSAL.
Registered Name and Number.PLAATSEN BESCHIKBAAR.
Geregistreerde Naam en Nummer.

Area.—Groote, Morgen.	Purchase Price, Koopprijs.	Rental during lease period of 5 years. <i>Huurprijs gedurende Huurtermijn van 5 jaren.</i>		If option of conditional purchase be exercised— Half-yearly Instalment, which includes Capital and Interest at 5 per cent, spread over 20 years:— <i>Indien optie van voorwaardelijke aankoop wordt uitgeoefend— Halfjaarlijkse Paade- ment, waarbij integre- pen Kapitaal en Rente tegen 5 percent over twintig jaren:—</i>
		Morgen.	Sq. Roods. Vh. Roeden.	1st Year, Nil.—1ste Jaar, Niets.
2nd and 3rd years, 2 per cent, per annum.		2nd and 3rd years, 2 per cent, per annum.		4th and 5th years, 3½ per cent, per annum.
Half-yearly Rental:— 2de en 3de jaar, 2 per cent per annum.		Half-yearly Rental:— 2de en 3de jaar, 2 per cent per annum.		4de en 5de jaar, 3½ per cent per annum.
				Halfjaarlijkse Huurprijs:—

CAPE PROVINCE.—KAAP PROVINCIE.

LE CHASSEUR OUTSPAN (UITSPANNING)—ROBERTSON DIVISION (AFDELING).

Lot—(Perceel) No. 1	...	...	...	...	...	45	437	229	£ 2 5 10	£ 4 0 2	£ 9 2 5
" 2	...	...	...	...	...	44	91	215	2 3 0	3 15 3	8 11 4
" 3	...	...	...	...	...	46	819	250	2 10 0	4 7 6	9 19 2
" 4	...	...	...	...	...	41	385	277	2 15 5	4 16 11	11 0 8
" 5	...	...	...	...	...	41	98	357	3 11 5	6 4 11	14 4 5
" 6	...	...	...	...	...	39	567	390	3 18 0	6 16 6	15 10 9
" 7 and (en) 7A	...	...	...	...	...	39	138.49	620	6 4 0	10 17 0	24 14 0
" 8	...	...	...	...	...	31	451	661	6 12 2	11 11 4	26 6 8
" 9	...	...	...	...	...	35	527	519	5 3 10	9 1 8	20 13 6
" 10	...	...	...	...	...	31	434	311	3 2 2	5 8 10	12 7 9
" 11	...	...	...	...	...	32	375	305	3 1 0	5 6 9	12 3 0
" 12	...	...	...	...	...	80	71	196	1 19 2	3 8 7	7 16 2

Description of Holdings—

The Le Chasseur Settlement is situated about 14 miles west of Robertson. The town of Robertson is on the New Cape Central railway line, about 139 miles from Capetown. The altitude of the Settlement is approximately 700 feet. Healthy climate. Average rainfall approximately 17 inches per annum, most of which falls in winter. The holdings are partly irrigable, and are suitable for lucerne, vines, and fruit.

There is a communal commonage of approximately 253 morgen above the main canal for the use of lessees of the agricultural lots. The lessees of such agricultural lots will, pending the constitution

Biezonderheden van Hoeven—

De Le Chasseur Nederzetting ligt ongeveer 14 mijlen ten westen van Robertson. Het dorp Robertson is aan de Nieuwe Kaapse Centrale spoorlijn, ongeveer 139 mijlen van Kaapstad. De hoogte van de Nederzetting is ongeveer 700 voet. Gezond klimaat, gemiddelde regenval ongeveer 17 duim per jaar, waarvan het meeste in de winter. De hoeven, die gedeeltelijk besproeid kunnen worden, zijn geschikt voor lucerne, druiven en vruchten.

Er is een gemeenschappelijk weiveld van ongeveer 253 morgen boven het hoofdkanaal slechts voor het gebruik van huurders van landbouwpercelen. De huurders van zulke landbouwpercelen zullen, hangende het vormen van een komitee van bestuur

- (iii) that if the amount paid on the day of sale be one-tenth or any sum between one-tenth and one-fifth of the purchase price the balance of one-fifth of the purchase price shall be paid at the expiration of twelve months from the day of sale;
- (iv) in cases where the purchase money is less than twenty-five pounds the whole amount shall be paid in cash or in equal annual instalments extending over a period of three years.

Interest on the instalments above-mentioned shall be paid at the rate of 6 per centum per annum; and the payment of the instalments, together with the interest thereon, shall be secured on the day of sale by two good and sufficient sureties to the satisfaction of the magistrate, which sureties will bind themselves in regard to such payment as sureties *in solidum* and co-principal debtors, renouncing the exceptions of excommunication and division.

If the purchaser or his sureties fail or are unable to make the necessary payment of purchase money as above within the stipulated time, it shall be competent for the Government to cancel the sale, and all payments already made in respect of such sale shall be forfeited to the Government.

The expenses of survey, etc., on each lot and of the title-deed (viz., 12s. 3d.) and Deeds Office registration fee (viz., 5s.) shall be paid to the magistrate or other duly authorized person in that behalf on the day of sale.

The purchaser shall be bound to pass a mortgage bond, bearing interest at the rate of 6 per centum per annum, in favour of the Government for four-fifths of the purchase price, unless he shall have paid on the day of sale more than one-fifth thereof, in which case the amount of the bond shall be for the balance of the purchase price, the purchaser having the right to pay off the bond, or any portion thereof not being less than fifty pounds at any time.

If the purchaser be desirous of holding the balance of the purchase money on mortgage, as above, he will be required to pass the bond within (13) thirteen calendar months from the day of sale, failing which a fine of one shilling will be imposed for every day allowed to pass beyond it up to eighteen months from the date of sale, after which, should such failure still continue, the balance of the purchase money with interest thereon, and the amount of fine, if any, so imposed, shall forthwith become due and payable, and shall be recoverable in any competent court of law without further notice, and if not paid within one month after the date of judgment the sale shall become null and void, and payments already made shall be forfeited to the Government.

Each lot will be offered for sale subject to the following special condition, viz.:—

That all rights to minerals, mineral products, mineral oils, and precious stones, precious or base minerals, on or under the land hereby sold are expressly reserved to the Crown, together with the right of access to any mines or works undertaken for mining or prospecting purposes by any person duly authorized in that behalf. The land is subject to such further rights as the public or the Government now may or may hereafter have or be entitled to obtain under or by virtue of any law relating to the prospecting, digging, mining, or exploitation of minerals, mineral products, mineral oils, precious stones, precious or base minerals, on or under the land hereby sold, which right shall not be impaired or in any way affected by the title-deed.

The diagrams and conditions of sale may be seen at the Department of Lands, Pretoria, and at the offices of the respective magistrates.

PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

DIVISION OF PAARL.

Field Cornetcy of Wellington.

Land to be offered for sale, in front of the public offices, Wellington, at 11 a.m., on Friday, 1st February, 1924:—

1. Called Kleine Bosch Annex, in extent 12 morgen 465 square roods; bounded north by Olyvenbosch Dal Annex Lot B, east by Crown land, south by grant to E. du Toit, 1.8.1839, and west by Hout Kloof. Upset price, £10; expenses of survey, £9. 1s. 7d.; title-deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

2. Called "Lot M. J. S." in extent 1 morgen 412 square roods; bounded north-west by land transferred to M. J. Stucki on 15th December, 1896, and by land transferred to Trustees, Blaauwvallei School on 4th December, 1890, south-east by Annex Welgegund and Annex Welbedagt, and north-east by Welgegund. Upset price, £68; expenses of survey, £11. 7s. 9d.; title-deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

Lot M. J. S. will be offered for sale subject to the following further special condition, viz.:—

That the purchaser, not being the improver, shall pay, in cash, on the day of sale the amount of £40, being the value of the improvements effected on the land.

DIVISION OF VAN RHYNSDORP.

Field Cornetcy No. 2, Oorlogs Fontein.

Land to be offered for sale in front of the Court-house, Van Rhynsdorp, at 11 a.m., on Wednesday, 6th February, 1924:—

Called Damoestfontein, in extent 196 morgen 474 square roods; bounded north-west by Annex Windhoek B, north-east by Giftberg No. 2 and Giftberg No. 1, and south-west by Kalver Fontein and Driefontein. Upset price, £25; expenses of survey, £37. 7s. 6d.; title-deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

DIVISIONS OF GRAAFF-REINET AND RICHMOND.

Land to be offered for sale in front of the Magistrate's Office, Richmond, at 11 a.m., on Saturday, 9th February, 1924:—

1. Called Windy Ridge, situate in the Field Cornetcy of Sneeuberg, Division of Graaff-Reinet; in extent 436 morgen 336 square roods; bounded north-east and north-west by Bleak Hill, east and

- (iii) dat, indien het bedrag betaald op de verkoopdag het één-tiende mocht zijn, of enige som tussen het één-tiende en één-vijfde deel van de koopsom, het overige van het één-vijfde deel van de koopsom betaald moet worden binnen twaalf maanden, te worden gerekend van af de verkoopdag;
- (iv) ingeval de koopsom minder dan vijf en twintig ponden mocht zijn, moet het gehele bedrag kontant of in gelijke jaarlijkse paaimenten, zich uitstrekende over een tielperk van drie jaren, betaald worden.

Rente moet op de bovengenoemde paaimenten betaald worden, berekend tegen zes percent per jaar; en de betaling van de paaimenten, met de rente erop, zal op de verkoopdag door twee door de Magistraat goedgekeurde en voldoende borgen verzekerd worden, welke borgen zich met betrekking tot die betaling als borgen *in solidum* en mede-hoofdschuldenaars verbinden, afstand doende van de excepties van inbeslagname en verdeling.

Indien de koper of zijn borgen in gebreke blijven of niet in staat zijn de nodige betalingen van de koopsom als bovenvermeld binnen de vastgestelde tijd te doen, zal de Regering het recht hebben de koop te vernietigen, en alle gelden reeds in verband met die koop betaald zullen aan de Regering vervallen.

De kosten verbonden aan de opmeting, enz., van elk perceel en van de grondbrief (nl. 12s. 3d.) en registratiekantoorfooi voor registratie (nl. 5s.) moeten aan de magistraat, of ander te dien opzichte behoorlik gemachtigd persoon, op de verkoopdag betaald worden.

De koper zal verplicht zijn, ten gunste van het Gouvernement voor vier-vijfde van de koopsom een verband te passeren, rente dragende tegen zes percent per jaar, tenzij hij op de verkoopdag meer dan één-vijfde van de koopsom betaald zal hebben, in welk geval het bedrag van het verband voor het saldo van de koopprijs zal zijn; de koper het recht hebbende om het verband, of enig gedeelte daarvan, niet minder dan vijftig pond bedragende, te eniger tijd af te betalen.

Indien de koper het saldo van de koopsom op verband wenst te houden, als bovenvermeld, moet hij het verband binnen dertien (13) maanden van af de verkoopdag passeren, bij gebreke waarvan een boete van één shilling opgelegd zal worden voor iedere dag welke men daarna voorbij laat gaan tot op achttien maanden van af de datum van de verkoping; indien er daarna nog geen verband gepasseerd mocht zijn, zal het saldo van de koopsom, met interest erop, en het bedrag van de boete, indien aldus enige boete is opgelegd terstond betaalbaar zijn en betaald moeten worden en in enig bevoegd gerechtshof zonder verdere kennisgeving opgevoerd kunnen worden, en indien niet binnen een maand na datum van de uitspraak betaald, zal de koop van nul en gener waarde worden en zullen reeds gedane betalingen aan de Regering vervallen.

Ieder perceel zal te koop worden aangeboden onderworpen aan de hiernagenoemde speciale voorwaarde, nl.:—

Dat alle rechten op mineralen, minerale produkten, minerale olieën en edelgesteenten, edele of onedele metalen op of onder de grond hieronder verkocht, te zamen met het recht van toegang tot alle mijnen of werken, ondernomen voor mijn- of prospekteerdeoeleinden door enig persoon daartoe behoorlik gerechtigd, uitdrukkelijk gereserveerd zijn voor de Kroon. De grond is onderworpen aan zodanige verdere rechten als het publiek of de Regering nu of hierna moge hebben, of gerechtigd is te verkrijgen onder of krachtens enige wet betreffende het prospekeren, graven en delven voor, of de ontginnung van mineralen, minerale produkten, minerale olieën, edelgesteenten, edele of onedele metalen op of onder de grond hieronder verkocht, welke rechten niet beschadigd of op enige wijze aangetast zullen worden door de grondbrief.

De kaarten en koopvoorraarden liggen ter inzage op het Departement van Landen, Pretoria, en op de kantoren van de respektieve magistraten.

PROVINCIE KAAP DE GOEDE HOOP.

AFDELING PAARL.

Veldkornetschap Wellington.

Grond te koop te worden aangeboden vóór de publieke kantoren, Wellington, op Vrijdag, 1 Februarie 1924, des morgens om 11 uur:

1. Genaamd kleine Bosch Annex; groot 12 morgen 465 vierkante roeden; begrensd ten noorden door Olyvenbosch Dal Annex Lot B, ten oosten door Kroongrond, ten zuiden door toekenning aan E. du Toit, 1.8.1839, en ten westen door Hout Kloof. Inzetprijs, £10; kosten van opmeting, £9. 1s. 7d.; titelbewijs, 12s. 3d.; Registratiekantoorfooi, 5s.

2. Genaamd Lot M.J.S., groot 1 morgen 412 vierkante roeden; begrensd ten noordwesten door grond aan M. J. Stucki getransporteerd op 15 Desember 1896 en door grond aan de Kuratoren Blaauwvallei School getransporteerd op 4 Desember 1890, ten zuidoosten door Annex Welgegund en Annex Welbedagt en ten noordoosten door Welgegund. Inzetprijs, £68; kosten van opmeting, £11. 7s. 9d.; titelbewijs, 12s. 3d.; Registratiekantoorfooi, 5s.

"Lot M.J.S." zal te koop worden aangeboden behoudens de volgende verdere speciale voorwaarde, nl.:—

Dat de verkoper, niet de verbeteraar zijnde, kontant zal moeten betalen op de dag van de verkoping de som van £40, zijnde de waarde van de verbetering op de grond aangebracht.

AFDELING VAN RHYNSDORP.

Veldkornetschap No. 2, Oorlogs Fontein.

Grond te koop te worden aangeboden voor de hofzaal, Van Rhynsdorp, op Woensdag, 6 Februarie 1924, des morgens om 11 uur:

Genaamd Damoestfontein, groot 196 morgen 474 vierkante roeden; begrensd ten noordwesten door Annex Windhoek B, ten noordoosten door Giftberg No. 2 en Giftberg No. 1, en ten zuidwesten door Kalver Fontein en Driefontein. Inzetprijs, £25; kosten van opmeting, £37. 7s. 6d.; titelbewijs, 12s. 3d.; Registratiekantoorfooi, 5s.

AFDELINGEN GRAAFF-REINET EN RICHMOND.

Grond te koop te worden aangeboden voor het kantoor van de Magistraat, Richmond, op Zaterdag, 9 Februarie 1924, des morgens om 11 uur:

1. Genaamd Windy Ridge, gelegen in Veldkornetschap Sneeuberg, Afdeling Graaff-Reinet; groot 436 morgen 336 vierkante roeden; begrensd ten noordoosten en ten noordwesten door Bleak

★ No. 2118.]

[19th December, 1923.

INFECTED AREAS.

The Minister of Agriculture has ordered the following infected and neighbouring farms to be declared infected for the purposes of sub-section (4), section nine, of the Diseases of Stock Act (No. 14 of 1911), in consequence of an outbreak of East Coast fever:—

Farm.	Owner of Stock.	District.
Tank Area No. 26, Nyawashana	—	Nkandhlala.
Dankbaar	Various	Weenen.

★ No. 2131.]

[19th December, 1923.

MINISTER'S ORDER.

Under and by virtue of the powers in him vested under section sixteen (a) and (e) of the Diseases of Stock Act (No. 14 of 1911), the Minister for Agriculture has ordered that from the date of publication of this order and until further notice, all sheep and goats entering the Districts of Hay, Herbert, and Kimberley, Cape Province, from any area, save protected or semi-protected, will be subject to the conditions laid down in sections 23 and 24 of the Scab Regulations, i.e. the production of necessary removal permit and the subjecting of the sheep to two dippings under official supervision.

Sheep moved from adjoining districts which are protected or semi-protected will be exempt from the dippings.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following Government Notices are published for general information.

J. SOMMERSVILLE,
Secretary for Lands.

Department of Lands, Pretoria.

No. 1812.]

[2nd November, 1923.

In terms of section two, Act No. 15 of 1887, it is hereby notified for general information that the following pieces of Crown land will be offered for sale by public auction at the places, times, and on the dates specified in the Schedule hereunder, subject to the conditions and stipulations in the above Act and in the general conditions of sale set forth, and further to such conditions as may be declared on the day of sale.

The lots will be put up at the upset prices fixed, and the highest bidder who shall have offered not less than such upset price shall be declared the purchaser, and every such purchaser shall be bound to pay the whole of the purchase money on the day of sale as required by sub-section (3), section two, of Act No. 41 of 1902.

The expenses of survey, title-deed, and Deeds Office registration fee shall be paid to the Magistrate or other duly authorized person in that behalf on the day of sale.

The plan and general conditions of sale may be seen at the Department of Lands, Pretoria, and at the offices of the respective Magistrates.

PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

DIVISION OF EAST LONDON.

Field Cornetcy No. 7.

Land to be offered for sale at the auction rooms of Mr. Charles P. Perks, 30 Oxford Street, East London, at 11 a.m., on Saturday, 19th January, 1924.

Called "Slippery Drift," in extent 264 morgen 174 square roods; bounded north by farm No. 292, east by farm No. 311, and west by inner bank Gonubie River and Slippery Drift Outspan. Upset price, £1,674; expenses of survey, £39. 9s. 10d.; title-deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

DIVISION OF ROBERTSON.

Field Cornetcy Hoops River.

Land to be offered for sale in front of the Public Offices, Robertson, at 10 a.m., on Saturday, 23rd February, 1924.

Called "Bakens Hoogte," in extent 55 morgen 342 square roods; bounded north by Klipbosch Laagte A and remainder of Klipbosch Laagte, east and south-west by remainder of Klip Hoogte. Upset price, £139; expenses of survey, £27. 6s. 6d.; title-deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

2-9-16-23-30; 7-14-21

No. 1908.]

[16th November, 1923.

In terms of section two, Act No. 15 of 1887, as amended by sections four, five, and six of Act No. 40 of 1895 and section one of Act No. 6 of 1919, it is hereby notified that the following pieces of Crown land will be offered for sale by public auction at the places, and the time, and on the dates specified, subject to the conditions and stipulations in the above Act and in the general conditions of sale set forth, and further to such conditions as may be declared on the day of sale:—

Each piece of land will be put up at the upset price fixed, and the highest bidder who shall have offered not less than such upset price shall be declared the purchaser, and every such purchaser shall have the option of paying either the whole or part of the purchase money on the day of sale, provided—

- (i) that if no payment be made on the day of sale one-tenth of the purchase price shall be paid at six and one-tenth at twelve months from the date of sale;
- (ii) that if less than one-tenth of the purchase price be paid on the day of sale the balance of such one-tenth shall be paid at the expiration of six months and the remaining one-tenth at the expiration of twelve months from the day of sale;

★ No. 2118.]

[19 Desember 1923.

BESMETTE STREKEN.

De Minister van Landbouw heeft bevolen de volgende besmette en aangrenzende plaatsen besmet te verklaren en onderhevig te maken aan subartikel (4), artikel negen, van de Veeziekten Wet (No. 14 van 1911), wegens het voorkomen van Oostkustkoorts:—

Plaats.	Eigenaar van Vee.	Distrik.
Bak Streek No. 26, Nyawashana	—	Nkandhlala.
Dankbaar	Verscheidene	Weenen.

★ No. 2131.]

[19 Desember 1923.

MINISTERS BEVEL.

Krachtens de bevoegdheid hem verleend door artikel zestiend (a) en (e) van de Veeziekten Wet (No. 14 van 1911), heeft de Minister van Landbouw bevolen dat, van af de datum van publicatie van dit bevel tot verdere kennisgeving, alle schapen en bokken die de Distrikken Hay, Herbert en Kimberley, Kaap Provincie, binnen gaan van enige streek, behalve beschermde of half-beschermde streken, zullen onderworpen zijn van de voorwaarden neergelegd in artikels 23 en 24 van de Brandziekteregulaties, dat is het vertonen van de vereiste permit voor verwijdering en het onderworpen van de schapen aan twee dappen onder officieel toezicht.

Schapen ingevoerd van aangrenzende distrikten, die beschermd of half-beschermend zijn, worden vrijgesteld van het dappen.

DEPARTEMENT VAN LANDEN.

De volgende Gouvernements Kennisgevingen worden voor algemene informatie gepubliceerd.

J. SOMMERSVILLE,
Sekretaris voor Landen.

Departement van Landen, Pretoria.

No. 1812.]

[2 November 1923.

Overeenkomstig artikel twee, Wet No. 15 van 1887, wordt hiermede ter algemene informatie bekendgemaakt, dat de volgende stukken Kroongrond bij publieke veiling te koop aangeboden zullen worden op de plaatsen en op de datums en tijden in de navolgende schedule vermeld, onderhevig aan de voorwaarden en bepalingen in bovengenoemde wet en in de algemene koopcondities uiteengezet, en verder aan zulke voorwaarden als op de verkoopdag mogen worden vermeld.

De percelen zullen te koop aangeboden worden tegen de vastgestelde inzetprijs, en de hoogste bieder, die niet minder dan die inzetprijs zal geboden hebben, zal de koper verklaard worden, en zodanige koper is verplicht de gehele koopprijs op de dag van de verkoop te betalen, zoals vereist bij subartikel (3), artikel twee, van Wet No. 41 van 1902.

De kosten van opmeting, grondbrief en Registratiekantoorfooi moeten aan de magistraat, of ander daartoe behoorlik gemachtigd persoon, op de koopdag betaald worden.

De kaart en algemene koopvoorwaarden liggen ter inzage op het Departement van Landen, Pretoria, en op de kantoren van de respektievelike Magistraten.

PROVINCIE KAAP DE GOEDE HOOP.

AFDELING OOST-LONDEN.
Veldkornetschap No. 7.

Grond te koop te worden aangeboden bij de verkooplokalen van de heer Charles P. Perks, 30 Oxfordstraat, Oost-Londen, op Zaterdag, 19 Januarie 1924, des morgens om 11 uur:—

Genaamd "Slippery Drift," groot 264 morgen 174 vierkante roeden; begrensd ten noorden door farm No. 292, ten oosten door farm No. 311, en ten westen door binnenoever van Gonubie-rivier en Slippery Drift Uitspanning. Inzetprijs, £1,674; kosten van opmeting, £39. 9s. 10d.; titelbewijs, 12s. 3d.; Registratiekantoorfooi, 5s.

AFDELING ROBERTSON.
Veldkornetschap Hooprivier.

Grond te koop te worden aangeboden voor de Publieke Kantoren, Robertson, op Zaterdag, 23 Februarie 1924, des morgens om 10 uur:—

Genaamd "Bakens Hoogte," groot 55 morgen 342 vierkante roeden; begrensd ten noorden door Klipbosch Laagte A en resterend gedeelte van Klipbosch Laagte; ten oosten en ten zuidwesten door resterend gedeelte van Klip Hoogte. Inzetprijs, £139; kosten van opmeting, £27. 6s. 6d.; titelbewijs, 12s. 3d.; Registratiekantoorfooi, 5s.

No. 1908.]

[16 November 1923.

Overeenkomstig artikel twee van Wet No. 15 van 1887, zoals gewijzigd bij artikels vier, vijf en zes van Wet No. 40 van 1895 en artikel een van Wet No. 6 van 1919, wordt hiermede kennis gegeven, dat de volgende stukken Kroonland bij publieke veiling te koop zullen worden aangeboden op de plaatsen en op de hieronder vermelde datums en tijden, onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen in bovengenoemde wet en in de algemene koopvoorwaarden uiteengezet, en verder aan zulke voorwaarden als op de verkoopdag mogen worden vermeld:—

Ieder stuk grond zal te koop worden aangeboden tegen de inzetprijs als vastgesteld, en de meestbiedende, die niet minder geboden zal hebben dan die inzetprijs, zal de koper verklaard worden, en zodanige koper zal de koopsom naar verkiezing geheel of gedeeltelijk op de verkoopdag kunnen betalen. Met dien verstande—

- (i) dat, indien geen betaling geschiedt op de verkoopdag, één-tiende van de koopprijs betaald moet worden binnen zes maanden en één-tiende binnen twaalf maanden, te worden gerekend van af de verkoopdag;
- (ii) dat, indien minder dan één-tiende van de koopsom op de verkoopdag betaald wordt, het overige van zodanige één-tiende moet betaald worden binnen zes maanden, en het andere één-tiende binnen twaalf maanden, te worden gerekend van af de verkoopdag;

★ No. 2116.]

INFECTED AREAS.—CANCELLATION.

[19th December, 1923.]

The areas mentioned in the Schedule annexed being declared free from disease, the Minister of Agriculture has, under section nine, sub-section (4), of the Diseases of Stock Act (No. 14 of 1911), ordered the withdrawal of those portions of the Government Notices mentioned in the Schedule which refer to such areas.

SCHEDULE.

Farm.	District.	No. of Government Notice.
Whinda's Makaula's Location	Mount Frere	1419—29/8/22

INFECTED AREAS—PRETORIA DISTRICT.

Farm Name and Number.	G.N.	Date.	Farm Name and Number.	G.N.	Date.
De Beersput.....	388	741 9/ 5/22	Maloekzýnkop.....	588	283 16/ 2/21
Rooibokkop.....	491	741 9/ 5/22	Rhenosterkuil.....	158	283 16/ 2/21
Scherp Arabie.....	367	741 9/ 5/22	Hartebeestfontein.....	404	68 12/ 1/21
Marble Hall.....	248	741 9/ 5/22	Welgedacht.....	41	68 12/ 1/21
Uyskraal.....	228	741 9/ 5/22	Boekenhouktloof.....	384	68 12/ 1/21
Elandsdrift.....	483	741 9/ 5/22	Witfontein.....	350	2343 29/12/20
Wolvinkraal.....	566	667 25/ 4/22	Klipsyfering.....	353	2343 29/12/20
Vreemdeling.....	257	667 25/ 4/22	Slagboom.....	513	2343 29/12/20
Klipfontein.....	241	667 25/ 4/22	Vlaklaagte.....	284	2343 29/12/20
Kwarrielsagte.....	356	667 25/ 4/22	Naauwpoort.....	218	2368 22/12/20
Kleinwaterfontein.....	273	667 25/ 4/22	Enkeldoornspruit.....	567	2308 22/12/20
Kalkput.....	307	667 25/ 4/22	Waterval.....	462	1955 27/10/20
Buffelsfontein.....	259	667 25/ 4/22	Zoetmelkfontein.....	322	1955 27/10/20
Rietfontein.....	270	667 25/ 4/22	Zondagsfontein.....	258	1955 27/10/20
Weltevreden.....	252	667 25/ 4/22	Walkraal.....	377	1955 27/10/20
Parys.....	238	667 25/ 4/22	Melkhoutfontein.....	366	2036 10/11/20
Klopperbos.....	516	1977 7/12/21	Rhenosterkop.....	463	1297 17/ 8/21
Kaallaagte.....	490	1977 7/12/21	Allemansdrift.....	222	1297 17/ 8/21
Groenfontein or Bultfontein	593	1977 7/12/21	Koransbuilt.....	117	1297 17/ 8/21
Witpenskloof.....	563	1977 7/12/21	Wolvinkraal.....	560	1297 17/ 8/21
Uitzoek.....	250	1977 7/12/21	Kromdraai.....	459	1152 27/ 7/21
Wolvegaten.....	108	1883 23/11/21	Rietkol.....	478	1152 27/ 7/21
Klipdrift.....	233	1883 23/11/21	Zaagkuilfontein.....	488	1152 27/ 7/21
Geweefontein.....	604	1715 26/10/21	Walmansthal.....	116	1078 13/ 7/21
Grootklipput.....	594	1641 11/10/21	Haakdoornfontein.....	492	1078 13/ 7/21
Elandskrans.....	321	1641 11/10/21	Kaallaagte.....	334	1078 13/ 7/41
Tweefontein.....	268	1482 14/9 /21	Roodepoortje.....	149	999 28/ 6/21
Haakdoornfontein.....	340	1448 7/ 9/21	Badfontein.....	600	705 2/5/21
Rooibank.....	335	1448 7/ 9/21	Klipplaatsdrift.....	207	559 6/ 4/21
Elandsdoorn.....	225	1382 29/ 8/21	Groenfontein.....	317	559 6/ 4/21
Bloempoort.....	562	1347 23/ 8/21	Leeuwdrift.....	200	559 6/ 4/21
Waterkloof.....	285	667 25/ 4/22	Rhenosterfontein.....	235	559 6/ 4/21
The portion of Rookoppen	643	18/ 4/22	Leeuwdraai.....	202	559 6/ 4/21
477 dipping at Schildpad-			Hartebeestfontein.....	471	499 22/ 3/21
fontein Location			Welgevonden.....	385	499 22/ 3/21
Klypfontein.....	196	643 18/ 4/22	Togo.....	442	499 22/ 3/21
Moepi.....	548	643 18/ 4/22	Boekenhouktloof.....	146	499 22/ 3/21
Schildpadfontein.....	79	643 18/ 4/22	Groenfontein Boven Eind.....	28	499 22/ 3/21
New Halle.....	32	643 18/ 4/22	Weldvierd.....	184	403 9/ 3/21
Middelkop.....	332	643 18/ 4/22	Roodepoort.....	72	403 9/ 3/21
Paaizynpan.....	183	643 18/ 4/22	Leeuwfontein.....	528	403 9/ 3/21
Geelbeksvlei.....	345	643 18/ 4/22	Uitspanning.....	9	403 9/ 3/21
Schildpadfontein Location.....	643	18/ 4/22	Kikvorschfontein.....	1	403 9/ 3/21
Troya.....	603	643 18/ 4/22	Leeuwfontein.....	113	403 9/ 3/21
Bloedfontein.....	515	643 18/ 4/22	Rustfontein.....	401	403 9/ 3/21
Kleinklipput.....	596	600 11/ 4/22	Schietpoort.....	409	403 9/ 3/21
Bultplaats.....	73	545 1/ 4/22	Gemsbokspruit.....	161	358 2/ 3/21
Nootgedacht.....	135	545 1/ 4/22	Gemsbokfontein.....	168	358 2/ 3/21
Vlakfontein.....	169	460 17/ 3/22	Graslaagte.....	390	358 2/ 3/21
(portions belonging to Els, Van Schalkwyk, and Bronk- horst)			Elandslaagte.....	269	358 2/ 3/21
Rietfontein.....	57	460 17/ 3/22	Gruysbank.....	514	358 2/ 3/21
Zusterstroom.....	27	460 17/ 3/22	Tambootielagte.....	364	358 2/ 3/21
Grootspuit.....	63	461 17/ 3/22	Roodepoort.....	474	358 2/ 3/21
Valschspuit.....	103	460 17/ 3/22	Rietfontein.....	114	326 23/ 2/21
Trigaardspoort.....	416	460 17/ 3/22	Zonkolol.....	214	326 23/ 2/21
Hartebeestfontein.....	155	460 17/ 3/22	Lieuwfontein.....	568	283 16/ 2/21
Rooipoort.....	359	460 17/ 3/22	Engelschedoornboom.....	187	283 16/ 2/21
Blesbokfontein.....	569	460 17/ 3/22	Rietfontein.....	153	283 16/ 2/21
Wolvengat.....	58	460 17/ 3/22	Paardefontein.....	338	283 16/ 2/21
Rhenosterkop.....	602	460 17/ 3/22	Buffelsdrift.....	337	283 16/ 2/21
Vlakfontein.....	570	460 17/ 3/22	Springfontein.....	351	283 16/ 2/21
Wolvinkoek.....	174	369 1/ 3/22	Roodepoort.....	474	358 2/ 3/21
Swartkopie.....	571	369 1/ 3/22	Zonkolol.....	214	326 23/ 2/21
Vogelstruisplaats.....	305	2089 28/12/21	Lieuwfontein.....	568	283 16/ 2/21
Greenbushes.....	47	2089 28/12/21	Onverwacht.....	576	882 19/ 5/20
Nebo.....	298	2089 28/12/21	Papkuilfontein.....	575	882 19/ 5/20
Rietvallei.....	256	2089 28/12/21	Boschbult.....	92	882 19/ 5/20
Groenvally.....	306	2089 28/12/21	Yzervarkfontein.....	136	882 19/ 5/20
Doornfontein.....	186	2089 28/12/21	Loopspruit.....	573	882 19/ 5/20
Hondekraal.....	403	207 1/ 2/22	Hartebeestspuit.....	572	882 19/ 5/20
Zaagkuil.....	297	207 1/ 2/22	Van Dyks Spruit.....	405	882 19/ 5/20
Nootgedacht.....	94	207 1/ 2/22	Open Ground 4, Leeuwfontein	110	835 11/ 5/20
Zwartfontein.....	96	207 1/ 2/22	Hartebeestspuit.....	288	835 11/ 5/20
Doornnek.....	230	207 1/ 2/22	Sybrandskraal.....	296	835 11/ 5/20
Langkloof.....	95	207 1/ 2/22	Klipspruit.....	291	835 11/ 5/20
Stroomwater.....	191	207 1/ 2/22			

★ No. 2116.]

BESMETTE STREKEN.—KANSELATIE.

[19 Desember 1923.]

De in de aangehechte Schedule vermelde streken verklaard vrij te zijn van ziekten, heeft de Minister van Landbouw bevolen, onder artikel negen, subartikel (4) van de Veeziekten Wet (No. 14 van 1911), in te trekken dat gedeelte van de Goevernements Kennisgeving in de Schedule vermeld dat betrekking heeft op zodanige streek.

BIJLAGE

Plaats.	District.	No. van Gouvernements Kennisgeving.
Whinda's Makaula's Lokatie	Mount Frere	1419—29/8/22

★ No. 2117.]

[19th December, 1923.]

INFECTED AREAS.—ANTHRAX.

The Minister of Agriculture has ordered the following areas to be declared infected with anthrax for the purposes of sub-section (4), section nine, of the Diseases of Stock Act (No. 14 of 1911):—

(a) The area comprising the Taungs Native Reserve, Taungs District, Transvaal.

★ No. 2117.]

BESMETTE STREKEN.—MILTZIEKTE.

[19 Desember 1923.]

De Minister van Landbouw heeft bevolen dat de volgende streken met miltziekte besmet verklaard moeten worden, voor de doeleinden van subartikel (4), artikel negen van de Veeziekten Wet (No. 14 van 1911).

(a) De streek omvattende de Taungs Naturellen Reserve, Dis- trikt Taungs, Transvaal.

* No. 2115.]

[19th December, 1923.

COMPULSORY DIPPING.

Under the powers vested in him under section *sixteen*, subsection (e) of the Diseases of Stock Act (No. 14 of 1911), the Minister of Agriculture has ordered as follows:—

All cattle on the undermentioned area shall be regularly dipped by the owners thereof, as prescribed by the regulations published under section 35 of Government Notice No. 638 of 1915, or any amendment thereof, and in the manner therein set forth, in addition to which the cattle shall be further disinfected by means of clipping and hand-dressing as prescribed by the aforesaid regulations and in the manner therein set forth:—

(a) Every five days in the five day dip on the farms Dankbaar, Mona A, Mona B, Morgenzon, and Exchange, Weenen District, Natal.

Failure to comply with this order will render an owner liable to the penalties provided under section *twenty-one* of the Diseases of Stock Act.

The following Government Notices are hereby cancelled in so far as they refer to the relative farms or areas, Pretoria District, Transvaal.

* No. 2115.]

[19 Desember 1923.

VERPLICHTEND DIPPEN.

Krachtens de bevoegdheid hem verleend door artikel *zesien*, subartikel (e) van de Veeziekten Wet (No. 14 van 1911), heeft de Minister van Landbouw als volgt bevolen:—

Alle beesten in de hieronder genoemde streken moeten door de eigenaars geregeld worden gedipt, zoals voorgeschreven in de regulaties, gepubliceerd onder artikel 35 van Goevernements Kennisgeving No. 638 van 1915, of enige wijziging daarvan, behalve dit moeten de beesten nog verder ontsmet worden door middel van knippen en handwassen, zoals voorgeschreven in de voorgenoemde regulaties en op de wijze daarin uiteengezet:—

(a) Iedere vijf dagen in de vijfdaagse dip op de plaatsen Dankbaar, Mona A, Mona B, Morgenzon en Exchange, Distrik Weenen, Natal.

Nalatigheid dit bevel na te komen zal de eigenaar blootstellen aan de straffen bepaald in artikel *een en twintig* van de Veeziekten Wet.

De volgende Goevernements Kennisgevingen zover zij betrekking hebben op de betrekkelijke plaatsen of streken zijn hierdoor gekanseerd; Distrik Pretoria, Transvaal.

Farm Name and Number.	G.N.	Date.	Farm Name and Number.	G.N.	Date.	Farm Name and Number.	G.N.	Date.
Oudestad van Maleeuw.....	564	740 9/ 5/22	Boschbult.....	92	1296 17/ 8/21	Rustfontein.....	401	435 11/ 3/21
Klipbank.....	267	740 9/ 5/22	Yzervarkfontein.....	136	1296 17/ 8/21	Leeuwfontein.....	113	435 11/ 3/21
Nooitgedacht.....	565	740 9/ 5/22	Kameeldrift.....	521	1296 17/ 8/21	Schiertpoort.....	402	435 11/ 3/21
Vaalfontein.....	415	740 9/ 5/22	Leeuwfontein.....	148	1296 17/ 8/21	Klipfontein.....	152	435 11/ 3/21
Krokodildrift.....	244	740 9/ 5/22	Rooikoppies.....	209	1296 17/ 8/21	Leeuwfontein.....	568	282 16/ 2/21
Kameelkop.....	246	740 9/ 5/22	Klipfontein.....	157	1296 17/ 8/21	Engelschedoornboom.....	187	282 16/ 2/21
Blaauwwildebeestfontein.....	237	740 9/ 5/22	Vrieskraal.....	18	1296 17/ 8/21	Rietfontein.....	153	282 16/ 2/21
Ramshoorn.....	489	740 9/ 5/22	Valschfontein.....	432	1296 17/ 8/21	Paardfontein.....	338	282 16/ 2/21
Mosesriviersmond.....	134	740 9/ 5/22	Zandspruit.....	109	1296 17/ 8/21	Buffelsdrift.....	337	282 16/ 2/21
Rondvavel.....	86	740 9/ 5/22	Kameelpoort.....	278	1296 17/ 8/21	Springfontein.....	351	282 16/ 2/21
Rooibokkop.....	491	740 9/ 5/22	Rietfontein.....	223	1296 17/ 8/21	Hartebeestfontein.....	288	282 16/ 2/21
Scherp Arabie.....	367	740 9/ 5/22	Leeuwfontein.....	110	1296 17/ 8/21	Boekenhoutshoek.....	561	282 16/ 2/21
Marble Hall.....	248	740 9/ 5/22	Enkeldoorn.....	373	1296 17/ 8/21	Goederede.....	348	282 16/ 2/21
Uyskraal.....	228	740 9/ 5/22	Naaiwpoort.....	218	1296 17/ 8/21	Maloekzynkop.....	588	282 16/ 2/21
Elandsdrift.....	483	740 9/ 5/22	Enkeldoornspruit.....	567	1296 17/ 8/21	Rhenosterkuil.....	158	282 16/ 2/21
Kleinwaterfontein.....	273	680 26/ 4/22	Boschklouf.....	622	1296 17/ 8/21	Klopperbos.....	516	356 2/ 3/21
Kalkput.....	307	680 26/ 4/22	Rietvlei.....	597	1296 17/ 8/21	Gemsbokspuit.....	161	356 2/ 3/21
Wolvinkraal.....	566	680 26/ 4/22	Leeuwfontein.....	90	1296 17/ 8/21	Gemsbokfontein.....	160	356 2/ 3/21
Buffelsfontein.....	259	680 26/ 4/22	Boekenhoutfontein.....	271	1296 17/ 8/21	Grasslaagte.....	390	356 2/ 3/21
Rietfontein.....	270	680 26/ 4/22	Pieterskraal.....	418	1296 17/ 8/21	Tweefontein.....	529	356 2/ 3/21
Weltevreden.....	252	680 26/ 4/22	Kameelriver.....	231	1296 17/ 8/21	Elandslaagte.....	269	356 2/ 3/21
Parys.....	238	680 26/ 4/22	Weltevreden.....	512	1296 17/ 8/21	Gruysbank.....	514	356 2/ 3/21
Waterkloof.....	285	680 26/ 4/22	Matjiesgoedkuil.....	372	1296 17/ 8/21	Tambootieslaagte.....	364	356 2/ 3/21
Kleinklipput.....	596	597 11/ 4/22	Witfontein.....	350	1296 17/ 8/21	Slagboom.....	513	356 2/ 3/21
Vreemdeling.....	257	546 1/ 4/22	Klippsyfering.....	353	1296 17/ 8/21	Suikerboschfontein.....	325	356 2/ 3/21
Klipfontein.....	241	546 1/ 4/22	Vlaklaagte.....	284	1296 17/ 8/21	Waterval.....	462	356 2/ 3/21
Kwarrielaagte.....	356	546 1/ 4/22	Kuilsriver.....	12	1296 17/ 8/21	Wachteinbietjeskop.....	410	356 2/ 3/21
Vlakfontein (portions of, belonging to Els, Rossouw, Van Schalkwyk, and Bronkhorst)	169	462 17/ 3/22	Vrieschgewaagd.....	328	1296 17/ 8/21	Roodepoort.....	474	356 2/ 3/21
Bultplaats.....	73	462 17/ 3/22	Vlaklaagte.....	39	1296 17/ 8/21	Honderivier.....	361	356 2/ 3/21
Nooitgedacht.....	135	462 17/ 3/22	Gemsbokfontein.....	160	1296 17/ 8/21	Leeuwkop.....	107	322 23/ 2/21
Rietfontein.....	57	462 17/ 3/22	Fairfield.....	30	1296 17/ 8/21	Bultfontein.....	162	322 23/ 2/21
Zusterstroom.....	27	462 17/ 3/22	Welgedacht.....	41	1296 17/ 8/21	Buffelshoek.....	319	322 23/ 2/21
Grootspuit.....	63	462 17/ 3/22	Varkfontein.....	595	1296 17/ 8/21	Klipdrift.....	165	322 23/ 2/21
Valschspuit.....	103	462 17/ 3/22	Jakhalsdans.....	450	1296 17/ 8/21	Rhenosterfontein.....	290	322 23/ 2/21
Trigaardspoort.....	416	462 17/ 3/22	Loopspruit.....	573	1296 17/ 8/21	Hartebeestfontein.....	151	322 23/ 2/21
Hartebeestfontein.....	155	462 17/ 3/22	Rhenosterkop.....	463	1296 17/ 8/21	Rietfontein.....	114	322 23/ 2/21
Rooipoort.....	359	462 17/ 3/22	Allemandsdrift.....	222	1296 17/ 8/21	Zonkolol.....	214	322 23/ 2/21
Blesbokfontein.....	569	462 17/ 3/22	Koranabult.....	117	1296 17/ 8/21	Melkhoutfontein.....	366	2087 16/11/20
Wolvengat.....	58	462 17/ 3/22	Wolvinkraal.....	560	1296 17/ 8/21	Leeuwkraal.....	312	2087 16/11/20
Rhenosterkop.....	602	462 17/ 3/22	Roodepoortje.....	149	1150 27/ 7/21	Bezuidenhoutsbraai.....	510	2087 16/11/20
Vlakfontein.....	570	462 17/ 3/22	Kromdraai.....	459	1150 27/ 7/21	Vaalbank.....	363	2087 16/11/20
Hondekraal.....	403	462 3/ 1/22	Rietkloof.....	478	1150 27/ 7/21	Ricketslaagte.....	511	2087 16/11/20
Zaagkuil.....	297	462 3/ 1/22	Zaagkuilfontein.....	488	1150 27/ 7/21	Klopplersdam.....	357	2087 16/11/20
Nootgedacht.....	94	642 3/ 1/22	Walmanthal.....	116	1077 13/ 7/21	Leeuwkloof.....	150	2087 16/11/20
Zwartfontein.....	96	462 3/ 1/22	Haakdoornfontein.....	492	1077 13/ 7/21	De Tweedespruit.....	487	2087 16/11/20
Doornnek.....	230	462 3/ 1/22	Kaallaagte.....	334	1077 13/ 7/21	Boekenhoutkloofdrift.....	19	2087 16/11/20
Longloof.....	95	462 3/ 1/22	Hartebeestfontein.....	277	950 22/ 6/21	De Wagendrift.....	453	2087 16/11/20
Stroomwater.....	191	462 3/ 1/22	Toitskraal.....	421	950 22/ 6/21	Doornfontein.....	247	2087 16/11/20
Rietvallei.....	256	462 3/ 1/22	Papkuilfontein.....	575	919 15/ 6/21	Boekenhoutkloof.....	384	2087 16/11/20
Groenvaly.....	306	462 3/ 1/22	Rietfontein.....	89	884 8/ 6/21	Rietfontein.....	89	2087 16/11/20
Doornfontein.....	186	462 3/ 1/22	Walkraal.....	377	772 18/ 5/21	Brandbach.....	574	2087 16/11/20
Kaallaagte.....	490	1975 7/12/21	Van Dykspruit.....	405	772 18/ 5/21	Hartebeestfontein.....	210	2087 16/11/20
Bultfontein or Groenfontein	593	1975 7/12/21	Hartebeestfontein.....	404	683 27/ 4/21	Zeekoegat.....	287	2087 16/11/20
Wolvengaten.....	108	1882 22/11/21	Zustershoek.....	333	683 27/ 4/21	Roodeplaats.....	314	2087 16/11/20
Klipdrift.....	233	1882 22/11/21	Leeuwdrift.....	200	557 6/ 4/21	Tweefontein oog van Boeken-	522	2087 16/11/20
Elandskrans.....	321	1852 16/11/21	Rhenosterfontein.....	235	557 6/ 4/21	houtkloof		
Uitzoek.....	250	1852 16/11/21	Enkeldoornnoog.....	391	683 27/ 4/21	Krokodilspuit.....	3	2087 16/11/20
Bloempoort.....	562	1852 16/11/21	Klipspuit.....	291	637 20/ 4/21	Kameelfontein.....	106	2087 16/11/20
Witpenskloof.....	563	1852 16/11/21	Kameelpoortnek.....	354	557 6/ 4/21	Baviaanspoort.....	470	2087 16/11/20
That portion of Rooikoppen in which cattle dip on Schildpadfontein	—	1795 8/11/21	Klipplaatsdrift.....	207	557 6/ 4/21	Leeuwfontein.....	320	2087 16/11/20
Klipfontein.....	196	1795 8/11/21	Groenfontein.....	317	557 6/ 4/21	Vlakfontein (east of Pienaar River)	393	2087 16/11/20
Moepi.....	548	1795 8/11/21	Leeuwdrift.....	200	557 6/ 4/21	Elandsfontein (inclusive of Rayton)	74	2087 16/11/20
Schildpadfontein.....	79	1795 8/11/21	Rhenosterfontein.....	235	557 6/ 4/21	Louwsbaken.....	399	2087 16/11/20
New Halle.....	32	1795 8/11/21	Leeuwdrasai.....	202	557 6/ 4/21	Kaffirkraal.....	406	2087 16/11/20
Middelkop.....	332	1795 8/11/21	Quaggafontein.....	438	511 30/ 3/21	Zonderwater.....	173	2087 16/11/20
Klippan.....	331	1795 8/11/21	Hartebeestfontein.....	471	486 22/ 3/21	Pienaarpoort.....	500	2087 16/11/20
Pasizynpan.....	183	1795 8/11/21	Welgevonden.....	385	486 22/ 3/21	Hatherley.....	22	2087 16/11/20
Geelbeksvlei.....	345	1795 8/11/21	Togo.....	442	486 22/ 3/21	Doornkraal.....	4	2087 16/11/20
Troya.....	603	1795 8/11/21	Boekenhoutkloof.....	146	486 22/ 3/21	Elandsfontein.....	85	2087 16/11/20
Bloedfontein.....	515	1795 8/11/21	Boveneind van Groenfontein	28	486 22/ 3/21	Doornkloof.....	431	2087 16/11/20
De Beersput.....	388	1795 8/11/21	Roodepoort.....	72	435 11/ 3/21	Carlsrhue.....	17	2087 16/11/20
Geweerfontein.....	604	1714 26/10/21	Welverdiend.....	184	435 11/ 3/21	Beynestpoort.....	524	2087 16/11/20</

★ No. 2098.]

[15th December, 1923.

DEMARCATION OF RESERVE No. III, COLWANA PLANTATION, DISTRICT OF MOUNT FRERE.

The requirements of the law as set forth in the *fifth* section of the Forest Act, No. 16 of 1913, having been complied with in regard to the proposed demarcation of the undermentioned area, situate in the District of Mount Frere, Province of Cape, and previously referred to in Government Notice No. 1070 of 27th June, 1923, it is notified for general information that, under the powers in him vested by the said section of the said Act, the Minister of Agriculture hereby declares the area in question to be demarcated forest.

SCHEDULE.

Reserve No.	Name of Reserve.	Extent.	
		Morgen.	Sq. Rds.
III	Colwana Plantation	473 (estimated).	

★ No. 2113.]

[19th December, 1923.

INOCULATION OF CATTLE.—ANTHRAX.

Under the powers vested in him under section *sixteen*, subsection (e), of the Diseases of Stock Act (No. 14 of 1911), the Minister of Agriculture has ordered as follows:—

All cattle on the undermentioned areas shall be inoculated against anthrax within such period as may be fixed by a Government Veterinary Officer:

(a) The area comprising the Taungs Native Reserve, Taungs District, Transvaal.

Failure to comply with this order will render an owner liable to the penalties provided in section *twenty-one* of the Diseases of Stock Act.

This order shall have effect as and from the date of its appearance in the Gazette.

★ No. 2114.]

[19th December, 1923.

The following outbreaks of contagious animal diseases have been reported within the Union during the week ended 13th December, 1923:—

★ No. 2098.]

[15 Desember 1923.

DEMARKATIE VAN RESERVAAT No. III, COLWANA PLANTAGE, DISTRIKT MOUNT FRERE.

Aangezien aan de vereisten van de wet, zoals uiteengezet in afdeling *vijf* van de Boswet, No. 16 van 1913, voldaan is geworden in verband met de voorgestelde demarkatie van de hierondergenoemde streek, gelegen in het Distrik Mount Frere, Provincie Kaap, en tevens aangehaald in Gouvernements Kennisgeving No. 1070 van 27 Junie 1923, wordt ter algemene informatie kennis gegeven dat, krachtens de bevoegdheid hem verleend door genoemde afdeling van vermelde wet, de Minister van Landbouw deze streek mits deze als gedemarkeerd bos verklaart.

BIJLAGE.

Reservaat No.	Naam van Reservaat.	Groote.	
		Morgen.	Vk. Rdn.
III	Colwana Plantage	473 (benaderd).	

★ No. 2113.]

[19 Desember 1923.

INENTING VAN BEESTEN.—MILTZIEKTE.

Krachtens de bevoegdheid hem verleend door artikel *zestien*, subartikel (e) van de Veeziekten Wet (No. 14 van 1911), heeft de Minister van Landbouw als volgt bevolen:—

Alle beesten in ondergenoemde streken moeten binnen zodanig tydperk als door de Gouvernements veearts wordt vastgesteld tegen miltziekte ingeënt worden.

(a) De streek omvattende de Taungs Naturelle Réserve, Distrik Taungs, Transvaal.

Het niet opvolgen van dit bevel maakt een eigenaar schuldig aan de straffen bepaald in artikel *een en twintig* van de Veeziekten Wet.

Dit bevel is van kracht vanaf datum van verschijning in de Staatskoerant.

★ No. 2114.]

[19 Desember 1923.

De volgende uitbrekingen van besmettelijke veeziekten werden gedurende de week, geëindigd 13 Desember 1923, binnen de Unie gerapporteerd:—

Province.—Provincie.	Disease.—Ziekte.	Farm.—Plaats.	District.—Distrikt.
Cape—Kaap	Mange—Schurft ...	Somerset Street—Straat, Grahamstown...	Albany.
" " " " "	Anthrax—Miltziekte	Windsordon, H. V. No. 10	Barkly West.
" " " " "	" "	Koopmansfontein ...	"
" " " " "	" "	Vaalhuis ...	Hay.
" " " " "	" "	Rising Star...	"
" " " " "	" "	Jacobsfontein ...	"
" " " " "	" "	Rocky Flats ...	Herbert.
" " " " "	" "	Loskop ...	Glen Grey.
" " " " "	" "	Matyontya Location—Lokatie ...	Potgietersrust.
" " " " "	" "	De Brak No. 691 ...	"
" " " " "	" "	Dronkfontein No. 2067	"
" " " " "	" "	Klipfontein No. 716	"
" " " " "	" "	Sedan No. 1841 ...	"
" " " " "	" "	Groenfontein No. 871	"
" " " " "	" "	Brakfontein No. 278	Rustenburg.
" " " " "	" "	Vaalpoort No. 134...	Bloemhof.
" " " " "	" "	Schweizer-Reneke ...	"
" " " " "	" "	Witpoortje ...	Benoni.
" " " " "	" "	Witgatboom No. 1239	Lydenburg.
" " " " "	" "	Cyferfontein No. 468	Middelburg.
" " " " "	" "	Roodekop No. 45 ...	"
" " " " "	" "	Middelburg Township—Dorpsgronden ...	"
" " " " "	" "	Kareebosch No. 202	Marico.
" " " " "	" "	Straatsdrift No. 173	"
" " " " "	" "	Boyskraal No. 670	Potchefstroom.
" " " " "	" "	Hebron No. 57 ...	Pretoria.
" " " " "	" "	Remhoogte No. 35 ...	Ermelo.
" " " " "	" "	Goedehoop ...	Heilbron.
" " " " "	" "	Forfar ...	Boshof.
" " " " "	" "	Zoutpansdrift ...	"
" " " " "	" "	Grootkuil ...	Winburg.
" " " " "	" "	Grootkuil ...	Vrededorp.
" " " " "	" "	Brandkop ...	Thaba 'Ncho.
" " " " "	" "	Driekop ...	Bethlehem.
" " " " "	" "	Vusani's Location—Lokatie ...	Butterworth.
" " " " "	" "	Mqikila's Location—Lokatie ...	"
" " " " "	" "	Tyelinzima's Location—Lokatie ...	Mount Ayliff.
" " " " "	" "	Mnikwa's Location—Lokatie ...	Umtata.
" " " " "	" "	Mbekwa's Location—Lokatie ...	"
" " " " "	" "	Sangoni's Location—Lokatie ...	"
" " " " "	" "	Ngcendensi's Location—Lokatie ...	"
" " " " "	" "	Maxongo's Location—Lokatie ...	"
" " " " "	" "	Siteto's Location—Lokatie ...	"
" " " " "	" "	Mgudu's Location—Lokatie ...	"
" " " " "	" "	Jongintaba's Location—Lokatie ...	"
" " " " "	" "	Ngqakqa's Location—Lokatie ...	Mount Frere.
" " " " "	" "	Alven's Location—Lokatie ...	Idutywa.
" " " " "	" "	Kolisi's Location—Lokatie ...	Nqamakwe.
" " " " "	" "	Mkiva's Location—Lokatie ...	"
" " " " "	" "	Mnyamezel's Location—Lokatie ...	Mqanduli.
" " " " "	" "	Moapayi's Location—Lokatie ...	Elliottdale.
" " " " "	" "	Zwelibangyi's Location—Lokatie ...	"
" " " " "	" "	Nyangiwe's Location—Lokatie ...	"
" " " " "	" "	Gungubele's Location—Lokatie ...	"
" " " " "	" "	Kulu, Lot No. 179 ...	Mtunzini.
" " " " "	" "	Rhenosterfontein ...	Bergville.
" " " " "	" "	Lynwood ...	Estcourt.
Natal	East Coast Fever—Oostkustkoorts		

* No. 2126.] [18th December, 1923.
FARM COLONY AND INEBRIATE REFORMATORY,
KLUITJES KRAAL.

It is notified for general information that from the 1st of January, 1924, the Farm Colony and Inebriate Reformatory established on the farm Kluitjes Kraal, in the Division of Tulbagh, Cape Province, will be reserved entirely for the reception of native and coloured male adults.

* No. 2127.] [18th December, 1923.
ACTING DEPUTY-SHERIFF.

The Minister of Justice has, in terms of section one of Act No. 21 of 1905, appointed Sergeant J. S. Brookes to act as Deputy-Sheriff, Richmond, Natal Province, during the absence on leave of W. Clinch, with effect from the 22nd December, 1923.

* No. 2128.] [18th December, 1923.
POLICE PROMOTION.

His Royal Highness the Governor-General-in-Council has, in terms of section five of the Police Act, 1912, appointed Inspector John Frederick Hunt, of the South African Police, to be Senior Inspector, with effect from the 5th December, 1923; seniority to count from 1st August, 1923.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

The following Government Notices are published for general information.

G. N. WILLIAMS,
Acting Secretary for Agriculture.

Department of Agriculture, Pretoria.

* No. 2090.] [14th December, 1923.
The Minister of Agriculture has, under section three of the Dairy Industry Act, 1918 (Act No. 16 of 1918), designated the following persons

St. Clair Overbeek Sinclair, M.A., F.I.C..
Willem Versfeld, B.A., D.Sc., F.I.C.,
Gilbert Frederick Britten, B.A.,

to carry out microscopical, bacteriological, or analytical examinations under the said Act, in addition to the persons already designated under Government Notices Nos. 1631 of the 12th December, 1918, 1836 of the 15th November, 1921, 592 of the 13th April, 1923, and 764 of the 7th May, 1923.

* No. 2094.] [14th December, 1923.
It is hereby notified that the compulsory dipping of sheep and goats for the District of Van Rhynsdorp, as ordered by the Minister of Agriculture in Government Notice No. 1876 of the 10th November, 1923, is hereby cancelled.

* No. 2095.] [14th December, 1923.
EXPORT OF BEEF, BACON, AND HAM.

The following return, being in respect of cattle and pigs inspected at various places and exported during the month of November, 1923, is published for general information:

Province—Provincie.	BEEF—Beestevlees.						BACON AND HAM—Spek en Ham.					
	CATTLE—Beesten.			CARCASSES—Karkassen.			PIGS—Varkens.			CARCASSES—Karkassen.		
	Inspected. Geïnspecteerd.	Rejected. Afgeweerd.	Passed. Doorgelaten.									
Transvaal...	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Natal	571	—	571	571	18	553	3,528	—	3,528	3,528	282	3,246
Cape (Kaap)	—	—	—	—	—	377	—	—	377	377	16	361
Orange Free State (Oranje Vrijstaat) ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Totals (Totalen)	571	—	571	571	18	553	3,905	—	3,905	3,905	298	3,607

Number of Quarters (Beef) Shipped during month *ex* Capetown, Nil.
Number of Quarters (Beef) Shipped during month *ex* Durban, Nil.
Total Export of Beef to 30th November, 1923—3,866 Quarters.

Total Shipments of Beef, 1916—115,992 Quarters.
1917—309,214 " "
1918—123,367 " "
1919—285,367 " "
1920—65,885 " "
1921—13,326 " "
1922—4,888 " "

Total Export of Bacon and Ham to 30th November, 1923, 130 Bales=29,627 lb.

Carcasses Nil.

Number of Carcasses (Pigs) Shipped during month Nil.

Bacon and Ham Shipped during month *ex* Capetown, 36 Bales=5,708 lb.

" " " " " Durban Nil.

* No. 2126.] [18 Desember 1923.
BOERDERIJ-KOLONIE EN DRONKAARDSASYL,
KLUITJESKRAAL.

Ter algemene kennis wordt gebracht dat van 1 Januarie 1924 de Boerderij-kolonie en Dronkaardsasyl, gevestigd op de plaats Kluitjeskraal, in de Afdeling Tulbagh, Kaap Provincie, uitsluitend zal worden gebruikt voor de opname van volwassen mannelijke naturellen en gekleurden.

* No. 2127.] [18 Desember 1923.
WAARNEMEND ADJUNKT-BALJUW.

De Minister van Justitie heeft, overeenkomstig de bepalingen van artikel een van Wet No. 21 van 1905, Sergeant J. S. Brookes benoemd om gedurende de afwezigheid op verlof van W. Clinch, met effect van 22 Desember 1923 als Adjunkt-baljuw te Richmond, in de Provincie Natal, waar te nemen.

* No. 2128.] [18 Desember 1923.
POLITIE BEVORDERING.

Zijn Koninklike Hoogheid de Gouverneur-generaal-in-Rade heeft, overeenkomstig de bepalingen van artikel vijf van de Politiewet, 1912, Inspecteur John Frederick Hunt van de Zuidafrikaanse Politie tot Senior Inspecteur benoemd met effect van 5 Desember 1923; benoeming voor doeleinden van aancienniteit te worden gerekend vanaf 1 Augustus 1923.

DEPARTEMENT VAN LANDBOUW.

De volgende Gouvernements Kennisgevingen worden ter algemene informatie gepubliceerd.

G. N. WILLIAMS,
Waarnemende Sekretaris van Landbouw.

Departement van Landbouw, Pretoria.

* No. 2090.] [14 Desember 1923.
De Minister van Landbouw heeft, krachtens artikel drie van de Zuivelwijverheid Wet, 1918 (Wet No. 16 van 1918), de volgende personen

St. Clair Overbeek Sinclair, M.A., F.I.C.,
Willem Versfeld, B.A., D.Sc., F.I.C.,
Gilbert Frederick Britten, B.A.,
aangewezen om mikroskopiese, bacteriologiese en analytiese onderzoeken onder genoemde wet uit te voeren, in toevoeging van de personen reeds benoemd met Gouvernements Kennisgevingen Nos. 1631 van 12 Desember 1918, 1836 van 15 November 1921, 592 van 13 April 1923 en 764 van 7 Mei 1923.

* No. 2094.] [14 Desember 1923.
Kennis wordt hiermede gegeven dat het verplichtend dippen van scahpen en bokken in het Distrik Van Rhynsdorp, zoals bevolen door De Minister van Landbouw bij Gouvernements Kennisgeving No. 1876 van de 10de November 1923, hiermede wordt herroepen.

* No. 2095.] [14 Desember 1923.
UITVOER VAN BEESTEVLEES, SPEK EN HAM.

De volgende opgave in verband met beesten en varkens op verschillende plaatsen geïnspekteerd en uitgevoerd gedurende de maand November 1923, wordt ter algemene kennis gebracht:

Aantal kwarten (beestevlees) gedurende de maand verscheept, *ex* Kaapstad, Nil.
Aantal kwarten (beestevlees) gedurende de maand verscheept, *ex* Durban, Nil.
Totale uitvoer van beestevlees tot 30 November 1923—3,866 kwarten.

Totale verschepingen van beestevlees 1916—115,992 kwarten.
1917—309,214 "
1918—123,367 "
1919—285,367 "
1920—65,885 "
1921—13,326 "
1922—4,888 "

Totale uitvoer van spek en ham tot 30 November 1923, 130 Balen=29,627 lb.

karkassen tot " Nil.

Aantal karkassen (varkens) gedurende de maand verscheept—Nil.
Spek en ham gedurende de maand verscheept, *ex* Kaapstad, 36 Balen=5,708 lb.
" " " " " Durban, Nil.

★ No. 2125.]

LIQUOR LICENSING COURTS.—MEMBERS FOR 1924.

His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council has appointed the Justices of the Peace mentioned in the Schedule attached hereto as members of the Liquor Licensing Courts for the districts specified for the year ending 31st December, 1924.

[18th December, 1923.]

★ No. 2125.]

[18 Desember 1923.]

DRANKLICENTIEHOVEN.—LEDEN VOOR 1924.

Zijn Excellentie de Ambtenaar belast met de uitoefening van het Uitvoerend Gezag-in-Rade heeft de vrederechters genoemd in de bijgaande lijst benoemd als leden van de Dranklicentiehoven voor de daarin genoemde distrikten voor het jaar eindigende 31 Desember 1924.

SCHEDULE.—BIJLAGE.

LIQUOR LICENSING COURT.—MEMBERS FOR 1924.
DRANKLICENTIEHOVEN.—LEDEN VOOR 1924.

TRANSVAAL.

SECTION ten, ORDINANCE No. 32 OF 1902.

ARTIKEL tien, ORDONANTIE No. 32 VAN 1902.

District (*Distrik*) Barberton—
William James Roux.
James Gordon Blakie Sutherland.
Ernest Duberley Richardson.
Captain George Joseph Elphick.
District (*Distrik*) Benoni—
Geoffrey William Evans.
Henry Percival Clement Orchard.
Sinclair Perry.
Fraser Alexander.
District (*Distrik*) Bethal—
Johannes Christoffel Jooste.
Carolus Johannes Grobler.
Charles Stevens Raath.
District (*Distrik*) Bloemhof—
Magistrate, Schweizer Reneke.
Jacobus Johannes Strauss.
Commandant Jacobus Frederick de Beer.
William John Newton.
Dr. Henry Hutchinson.
District (*Distrik*) Boksburg—
Harry Paterson Fraser.
George Constable.
The Assistant Magistrate.
District (*Distrik*) Carolina—
Thomas Everard.
Cornelis Tobias Breytenbach.
Henry Melville Meek.
District (*Distrik*) Ermelo—
George Rowland Henderson Crozier.
Frans Johannes van Aardt.
Jan Hendrik Jacobsz.
Abraham Gerhardus Kleynhans.
District (*Distrik*) Germiston—
Samuel Ellman.
Dr. Carel Theodorus Moller.
Thomas John Ayrton White.
District (*Distrik*) Heidelberg—
The Magistrate of Vereeniging.
John Francis Goodwin.
Andries Jacobus Greyling.
Lucas Rudolph Jansen van Vuuren.
Albertus Stegmann Botha.

District (*Distrik*) Johannesburg—
Hendrik Frederik Ernst Pistorius.
William McCallum.
Peter Whiteside.
Henry Adler.
John Roy.
William Anderson Martin.
District (*Distrik*) Krugersdorp—
Dr. Walter Adam.
Pieter de la Rey.
James Waddington Langstaffe.
District (*Distrik*) Lichtenburg—
Gabriel Johannes Greeff.
Charles Fossey Mathews.
Gerrit Jacobus Christiaan van Wyk.
District (*Distrik*) Lydenburg—
Michael McGee.
Johannes Matthys de Beer.
Magistrate, Belfast.
Magistrate, Pilgrims Rest.
District (*Distrik*) Marico (Zeerust)—
Louis Stephanus Steyn.
Pieter Daniel Roux.
Willem Adriaan Lombard.
District (*Distrik*) Middelburg—
George William Henry Glaeser.
Jacobus Theodorus du Preez.
Magistrate, Witbank.
District (*Distrik*) Pietersburg—
George Knoop.
Jacobus Cornelius Boltman.
Andrew McKechnie.
Dr. Percy Andrew Green.
District (*Distrik*) Piet Retief—
Ignatius Willem Ferreira.
Peter Thomsen.
Friederich Wilhelm Olmesdahl.
Carl Lourens Engelbrecht.
District (*Distrik*) Potchefstroom—
Charles Herbert Crause Read.
James Frederick Ingilis Curlewis.
Johannes Pieter Grobler.
David Reuben Whitfield.
Magistrate, Klerksdorp.
Magistrate, Ventersdorp.

District (*Distrik*) Potgietersrust—
William David Drummond.
Gert Johannes Abraham Smit.
Andries Hermanus Geyser.
District (*Distrik*) Pretoria—
George Henri Brink.
John Johnstone Kirkness.
Isaak Nicolaas van Alphen.
Johannes Petrus Meyer.
District (*Distrik*) Rustenburg—
Alwyn Petrus Conradie.
Charles Henry Mullett.
Willem Pieter Robinson.
Ferdinand Heinrich Theodor Wenhold.
District (*Distrik*) Springs—
Thomas Farris.
Elton Brice.
Stanton Edward Corke.
District (*Distrik*) Standerton—
Willem Hendrik Boshof.
P. Tulleken.
Daniel Pieter Pretorius.
Arthur Henry Wade.
District (*Distrik*) Wakkerstroom—
Magistrate, Volksrust.
Christoffel Burger Pringle.
Andries Bernardus Wessels.
Leendert Gerhardus Stoop.
District (*Distrik*) Waterberg (Nylstroom)—
Johan George van Backstrom.
Aubrey Tennant.
William Arthur Wade.
District (*Distrik*) Wolmaransstad—
Thomas Spence Leask.
Pieter Willem Botha.
John Robert O'Reilly.
District (*Distrik*) Zoutpansberg (Louis Trichardt)—
Mattheus Jacobus Swart.
Wilhelm Borchers.
Johannes Hermanus Fitzgerald.
Arthur Mostyn van Zuilicomb.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE VRIJSTAAT.

SECTION ten, ORDINANCE No. 8 OF 1903.

ARTIKEL tien, ORDONANTIE No. 8 VAN 1903.

District (*Distrik*) Bethlehem—
William John Joseph Robertson.
Percy Goble.
Christian Pieter van der Merwe.
Johannes Petrus Fourie.
District (*Distrik*) Bethulie—
Philippus Wilhelmus Combrinck.
Johannes Jacobus Erasmus Griesel.
Herbert Prior Harvey.
Abraham Jacobus Griesel.
District (*Distrik*) Bloemfontein—
Ivan Hartwig Haarburger.
Barnard Wilhelm Richter.
Basil John Holmes.
Arthur Emanuel Fichardt.
District (*Distrik*) Boshof—
Dr. Gert Hendrik de Wet Stoerberg.
Petrus Stefanus Zacharias Coetzee.
John Henry Geyer.
Joseph Charles Philipson Stow.
District (*Distrik*) Edenburg—
Francis Richard Clementz.
Dirk Hendrik Meiring.
Jacob Johannes van Niekerk.
Christoffel Jacobus Visser.
District (*Distrik*) Fauresmith—
Walter Stanley Whitworth.
Henry Ponting.
Jan Snel.
Leboeuf du Plessis.
District (*Distrik*) Ficksburg—
Charles Brumage.
Thomas Barry.
Johan Christiaan Rudolph Kriek.
Alexander Jacobus Morkel.
District (*Distrik*) Frankfort—
Maurice Charles Moses.
Marthinus Petrus de Jager.
Frederick George Phillip Peters.

District (*Distrik*) Harrismith—
Theodore Maeder.
Pieter Jacobus Casparus Maree.
William McAllister Duncan.
Johannes Hendricus Lambertus Koch.
District (*Distrik*) Heilbron—
Gerrit Jacobus van der Heever.
Christian Johannes Frederick Crause.
Daniel Hermanus Malherbe.
District (*Distrik*) Hoopstad—
John George Bridger.
John Graham Nicol.
Geoffery Gordon Versfeld.
Philippus Louis Kotze.
District (*Distrik*) Jacobsdal—
Frederick Johannes Oosthuizen.
Willem Johannes Lubbe.
Harri Christiaan Heddes Honck.
District (*Distrik*) Kroonstad—
Edmund Hely Hutchinson Burke.
Major Peter Gent.
John Ketley Evans.
Theunis Louis Botha.
District (*Distrik*) Ladybrand—
Charles Dennison Hall.
Theodore Carl Wilhelm van Spoerken.
Petrus Jacobus Stoerberg.
Jonathan Crowther.
District (*Distrik*) Lindley—
John Oates.
Tannant Macfarlane.
Johannes Jochemus Gildenhuys.
Charel David Naude.
District (*Distrik*) Philippolis—
Jacobus Johannes Gertenbach.
Cornelis Jacobus Snyman.
Commandant Schalk Willem Pyper.
Adriaan Jacobus Pienaar.

District (*Distrik*) Rouxville—
Pieter Johannes Labuschagne.
Pieter Arnoldus Geldenhuis.
Willem Petrus Pietersen.
Richard Joseph Morton.
District (*Distrik*) Senekal—
Stephanus Petrus Erasmus Jacobsz.
Egbert Olivier.
Emanuel Gustav Fichardt.
David William Samuel Mountford.
District (*Distrik*) Smithfield—
Johannes Stephanus Frederick Coetze.
Pieter Wouter Vogel.
William Edward Archer.
William Sippel.
District (*Distrik*) Thaba 'Ncho—
Edward Arthur Marsh Worringham.
Johannes Christian de Wet.
Dr. Ernest Clement Sephton Daniel.
District (*Distrik*) Vrede—
Israel Solomon Kark.
Hermanus Nicolaas Wilhelmus Botha.
The Honourable Matthys Johannes Beukes.
Willem Matthys Eksteen.
District (*Distrik*) Vrededorp (Parys)—
Commandant Gert Hendrik Claassens.
Dr. Alexander McWatt Green.
Commandant Jacobus Christoffel Naude.
Dr. Thomas Heaps.
District (*Distrik*) Wepener—
Lambertus Gerrit Martinus.
Carl Smith.
Gerhardus Josephus de Jager.
Johannes Petrus Roux.
District (*Distrik*) Winburg—
Johannes Mattheus Maree.
Hilgaard Theunissen.
William James Wright.
Herbert Nicholson.

2. Compared with the previous quarter the total footage developed shows an increase of 580 feet and the footage sampled an increase of 170 feet. The payable percentage of the footage sampled increased from 26.6 per cent. to 52.6 per cent., but the average value dropped from 776 to 511 inch dwt.

3. Of the footage sampled about 77 per cent. was in the secondary development opening up the indicated payable areas in readiness for stoping operations, and the marked increase in the percentage of payability is largely due to this fact.

4. The waste rock and ore passes and bins together with the conveyor-belt cross-cut below the main station are completed, and work has been commenced on the loading bin in the shaft.

II.—CAPITAL EXPENDITURE.

5. The capital expenditure for the quarter amounted to £150,410, made up as follows:—

Shafts and equipment	...	...	...	£23,206
Development and mine equipment	...	...	...	54,180
Reduction plant	...	...	...	32,478
Buildings, surface works, etc.	...	...	...	22,183
General expenses—mine (undistributed)	...	...	...	3,896
Head office expenses, licences, etc.	...	...	...	14,663
				£150,606
Less shares and interests in other concerns, etc.	...	...	196	
				£150,410

III.—GENERAL.

6. The average number of white employees at work during the quarter was 161, compared with 110 during the previous quarter.

7. The average number of coloured labourers at work was 621 underground and 660 on surface, making a total of 1,281, compared with 615 underground and 362 on surface, totalling 977 for the previous quarter.

8. The erection of the reduction plant is making excellent progress, and the other construction work in connection with the surface equipment of the property is proceeding satisfactorily. The tube mills to be erected differ in dimensions and capacity from the usual type on these fields, and one unit consisting of mill and classifier is being provisionally erected at the Springs mines in order that tests may be carried out, and, therefore, most useful information regarding the feed, load, and product, etc., will be available at such time as the West Springs plant is ready to commence operations, and satisfactory results will doubtless be obtained from the commencement of operations due to this commendable proceeding.

J. H. TWIDDY,
Inspector of Mining Lenses.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

The following Government Notices are published for general information.

W. E. BOK,
Secretary for Justice.

Department of Justice.

* No. 2112.] [18th December, 1923.
ACTING APPOINTMENT.—SOUTH AFRICAN POLICE.

The Minister of Justice has, in terms of section *ninety-four* of Act No. 27 of 1923, appointed Divisional Inspector J. W. J. Clark-Kennedy to act as Deputy-Commissioner, South African Police, Orange Free State Division, during the absence on leave of Deputy-Commissioner G. S. Beer, O.B.E., with effect from the 11th December, 1923.

* No. 2122.] [18th December, 1923.
NOTARIES PUBLIC.—NATAL.

His Excellency the Officer Administering the Government has, in term of Government Notice No. 148 of 1898 (Natal), approved of the admission of Hyman Lionel Magid and Claude Harry Hills as notaries public for and within the Province of Natal.

* No. 2123.] [18th December, 1923.
LIQUOR LICENSING COURT, POTCHEFSTROOM.—
APPOINTMENT OF ACTING SECRETARY.

His Excellency the Officer Administering the Government has, in terms of section *seventeen* of Ordinance No. 32 of 1902 (Transvaal), appointed Mr. Albertus Herman van Niekerk to act as Secretary of the Liquor Licensing Court for the District of Potchefstroom from the 10th December, 1923, during the remainder of the absence on leave of Mr. W. G. Minnaar, *vice* Mr. W. S. L. Pringle.

* No. 2124.] [18th December, 1923.
PROVINCE OF THE TRANSVAAL: ESTABLISHMENT OF
FARM COLONY.

His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, by virtue of the powers in him vested by section *fifty* of Act No. 13 of 1911 (Prisons and Reformatories Act, 1911), to establish a farm colony on the farm Leeuwkop, portion of the farm Rietfontein No. 15, Pretoria District, and to reserve the buildings erected thereon for the purpose of an institution for the reception of native male adults only as from the 1st January, 1924.

2. Vergelijken met het vorige kwartaal toont de totale voetmaat ontgonnen 'n vermeerdering van 580 voet aan en de voetmaat getoetst 'n vermeerdering van 170 voet. Het lonende percentage van de voetmaat getoetst was toegenomen van 26.6 percent tot 52.6 percent, maar de gemiddelde waarde is gedaald van 776 tot 511 duim dwt.

3. Van de voetmaat getoetst was ongeveer 77 percent in sekondaire ontgining, het aanbreken van de aangrenzende lonende gebieden voorbereid voor stoopwerkzaamheden en de belangrijke toename in lonende percentage is groteliks het gevolg hiervan.

4. De afval rots- en ertsgangen en bakkens, tesamen met de dwarsgang voor de transporteur beneden het hoofdstation zijn voltooid en met het werk met de laadbakken in de schacht is 'n aanvang gemaakt.

II.—KAPITAALSUITGAVEN.

5. De kapitaalsuitgaven voor het kwartaal beliep £150,410, als volgt verdeeld:—

Schachten en uitrusting	...	...	...	£23,206
Ontginding en mijn-uitrusting	...	...	...	54,180
Reduktie machinerie	...	...	...	32,478
Gebouwen, bovengrondse werken, enz.	...	...	...	22,183
Algemene onkosten—Mijn (onverdeeld)	...	...	...	3,896
Hoofdkantoor onkosten, licenties, enz.	...	...	...	14,663
				£150,606
Min aandelen en belangen in andere ondernemingen				196
				£150,410

III.—ALGEMEEN.

6. Het gemiddelde aantal blanke employees gedurende het kwartaal werkzaam was 161, vergeleken met 110 gedurende het vorige kwartaal.

7. Het gemiddelde aantal gekleurde arbeiders gedurende het kwartaal werkzaam was 621 ondergronds en 660 bovengronds, totaal 1,281, vergeleken met 615 ondergronds en 362 bovengronds, totaal 977, voor het vorige kwartaal.

8. Met de inrichting van de reduktiemachinerie wordt uitstekende vorderingen gemaakt, en het andere konstruktiewerk in verband met de bovengrondse uitrusting van het eigendom vordert naar voldoening. De buismolens die opgericht zullen worden verschillen in afmeting en capaciteit van het gewoonlike type op deze velden en een eenheid, bestaande uit molen en rangschikker, wordt Voorlopig op de Springs Mijnen opgericht opdat proeven uitgevoerd kunnen worden, en daarom zal zeer nuttige informatie betreffende toevoer, lading, produkt, enz., beschikbaar wezen als de West Springs machinerie gereed is om te werk gesteld te kunnen worden en zonder twijfel zullen voldoening gevende resultaten verkregen worden vanaf de aanvang van werkzaamheden welke voortvloeien zullen uit deze loffelike gang van zaken.

J. H. TWIDDY,
Inspekteur van Mijnpachten.

DEPARTEMENT VAN JUSTITIE.

De volgende Goevernements Kennisgevingen worden ter algemene informatie gepubliceerd.

W. E. BOK,
Sekretaris voor Justitie.

Departement van Justitie.

* No. 2112.] [18 Desember 1923.
WAARNEMENDE AANSTELLING.—ZUIDAFRIKAANSE
POLITIE.

De Minister van Justitie heeft, ingevolge de bepalingen van artikel *vier en negentig* van Wet No. 27 van 1923, Afdeling-inspekteur J. W. J. Clark-Kennedy aangesteld om gedurende de afwezigheid op verlof van Adjunkt-kommisaris G. S. Beer, O.B.E., met effect van 11 Desember 1923 als Adjunkt-kommisaris, Zuid-Afrikaanse Politie, Oranje Vrijstaatse Afdeling, waar te nemen.

* No. 2122.] [18 Desember 1923.
NOTARISSEN PUBLIEK.—NATAL.

Zijn Excellentie de Ambtenaar belast met de uitoefening van het Uitvoerend Gezag van de Unie van Zuid-Afrika heeft, overeenkomstig de bepalingen van Goevernement Kennisgeving No. 148 van 1898 (Natal), de toelating van Hyman Lionel Magid en Claude Harry Hills als notarissen publiek voor en in de Provincie Natal goedgekeurd.

* No. 2123.] [18 Desember 1923.
DRANKLICENTIEHOF, POTCHEFSTROOM.—AANSTELLING
VAN WAARNEMEND SEKRETARIS.

Zijn Excellentie de Ambtenaar belast met de uitoefening van het Uitvoerend Gezag heeft, overeenkomstig de bepalingen van artikel *zeventien* van Ordonnantie No. 32 van 1902 (Transvaal), de heer Albertus Herman van Niekerk benoemd om gedurende het overige gedeelte van de afwezigheid op verlof van de heer W. G. Minnaar, in de plaats van de heer W. S. L. Pringle, vanaf 10 Desember 1923, als Sekretaris van het Dranklicentiehof voor het Distrik Potchefstroom waar te nemen.

* No. 2124.] [18 Desember 1923.
TRANSVAAL PROVINCIE: VESTIGING VAN EEN
BOERDERIJ-KOLONIE.

Het heeft Zijn Excellentie de ambtenaar belast met de uitoefening van het Uitvoerend Gezag behaagd, krachtens de macht hem verleend bij artikel *vijftig* van Wet No. 13 van 1911 (Wet op Gevangenissen en Verbetergestichten, 1911), op de plaats Leeuwkop, gedeelte van de plaats Rietfontein No. 15, Distrik Pretoria, een boerderij-kolonie te vestigen en de daarop opgerichte gebouwen te bestemmen als een inrichting uitsluitend voor de opname van volwassen mannelijke naturellen, met ingang van 1 Januarije 1924.

V.—REDUCTION EXPENSES.

13. The total reduction expenses amounted to £30,696. 13s. 3d., made up as follows:—

	Total.	Per ton milled.
	£ s. d.	s. d.
Sorting and crushing	4,522 3 11	0 6·683
Stamp milling	2,974 2 4	0 4·395
Tube milling	10,808 0 6	1 3·973
Cyaniding sands and slimes, etc.	12,392 6 6	1 6·314
Total	£30,696 13 3	3 9·365

14. Compared with the previous quarter the reduction expenses show a decrease of 0.764 pence per ton milled.

VI.—REVENUE AND EXPENDITURE.

Working Account.

	Total.	Per ton milled.
	£ s. d.	s. d.
15. The revenue from gold won was:—		
	341,880 8 11	42 1·242
The expenditure was as follows:—		
Mining	104,338 12 4	12 10·195
Development	40,600 0 0	5 0·000
Reduction works	30,696 13 3	3 9·365
General expenses—mine	8,147 0 11	1 0·040
	183,782 6 6	22 7·600
Head office expenses	2,876 12 8	0 4·251
Realization charges	1,475 3 9	0 2·180
Exchange on gold drafts	3,751 4 3	0 5·544
Total working costs	191,885 7 2	23 7·575
Working profit	149,995 1 9	18 5·667

16. To the above working profit may be added the sum of £3,383. 11s. 8d., being the surplus realized on the estimated gold premium for the three months ended 31st August, 1923.

17. Of the revenue from gold the sum of £19,361. 13s. 10d. represents the estimated gold premium, being at the rate of 5s. 1.085d. per ounce, and equivalent to 2s. 4.613d. per ton milled. This represents an increase of 1s. 6.908d. per ounce and 9.126 pence per ton milled compared with the previous quarter.

18. The total costs show an increase of 1.096 pence per ton milled compared with the previous quarter.

19. The working profit shows an increase of 1s. 2.296d. per ton milled due to an increase in revenue of 1s. 3.892d. per ton milled.

VII.—CAPITAL EXPENDITURE.

20. The capital expenditure amounted to £28,602, made up as follows:—

Shafts and equipment	£1,959
Reduction plant	39,951
Buildings, surface works, etc.	4,181
	46,041
Less shares and interests in other concerns	439
Expenditure chargeable to reserve for reorganization of plant and equipment (estimated)	17,000
	17,439
	£28,602

VIII.—GENERAL.

21. The average number of white employees at work during the quarter was 437, compared with 424 for the previous quarter.

22. The average number of coloured labourers at work was 3,499 underground and 1,098 on surface, making a total of 4,597, compared with 3,264 underground and 1,088 on surface, totalling 4,352 for the previous quarter.

23. Work in connection with the increased reduction plant made good progress, and at the end of the quarter two of the additional tube mills and classifiers were completed and have since been put into commission.

J. H. TWIDDY,
Inspector of Mining Leases.

G.M.E. 413/19.

OFFICE OF THE INSPECTOR OF MINING LEASES,
JOHANNESBURG, 6TH NOVEMBER, 1923.
WEST SPRINGS, LIMITED.

REPORT FOR THE QUARTER ENDED 30TH SEPTEMBER,
1923.

I.—DEVELOPMENT.

1. A summary of the development work is as follows:—

	Feet.
Drives	1,102
Winzes and raises	3,128
Haulage ways	690
Cross-cuts, etc.	492
Total	5,412
Footage on reef	3,913
Footage sampled	3,870
Footage payable	2,035 = 52·6 per cent.
Average reef channel width payable footage	41 inches.
Average reef channel value payable footage	12·5 dwt.

V.—REDUKTIEKOSTEN.

13. De totale reduktiekosten beliepen £30,696. 13s. 3d. als volgt verdeeld:—

	Totaal.	Per ton Gemalen.
	£ s. d.	s. d.
Sorteren en stampen	4,522 3 11	0 6·683
Stampmolens	2,974 2 4	0 4·395
Buismolens	10,808 0 6	1 3·973
Behandelen van zand en "slimes," enz., met cyanide	12,392 6 6	1 6·314
Totaal	£30,696 13 3	3 9·365

14. vergeleken met het vorige kwartaal tonnen de reduktiekosten 'n vermindering van 0.764 pennies per ton gemalen.

VI.—INKOMSTEN EN UITGAVEN.

Bedrijfsrekening.

15.	Totale kosten.	Per Ton Gemalen.
	£ s. d.	s. d.
De inkomsten, aan goud gewonnen, waren		
	341,880 8 11	42 1·242
De uitgaven waren als volgt:—		
Mijnwerk	104,338 12 4	12 10·195
Ontginding	40,600 0 0	5 0·000
Reduktiewerken	30,696 13 3	3 9·365
Algemene onkosten—Mijn	8,147 0 11	1 0·040
	£183,782 6 6	22 7·600
Hoofdkantoor-uitgaven	2,876 12 8	0 4·251
Realisatiekosten	1,475 3 9	0 2·180
Wisselkopers op goudwissels	3,751 4 3	0 5·544
Totale bedrijfskosten	£191,885 7 2	23 7·575
Bedrijfswinst	£149,995 1 9	18 5·667

16. Bij bovengemelde bedrijfswinst kan de som van £3,383. 11s. 8d. gevoegd worden, zijnde het surplus gerealiseerd op de geschatte goudpremie voor het kwartaal geëindigd 31 Augustus 1923.

17. Van de inkomsten aan goud vertegenwoordigt de som van £19,361. 13s. 10d., de geschatte goudpremie tegen de koers van 5s. 1.085d. per ons en gelijk aan 2s. 4.613d. pennies per ton gemalen. Vergelijken met het vorige kwartaal vertegenwoordigt dit 'n vermeerdering van 1s. 6.908 pennies per ons en 9.126 pennies per ton gemalen.

18. Vergelijken met het vorige kwartaal tonnen de totale kosten een vermeerdering van 1.096 pennies per ton gemalen.

19. De bedrijfswinst toont 'n vermeerdering van 1s. 2.296 pennies per ton gemalen, veroorzaakt door 'n vermeerdering in inkomsten van 1s. 3.892 pennies per ton gemalen.

VII.—KAPITAALSUITGAVEN.

20. De kapitaalsuitgave beliep £28,602, als volgt verdeeld:—	
Schachten en uitrusting	£1,959
Reduktie machinerie	39,951
Gebouwen, bovengronds werk, enz.	4,181
	46,041
Min aandelen en belangen in andere ondernemingen	439
Uitgaven op Reserve voor reorganisatie van machinerie en uitrusting (Geschat)	17,000
	17,439
	£28,602

VIII.—ALGEMEEN.

21. Het gemiddelde aantal blanke employees werkzaam, gedurende het kwartaal was 437 vergeleken met 424 voor het vorige kwartaal.

22. Het gemiddelde aantal gekleurde arbeiders ondergronds werkzaam was 3,499, en bovengronds 1,098, tesamen 4,597, vergeleken met 3,264 ondergronds en 1,088 bovengronds, tesamen 4,352, gedurende het vorige kwartaal.

23. Werk in verband met de vermeerderde reduktie machinerie vordert flink, en tegen het einde van het kwartaal werden twee der toegevoegde buismolens en rangschikkers voltooid en zijn sinds in gebruik genomen.

J. H. TWIDDY,
Inspecteur van Mijnpachten.

G.M.E. 413/19.

KANTOOR VAN DE INSPEKTEUR VAN MIJNPACHTEN,
JOHANNESBURG, 6 NOVEMBER 1923.

WEST SPRINGS, LIMITED.

RAPPORT OVER HET KWARTAAL GEEINDIGD
30 SEPTEMBER 1923.

I.—ONTGINNING.

1. Een opsomming van het ontginningswerk is als volgt:

	Voet.
Vervoergangen	1,102
Tussenschachten en verhogingen	3,128
Transportlijnen	690
Dwarsgangen, enz.	492
Totaal	5,412
Voetemaat in rif	3,913
Voetemaat getoest	3,870
Voetemaat lónehd	2,035 = 52·6 percent.
Gemiddelde lónehd voetbreedte in rifkanaal	41 duim.
Gemiddelde lónehd voetwaarde in rifkanaal	12·5 dwt.

G.M.E. 407/19.

OFFICE OF THE INSPECTOR OF MINING LEASES,
JOHANNESBURG, 5TH NOVEMBER, 1923.
SPRINGS MINES, LIMITED.

REPORT FOR THE QUARTER ENDED 30TH SEPTEMBER,
1923.

I.—DEVELOPMENT.

1. A summary of the development work is as follows:—

Drives ...	... 977 ft.
Winzes and raises ...	... 2,732 "
Haulage ways ...	... 1,480 "
Cross-cuts, etc. ...	... 13 "
Total ...	... 5,202 ft.
Footage on reef ...	... 3,926 ft.
Footage sampled ...	... 3,915 "
Footage payable ...	... 2,205 " = 56.3 per cent.
Average reef channel width payable footage	30 inches.
Average reef channel value payable footage	24.24 dwt.

2. Compared with the previous quarter there has been a decrease of 698 feet in the total footage developed and an increase of 415 feet in the footage sampled. The payable percentage of the footage sampled increased from 43.1 per cent. to 56.3 per cent. and the average value from 611 inch dwt. to 727 inch dwt.

II.—MINING.

3. The rock broken in the mine, according to survey measurements, amounted to 202,386 tons. In addition, 14,222 tons were dumped as waste.

4. The rock broken came from the following sources:—

	Tons.	Per centage.	Samp ed dwt.
Payable ore reserves ...	135,948	67.2	8.96
Other than payable ore reserves ...	37,405	18.5	5.59
Reclamation ...	7,311	3.6	8.62
Development ...	21,722	10.7	5.54
Total ...	202,386	100.0	7.95
Average stope width ...	... 57 inches.		
Average reef channel width ...	... 25 "		
Average stope width in payable reserves ...	... 58 "		

5. Compared with the previous quarter, there has been an increase of 7,788 tons in the total rock broken and an increase of 0.19 dwt. in the average value.

6. The average value and width of ore mined in the payable ore reserves according to data adopted in the estimation of reserves as at the 31st December, 1922, were 9.48 dwt. over 59.82 inches, whilst the payable reserves as a whole at that date averaged 8.79 dwt. over 59.81 inches. Over-mining has, therefore, taken place to the extent of 0.69 dwt.

7. The average face sampling value of the ore mined in the payable ore reserves was 49-inch dwt. lower than the corresponding estimated block value.

III.—ORE TREATMENT.

8. Ore hoisted from mine ...	... 192,815 tons.
Ore sent to crusher and sorting station ...	... 192,539 "
Waste sorted (15.60 per cent.) ...	... 30,039 "
Tonnage milled ...	... 162,400 "
Value of ore before milling ...	... 10.18 dwt.
Assay value of residues ...	... 0.537 "
Gold obtained ...	... 76,071 ounces.
Gold obtained per ton milled ...	... 9.37 dwt.

9. Compared with the previous quarter there has been an increase of 6,900 tons in the tonnage milled and of 4,226 ounces in the gold obtained.

IV.—MINING EXPENSES.

10. The total cost of mining and delivery to the head-gear bins, including development, amounted to £144,938. 12s. 4d., made up as follows:—

	Total.	Per ton mined.
	£ s. d.	s. d.
Stoping ...	30,421 8 7	3 0.075
Reclamation ...	5,182 9 2	0 6.146
Timbering and packing ...	9,605 18 9	0 11.391
Shovelling and tramping ...	23,530 16 9	2 3.904
Underground transport ...	6,414 11 7	0 7.607
Surface transport ...	358 1 8	0 0.425
Winding ...	10,256 5 3	1 0.162
Pumping ...	4,759 5 0	0 5.644
Other charges ...	13,809 15 7	1 4.376
Total, excluding development ...	104,338 12 4	10 3.730
Development ...	40,600 0 0	4 0.146
Total ...	£144,938 12 4	14 3.876

11. The actual cost of development was £39,983. 15s. 9d. The fixed charge is 5s. per ton milled.

12. Compared with the previous quarter the mining expenses, excluding development, show an increase of 6,499 pence per ton mined.

G.M.E. 407/19.

KANTOOR VAN DE INSPEKTEUR VAN MIJNPACHTEN,
JOHANNESBURG, 5 NOVEMBER 1923.
SPRINGS MINES, LIMITED.

RAPPORT OVER HET KWARTAAL GEEINDIGD
30 SEPTEMBER 1923.

I.—ONTGINNING.

1. Een opsomming van het ontginningswerk is als volgt:—

	Voet.
Vervoergangen ...	977
Tussenschachten en verhogingen ...	2,732
Transportlijnen ...	1,480
Dwarsgangen, enz. ...	13
Totaal ...	5,202

Voetmaat in rif ... 3,926 voet.
Voetmaat getoest ... 3,915 "
Voetmaat louend ... 2,205 " = 56.3 percent.
Gemiddelde lonende rifkanaalbreedte ... 30 duim.
Gemiddelde lonende rifkanaalwaarde ... 24.24 dwt.

2. vergeleken met het vorige kwartaal heeft er 'n vermindering van 698 voet plaatsgevonden in de voetmaat ontgonnen en een vermeerdering van 415 voet in de voetmaat getoest.

Het lonende percentage van de voetmaat getoest nam toe van 43.1 percent tot 56.3 percent, en de gemiddelde waarde van 611 duim dwt. tot 727 duim dwt.

II.—MIJNWERK.

3. De rots gebroken in de mijn beliep overeenkomstig landmeters-opnamen 202,386 ton. Bovendien werd 14,222 ton naar de afvalhoop gebracht.

4. De rots gebroken was afkomstig van:—

	Ton.	Percentage.	Getoeste Waarde. Dwt.
Lonende ertsreserves ...	135,948	67.2	8.96
Andere dan lonende erts- reserves ...	37,405	18.5	5.59
Reklamatie ...	7,311	3.6	8.62
Ontgining ...	21,722	10.7	5.54
Totaal ...	202,386	100.0	7.95

Gemiddelde stopenbreedte ... 57 duim.
Gemiddelde rifkanaalbreedte ... 26 duim.
Gemiddelde stopenbreedte in lonende reserves ... 58 duim.

5. vergeleken met het vorige kwartaal heeft er een vermeerdering van 7,788 ton plaatsgevonden in de rots gebroken, en 'n vermeerdering van 0.19 dwt. in de gemiddelde waarde.

6. De gemiddelde waarde en breedte van het erts gemijnd in de lonende ertsreserves beliep overeenkomstig gegevens aangenomen bij de schatting van reserves op 31 Desember 1922, 9.48 dwt. over 59.82 duim waren, terwijl de lonende reserves op die datum gemiddeld 8.79 dwt. over 59.81 duim waren. Overmijnen heeft daarom plaatsgevonden ten bedrage van 0.69 dwt.

7. De gemiddelde oppervlakte toetsingswaarde van het erts gemijnd in de lonende ertsreserves was 49 duim dwt. lager dan de corresponderende geschatte blokwaarde.

III.—ERTSBEHANDELING.

8. Erts uit de mijn gehesen ...	... 192,815 ton.
Erts gezonden naar maal- en stampstation ...	... 192,539 "
Afval gesorteerd (15.60 percent.) ...	... 30,039 "
Tonnemaat gemalen ...	... 162,400 "
Waarde van erts vóór 't malen ...	... 10.18 dwt.
Toetsingswaarde van residu ...	... 0.537 "
Goud gewonnen ...	... 76.071 ons.
Goud gewonnen per ton gemalen ...	... 9.37 dwt.

9. vergeleken met het vorige kwartaal heeft er een vermeerdering van 6,900 ton in de tonnemaat gemalen plaatsgevonden en van 4,226 ons in goud gewonnen.

IV.—MIJNONKOSTEN.

10. De totale kosten van delven en afleveren aan de "head gear" bakken met inbegrip van ontgining beliep £144,938. 12s. 4d. als volgt verdeeld:—

	Total.	Per Ton Gemijnd.
	£ s. d.	s. d.
Stopen ...	30,421 8 7	3 0.075
Reklamatie ...	5,182 9 2	0 6.146
Betimmeren en oppakken ...	9,605 18 9	0 11.391
Scheppen en traumen ...	23,530 16 9	2 3.904
Ondergronds transport ...	6,414 11 7	0 7.607
Bovengronds transport ...	358 1 8	0 0.425
Hijsen ...	10,256 5 3	1 0.162
Pompen ...	4,759 5 0	0 5.644
Andere kosten ...	13,809 15 7	1 4.376
Totaal, met uitzondering van ontgining ...	104,338 12 4	10 3.730
Ontgining ...	40,600 0 0	4 0.146
Totaal ...	£144,938 12 4	14 3.876

11. De werkelijke ontginningskosten bedroegen £39,983. 15s. 9d. De bepaalde kosten zijn 5s. per ton gemalen.

12. vergeleken met het vorige kwartaal tonnen de mijnkosten, met uitzondering van ontgining, een vermindering van 6.499 pennies per ton gemijnd.

11. The face sampling value of the ore mined from the payable reserves was 21 inch dwt. higher than the corresponding block value.

IV.—ORE TREATMENT.

12. Ore received from mine	... ... ...	567,156 tons.
Waste sorted (20·52 per cent.)	... ... ...	116,356 "
Tonnage milled	... ... ...	451,000 "
Value of ore before milling	... ... ...	9·00 dwt.
Assay value of residues	... ... ...	0·484 "
Gold obtained	... ... ...	191,472 ounces.
Gold obtained per ton milled	... ... ...	8·49 dwt.

13. Compared with the previous quarter, there has been an increase of 8,500 tons in the tonnage milled and 3,992 ounces in the gold obtained.

V.—MINING EXPENSES.

14. The total cost of mining and delivery to the crusher station bins, including development, amounted to £265,525. 8s. 9d., made up as follows:—

	Total.	Per Ton mined.
	£ s. d.	s.
Stoping	63,935 14 10	2·104
Reclamation	18,618 17 6	0·613
Support of workings	22,213 12 6	0·731
Shovelling and trammimg	51,107 13 2	1·682
Surface transport	2,752 8 1	0·090
Winding	27,735 8 9	0·913
Pumping	11,057 7 6	0·364
Other charges	14,636 19 7	0·481
Total, excluding development	£212,058 1 11	6·978
Development (actual cost)	53,467 6 10	1·759
Total	£265,525 8 9	8·737

15. Compared with the previous quarter, there has been a decrease of 0·378 shilling per ton in the total cost of mining, excluding development.

VI.—REDUCTION EXPENSES.

16. The total reduction expenses amounted to £67,062. 6s. 11d., made up as follows:—

	Total.	Per ton milled
	£ s. d.	s.
Sorting and crushing	7,304 17 8	0·324
Stamp milling	17,753 6 5	0·787
Tube milling	21,744 17 2	0·964
Cyaniding sands and slimes	20,259 5 8	0·899
Total	£67,062 6 11	2·974

17. Compared with the previous quarter, the reduction expenses show a slight increase of 0·057 shilling per ton milled.

VII.—REVENUE AND EXPENDITURE.

Working Account.

	Total.	Per ton milled.
	£ s. d.	s.
18. The revenue from gold won was	860,825 15 6	38·175
The expenditure was as follows:—		
Mining expenses	£212,058 1 11	9·404
Development	53,467 6 10	2·371
Reduction works	67,062 6 11	2·974
General expenses—mine	27,092 4 5	1·201
	£359,680 0 1	15·950
Head Office expenses	6,450 0 0	0·286
Realization charges	7,810 0 0	0·347
Exchange on gold drafts	12,400 0 0	0·550
Total working costs	£386,340 0 1	17·133
Working profit	474,485 15 5	21·042
Sundry revenue	3,245 19 9	—
Total profit	477,731 15 2	—

19. Of the total revenue from gold the sum of £47,503. 7s. 2d. represents the estimated gold premium, being at the rate of 4·962 shillings per ounce and equivalent to 2·107 shillings per ton milled. This represents an increase of 1·575 shilling per ounce milled, and 0·672 shilling per ton milled, compared with the previous quarter.

20. The total working costs show a decrease of 0·514 shilling per ton milled, compared with the previous quarter.

21. The working profit shows an increase of 1·260 shilling per ton milled, made up of an increase in revenue of 0·746 shilling and decrease on costs of 0·514 shilling.

VIII.—CAPITAL EXPENDITURE.

22. The capital expenditure amounted to £11,936, made up as follows:—

	£
Shafts and equipment	7,446
Mine equipment	2,528
Reduction plant	884
Surface works, buildings, etc.	1,078
	£11,936

IX.—GENERAL.

23. The average number of white employees at work during the quarter was 701, compared with 683 for the previous quarter.

24. The average number of coloured labourers at work was 7,488 underground and 1,641 on surface, making a total of 9,129, compared with 7,242 underground and 1,585 on surface, totalling 8,827 for the previous quarter.

J. H. TWIDDY,
Inspector of Mining Leases.

11. De oppervlak-toetsingswaarde van het erts gedolven uit de lonende reserves was 21 duim dwt. hoger dan de korresponderende blok waarde.

IV.—ERTSBEHANDELING.

12. Erts ontvangen van de mijn	... ... ...	567,156 ton.
Afval gesorteerd (20·52 percent)	... ... ...	116,366 "
Tonnemaat gemalen	... ... ...	451,000 "
Waarde van erts voor 't malen	... ... ...	9·00 dwt.
Toetsingswaarde van residu's	... ... ...	0·484 "
Goud gewonnen	... ... ...	191,472 ons.
Goud gewonnen per ton gemalen	... ... ...	8·49 dwt.

13. vergeleken met het vorige kwartaal heeft er 'n vermeerdering van 8,500 ton plaats gevonden in de tonnemaat gemalen en 3,992 ons in goud gemalen.

V.—MIJNONKOSTEN.

14. De totale kosten van delven en afleveren aan de stamperstation bakken, met inbegrip van ontginning, beliepen £265,525. 8s. 9d., als volgt verdeeld:—

	Total.	Per Ton Gemijnd.
	£ s. d.	s.
Stopen	63,935 14 10	2·104
Reklamatie	18,618 17 6	·613
Ondersteunen van werken	22,213 12 6	·731
Schoppen en trammen	51,107 13 2	1·682
Bovengronds transport	2,752 8 1	·090
Hijsen	27,735 8 9	·913
Pompen	11,057 7 6	·364
Andere kosten	14,636 19 7	·481
Totaal zonder ontginning	212,058 1 11	6·978
Ontginning (werklike kosten)	53,467 6 10	1·759
Totaal	265,525 8 9	8·737

15. vergeleken met het vorige kwartaal heeft er een vermindering van 0·378 shillings per ton plaatsgevonden in de totale mijnonkosten met uitzondering van ontginning.

VI.—REDUKTIEKOSTEN.

16. De totale reduktiekosten bedroegen £67,062. 6s. 11d., als volgt verdeeld:—

	Total.	Per Ton Gemijnd.
	£ s. d.	s.
Sorteren en stampen	7,304 17 8	·324
Stampmolens	17,753 6 5	·787
Buismolens	21,744 17 2	·964
Het behandelen van zand en "slimes" met cyanide	20,259 5 8	·899
Totaal	67,062 6 11	2·974

17. vergeleken met het vorige kwartaal tonen de reduktiekosten 'n geringe vermeerdering van 0·057 shilling per ton gemalen.

VII.—INKOMSTEN EN UITGAVEN BEDRIJFSREKENING.

	Total.	Per Ton Gemalen.
	£ s. d.	s.
18. De inkomsten aan goud gewonnen waren	860,825 15 6	38·175
De uitgaven waren als volgt:—		
Mijnontkosten	212,058 1 11	9·404
Ontginning	53,467 6 10	2·371
Reduktiewerken	67,062 6 11	2·974
Algemene onkosten—Mijn	27,092 4 5	1·201
	359,680 0 1	15·950
Hoofdkantoor onkosten	6,450 0 0	0·286
Realisatiekosten	7,810 0 0	0·347
Koersverschil op goudwissels	12,400 0 0	0·550
Totaal bedrijfsonkosten	386,340 0 1	17·133
Bedrijfswinst	474,485 15 5	21·042
Diverse inkomsten	3,245 19 9	—
Totale Winst	477,731 15 2	—

19. Van de totale inkomsten van goud gewonnen vertegenwoordigt de som van £47,503. 7s. 2d. de geschatte goudpremie tegen de kiers van 4·962 shilling per ons, en gelijk aan 2·107 shilling per ton gemalen. vergeleken met het vorige kwartaal vertegenwoordigt dit een vermeerdering van 1·575 shilling per ons, en 0·672 shilling per ton gemalen.

20. vergeleken met het vorige kwartaal tonen de totale bedrijfsontkosten 'n vermindering van 0·514 shilling per ton gemalen.

21. De bedrijfswinst toont een vermeerdering van 1·260 shilling per ton gemalen, afkomstig van 'n vermeerdering in inkomsten van 0·746 shilling en een vermindering van 0·514 shilling op onkosten.

VIII.—KAPITAALSUITGAVEN.

22. De kapitaalsuitgave bedroeg £11,936, als volgt verdeeld:—	
Schachten en uitrusting	£7,446
Mijnuitrusting	2,528
Reduktie machinerie	884
Bovengrondse werken, gebouwen, enz.	1,078
	£11,936

IX.—ALGEMEEN.

23. Het gemiddeld aantal blanke employees werkzaam gedurende het kwartaal was 701, vergeleken met 683 voor het vorige kwartaal.

24. Het gemiddeld aantal gekleurde arbeiders werkzaam was 7,488 ondergronds en 1,641 boven gronds, tesamen 9,129, vergeleken met 7,242 ondergronds en 1,585 boven gronds, tesamen 8,827, voor het vorige kwartaal.

J. H. TWIDDY,
Inspekteur van Mijnpachten.

G.M.E. 329/19.
OFFICE OF THE INSPECTOR OF MINING LEASES,
JOHANNESBURG, 5TH NOVEMBER, 1923.
GOVERNMENT GOLD MINING AREAS (MODDERFONTEIN)
CONSOLIDATED, LIMITED.

REPORT FOR THE QUARTER ENDED 30TH SEPTEMBER,
1923.

I.—No. 5 CIRCULAR SHAFT.

1. The footage sunk during the quarter amounted to 56 feet, the depth of the shaft below collar being 638 feet. The small footage sunk was entirely due to the strong flow of water into the shaft, estimated at between six hundred thousand and seven hundred thousand gallons a day. The bottom of the shaft is still in the dolomite formation, the quartzites being at a depth of about 700 feet below collar as proved by the diamond-drill hole. As soon as the quartzites are reached it is the intention to cut a sump and pump chamber.

II.—DEVELOPMENT.

2. A summary of the development work is as follows:—

Drives	...	...	...	...	...	2,099 ft.
Winzes and raises	...	...	...	...	...	5,378 "
Haulage-ways	...	...	...	...	...	2,272 "
Cross-cuts, etc.	...	...	...	...	...	5,444 "
				Total	...	15,193 ft.

Footage on reef

...	6,134 ft.
-----	-----	-----	-----------

Footage sampled

...	6,080 "
-----	-----	-----	---------

Footage payable

...	3,270 " = 53.8 per cent.
-----	-----	-----	--------------------------

Average reef channel width payable footage

...	...	65 inches.
-----	-----	------------

Average reef channel value payable footage

...	...	11.0 dwt.
-----	-----	-----------

3. The development sampled at each of the shafts was:—

Shaft.	Total feet.	Percentage.	Payable.	Percentage payable.	Channel width payable.	Channel payable.
North-west	1,740	28.6	580	50.6	64	7.0
North-east	710	11.7	290	40.8	56	9.7
South-west	2,240	36.8	1,280	57.1	76	10.9
South-east	1,390	22.9	820	59.0	50	17.9
Totals and averages	6,080	100.0	3,270	53.8	65	11.0

4. Compared with the previous quarter there has been an increase of 1,915 feet in the total footage developed and 770 feet in the footage sampled.

5. The payable percentage of the footage sampled has decreased from 64.8 per cent. to 53.8 per cent., but the average value has increased from 564 inch dwt. to 717 inch dwt., the values having decreased in the two northern shafts and increased in the two southern shafts.

III.—MINING.

6. Rock broken in mine	...	...	570,559 tons.
Taken from broken ore reserves	...	...	37,247 "
Total tonnage handled in mine	...	...	607,806 "

Of the above, 40,450 tons of waste rock from development and stopes were either packed in the mine or sent to the dump.

7. The rock broken came from the following sources:—

	Tons.	Percentage.	Value.	Dwt.
Stoped in payable ore reserves	405,033	71.0	8.9	
Stoped not in payable ore reserves	13,678	2.4	4.7	
Reclamation	33,837	5.9	7.7	
Development	118,011	20.7	2.1	
Total	570,559	100.0	7.3	

Average stope width

...	78 in.
-----	-----	-----	--------

Average reef channel width

...	58 "
-----	-----	-----	------

Average stope width in payable reserves

...	78 "
-----	-----	-----	------

8. Compared with the previous quarter, there has been a decrease of 11,276 tons in the total tonnage broken, the average value remaining the same.

9. The rock broken at the different shafts was:—

Shaft.	Tons from Stopes.	Percentage.	Sampling Value.	Stopping Width.
North-west	152,827	36.5	Dwt.	Inches.
North-east	27,788	6.6	8.2	78
South-west	128,953	30.8	6.8	78
South-east	109,143	26.1	10.2	79
Totals and averages	418,711	100.0	8.8	78
Reclamation	33,837	—	7.7	—
Development	118,011	—	2.1	—
Total rock broken	570,559	—	7.3	—

10. The average value and width of the ore mined in the payable reserves, according to data adopted in the estimation of reserves as at the 31st December, 1922, were 8.70 dwt. over 78 inches, whilst the payable reserves as a whole at that date averaged 8.78 dwt. over 75.6 inches.

G.M.E. 329/19.

KANTOOR VAN DE INSPEKTEUR VAN MIJNPACHTEN,
JOHANNESBURG, 5 NOVEMBER 1923.
GOVERNMENT GOLD MINING AREAS (MODDERFONTEIN)
CONSOLIDATED, BEPERKT.

RAPPORT OVER HET KWARTAAL GEEINDIGD
30 SEPTEMBER 1923.

I.—No. 5 RONDE SCHACHT.

1. Gedurende het kwartaal werd 56 voet gebord, en de diepte van de schacht beneden de nek was 638 voet. Dat er zo weinig gebord is, werd veroorzaakt door de sterke waterstroom in de schacht, geschat op tussen 600 en 700 gelling per dag. De bodem van deze schacht bevindt zich nog steeds in de dolomiet-formatie, de kwartsiet zijnde ter diepte van ongeveer 700 voet beneden de nek, zoals bewezen is door het diamantboorgat, zodra de kwartsiet bereikt is, is het de bedoeling een put en een pomphuis uit te bouwen.

II.—ONTGINNING.

2. Een opsomming van het ontginningswerk is als volgt:

Vervoergangen	...	...	...	...	...	2,099 voet.
Tussenschachten en verhogingen	...	...	...	...	...	5,378 "
Transportlijnen	...	...	...	...	...	2,272 "
Dwarsgangen, enz.	...	...	...	...	...	5,444 "
				Totaal	...	15,193 "

Voetemaat in rif

...	6,134 voet.
-----	-----	-----	-------------

Voetemaat getoest

...	6,080 "
-----	-----	-----	---------

Voetemaat lonend

...	3,270 " = 53.8 percent
-----	-----	-----	------------------------

Gemiddelde lonende voetbreedte in rifkanaal

...	65 duim.
-----	-----	-----	----------

Gemiddelde lonende voetwaarde in rifkanaal

...	11.0 dwt.
-----	-----	-----	-----------

3. De ontgining getoetst bij elk van de schachten was:

Schacht.	Totaal voet.	Percentage.	Lonende voetmaat.	Lonende Percentage.	Lonende Kanaalbreedte.	Lonende Kanaalwaarde.
Noordwest	1,740	28.6	880	50.6	64	7.0
Noordoost	710	11.7	290	40.8	56	9.7
Zuidwest	2,240	36.9	1,280	57.1	76	10.9
Zuidoost	1,390	22.9	820	59.0	50	17.9
Totalen en gemiddelden	6,080	100.0	3,270	53.8	65	11.0

4. vergeleken met het vorige kwartaal heeft er 'n vermeerdeing van 1,915 voet in de totale voetemaat ontgonnen plaatsgevonden, en 770 voet in de voetemaat getoest.

5. Het lonende percentage van de voetemaat getoest is gedaald van 64.8 percent tot 53.8 percent, maar de gemiddelde waarde is toegenomen van 564 duim dwt. tot 717 duim dwt., terwijl de waardes in de twee noorderschachten verminderd, en in de twee zuiderschachten vermeerderd zijn.

III.—MIJNWERK.

6. Rots gebroken in de mijn	...	...	...	...	570,559 ton.
Genomen van gebroken ertsreserves	...	...	...	...	37,247 "
Totalen tonnemaat behandeld in de mijn	...	...	...	...	607,806 ton.

Van de boven genoemde aantal tonnen werden 40,450 tonnen rotsafval van ontgining en stopen of opgepakt in de mijn of naar de afvalhoop gestuurd.

7. De rots gebroken was afkomstig van:—

	Ton.	Per-	Getoeste-
		cen-	Waarde.
		ta-ge.	Dwt.
Gestopt in lonende ertsreserves	405,033	71.0	8.9
Gestopt niet in lonende ertsreserves	13,678	2.4	4.7
Reklamatie	33,837	5.9	7.7
Ontgining	118,011	20.7	2.1
	Totaal...	100.0	7.3

Gemiddelde stoopbreedte

...	78 duim.
-----	-----	-----	-----	----------

Gemiddelde rifkanaalbreedte

...	58 "
-----	-----	-----	-----	------

Gemiddelde stoopbreedte in lonende reserves

...	78 "
-----	-----	-----	-----	------

8. vergeleken met het vorige kwartaal heeft er 'n vermindering van 11,276 ton in de totale tonnemaat gebroken plaatsgevonden, terwijl de gemiddelde waarde dezelfde is gebleven.

9. De rots gebroken bij de verschillende schachten was:—

Schacht.	Tonnen van stopen.	Percenta-	Toetsings-	Stopen-
		ge-	waarde.	breedte.
Noordwest	152,827	36.5	Dwt.	78
Noordoost	27,788	6.6	6.8	78
Zuidwest	128,953	30.8	10.2	79
Zuidoost	109,143	26.1	8.4	79
Totalen en gemiddelen	418,711	100.0	8.8	78
Reklamatie	33,837	—	7.7	—
Ontgining	118,011	—	2.1	—
	Totale hoeveelheid rots gebroken	570,559	—	7.3

10. De gemiddelde waarde en breedte van de erts gemijnd in de lonende reserves, overeenkomstig gegevens aangenomen bij de schatting van reserves op 31 Desember 1922, waren 8.70 dwt. over 78 duim, terwijl de lonende reserves op die datum over het geheel gemiddeld 8.78 dwt. over 75.6 duim waren.

VII.—CAPITAL EXPENDITURE.

23. The capital expenditure amounted to £14,672, made up as follows:						
Shafts and equipment	...	...	...	£6,304		
Reduction plant	...	...	...	3,689		
Other surface works, buildings, etc.	...	...	...	5,141		
				16,134		
Less shares and interests in other concerns	...	...	...	462		
				£14,672		

VIII.—GENERAL.

24. The average number of white employees at work during the quarter was 443, compared with 441 for the previous quarter.

25. The average number of coloured labourers at work was 4,096 underground and 1,154 on surface, making a total of 5,250, compared with 4,022 underground and 1,115 on surface, totalling 5,137, for the previous quarter.

26. I have already mentioned that the capacity of the plant is to be increased to mill 80,000 tons per month, and it is estimated that the additional equipment will cost £40,000. The development for the current year shows decided increases in the total footage accomplished, in the percentage of payability, and also in the average value, compared with the previous years; and as the No. 3 circular shaft will shortly be in commission for the handling of rock for milling purposes, the proposed increase in the plant would appear to be justified. On the other hand the payable reserve tonnage when last estimated, as at the 31st December, 1922, amounting to 2,459,280 tons, at first sight seems none too large if the future milling programme of 960,000 tons per annum is reached; but it must be remembered that for some considerable period only approximately 53 per cent. of the rock milled has been drawn from the payable ore reserves. If this ratio is not materially increased when the augmented plant is working to its full capacity, and the existing payable reserve tonnage does not become depleted, the position as between the mine and the mills should not be adversely affected to a serious degree. The development for the nine months ended with the quarter under report certainly indicates that an increase in the payable reserves may be reasonably anticipated at such time as the re-estimation of these reserves is made at the end of the year.

J. H. TWIDDY,
Inspector of Mining Leases

G.M.E. 411/19.

OFFICE OF THE INSPECTOR OF MINING LEASES,
JOHANNESBURG, 6TH NOVEMBER, 1923.

CRAIGIE MINES, LIMITED.

REPORT FOR THE QUARTER ENDED 30TH SEPTEMBER,
1923.

I.—MINING.

1. The rock broken, which was all in the Treasury section of the property, amounted to 1,462 tons, of which 488 tons were sorted and packed underground.

II.—ORE TREATMENT.

2. Ore hoisted from mine	...	...	974 tons.
Ore from reef dump	...	...	438 "
Ore milled	...	...	1,412 "
Average value of ore milled	...	...	16·13 dwt.
Sands treated	...	...	721 tons.
Average value of residues	...	...	1·39 dwt.
Gold obtained	...	...	764 ounces.

3. The cyanide treatment of tailings was commenced in August in the plant recently erected.

III.—REVENUE AND EXPENDITURE.

	Total. £ s. d.	Per ton milled. s. d.	Expenditure:		
			£	s.	d.
4. Revenue from gold	... 3,217 0 0	45 6·799			
Mining and development	559 9 6	7 11·097			
Milling	631 16 1	8 11·389			
Cyaniding	168 15 7	2 4·688			
Salaries and other charges	668 9 0	9 5·617			
Total	£2,028 10 2	28 8·789			
Working profit	£1,188 9 10	16 10·010			

5. The revenue from gold has been taken at the rate of 85s. per ounce. If to this is added a premium on the basis of the Chamber of Mines' estimate, the profit should be increased by an amount of approximately £220—bringing it up to, say £1,408.

6. Compared with the previous quarter the total profit, including the estimated premium, shows an increase of approximately £1,058.

IV.—GENERAL.

7. The supplementary lease under which the right to mine under certain two abandoned claims formerly held by the Jumpers Gold Mining Company, Limited, and adjoining the Treasury section of the property mentioned in my report for the March quarter was completed in August. These claims are leased on similar terms to those of the original lease.

J. H. TWIDDY,
Inspector of Mining Leases.

VII.—KAPITAALSUITGAVEN.

23. De kapitaalsuitgaven beliep £14,672, als volgt verdeeld:	...	...	...	...	...	£6,304
Schachten en uitrusting	...	...	...	...	...	3,689
Reduktiemachinerie	...	...	...	...	...	5,141
Andere bovengrondse werken, gebouwen, enz.	...	...	...	...	...	£15,134
Min aandelen en belangen in andere ondernemingen	...	...	...	...	...	462
Totaal	...	...	...	...	...	£14,672

VIII.—ALGEMEEN.

24. Het gemiddelde aantal blanke employees, gedurende het kwartaal werkzaam, was 443, vergeleken met 441 gedurende het vorige kwartaal.

25. Het gemiddelde aantal gekleurde arbeiders was 4,096 ondergronds en 1,154 bovengronds; tesamen 5,250, vergeleken met 4,022 ondergronds en 1,115 bovengronds, tesamen 5,137 gedurende het voorafgaande kwartaal.

26. Ik heb reeds te kennen gegeven dat de kapasiteit van de machinerie zodanig verhoogd zal worden dat 80,000 ton per maand gemalen kan worden, en geschat wordt dat de toe te voegen uitrusting £40,000 zal kosten.

De ontginnings gedurende het lopende jaar toont, vergeleken met voorafgaande jaren, besliste toeneming in de tot uitvoer gebrachte voetmaat, in het lonende percentage, en ook in de gemiddelde waarde; en daar de No. 3 ronde schacht binnenkort in werking gesteld zal worden voor het behandelen van rots voor maaldoeleinden, zou de voorgestelde vermeerdering in machinerie gerechtvaardigd blijken te wezen. Aan de andere kant schijnt de lonende reserve tonnemaat, het laatst op 31 Desember 1922, geschat op 2,459,280 ton, op het eerste gezicht niet te groot te zijn als het toekomstige aantal ton gemalen 960,000 per jaar zal bedragen; maar herinnerd moet worden dat gedurende aanmerkelijk tijdsperiode bij benadering slechts 53 percent van de rots gemalen van de lonende reserves genomen is. Als deze verhouding niet aanmerkelijk toeneemt wanneer de vermeerderde machinerie op volle kapasiteit werkt, en de bestaande lonende reserve tonnemaat niet uitgeput wordt, zou de toestand welke bestaat tussen de mijn en molen niet zeer nadelige gevolgen ondergaan.

De ontginnings gedurende de negen maanden geëindigd met het behandelde kwartaal duidt zonder twijfel aan dat 'n toenaming in de lonende reserves redelijkerwijze dan tegemoet gezien kan worden als de her-schatting van de reserves op het einde van het jaar gedaan wordt.

J. H. TWIDDY,
Inspekteur van Mijnpachten.

G.M.E. 411/19.

KANTOOR VAN DE INSPEKTEUR VAN MYNPACHTEN.

JOHANNESBURG, 6 NOVEMBER 1923.

CRAIGIE MINES, BEPERKT.

RAPPORT OVER HET KWARTAAL GEEINDIGD
30 SEPTEMBER 1923.

I.—MIJNWERK.

1. De rots gebroken was alles afkomstig van de Treasury Afdeling van het eigendom en bedroeg 1,462 ton, waarvan 488 ton ondergrond gesorteerd en opgepakt werden.

II.—ERTSBEHANDELING.

2. Erts gehesen uit de mijn	...	...	...	...	...	974 ton.
Erts van rifafval	...	...	...	...	...	438 "
Erts gemalen	...	...	...	...	...	1,412 "
Gemiddelde waarde van erts gemalen	...	...	...	...	...	16·13 dwt.
Zand behandeld	...	...	...	...	...	721 ton.
Gemiddelde waarde van residu's	...	...	...	...	...	1·39 dwt.
Goud gewonnen	...	...	...	...	...	764 oz.

3. Met de cyanide behandeling van "tailings" werd aangevangen in Augustus in de onlangs opgerichte machinerie.

III.—INKOMSTEN EN UITGAVEN.

	Totaal. £ s. d.	Per ton gemalen. s. d.	
		£	s.
4. Inkomsten van goud gewonnen	... 3,217 0 0	45	6·779
Uitgaven:			
Delven en ontginnen	... 559 9 6	7	11·097
Gemalen	... 631 16 1	8	11·389
Behandelen met cyanide	... 168 15 7	2	4·688
Salarissen en andere kosten	... 668 9 0	9	5·617
Totaal	... £2,028 10 2	28	8·789
Bedrijfsprofijt	... £1,188 9 10	16	10·010

5. De inkomsten aan goud zijn genomen tegen de koers van 85s. per ons. Wanneer wij hierbij 'n premie voegen volgens basis van de schatting van de Kamer van Mijnwezen, moet de bedrijfs-winst vermeerderd worden met bij benadering £220, de som opvoerende tot, zeg £1,408.

6. Vergelijken met het vorige kwartaal toont de bedrijfswinst, mot inbegrip van de geschatte premie, 'n vermeerdering aan van bij benadering £1,058.

IV.—ALGEMEEN.

7. De supplementaire pacht volgens welke het recht tot mijnen op zekere twee claims, voorheen gehouden door de Jumpers Gold Mining Company, Limited, en aangrenzende de Treasury Afdeling van het eigendom genoemd in mijn rapport over het Maart kwartaal, was in Augustus afgelopen.

Deze claims zijn verpacht volgens zelfde voorwaarden als de originele claims.

J. H. TWIDDY.
Inspekteur van Mijnpachten.

III.—ORE TREATMENT.

10. Ore hoisted from mine	... ...	247,064 tons.
Ore sent to crusher and sorting station	... ...	247,214 "
Waste sorted (17.21 per cent.)	... ...	42,554 "
Tonnage milled	... ...	205,500 "
Value of ore before milling	... ...	8.48 dwt.
Assay value of residues	... ...	0.312 "
Gold obtained	... ...	84,004 ounces.
Gold obtained per ton milled	... ...	8.18 dwt.

11. Compared with the previous quarter there has been an increase of 13,000 tons in the tonnage milled and 1,280 ounces in the gold obtained.

12. The tonnage milled during the quarter establishes a record for the property, and the plant has practically reached its full average working capacity although its nominal capacity was estimated to reach a maximum of 75,000 tons per month; but this maximum would only be attained when the whole plant was running and no portion held up for the usual periodical repairs and replacements. It has now been decided to increase the average working capacity to 80,000 tons per month.

IV.—MINING EXPENSES.

13. The total cost of mining and delivery to the crusher station bins, including development, amounted to £172,423. 12s. 9d., made up as follows:—

	Total.	Per ton milled.
	£ s. d.	£ s. d.
Stoping and Reclamation	... 36,962 19 5	2 11.240
Timbering and packing...	... 10,641 9 2	0 10.145
Shovelling and tramping	... 27,138 11 8	2 1.874
Underground transport...	... 9,375 9 1	0 8.938
Surface transport	... 384 0 1	0 0.366
Winding ...	... 10,909 13 2	0 10.401
Pumping ...	... 8,531 11 8	0 8.134
Other charges	... 17,104 18 6	1 4.308
Total, excluding development	£121,048 12 9	9 7.4.6
Development	... 51,375 0 0	4 0.980
Total	£172,423 12 9	13 8.386

14. The actual expenditure on development was £44,570. 5s. 10d., the fixed charge being 5s. per ton milled.

15. Compared with the previous quarter the cost per ton milled, excluding development, shows a decrease of 8.714 pence per ton, there having been a considerable increase in the total tonnage handled in the mine. On a milling basis the decrease is only 1.497 pence per ton.

V.—REDUCTION EXPENSES.

16. The total reduction expenses amounted to £36,869. 2s. 8d., made up as follows:—

	Total.	Per ton milled.
	£ s. d.	£ s. d.
Sorting and crushing	... 3,978 17 6	0 4.647
Stamp milling	... 6,325 1 1	0 7.387
Tube milling	... 12,050 1 5	1 2.073
Cyaniding sands and slimes, etc.	... 14,515 2 8	1 4.952
Total	£36,869 2 8	3 7.059

17. The total reduction expenses are practically the same as for the previous quarter, there being the very slight reduction of 0.004 pence per ton milled.

VI.—REVENUE AND EXPENDITURE.

Working Account.

	Total.	Per ton milled.
	£ s. d.	£ s. d.
18. The revenue from gold ore was	... 375,701 13 10	36 6.776
The expenditure was as follows:—		
Mining ...	121,048 12 9	11 9.371
Development ...	51,375 0 0	5 0.000
Reduction works	36,869 2 8	3 7.059
General expenses—mine	7,957 2 3	0 9.293
	£217,249 17 8	21 1.723
Head office expenses	3,365 10 0	0 3.930
Realization charges	1,944 5 0	0 2.271
Exchange on gold drafts	4,031 17 4	0 4.709
Total working costs	£226,591 10 0	22 0.633
Working profit	£149,110 3 10	14 6.143

19. To the working profit may be added the sum of £3,457. 5s. 7d., being the surplus realized on the estimated gold premium for the three months ended 31st August, 1923.

20. The total revenue from gold includes the sum of £20,730. 14s., representing the estimated gold premium, being at the rate of 4s. 11.228d. per ounce, and equivalent to 2s. 0.221 pennies per ton milled. This represents an increase of 1s. 7.788d. per ounce and 7.262d. per ton milled compared with the previous quarter.

21. The total working costs show a decrease of 7.793 pence per ton milled compared with the previous quarter.

22. The working profit shows an increase of 10.597 pence per ton milled, made up of an increase in revenue of 2.804 pence and a lowering in costs of 7.793 pence per ton milled.

III.—ERTSBEHANDELING.

10. Erts gehesen uit de mijn	... ...	247,064 ton.
Erts gezonden naar stampers en sorteerstation	... ...	247,214 "
Afval gesorteerd (17.21 percent) ...	... ...	42,554 "
Tonnemaa gemalen	... ...	205,500
Waarde van erts voor 't malen	... ...	8.48 dwt.
Toetsingswaarde van residu's	... ...	0.312 "
Goud gewonnen	... ...	84,004 ons.
Goud gewonnen, per ton gemalen	... ...	8.18 dwt.

11. vergeleken met het vorige kwartaal heeft er een vermeerdering van 13,000 ton in de tonnemaa gemalen en van 1,280 ons in het goud gewonnen gevonden.

12. De tonnemaa gemalen gedurende het kwartaal is 'n record voor het eigendom en de installatie heeft nagenoeg zijn volle werking kapasiteit bereikt, hoewel geschat was dat zijn nominale kapasiteit een maximum van 75,000 ton per maand zou bereiken; maar dit maximum zou slechts bereikt zijn wanneer de gehele installatie aan het werk was en geen enkel gedeelte buiten dienst gesteld werd voor de periodieke reparaties en vervangingen. Er is nu besloten de gemiddelde werkingschacht te verhogen tot 80,000 ton per maand.

IV.—MIJNUITGAVEN.

13. De totale kosten van delven en afleveren aan de stamperstation bakken, met inbegrip van ontwikkeling, bedroegen £172,423. 12s. 9d., als volgt verdeeld:—

	Totaal.	Per Ton gemijnd.
	£ s. d.	£ s. d.
Stopen en reklamatie...	... 36,962 19 5	2 11.240
Betimmeren en oppakken	... 10,641 9 2	10.145
Schoppen en trammen	... 27,137 11 8	2 1.874
Ondergronds transport	... 9,375 9 1	8.938
Bovengronds transport	... 384 0 1	0.366
Hijsen ...	... 10,909 13 2	10.401
Pompen...	... 8,581 11 8	8.134
Andere uitgaven	... 17,104 18 6	1 4.308
Totaal, met uitzondering van ontgunning...	... 121,148 12 9	9 7.406
Ontgunning	... 51,375 0 0	4 0.980
Totaal	... 172,423 12 9	13 8.386

14. De werkelijke uitgave op ontgunning bedroeg £44,570. 5s. 10d., de vastgestelde kosten zijnde 5s. per ton gemalen.

15. vergeleken met het vorige kwartaal tonen de kosten per ton gedolven, met uitsluiting van ontgunning, 'n vermindering van 8.714 pennies per ton aan, daar er een belangrijke stijging geweest is in de totale tonnemaa, behandeld in de mijn op 'n maalbasis is de vermindering slechts 1.497 pennies per ton.

V.—REDUKTIEKOSTEN.

16. De totale reduktiekosten beliepen £36,869. 2s. 8d., als volgt verdeeld.

	Totaal.	Per ton gemalen.
	£ s. d.	£ s. d.
Sorteren en stampen	... 3,978 17 6	0 4.647
Stampmolens	... 6,525 1 1	0 7.387
Buismolens	... 12,050 1 5	1 2.073
Behandelen van zand en "slimes" met cyanide, enz.	... 14,515 2 8	1 4.952
Totaal	... 36,869 2 8	3 7.059

17. De totale reduktiekosten zijn nagenoeg dezelfde als die voor het vorige kwartaal, daar er de zeer geringe reduktie van 0.004 pennies per ton gemalen is.

VI.—INKOMSTEN EN UITGAVEN.

Bedrijfsrekening.

	Totaal.	Per ton gemalen.
	£ s. d.	£ s. d.
De inkomen aan goud gewonnen waren	375,701 13 10	36 6.776
De uitgaven waren als volgt:—		
Mijnontkosten	121,048 12 9	11 9.371
Ontgunning	51,375 0 0	5 0.000
Reduktiekosten	36,869 2 3	3 7.059
Algemene uitgaven—mijn	7,957 2 3	0 9.293
	217,249 17 8	21 1.723
Hoofdkantoorkosten	3,365 10 0	0 3.930
Realisatiekosten	1,944 5 0	0 2.271
Koersverschil op goudwissels	4,031 17 4	0 4.709
Totale bedrijfskosten	226,591 10 0	22 0.633
Totale winst	143,110 3 10	14 6.143

19. Bij de bedrijfswinst kan het bedrag van £3,457. 5s. 7d. gevoegd worden, zijnde het surplus gerealiseerd op de goudpremie voor het kwartaal geëindigd 31 Augustus 1923.

20. De totale inkomen aan goud houdt in de som van £20,730. 14s., vertegenwoordigende de geschatte goudpremie tegen de koers van 4s. 11.228d. per ons, en gelijk aan 2s. 0.221 pennies per ton gemalen. vergeleken met het vorige kwartaal vertegenwoordigt dit 'n vermeerdering van 1s. 7.788 pennies per ons en 7.262 pennies per ton gemalen.

21. vergeleken met het vorige kwartaal tonen de totale bedrijfskosten 'n vermindering van 7.793 pennies per ton gemalen aan.

22. De bedrijfswinst toont 'n vermeerdering van 10.597 pennies per ton gemalen aan, afkomstig van 'n vermeerdering in inkomen van 2.804 pennies en 'n daling in kosten van 7.793 pennies per ton gemalen.

★ No. 2101.]

[18th December, 1923.

APPOINTMENT OF KIMBERLEY PRINTING INDUSTRY WAGES BOARD.

Under the powers vested in him by section six of the Regulation of Wages, Apprentices, and Improvers Act (Act No. 29 of 1918) the Right Honourable the Minister of Mines and Industries has been pleased to establish a Wages Board in respect of the occupations mentioned in paragraph 7 of the Schedule to the said Act for the purpose of exercising the powers, duties, and functions described in section nine of the said Act, with jurisdiction in the Kimberley Magisterial District, and consisting of the following persons, viz.:—

Major D. Deane, chairman; Messrs. M. Hennegan, N. W. Longcake, E. F. Gillard, and J. J. Kruger, representing the employers; Messrs. I. L. Walker, J. Beattie, C. P. Tennant, and W. J. Elsmore, representing the employees.

M.M.L. 346.

★ No. 2129.]

[19th December, 1923.

The reports of the Inspector of Mining Leases on the undermentioned mines, situate in the Transvaal Province, for the quarter ended 30th September, 1923, are published for general information:—

Brakpan Mines, Limited.

Craigie Mines, Limited.

Government Gold Mining Areas (Modderfontein).

Consolidated, Limited.

Springs Mines, Limited.

West Springs, Limited.

M.M. 3238/23.

G.M.E. 405/19.

OFFICE OF THE INSPECTOR OF MINING LEASES,
JOHANNESBURG, 5TH NOVEMBER, 1923.

BRAK PAN MINES, LIMITED.

REPORT FOR THE QUARTER ENDED 30TH SEPTEMBER,
1923.

I.—DEVELOPMENT.

1. A summary of the development work is as follows:—

		Feet.
Drives	...	1,093
Winzes and raises	...	3,049
Haulage ways	...	1,028
Cross-cuts, etc.	...	1,274
	Total	<u>6,444</u>
Footage on reef	...	3,556 ft.
Footage sampled	...	3,500 "
Footage payable	...	2,280 " = 65 per cent.
Average reef channel width payable footage	...	48.34 inches.
Average reef channel value payable footage	...	13.02 dwt.

2. Of the total footage developed 243 feet were carried out at the No. 4 shaft, all of which was unpayable.

3. Compared with the previous quarter the total footage developed shows an increase of 263 feet, whilst the footage on reef and the footage sampled show decreases of 32 feet and 95 feet respectively. The percentage payable of the footage sampled has fallen slightly from 67 per cent. to 65 per cent., but the average value has increased from 597 inch pennyweights to 629 inch pennyweights.

4. At the No. 3 vertical shaft work in connection with the permanent loading arrangements is making good progress.

II.—MINING.

5. The rock broken in the mine according to survey measurements amounted to 251,735 tons. In addition there were 14,612 tons dumped as waste.

6. The rock broken came from the following sources:—

	Tons.	Sampled Percentage.	Value. dwt.
Payable ore reserves	129,964	51.6	9.44
Other than payable ore reserves	52,904	21.0	5.35
Reclamation	36,419	14.5	6.21
Development	32,448	12.9	4.14
	<u>Total</u>	<u>251,735</u>	<u>100.0</u>
Average stope width	...	...	67 inches.
Average reef channel width	...	...	45 inches.
Average stope width in payable reserves	...	...	69 inches.

7. Compared with the previous quarter there has been an increase of 30,158 tons in the total rock broken and an increase of 0.08 pennyweight in the average value.

8. The average value and width of the ore mined in the payable reserves according to data adopted in the estimation of reserves as at the 31st December, 1922, were 9.38 pennyweights over 70.52 inches, whilst the payable ore reserves as a whole at that date averaged 8.23 pennyweights over 70.00 inches. Overmining has therefore taken place to the extent of 85 inch pennyweights or between one and one and a quarter pennyweights over the stoping width.

9. The average face sampling value of the ore mined in the payable ore reserves was in close agreement with the corresponding estimated block values, although slightly lower.

★ No. 2101.]

[18 Desember 1923.

BENOEMING VAN DE KIMBERLEY LOONRAAD VOOR DE DRUKKERIJ.

Krachtens de bevoegdheden hem verleend bij artikel zes van de Wet tot Regeling van Lonen, Leerlingen en Ambachtsgezelten (Wet No. 29 van 1918), heeft het Zijn Hoogedele de Minister van Mijnwezen en Nijverheid behaagd een Loonraad aan te stellen ten aanzien van de beroepen vermeld in paragraaf 7 van de bijlage tot gemelde wet, met het doel om de bevoegdheden, plichten en functies te verrichten zoals omschreven in artikel negen van gemelde wet, met jurisdictie in het Magistratsdistrict Kimberley en bestaande uit de volgende personen, nl.:—

Majoor D. Deane, Voorzitter; de heren M. Hennegan, N. W. Longcake, E. F. Gillard en J. J. Kruger, vertegenwoordigende de werkgevers; de heren I. L. Walker, J. Beattie, C. P. Tennant, en W. J. Elsmore, vertegenwoordigende de werkers.

★ No. 2129.]

[19 Desember 1923.

De rapporten van de Inspecteur van Mijnpachten op de ondervermelde mijnen, gelegen in de Provincie Transvaal, voor het kwartaal geëindigd 30 September 1923, worden ter algemene informatie gepubliceerd:—

Brakpan Mines, Beperkt.
Craige Mines, Beperkt.
Government Gold Mining Areas (Modderfontein).
Consolidated, Beperkt.
Springs Mines, Beperkt.
West Mines, Beperkt.

G.M.E. 405/19.

KANTOOR VAN DE INSPEKTEUR VAN MIJNPACHTEN,
JOHANNESBURG, 5 NOVEMBER 1923.

BRAK PAN MINES, BEPERKT.

RAPPORT OVER HET KWARTAAL GEEINDIGD 30 SEPTEMBER 1923.

I.—ONTGINNING.

1. Een opsomming van het ontginningswerk is als volgt:—

Vervoergangen	...	...	...	...	...	...	...	1,093 voet.
Tussenschachten en verhogingen	...	...	...	...	...	...	...	3,049 "
Transportlijnen	...	...	...	...	...	...	...	1,028 "
Dwarsgangen, enz.	...	...	...	...	...	...	...	1,274 "
	Total	...	...	...	...	...	...	<u>6,444</u> "

Voetemaat in rif	...	...	...	...	...	...	...	3,556 voet.
Voetemaat getoetst	...	...	...	...	...	...	...	3,500 "
Voetemaat lonend	...	...	...	...	...	...	...	2,280 " = 65 %
Gemiddelde lonende voetbreedte in het rifkanaal...	...	...	...	...	...	...	...	48.34 duim.
Gemiddelde lonende voetwaarde in het rifkanaal...	...	...	...	...	...	...	...	13.02 dwt.

2. Van de totale voetmaat ontgonnen waren 243 voet bij de No. 4 schacht uitgevoerd, alle welke niet lonend waren.

3. Vergelijken met het vorige kwartaal toont de totale voetmaat ontgonnen 'n vermeerdering van 263 voet, terwijl de voetmaat in rif en de voetmaat getoetst verminderen van respektievelik 32 en 95 voet aantonen. Het lonende percentage van de voetmaat getoetst is een weinig gedaald, nl. van 67 tot 65 percent, maar de gemiddelde waarde is vermeerderd van 597 duim dwt. tot 629 duim dwt.

4. Bij de No. 3 vertikale schacht, in verbinding met het permanente laden, wordt met de schikkingen goed gevorderd.

II.—MILLEN.

5. De rots gebroken in de mijn bedroeg, volgens landmetersopnamen, 251,735 ton. Bovendien werden er 14,612 op de afvalhoop geworpen.

6. De rots gebroken was afkomstig van:—

	Ton.	Percentage.	Waarde. Dwt.
Lonende ertsreserves	129,964	51.6	9.44
Andere dan lonende ertsreserves	52,904	21.0	5.35
Reklamatie	36,419	14.6	6.21
Ontginning	32,448	12.9	4.14
	<u>Total</u>	<u>251,735</u>	<u>100.0</u>
			<u>7.43</u>

Gemiddelde stopenbreedte	...	...	...	...	...	...	...	67 duim.
Gemiddelde rifkanaalbreedte	...	...	...	...	...	...	...	45 "
Gemiddelde stopenbreedte in lonende reserves	...	...	...	...	...	...	...	69 "

7. Vergelijken met het vorige kwartaal heeft er een vermeerdering van 30,158 ton plaatsgevonden in de rots gebroken en een vermeerdering van 0.08 dwt. in de gemiddelde waarde.

8. De gemiddelde waarde en breedte van het erts gemijnd in de lonende reserves, was overeenkomstig aangenomen gegevens bij de schatting van reserves op 31 Desember 1922, 9.38 dwt. over 70.52 duim, terwijl de lonende erts reserves op die datum als een geheel gemiddeld 82.3 dwt. over 70.00 duim waren.

Overmijnen heeft daarom plaats gevonden ten bedrage van 85 duim dwt. of tussen één en één en 'n kwart pennyweight over de stoopbreedte.

9. De gemiddelde oppervlakte toetsingswaarde van het erts gedolven in de lonende ertsreserves kwam nauwkeurig overeen met de korresponderende geschatte blokwaarden, hoewel een kleinheid lager.

BASE METAL CLAIMS.—*ONEDELE METALENCLAIMS.*

Lic. No. Lic. No.	Distinctive Nos. <i>Onderscheidende Nos.</i>	No. of Claims. <i>Aantal Claims.</i>	Diagram No. <i>Kaart No.</i>	Name of last Registered Owner. <i>Naam van de laatste Geregistreerde Eigenaar.</i>	Farm and No. <i>Plaats en No.</i>	Farm Owner. <i>Eigenaar van Plaats.</i>
157 90	Unnumbered 1088/1100, 1178/89, and 2 unnumbered	10 27	— S.P. 613, 612, and 622	Munro, H. C. Millar, E. L.	The Peak No. 638 Waterval No. 48, S.P.	Government. "
137	Unnumbered	50	—	Strooh, G. J.	Quartzkop No. 641	"

MINING DISTRICT OF BARBERTON.—*MIJNDISTRIKT BARBERTON.*PROSPECTING CLAIMS.—*PROSPEKTEERCLAIMS.*

3644	1/8 Unnumbered	8	S.P. 1251	J. Spiers	Slaaïhoek No. 153	De Clercq & Mijnhardt.
3698	"	1	S.P. 1454	R. T. Hetherington	Kaapsche Hoop	Government.
3713	"	1	S.P. 1496	F. S. Sharp	"	"

BASE METAL CLAIMS.—*ONEDELE METALENCLAIMS.*

2889	Unnumbered	7	S.P. 1442	A. E. Freemantle	Kaapsche Hoop	Goverment.
2935	"	11	S.P. 1429	R. T. Hetherington	"	"
2949	"	6	S.P. 1472	J. J. D. Korb	"	"
3046	"	1	S.P. 1510	F. S. Sharp	"	"
3061	"	3	S.P. 1515/6	J. H. Gouws	"	"
3088	"	10	S.P. 1342	M. T. Wright	Barberton	"

MINING DISTRICT OF PIETERSBURG.—*MIJNDISTRIKT PIETERSBURG.*PROSPECTING CLAIMS.—*PROSPEKTEERCLAIMS.*

2668	Unnumbered	5	—	McCormick, E. Oatey, A. T.	Vrischgewaagd No. 100 Eerstelling No. 87	P. C. Alberts. Transvaal Exploration Land and Mine.
2671	"	1	—	"	"	"
2672	"	1	—	McCormick, E.	Vrischgewaagd No. 100	P. C. Alberts.
2673	"	4	—	Lagerstrom, J.	Eerstelling No. 87	Transvaal Exploration Land and Mine.
2679	"	1	—	Zeederberg, A. M.	Roodepoort 88	Trustees Berliner Mines.
2651	"	8	—	Plenderleith, W. W.	"	"
2652	"	2	—	Budke, H. G.	"	"
2661	"	4	—	"	"	"

BASE METAL CLAIMS.—*ONEDELE METALENCLAIMS.*

4439	Unnumbered	100	—	Schwabel, W. H.	Leydsdorp	Government.
4444	50271/284, 50585/98, 50840/51, 50979/64, and 51448/51500	99	R.M.T. 5, 587, 588, 590	Beckmann, G.	"	"
4445	51258/97, 51551/60, and 51611/657	97	R. M. T. 589, 590	Brown, T. A. R.	"	"
4453	Unnumbered	100	—	Slabbert, F. van Zyl	"	"
4455	"	100	—	Dietzsch, P. P.	"	"
4456	"	100	—	Cohen, M. H.	"	"
4457	"	100	—	Matthee, J. J.	"	"
4460	"	100	—	Gertenbach, W. J.	"	"
4461	"	100	—	Groenewald, W. J.	"	"
4462	"	100	—	Marx, K. D.	"	"
4463	"	100	—	Vorbeck, H. P. R. W.	"	"
4465	"	100	—	Johnson, C. W.	"	"
4278	"	16	—	Scott, B. E.	Haenertsburg	"
4279	"	100	—	Naude, E. T.	Lucerne No. 2651	"
4280	"	50	—	Griffin, S.	"	"
4281	"	40	—	White, A. H.	"	"
4282	"	100	—	Martin, F. L.	"	"
4343	50672/50771	100	R. M. T. 588	Leviseur, W. D.	Leydsdorp	"
4344	50985/51084	100	—	Mears, W.	"	"
4345	Unnumbered	100	—	Adams, A. P.	"	"
4544	"	40	—	Burgess, J. A.	"	"
4342	"	100	R. M. T. 585	Humphries, A. S. B.	"	"
4346	50285/384	100	—	Barkhuizen, P. C. J.	Haenertsburg	"
4476	Unnumbered	61	—	Gardiner, G. F.	"	"
4477	"	20	—	Simpson, P. E.	"	"
4537	"	30	—	Jones, D. W.	Leydsdorp	"
3901	47682/781	100	R. M. T. 59	McIntosh, F. G.	Haenertsburg	"
3904	47875/974	100	—	Orr, H. J.	"	"
3905	47182/281	100	—	Mapleston, E. D.	"	"
3907	47782/874	93	—	Macdonald, P.	"	"
3917	47082/181	100	—	Malan, L. J.	"	"
3924	46982/47081	100	—	McIntosh, A. C.	"	"
4081	46882/981	100	—	Myer, A.	"	"
4019	46782/881	100	—	Griffiths, R.	"	"
4020	46682/781	100	—	Levy, C.	"	"
4021	46582/681	100	—	Harvey, A.	"	"
4022	46482/581	100	—	Myer, D.	"	"
4023	46382/481	100	—	Hart, L. M.	"	"

MINING DISTRICT OF KLERKS DORP.—*MIJNDISTRIKT KLERKSDÖRP.*PROSPECTING CLAIMS.—*PROSPEKTEERCLAIMS.*

2565	14266/14304	39	R.M.T. 1688	Florence Bright	Rietkuil No. 626	Lombard & Others.
2570	14231/14265	35	R.M.T. 1687	Joseph John Bright	" "	" "
2592	Unnumbered	25	—	Mary Wilson	Klerksdorp Town Lands No. 44	Klerksdorp Municipality.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

The following Government Notices are published for general information.

A. J. BRINK, Brigadier-General,
Chief of the General Staff and Secretary for Defence.
Department of Defence, Pretoria.

* No. 2103.]

[18th December, 1923.

His Royal Highness the Governor-General-in-Council has been pleased, in terms of the regulations published under Government Notice No. 961 of the 18th June, 1913, to approve of the award of the Colonial Auxiliary Forces Long Service Medal to the under-mentioned officers and non-commissioned officer of the Active Citizen Force:—

8th Citizen Battery (Transvaal Horse Artillery).—Lieutenant Albert George Lewis, M.C.

1st Mounted Rifles (Natal Carbineers).—Lieutenant William James Allen Clark; No. 37102 Sergeant James Stanley.

3rd Infantry (Prince Alfred's Guard).—Major and Quarter-master Thomas Anderson Bromilow-Downing.

* No. 2104.]

[18th December, 1923.

His Royal Highness the Governor-General-in-Council has been pleased, under sub-section (5) of section twenty-eight of the South Africa Defence Act, 1912, to appoint to short service commissions in the Union Defence Forces:—

SOUTH AFRICAN PERMANENT FORCE.

As Lieutenants (on probation) (in alphabetical order).—Richard Read Bentley, M.C., from Lieutenant, South African Air Force Special Reserve of Pilot Officers, 28th October, 1923; Malcolm Graham Stewart Burger, D.F.C., from Lieutenant, South African Air Force Special Reserve of Pilot Officers, 28th October, 1923; Frederick Herbert Hiscock, from Lieutenant, South African Air Force Special Reserve of Pilot Officers, 28th October, 1923; Robert Gordon Taggart, from Lieutenant, South African Air Force Special Reserve of Pilot Officers, 28th October, 1923.

* No. 2105.]

[18th December 1923.

His Royal Highness the Governor-General-in-Council has been pleased, under sub-section (1) of section thirty-four of the South Africa Defence Act, 1912, to place on the Retired List—

Lieutenant John Swinbourne, Reserve of Officers, Section II (Mounted Rifles Branch), having reached the age limit, 26th May, 1922.

DEPARTMENT OF MINES AND INDUSTRIES.

The following Government Notices are published for general information.

H. WARINGTON SMYTH,
Secretary for Mines and Industries.
Department of Mines and Industries, Pretoria.

* No. 2096.]

[15th December, 1923.

Notice is hereby given that the Inspector of Claims, Barkly West, will attend at the farm H.V. 19, situated in the Division of Barkly West, Cape Province, at 11 a.m. on the 10th day of January, 1924, for the purpose of reading Proclamation No. 258 of 1923, proclaiming portion of the farm H.V. 19, Division of Barkly West, Cape Province, as an alluvial diamond digging under the name of H.V. 19 Outspan, when it shall be lawful for any person who is the holder of a current digger's certificate to peg off one claim, 30 (thirty) by 60 (sixty) feet, in the area proclaimed, after the discoverer has pegged off his claims to which he is by law entitled.

M.M. 2059/19

* No. 2097.]

[15th December, 1923.

Notice is hereby given that the claims situate in the Mining Districts of Pilgrims Rest, Barberton, Pietersburg, and Klerksdorp, in the Province of the Transvaal, and detailed in the attached Schedule, having lapsed to the Crown under section one hundred of the Precious and Base Metals Act, 1908, of the Transvaal Act No. 35 of 1908, His Royal Highness the Governor-General has been pleased, under the powers vested in him by sections thirty and one hundred of the said Act, to declare that the ground over which such rights have been held shall be open for the pegging of claims in accordance with the provisions of Chapter V of the said Act on and after 9 a.m. on the 14th day of January, 1924.

M.M. 82/10/23

SCHEDULE.—BIJLAGE.**MINING DISTRICT OF PILGRIMS REST.—MIJNDISTRIKT PELGRIMSRUST.****PROSPECTING CLAIMS.—PROSPEKTEERCLAIMS.**

Lic. No. Lic. No.	Distinctive Nos. Onderscheidende Nos.	No. of Claims. Aantal Claims.	Diagram No. Kwart No.	Name of last Registered Owner. Naam van de laatste Geregistreerde Eigenaar.	Farm and No. Plaats en No.	Farm Owner. Eigenaar van Plaats.
3842	Unnumbered	2	S.P. 481	Denyssen, P. J.	Grootfontein No. 1327	Glyn's Lydenburg, Ltd.
4281	"	10	S.P. 114	Preller, S. C.	Dientje No. 552	T.C.L. and Exploration Co., Ltd.
5264	"	3	—	Shkaidy, J. L.	Erasmus Hoop No. 1270	Lydenburg Estates, Ltd.
5389	"	1	—	Smith, O. J.	Natalshoop No. 1491	Katz, Gordon, and others.
5412	"	30	—	Green, H. F. K.	Rietfontein No. 1228	T.C.L. and Exploration Co., Ltd.
4347	"	50	S.P. 130	Cormack, H. E.	Graskop No. 27	Government.
4479	"	7	S.P. 617	Grose, W. W.	Formosa No. 397	"
5200	27474/6	3	—	Stoltz, G. P. (J.'s son)	Waterval No. 48, S.P.	"

[20th December, 1923.]

*No. 2133.]

STATEMENT OF PROVINCIAL REVENUE COLLECTIONS (INCLUDING COLLECTIONS DIRECT BY PROVINCES) FROM 1ST APRIL, 1923, TO 30TH NOVEMBER, 1923.
STAAT VAN PROVINCIALE INKOMSTEN-INVORDERINGEN (INSLUITENDE DIREKTE INVORDERINGEN DOOR PROVINCIES), VAN AF 1 APRIL 1923 TOT 30 NOVEMBER 1923.

HEADS OF REVENUE. HOOFDEN VAN INKOMSTEN.	CAPE OF GOOD HOPE. KAAP DE GOEDE HOOP.			NATAL.			TRANSVAAL.			ORANGE FREE STATE. ORANJE VRIJSTAAT.			TOTALS.—TOTALEN.		
	Estimates Begroting 1923-24.	1/11/23-30/11/23	1/4/23-30/11/23	Estimates Begroting 1923-24.	1/11/23-30/11/23	1/4/23-30/11/23	Estimates Begroting 1923-24.	1/11/23-30/11/23	1/4/23-30/11/23	Estimates Begroting 1923-24.	1/11/23-30/11/23	1/4/23-30/11/23	Estimates Begroting 1923-24.	1/11/23-30/11/23	1/4/23-30/11/23
	£	£ s. d.	£ s. d.	£	£ s. d.	£ s. d.	£	£ s. d.	£ s. d.	£	£ s. d.	£ s. d.	£	£ s. d.	£ s. d.
<i>Sources of Revenue Transferred. Bronnen van Inkomsten Overgedragen.</i>															
Auction Dues—Vendurechten ...	—	—	—	28,000	1,701 9 0	19,446 12 7	65,000	4,091 13 11	13,805 7 0	21,000	176 0 5	16,641 16 9	114,000	5,969 3 4	49,893 16 4
*Licences (General, Liquor, other)— Lencies (Algemeen, Drank, andere)	504,500	7,677 18 4	163,714 9 0	72,300	1,322 0 5	39,862 16 11	220,000	1,347 4 2	48,324 16 4	147,500	661 0 8	12,925 8 5	944,300	11,008 3 7	264,827 10 8
Taxes on Totalizers—Belastingen op Totalisators	21,000	2,024 1 4	12,145 19 6	35,000	1,654 16 8	24,149 15 9	45,000	4,310 12 10	25,691 0 1	—	—	—	101,000	7,989 10 10	61,986 15 4
Fines and Forfeitures—Boeten en Verbeurdverklaringen	—	600 1 0	4,298 15 0	2,000	446 0 1	1,785 15 1	9,000	872 6 4	6,026 0 1	2,000	59 9 6	1,334 1 3	13,000	1,977 16 11	13,444 11 5
Miscellaneous—Diversen ...	721,600	5,227 15 5	90,001 18 10	83,200	7,382 5 10	52,911 4 0	89,000	8,318 17 2	65,688 0 7	34,750	3,068 0 0	24,970 12 6	931,550	23,996 18 5	233,521 15 11
Admission to Racecourses (Taxation)	—	—	—	—	—	—	10,000	557 13 0	6,259 18 0	—	—	—	10,000	557 13 0	6,259 18 0
Toegang tot Wedrenbaan	21,000	1,822 8 8	13,454 15 1	23,000	1,171 13 3	11,886 13 4	8,000	—	—	—	—	—	52,000	2,994 1 11	25,341 8 5
Betting Taxation—Weddenschappen Belasting	21,000	—	—	—	—	—	54,000	2,827 5 8	28,685 17 9	—	—	—	54,000	2,827 5 8	28,787 3 9
Licensing of Bookmakers and Taxation—Licentieëring van Bookmakers en Belasting	—	—	101 6 0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	226,000	1,504 15 2	162,118 6 2
Provincial Companies Taxation—Provinciale Belasting op Maatschappijen	26,000	Dr. 3 0 0	27,022 5 2	—	—	—	200,000	1,507 15 2	135,096 1 0	—	—	—	—	522 1 0	2,300 3 2
Crayfish Canning Companies Tax—Maatschappijen voor Inmaking van Kreeft Belasting	—	522 1 0	2,300 3 2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	63,720 6 9	63,720 6 9
Education Tax—Onderwijsbelasting	—	—	—	—	—	—	180,000	144,215 8 0	148,546 16 6	107,000	32,195 10 4	63,720 6 9	107,000	32,195 10 4	148,546 16 6
Employers Tax—Belasting op Werkgevers	—	—	—	—	—	—	—	—	—	623 18 3	5,583 17 7	96,000	7,439 9 8	64,200 17 8	
Entertainment Tax—Belasting op Vermakelikheden	56,000	4,519 2 0	33,217 9 1	40,000	2,296 14 5	25,399 11 0	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Provincial Gold Profits Tax—Provinciale Goudwinstbelasting	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6,000	272 6 6	3,366 7 8
Increment Value Duty—Verhoogde Waarde Belasting	—	—	—	—	—	—	6,000	272 6 6	3,366 7 8	—	—	—	—	—	32,637 2 6
Motor-car Ordinance—Motor-kar Ordonantie	82,000	1,965 8 6	20,143 11 0	48,000	892 8 9	9,079 9 3	—	—	1,998 7 3	—	242 2 0	1,415 15 0	130,000	3,099 19 3	32,637 2 6
Provincial Professional Taxation—Provinciale Beroepsbelasting	—	167 17 7	4,578 8 9	—	—	—	345,000	12,753 9 8	320,559 17 10	—	—	—	345,000	12,753 9 8	320,559 17 10
Provincial Poll Taxation—Provinciale Hoofdbelasting	—	—	—	—	—	—	—	716 18 6	6,044 18 10	—	—	—	—	716 18 6	6,044 18 10
Tattersalls Tax—Belasting op Tattersalls	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3,191 12 0	9,756 5 3	9,000	3,219 14 3	10,699 9 6	
Wheel Tax—Wielbelasting ...	—	—	—	9,000	28 2 3	943 4 3	—	—	—	—	—	200,000	25,213 14 7	92,909 10 8	
Immovable Property Tax—Vaste Eigendomsbelasting	200,000	25,213 14 7	92,909 10 8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<i>Sources of Revenue Assigned. Bronnen van Inkomsten Toegewezen.</i>															
Native Pass Fees paid by employers —Natuurelpasgelden door lastgevers betaald	—	—	—	—	—	—	350,000	29,034 18 0	232,142 11 0	—	—	—	350,000	29,034 18 0	232,142 11 0
Transfer Duty—Hererechten	228,000	18,158 1 2	146,813 2 2	80,000	6,671 13 3	57,623 16 6	170,000	14,685 15 1	123,162 10 1	72,000	6,148 17 11	54,035 14 7	550,000	45,664 7 5	381,635 3 4
TOTALS—TOTALEN ...	£ 1,863,100	67,895 9 7	610,701 13 5	420,500	23,567 3 11	243,088 18 8	1,751,000	225,512 4 0	1,165,348 10 0	384,250	46,366 6 1	190,383 18 1	4,418,850	363,341 3 7	2,209,523 0 2

*Includes Liquor Licences which is Revenue Assigned.—Sluit in Dranklicenties die Toegewezen Inkomsten zijn.

J. J. I. MIDDLETON,
Acting Secretary for Finance.—Waarnemende Sekretaris voor Financieën

In the case of accidents to persons or cattle consequent on the existence of shafts, tunnels, and other conditions arising out of prospecting and mining operations undertaken prior to the date of commencement of the lease, the lessee shall not be entitled to compensation from the Government or the prospector or claimholder.

In the event of the Government being required, in terms of the Fencing Act, No. 17 of 1912, or any amendment thereof, to contribute towards the cost of fencing the boundaries, or any part thereof, of any of the holdings advertised in this notice, or to accept liability for the payment of such contribution prior to the registration of the lease, the successful applicant shall, on allotment being made to him, assume liability for the payment of such contribution. The amount of such contribution shall be paid by the allottee to the Government in cash, or at the option of the allottee it may be added to the valuation of the holding, in which case the rental payments and instalments of purchase price shall be increased accordingly. The successful applicants for any of the holdings on which the boundaries or part thereof are fenced, shall accept liability under the Fencing Act, 1912, for any amounts which may be claimed by adjoining owners in terms of the said Act.

General Remarks

The lease to be issued will contain conditions relative to residence, improvements, fencing, minerals, outspans, roads, and such other conditions as are usually inserted in agricultural leases granted under the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as amended by Acts No. 23 of 1917, 28 of 1920, and 21 of 1922. The following special clauses will be inserted in the leases which it is proposed to issue and in the Crown grant to be issued later:—

- (a) Giving the Government the right to resume the whole or a portion of any holding required for public purposes or outspan purposes on payment of compensation therefor;
- (b) stipulating that roads and thoroughfares, whether they are described in the diagram or not, existing on the land shall remain free and uninterrupted and requiring the lessee of any holding to grant to any adjacent or neighbouring proprietor a way or road of necessity to or from the land of such adjacent or neighbouring proprietor;
- (c) governing the exploitation of minerals.

The rent paid during the lease period of five years is not deducted from the purchase price in the event of the option to purchase being exercised.

All rights to minerals, mineral products, mineral oils, metals, and precious stones are reserved to the Crown.

The Department has made every effort to render as accurate as possible the information given in this notice, but will not be responsible for any inaccuracies should such exist.

Applicants are recommended personally to inspect the holdings before formally applying therefor. In considering applications for holdings, Land Boards decline, as a rule, to recommend allotments to applicants who have failed to inspect personally or to have had inspected on their behalf the holdings applied for. No railway or transport concessions are given by the Government in connection with the inspection of holdings.

Occupation can be granted immediately upon allotment, unless other provision be made in the letter of allotment.

All applications must be submitted on the prescribed form, which can be obtained from the Magistrates, Robertson, Swellendam, Montagu, Worcester; the Secretary to the Land Board, Supreme Court Buildings, Queen Victoria Street, Capetown; the Surveyor-General, Pietermaritzburg; or from the Secretary for Lands, Pretoria.

The Department has a staff dealing specially with applications and inquiries for land, and prospective settlers desirous of obtaining information with regard to land settlement are advised to apply for such information direct to the Department of Lands, Union Buildings, Pretoria.

* No. 2119.] [19th December, 1923.
PROPOSED ALTERATION OF BOUNDARIES OF GORGE IMPALA IRRIGATION DISTRICT, DISTRICT OF BARBERTON, TRANSVAAL PROVINCE.

In accordance with clause 20 of Part IV of the regulations framed under sub-section (2) (a) of section eighty-one of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, it is hereby notified that whereas it appears expedient to alter the boundaries of the Gorge Impala Irrigation District so as to exclude the following properties on the north bank: Lots Nos. 346, 347, 375, 374, 378, 380, 381, 381 (a), 368 (a), 382, and 383, and on the south bank Lots Nos. 379, 380, 439, 440, 451, 452, 453, 455, and the farms Riverside No. 272, M'Hlati No. 280, Thornhill No. 317, Thankerton No. 268, and Symington No. 253, leaving within the curtailed district only Kaapmuiden No. 230, the whole of Strathmore No. 179, the whole of Malelane No. 239, Malelane Estate A.276, M'Hlati No. 275, and Dolton No. 261;

It is further notified, in terms of the said clause, that a public inquiry will be held at 2 p.m. on Thursday, 10th January, 1924, in the Hotel, Kaapmuiden, at which an engineer of the Irrigation Department, deputed thereto by the Director of Irrigation, will set forth the reasons in favour of the proposed alterations, and will hear evidence for or against the proposal. All persons interested are notified that the inquiry is held also for the purpose of recording votes for or against the proposal, as it is necessary, in terms of paragraph 21 of Part IV of the regulations, that a majority of votes according to the latest Voters' List be recorded in favour of the proposal before any alteration can be made to the existing irrigation district.

In het geval van ongelukken aan personen of vee overkomen tengevolge van het bestaan van schachten, tunnels en andere omstandigheden, ontstaande uit prospektie- en mijnwerkzaamheden, ondernomen vóór de datum van aanvang van het huurcontract, zal de huurder niet gerechtigd zijn tot vergoeding van het Goevernement of de prospektor of claimhouder.

Ingeval het Goevernement overeenkomstig de Omheiningswet, No. 17 van 1912, of enige wijziging daarvan, tot de kosten van de omheining van de grenslijnen, of enig deel daarvan, van de hoeven in deze kennisgeving geadverteerd, zou moeten bijdragen of voor de betaling van zodanige bijdragen de aansprakelijkheid op zich zou moeten nemen vóór de registratie van het huurcontract, dan zal de suksesvolle applicant bij de toekenning van een hoeve aan hem de aansprakelijkheid voor de betaling van zodanige bijdragen aanvaarden. Het bedrag van zodanige bijdragen moet door de persoon aan wie de plaats wordt toegekend in kontanten aan het Goevernement worden betaald, of kan naar verkiezing van de persoon aan wie het eigendom is toegekend, worden gevoegd bij de waardering van de hoeve, in welk geval de bedragen van de huur en paaiemmenten van de koopprijs dienovereenkomstig zullen worden verhoogd. Geslaagde applicanten voor enige van de hoeven, waarvan de grenslijnen of gedeelten daarvan omheind zijn, zullen aansprakelijkheid moeten aanvaarden, overeenkomstig de Omheiningswet van 1912, voor enige bedragen welke door de eigenaren van aanliggende eigendommen, krachtens die wet, geëist mogen worden.

Algemene Opmerkingen

Het uit te reiken huurcontract zal voorwaarden bevatten met betrekking tot okkupatie, verbeteringen, omheining, mineralen, uitspanningen, wegen en zulke andere voorwaarden als gewoonlijk gesteld worden in landbouw-huurcontracten uitgereikt onder de Kroongrond Nederzettingswet, No. 12 van 1912, zoals gewijzigd door Wetten Nos. 23 van 1917, 28 van 1920 en 21 van 1922.

In het voorgestelde huurcontract en de daarop volgende Kroongrondbrief zal speciale voorziening gemaakt worden waardoor—

- (a) de Regering het recht hebben zal om tegen betaling van schadevergoeding enige hoeve of enig gedeelte daarvan terug te nemen, indien voor publieke doeleinden of een uitspanning benodigt;
- (b) aanwezige paden en doorgangen vrij en onbelemmerd zullen blijven, hetzij op de kaart aangegeven of niet, en de huurder van enige hoeve gehouden zal zijn noodzakelike paden naar en van de grond van aangrenzende of naburige eigenaren toe te laten;
- (c) de eksplotiatie van mineralen geregeld zal worden.

De huur, betaald gedurende het tijdperk van het huurcontract van vijf jaren, wordt niet van de koopprijs afgetrokken in geval gebruik gemaakt wordt van de optie tot aankoop.

Alle rechten op mineralen, minerale produkten, minerale olieën, metalen en edelgesteenten zijn gereserveerd voor het Goevernement.

Het Departement heeft alle pogingen gedaan om de informatie in deze kennisgeving vervat, zo juist mogelijk te geven, maar zal niet verantwoordelijk zijn voor onjuistheden, welke mochten voorkomen.

Applicanten worden aanbevolen de hoeven persoonlik te inspecteren, alvorens formele applicatie daarvoor in te dienen. Bij de overweging van applicaties voor hoeven zijn Landraden niet geneigd toekenningen aan te bevelen aan applicanten die verzuimd hebben persoonlik of door iemand anders ten hun behoeve, de hoeven waarvoor zij applicatie hebben gemaakt te inspecteren. Geen spoorweg- of andere transportconcessies worden door de Regering in verband met de inspektion van hoeven toegestaan.

Onmiddellijk na toekenning kan okkupatie worden toegestaan; tensij in de brief van toekenning anders wordt bepaald.

Alle applicaties moeten worden ingediend op de voorgeschreven vorm, welke van de Magistraten van Robertson, Swellendam, Montagu, Worcester; de Sekretaris van de Landraad, Hoogerechtshofgebouw, Queen Victoriastraat, Kaapstad; de Landmeter-generaal, Pietermaritzburg; of van de Sekretaris voor Landen, Pretoria, kunnen worden verkregen.

Het Departement heeft een staf die speciaal applicaties en navragen betreffende grond behandelt en aanstaande settelaars die met betrekking tot landnederzetting informatie verlangen, worden aangeraden om zich met het verzoek om die informatie rechtstreeks te wenden tot het Departement van Landen, Unie-gebouw, Pretoria.

* No. 2119.] [19 Desember 1923.
VOORGESTELDE VERANDERING VAN GRENZEN VAN HET GORGE IMPALA BESPROEILINGSDISTRIKT, DISTRIKT BARBERTON, TRANSVAAL PROVINCIE.

Overeenkomstig klausule 20 van Deel IV van de regulaties, vastgesteld onder subartikel (2) (a) van artikel een en tachtig van de Besproeiings- en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912, wordt hiermede bekendgemaakt dat aangezien het wenselijk blijkt te zijn de grenzen van het Gorge Impala Besproeiingsdistrikte te veranderen zodat aan de noordelijke oever de volgende percelen: Nos. 346, 347, 375, 374, 378, 380, 381, 381 (a), 368 (a), 382 en 383, en aan de zuidelijke oever percelen Nos. 379, 380, 439, 440, 451, 452, 453 en 455, alsmede de plaatsen Riverside No. 272, M'Hlati No. 280, Thornhill No. 317, Thankerton No. 268 en Symington No. 253 uitgesloten worden, zodat alleen Kaapmuiden No. 230, de gehele plaats Strathmore No. 179, de gehele plaats Malelane No. 239, Malelane Estate A.276, M'Hlati No. 275 en Dolton No. 261 binnen het verkleinde distrik ingesloten worden.

Verder wordt te kennen gegeven, in termen van gezegde klausule, dat een openbaar onderzoek zal gehouden worden om 2 uur n.m., op Donderdag, 10 Januari 1924, in het Hotel, Kaapmuiden, waarop een ingenieur van het Besproeiings-departement, daartoe aangewezen door de Directeur van Besproeiing, de redenen ten gunste van de voorgestelde verandering zal uiteenzetten en getuigenis voor of tegen het voorstel zal horen.

Alle betrokkenen personen worden hiermede in kennis gesteld dat het onderzoek ook gedaan wordt om de stemmen voor of tegen het voorstel aan te tekenen daar het nodig is volgens klausule 21 van Deel IV van de regulaties dat eigenaars die een meerderheid van stemmen vertegenwoordigen volgens de laatste kiezerslijst hun stem uitbrengen ten gunste van het voorstel voordat het bestaande besproeiingsdistrik veranderd kan worden.

General Notices—Algemene Kennisgevingen.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following Notices are published for general information.

W. P. MURRAY,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office, Pretoria.

* No. 953.] [19th December, 1923.

Notice is hereby given that the surveyors' diagrams of the undermentioned farms have been sent to the Surveyor-General, Pretoria, for examination and confirmation, and will lie for inspection at his office for the term of three months from date of first publication of this notice, at the expiration of which time, should no objection have been lodged, they will be signed and issued by him.

S.G. No.	Name of Farm or piece of Land.	Reg. No.	District.	Owner.	Area.—Grootte.	Beacons pointed out by.	Surveyed by.
S.G. No.	Naam van de Plaats of stuk Grond.	Reg. No.	Distrik.	Eigenaar.	Morgen. Morgen. Sq. Rds. Rds.	Bakens aangewezen door.	Door wie gemeten.
A. 2760/23	Rietpan	113	Lichtenburg	J. C. Liebenberg	6,397 525	J. C. Liebenberg and others (en anderen)	S. L. Moorcroft.

* No. 954.] [19th December, 1923.

It is hereby notified, in accordance with article two of Law No. 7 of 1897, that application has been made by the owner, J. C. Liebenberg, for cancellation of the diagram of the farm Rietpan No. 113, District Lichtenburg, for the reason that this diagram is incorrect in that it does not represent the position of the existing and acknowledged beacons and boundaries with sufficient accuracy.

Should the owners of the adjoining farms or other properties and other interested parties have any valid objection to the cancellation of the above diagram, they are to forward the same in writing to the Surveyor-General, Pretoria, on or before the 21st March, 1924, after which date no objections can be considered.

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 926 OF 1923.

PUBLIC SERVICE ADVISORY COUNCIL.

Notice is hereby given that an election is to be held for the representation of the Professional Division (Higher Branch) on the Public Service Advisory Council for the period ending 14th October, 1924.

The undermentioned candidates have been duly nominated:—
Arthur Lewis Hall, M.A., Assistant Director, Geological Survey, Mines and Industries Department, P.O. Box 401, Pretoria.
John George Rose, Lieutenant-Colonel, D.S.O., V.D., F.C.S., Chemist, Division of Chemistry, Department of Agriculture, Capetown.

Voting papers have this day been issued to officers of the Division. In cases of non-receipt application for the necessary form should be addressed to the Secretary, Public Service Commission, Pretoria. The completed voting papers must reach the undersigned on or before Friday, 28th December, 1923.

S. JACKLIN,
Secretary, Public Service Commission.
Pretoria, 7th December, 1923.

* NOTICE No. 947 OF 1923.

OLIFANTS RIVER IRRIGATION DISTRICT.

It is hereby notified that at a Public Court held at Vredendal, in the District of Van Rhynsdorp on the 8th December, 1923, the following were duly elected members of the Olifants River Irrigation Board, Cape Province, for a period of three years from the date of the publication of their names in the *Union Gazette*, viz.:—

Gideon van Zijl.
Adriaan Petrus van Zijl.
Isaac Frank.

C. E. KIDGER,
Magistrate.

Office of the Magistrate,
Van Rhynsdorp, 8th December, 1923.

* NOTICE No. 948 OF 1923.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE OF EXPROPRIATION.

In terms of section sixteen of the Lands Clauses Consolidation Law, 1872 (Natal), the following notice is published for the information of those whom it may concern in the estate of Micah Kunene, owner of Lot No. 172, in the settlement of Edendale, county of Pietermaritzburg, Natal Province, the present whereabouts of whom cannot be traced.

To MICAH KUNENE, owner of the Lot No. 172, in the settlement of Edendale, Natal.

Please take notice that by virtue of the powers conferred upon him by Act No. 10 of 1899 (Natal) and statutes therein referred

DEPARTEMENT VAN LANDEN.

De volgende Kennisgevingen worden voor algemene informatie gepubliceerd.

W. P. MURRAY,
Landmeter-generaal.

Landmeter-generaalskantoor, Pretoria.

* No. 953.] [19 Desember 1923.

Kennis geschiedt hiermede dat de landmeterskaarten van de ondervermelde plaatsen te Landmeter-generaalskantore, Pretoria, zijn ingezonden voor goedkeuring en te deze kantore ter inzage zullen liggen voor de tijd van drie maanden van af datum van eerste publikatie van deze kennisgeving, waarna zij zullen getekend worden door de Landmeter-generaal en uitgegeven, indien gedurende die tijd geen protest daartegen is ingekomen.

* No. 954.] [19 Desember 1923.

Hiermede wordt bekendgemaakt, overeenkomstig artikel twee van Wet No. 7 van 1897, dat aanzoek is gedaan door de eigenaar, J. C. Liebenberg, voor vernietiging van de kaart van de plaats Rietpan No. 113, Distrik Lichtenburg, om reden dat deze kaart foutief is daar zij niet de positie van de bestaande en erkende bakens en grēnslijnen met voldoende nauwkeurigheid aantoon.

Indien de eigenaren van de aangrenzende plaatsen of andere eigendommen en andere belanghebbenden enige gegrondte objekties tegen de vernietiging van bovengemelde kaart hebben, moeten zij die schriftelik te Landmeter-generaalskantore, Pretoria, vóór of op 21 Maart 1924 inzendien, na welke datum geen objekties meer in aanmerking genomen kunnen worden.

GEMENGD.

KENNISGEWING NO. 926 VAN 1923.

STAATSDIENS RAAD VAN ADVIES.

Kennis geskiek hiermee dat 'n verkiesing gehou moet word vir die verteenwoordiging van die Vakkundige Afdeling (Hoēr Tak) op die Staatsdiens Raad van Advies vir die tydperk eindigende 14 Oktober 1924.

Ondergenoemde kandidate is behoorlik genomineer:—
Arthur Lewis Hall, M.A., Assistent-direkteur, Geologiese Opmeting, Departement van Mynwese en Nywerheid, Posbus 401, Pretoria.

John George Rose, Luit.-kol., D.S.O., V.D., F.C.S., Skeikundige, Afdeling Skeikunde, Landboudepartement, Kaapstad.

Stembrieftes is vandag aan amptenare van die afdeling gestuur. Waar brieftes nie ontvang is nie kan aansoek gedaan word om die nodige vorm by die Sekretaris, Staatsdiens-kommissie, Pretoria. Die ingevulde stembrieftes moet ondergetekende bereik op of vóór Vrydag, 28 Desember 1923.

S. JACKLIN,
Sekretaris, Staatsdienskommissie,
Pretoria, 7 Desember 1923.

* KENNISGEWING NO. 947 VAN 1923.

OLIFANTS RIVIER BESPROEILINGSDISTRIKT.

Kennis geschiedt hiermede dat op een Publiek Hof, gehouden te Vredendal, Distrik Van Rhynsdorp, op die 8ste Desember 1923, de volgende behoorlik gekozen zijn als leden van de Olifantsrivier Besproeilingraad, Kaap Provincie, voor een termijn van drie jaar gerekend van die dag van publikatie van hunne namen in de *Staatskoerant*, nl.:—

Gideon van Zijl.
Adriaan Petrus van Zijl.
Isaac Frank.

G. E. KIDGER,
Magistraat.

Kantoor van de Magistraat,
Van Rhynsdorp, 8 Desember 1923.

* KENNISGEWING NO. 948 VAN 1923.

SUIDAFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

KENNISGEWING VAN ONTEIGENING.

Kragtens artikel sestien van die "Lands Clauses Consolidation Law, 1872 (Natal)" word die volgende kennisgeving gepubliseer vir die informasie van wie dit mag aangaan in die beeld van Micah Kunene, eienaar van Lot No. 172, in die Nederzetting van Edenvale, Distrik van Pietermaritzburg, Natal Provincie, van wie die teenwoordige adres onbekend is.

Aan: MICAH KUNENE, eienaar van die Lot. No. 172, in die Nederzetting van Edenvale, Natal.

Gelieve kennis te neem dat kragtens die magte aan hom verleen deur Wet No. 10 van 1899 (Natal), en statute daarin

to, His Excellency the Governor-General requires to take or purchase for the South African Railways (herein after referred to as the "Administration") in accordance with such statutes certain servitude in perpetuity of weir wall abutment on Lot No. 172, in the settlement of Edendale, county of Pietermaritzburg, Natal Province, in connection with water supply to Edendale Station.

As I understand that you are the owner or person interested in said property, I herewith call upon you to disclose to me the particulars of your estate and interest therein and any claims made by you in respect thereof, and to inform me whether any other person besides yourself claims any interest or compensation in the said property.

I have further to inform you that if the Government or the Administration is not by any law or contract relieved from payment of compensation for taking the said servitude I am willing to treat for the purchase thereof and as to compensation to be made to all parties for the damage (if any) that may be sustained by them by reason of the execution of the works or the carrying out of the purposes which the servitude is required.

I must ask you to furnish me with a full reply to this notice within sixty days from the date of the publication of this notice, failing which the matter will be forthwith dealt with in terms of the law.

Dated at Johannesburg this 10th day of December, 1923.

W. W. HOY,
General Manager.

* NOTICE No. 949 OF 1923.

* SCHWEIZER RENEKE IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that, in terms of clauses 10 and 19, Part 4, of the Regulation under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, a Public Court will be held in the Court-room, Schweizer Reneke, on Saturday, the 26th January, 1924, at 10 o'clock in the forenoon, for the election of three members for the Schweizer Reneke Irrigation Board in place of Pieter Mussmann, Harry Forbes, and Adrian Johannes Gysbertus de la Rey, whose period of office expires. The elected members will hold office for a period of three years from the date of publication of their election in the *Gazette*.

D. H. KRETZEN,
Schweizer Reneke, 13th December, 1923. Acting Magistrate.

* NOTICE No. 950 OF 1923.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE TO MARINERS.

AFRICA.—SOUTH-EAST COAST.

CAPE HERMES LIGHTHOUSE.

TEMPORARY CHANGE OF LIGHT.

Notice is hereby given that on or about the 15th January, 1924, the existing light will be changed for a light of reduced power but having the same flash, i.e. one flash every three seconds.

The temporary light will be exhibited from the balcony during structural repairs to existing light.

Further notice will be given of the date on which the existing apparatus will again be working.

W. W. HOY,
Johannesburg, 13th December, 1923. General Manager.

* NOTICE No. 951 OF 1923.

PENINSULA IRRIGATION BOARD, DIVISION OF ALBANY.

Notice is hereby given, in terms of Clause 19, Part IV, of the Regulations framed under Act No. 8 of 1912, that at a meeting of voters held in the Court-room, Grahamstown, on the 12th December, 1923, the following were duly elected as members of the above-mentioned Board:—

- (1) Percival Lorraine White, and
- (2) Arthur Temple Rivett-Carnac.

R. J. GILL,
Returning Officer.

Magistrate's Office, Albany,
Grahamstown, 12th December, 1923.

* NOTICE No. 952 OF 1923.

INDENTS FOR GOVERNMENT SUPPLIES.

The undermentioned indents for supplies are in course of transmission to the High Commissioner for the Union of South Africa in London. When drawing attention to this notice South African representatives should request their principals to intimate in any application to the High Commissioner for tender forms that such application is made at the instance of their agents in South Africa.

D. WILKIE,
Government Buyer.

345A Skinner Street, Pretoria.

Indent No.	Department.	Nature of Supplies.
93	Posts and Telegraphs ...	Accumulator Accessories.
1	Provincial Secretary, Orange Free State	Metal Dog Badges.
2	Provincial Secretary, Orange Free State	Wheel Tax Badges.
101	Government Printer ...	Printing Paper and Sundries.
52	South African Police ...	Helmets.
22	Interior (Union Astronomer) ...	Accessories for Telescope.
W. 35	Public Works ...	Sundry Small Electrical Stores.

aangehaald, Sy Eksellensie die Goewerneurgeneraal verlang te neem of te koop vir die Suidafrikaanse Spoorweë (hierna genoemd die Administrasie) in ooreenstemming met sodanige statute sekere serwituut in ewigdurendheid van damwal-grens op Lot. No. 172, in die Nederzetting van Edenvale, Distrik van Pietermaritzburg, Natal Provincie, in verband met water voorsiening na Edenvale Stasie.

Terwyl ek verstaan dat u die eienaar of belanghebbende persoon is in gesegde eiendom, doen ek hiermee 'n beroep op u om die besonderhede van u landgoed aan my te openbaar, en belang daarin enige aanspraak deur u ten opsigte daarvan gemaak, en my te informeer of enige ander persoon behalwe u self kan aanspraak maak op enige belang of vergoeding in gesegde eiendom.

Ek moet u verder in kennis stel dat indien die Geowernement of die Administrasie nie deur enige wet of kontrak onthef is nie van betaling van vergoeding vir die oorneming van die gesegde serwituut, ek gevwing is om te onderhandel oor die aankoop daarvan en wat betrek vergoeding gemaak te word aan alle partye vir die skade (indien enige) wat deur hulle veroorsaak mag word word oorsake van die oprigting van die werke of die uitvoering van die doeleindes waaroor die serwituut nodig is.

Ek moet u versoek my te voorsien met 'n volledige antwoord op hierdie kennisgewing binne sestig dae vanaf die datum wat hierdie kennisgewing in druk verskyn, by gebreke waarvan met die saak voorts volgens wet gehandel sal word.

Gedateerd te Johannesburg, op hierdie 10de dag van Desember 1923.

W. W. HOY,
Algemene Bestuurder.

* KENNISGEVING No. 949 VAN 1923.

SCHWEIZER RENEKE BESPROEINGSRAAD.

Kennis geschied hiermede, ooreenkomsdig klausules 10 en 19, Deel 4, van die regulaties ingevolge de Besproeings- en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912, dat een openbaar hof gehouen sal word in die Hofzaal, Schweizer Reneke, op Zaterdag, de 26ste Januarie 1924, om 10 uur 's voormiddags voor die verkiezing van drie leden voor die Schweizer Reneke Besproeingsraad in plaats van Pieter Mussmann, Harry Forbes en Adrian Johannes Gysbertus de la Rey, wiens diensttijd verloopt. De verkoze leden zullen ambt waarnemen voor een tydperk van drie jare vanaf datum van afkondiging van die kennisgeving van hun verkiezing in die *Staatskoerant*.

D. H. KRETZEN,
Schweizer Reneke, 13 Desember 1923. Waarnemende Magistraat.

* KENNISGEWING No. 950 VAN 1923.

SUIDAFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

KENNISGEWING AAN SEEVAARDERS.

AFRIKA.—SUIDOOS KUS:

CAPE HERMES VUURTOREN.

TYDELIKE VERANDERING VAN LIG.

Kennis geskiek hiermee dat op of ongeveer die 15de Januarie 1924, die bestaande lig vervang sal word deur 'n lig van verminderde krag dog wat dieselfde ligstraal het, t.w. een straal elke drie sekonde.

Die tydelike lig sal vertoon word vanaf die balkon gedurende reparasie van die samestelling van die bestaande lig.

Nadere kennisgewing sal geskiek van die datum waarop die bestaande toestel weer in werkking sal wees.

W. W. HOY,
Johannesburg, 13 Desember 1923. Algemene Bestuurder.

* KENNISGEVING No. 951 VAN 1923.

PENINSULA BESPROEINGSRAAD, AFDELING ALBANY.

Hiermede word bekendgemaakt volgens Klausule 19, Deel IV, van die Regulaties onder Wet No. 8 van 1912, dat op een vergadering van kiezers, gehouen in die Hofzaal, Grahamstown, op 12 Desember 1923, de volgende personen behoorlik verkozen werden as leden van de bovengemelde Raad:—

(1) Percival Lorraine White.

(2) Arthur Temple Rivett-Carnac.

R. J. GILL,

Magistraatskantoor, Albany,

Verslaggevend Beambte.

Grahamstown, 12 Desember 1923.

* KENNISGEWING No. 952 VAN 1923.

OORSEESE BESTELLINGS VIR GOEWERMENTS LEWERANSIES.

Die onderstaande oorseeese bestellings vir leveransies word aan die Hoë Kommissaris vir die Unie van Suid-Afrika in Londen gestuur. Wanneer aandag op hierdie kennisgewing gevëstig word moet Suidafrikaanse verteenwoordigers hulle firma's versoek om in enige aanvraag aan die Hoë Kommissaris vir tendervorms te meld dat die aanvraag gemaak word ten behoeve van hulle agente in Suid-Afrika.

D. WILKIE,
345A Skinnerstraat, Pretoria.

Goewermentskoper.

Bestelling No.	Departement.	Aard van Leweransies.
93	Pos- en Telegraafwese ...	Accumulator Benodighede.
1	Proviniale Sekretaris, Oranje Vrystaat	Metale Hondebelaasting Kentekens.
2	Proviniale Sekretaris, Oranje Vrystaat	Wielbelasting Kentekens.
101	Goewermentsdrukker ...	Drukkerspapier en gemengde leveransies.
52	Suidafrikaanse Poliesie ...	Helmets.
22	Binnelandse Sake (Unie Sterrekundige)	Toebehore van Teleskoop.
W. 35	Publieke Werke ...	Gemengde Klein Elektriese Benodighede.

★ NOTICE No. 955 OF 1923.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

BULLETIN No. 50, 1923,
for week ended 15th December, 1923.

PLAQUE.

Hoopstad District.—No further cases reported. The four cases mentioned in last week's bulletin were all in natives and closely associated. One patient has died. A report of rodent mortality in the neighbourhood is being investigated.

Uitenhage District.—After a prolonged and exhaustive search the presence of plague infection in veld rodents in the area where cases in man recently occurred has been conclusively established. The carcass of a multimammate mouse found on the 30th November near the eastern border of the farm Haarhoff's Kraal has proved to be plague-infected.

SMALLPOX.

Fresh Outbreaks.—Nil.

Outbreaks are being dealt with in the District of Barkly East, Elliot, Wodehouse (Cape).

TYPHUS FEVER.

Fresh Outbreaks.—Winburg Municipality, Winburg District (Orange Free State).

Outbreaks are being dealt with in the Districts of Barkly West, Engcobo, Glen Grey, Hay, Herschel, Kingwilliamstown, Qumbu, Tsomo (Cape); Durban, Utrecht (Natal); Thaba 'Ncho (Orange Free State).

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Cholera in Calcutta, Madras; Canton; Mohammerah.

Plague in Jinja, Kampala (Uganda); Kiambu, Mombasa, Nairobi (Kenya Colony); Port Louis (Mauritius); Antananarivo (Madagascar); Loanda (Angola); Morocco, Las Palmas, Teneriffe, Barcelona, Malaga; Lisbon; Piraeus; Bombay, Calcutta, Madras, Rangoon; Colombo; Amoy, Hong-Kong; Alexandria, Suez; Sourabaya, Semarang; Guayaquil.

Smallpox in Basutoland; Tete (Mozambique); Bonny (Nigeria); Lindi (Tanganyika); Uganda; Zanzibar; Gloucester; Lisbon, Oporto; Barcelona; Constantinople; Bombay, Madras, Calcutta; Colombo; Hong-Kong; Sourabaya, Makassar; Suez, Alexandria; Bahia, Pernambuco.

Typhus Fever in Basutoland; Algeria; Alexandria.

Yellow Fever in Bahia (Brazil).

J. ALEXANDER MITCHELL,
Secretary for Public Health.

★ NOTICE No. 956 OF 1923.

TARIFF OF CHARGES FOR VACCINE AND OTHER LABORATORY PREPARATIONS SUPPLIED BY THE DIVISION OF VETERINARY EDUCATION AND RESEARCH.

The undermentioned tariffs and regulations in connection with the issue of products of the Veterinary Education and Research Division contained in Government Notices Nos. 463 of 1912, 1280 of 1913, 359 of 1919, 673 of 1919, 1728 of 1919, 2078 of 1921, 356 of 1922, 2082 of 1922, and 328 and 1120 of 1923 are published for general information.

Black-quarter (Quarter Evil), liquid: 1s. 3d. per 5 doses, 2s. 6d. for 10 doses.

Black-quarter (Quarter Evil), powder: 2s. 6d. for 10 doses.

Blue-tongue: 1s. 6d. for 12 doses.

Anthrax Spore Vaccine (single or double): See special heading below.

Redwater and Gall-sickness (double infection, one injection): 1s. per dose.

Contagious Abortion: 1s. per dose.

Wire-worm Remedy: 1s. 6d. per tin of 100 doses for adult sheep, 7s. 6d. for set of 5 dosing spoons, 6d. for dosing bowl. Hydrochloric acid (for liquid dosing), 6d. per phial.

An additional 25 per cent. will be added to the tariff charges in respect of all laboratory products consigned to places outside the Union, or intended for use on farms not situated in territory administered by the Union Government. Residents in Rhodesia, Bechuanaland Protectorate, Swaziland, and Basutoland, and other countries outside the Union of South Africa will only be supplied through the Veterinary authorities of the country concerned.

Anthrax Spore Vaccine.—

1. This vaccine will be issued free by the Veterinary Education and Research Division to all stockowners within the Union, subject to the following conditions:—

(a) Throughout the Union (with the exception of East Griqualand and the Transkeian Native Territories) applications may be submitted to the Director of Veterinary Education and Research, P.O. Box 593, Pretoria, who will forward the vaccine direct to the applicant.

(b) In East Griqualand and the Transkeian Native Territories all issues will be made through the Senior Veterinary Officer, Umtata, or District Veterinary Officers, who will make arrangements for ensuring that inoculation is properly performed.

2. The price for anthrax vaccine for use outside the Union is 30s. per 100 doses plus the additional 25 per cent. referred to in the preceding paragraph.

Horse-sickness in Mules.—Government Veterinary Officers will be prepared to undertake the immunization of mules against horse-sickness without insurance in the districts in which they are stationed on payment of a fee of 10s. per animal, provided the owner signs a declaration to the effect that he understands clearly that he forfeits any claim to compensation in the event of an animal dying as a result of the inoculation, and that the Government gives no guarantee regarding the immunity of the animals inoculated.

The inoculation of mules against horse-sickness without insurance is also undertaken by private practitioners duly authorized by the Principal Veterinary Officer, who will supply the names of such private practitioners on application.

★ KENNISGEVING No. 955 VAN 1923.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGEZONDHEID.

BULLETIN No. 50, 1923,

voor week geëindigd 15 Desember 1923.

DE PEST.

Distrikt Hoopstad.—Geen verdere gevallen gerapporteer. De vier gevallen gerapporteer in het bulletin van de vorige week waren allen bij naturen en nauw aan elkander verbonden. Een patiënt is overleden. Een rapport over sterfte onder knaagdieren in die buurt word onderzocht.

Distrik Uitenhage.—Na een langdurige en degelyke nazoeing is het bestaan van pestbesmetting in veld-knaagdieren, in die streek waar gevallen onder mensens onlangs voorgekomen zijn, op afdoende wijze bevestigd. Het karkas van een "multimammate" muis, op 30 November gevonden nabij die oostelike grens van die plaats Haarhoff's Kraal, bleek met die pest besmet te zijn.

KINDERPOKKEN.

Nieuwe Uitbrekingen.—Geen.

Uitbrekingen worden bestreden in die Distrikten Barkly Oost, Elliot, Wodehouse (Kaap).

TYFUSKOORTS.

Nieuwe Uitbrekingen.—Winburg Municipaliteit, Distrik Winburg (Orange Vrijstaat).

Uitbrekingen worden bestreden in die Distrikten Barkly West, Encobo, Glen Grey, Hay, Herschel, Kingwilliamstown, Qumbu, Tsomo (Kaap); Durban, Utrecht (Natal); Thaba 'Ncho (Oranje Vrijstaat).

EPIDEMIESE ZIEKTEN IN ANDERE LANDEN.

Volgens die jongste beschikbare berichten bestond er:—

Cholera in Calcutta, Madras; Canton; Mohammerah.

De Pest in Jinja, Kampala (Oeganda); Kiambu, Mombasa, Nairobi (Kenya Kolonie); Port Louis (Maritius); Antananarivo (Madagascar); Loanda (Angola); Morokko, Las Palmas, Teneriffe; Barcelona, Malaga; Lissabon; Piraeus; Bombay, Calcutta, Madras, Rangoon; Colombo; Amoy, Hong-Kong; Alexandria, Suez; Soerabaja, Semarang; Quayaquil.

Kinderpokken in Baoetoland; Tete (Mozambique); Bonny (Nigerië); Lindi (Tanganyika); Oeganda; Zanzibar; Gloucester; Lissabon, Oporto; Barcelona; Konstantinopel; Bombay, Madras, Calcutta; Colombo; Hong-Kong; Soerabaja, Makassar; Suez, Alexandria; Bahia, Pernambuco.

Tyfuskoorts in Baoetoland; Algiers; Alexandria.

Gele Koorts in Bahia (Brazilie).

J. ALEXANDER MITCHELL,
Sekretaris voor Volksgezondheid.

★ KENNISGEWING No. 956 VAN 1923.

TARIEF VIR ENTSTOWWE EN ANDER LABORATORIUMS-PREPARETE UITGEREIK DEUR DIE AFDELING VIR VETERINERE ONDERWYS EN ONDERSOEK.

Die onderstaande tariewe en regulasies in verband met die uitgee van die preparate van die Afdeling vir Veterinere Onderwys en Ondersoek, soos gepubliseer in Goewernementskennisgewings Nos. 463 van 1912, 1280 van 1913, 359, 673 en 1728 van 1919, 2078 van 1921, 356 en 2082 van 1922 en 328 en 1120 van 1923, word hiermee ter algemene kennis gebring:

Sponsiekte-entstof, vloeibaar: 1s. 3d. vir 5 dosisse, 2s. 6d. vir 10.

Sponsiekte-entstof, poeier: 2s. 6d. vir 10 dosisse.

Bloutong-entstof: 1s. 6d. vir 12 dosisse.

Miltsiekte-spoor-entstof: Enkel of dubbel; kyk onder besondere hoef laer af.

Rooiwater- en Galsiekte-entstof: Eén insputing vir die dubbele besmetting, 1s. per dosis.

Besmetlike Misgeboorte-entstof: 1s. per dosis.

Haarwurm-middel: 1s. 6d. per blikkie van 100 dosisse vir groot skape; soutsuur (vir dosering met opgeloste middel), 6d. per flessie; stel ingelepels (5), 7s. 6d. en doseerbakkie, 6d.

'n Addisionele 25 persent word by bestaande prys gevoeg op versendings na plekke buite die Unie van Suidafrika of wat vir gebruik buite die Unie-gebied bedoel is. Inwoners van Rhodesië, Bechuanaland-protektoraat, Swaziland, Basutoland en ander plekke buite die Unie sal met die preparate voorsien word alleen deur middel van die veterinêre autoriteite van die betrokke gebied. Miltsiekte-spoor-entstof.—

1. Entstof teen Miltsiekte word deur die Veeartsenkundige Ondersoekslaboratorium op die volgende voorwaardes vry aan enige vee-eienaar in die Unie versaf:—

(a) Inwoners van die Unie, behalwe Griqualand-Oos en die Transkeise Kaffergebied moet hulle aansoeke vir entstof rig aan die Direkteur van Veeartsenkundige Onderwys en Ondersoek, Posbus 593, Pretoria, wat dit dan direk aan die applikant sal stuur.

(b) In Griqualand-Oos en die Transkeise Kaffergebied sal entstof alleen uitgereik word deur die Senior Regeringsveearts, Umtata, en die Distrikseveearts, wat die nodige maatreëls sal tref vir die behoorlike uitvoering van die enting.

2. As Miltsiekte-entstof bedoel is vir gebruik buite die Unie word 'n prys van 30s. per 100 dosisse gevra; plus die opslag van 25 persent in die vorige paragraaf genoem.

Perdesiekte by Muile.—Die kunsmatige souting (immunisasie) van muile teen Perdesiekte kan deur die Distrikse Regeringsveearts onderneem word op betaling van 10s. per dier, mits die eienaar 'n deklarasie teken dat hy duidelik verstaan dat hy geen aanspraak op enige vergoeding het in geval die dier as gevolg van die insputing sou doodgaan nie en dat die Regering geen waarborg van die immunitet van behandelde diere kan gee nie.

Die enting van muile kan ook deur privaat veeartse wat deur die Hoofveearts daartoe goedgekeur is, uitgevoer word. 'n Naamlys van sulke veeartse sal, op applikasie, deur die Hoofveearts verstrek word.

The insurance of mules against death while undergoing treatment for immunization against horse-sickness by the Veterinary Officers of the Government will be undertaken by the Department of Agriculture on the following conditions:—

- (a) Insurance will be effected on the basis of the valuation of the animal at the time of effecting insurance by the officer performing the inoculation or on such lesser amount as may be determined by the owner, with a minimum of £5 and a maximum of £30 per mule.
- (b) The premium shall be paid at the time of effecting insurance, and shall be at the rate of 5 per cent. upon the sum insured.
- (c) In the event of an animal dying from horse-sickness as a result of inoculation, the sum insured shall be payable only if death takes place between the ninth and thirtieth days from the date of the first inoculation. In the case of an animal dying at any time after inoculation from causes other than horse-sickness, but directly attributable to the inoculation, compensation may be paid on the recommendation of the veterinary surgeon undertaking the inoculation, if approved by the Director of Veterinary Education and Research.
- (d) Payment of compensation will be subject to a certificate by the Government Veterinary Officer that the conditions imposed have been duly complied with.
- (e) Any mule may, at the discretion of the Government Veterinary Officer or other veterinary surgeon duly authorized, be tested with mallein before being inoculated against horse-sickness.

Horse-sickness in Horses.—Applications for the immunization of horses against horse-sickness should be made to the Director of Veterinary Education and Research, P.O. Box 593, Pretoria.

Black-quarter Vaccine.—For the protection of stock against the disease known as black-quarter, quarter evil, or sponsiekte, which principally attacks cattle between the ages of six months and three years, two kinds of vaccine are available for issue, namely,

- (1) liquid vaccine, (2) powder vaccine.
- (1) The liquid vaccine, of which the dose is 5 c.c. per animal, is issued in bottles containing 5, 10, and 20 doses. It is extensively used all over the Union, and is issued to all applicants for black-quarter vaccine, excepting when the powder is specially asked for.
- (2) The vaccine must be used before the expiration of the date on the label of the bottle.
- (2) The powder vaccine is supplied in 10-dose tubes and in two forms, *single* where only one injection is required, and *double* where two injections are required. This vaccine must be used within three months of issue.

Instructions for use are sent with the vaccine.

Blue-tongue Vaccine.—This vaccine is only put up in bottles containing twelve doses and multiples of twelve. The disease affects sheep, and in some districts at certain seasons of the year assumes the character of an epidemic. Certain restrictions detailed in the directions issued with the vaccine are necessary when dealing with imported sheep. The vaccine must be used during the blue-tongue season in which it is issued.

Coagulation of this vaccine occasionally occurs, especially in the larger bottles, but this does not affect its action in any way.

In order to render such vaccine fluid, the bottle should be vigorously shaken before opening.

Anthrax Vaccine.—For the protection of animals against the disease known as anthrax or miltiekste, which attacks all quadrupeds and the ostrich, and which is fairly widespread in many parts of the Union.

Entirely separate vaccines are now being issued for use in the different species of domestic animals, and hence applicants for anthrax vaccine should state the class of animal to be inoculated.

The vaccine must be used before the date mentioned on the label. Full directions for use accompany the vaccine.

Redwater and Gall-sickness Vaccine.—The mixed vaccine for inoculating cattle against redwater and gall-sickness can be supplied at 1s. per dose. Details as to the symptoms to be watched for and the method of treatment of animals undergoing these inoculations are dealt with in the leaflet of directions obtainable on application. Applicants are recommended to communicate with the nearest laboratory before placing a definite order.

The vaccine must be used within four days of issue.

Contagious Abortion Vaccine.—Is used to prevent the loss of calves in infected herds. Before placing a definite order for the vaccine it is necessary to write to the Director of Veterinary Education and Research for full particulars.

Wire-worm Remedy.—This is put up in powder for dosing sheep and goats affected with wire and tape worms. The dose for various ages of animals is regulated by dosing-spoons specially manufactured for the purpose. The remedy can also be used for worms in cattle, for ophthalmia in cattle, and for geilsiekte in sheep. Full instructions accompany all supplies.

A supply of these vaccines and remedies will be kept at the Veterinary Education and Research Laboratory, P.O. Box 593, Pretoria (telegraphic address, "Microbe"); the Veterinary Research Laboratory, P.O. Box 41, Grahamstown (telegraphic address, "Institute"); the Veterinary Research Laboratory, P.O. Box 405, Pietermaritzburg (telegraphic address, "Bacteria").

Vaccines can also be obtained on application through any Government Officers of the Union, who will obtain the vaccine required and remit the money in payment to Pretoria, and will telegraph urgent orders, if required to do so, when payment is made for the telegram.

Vaccines are only issued for cash, and no orders will be accepted unless full payment is made in advance, or the vaccine can be sent by rail on the c.o.d. system. Payment may be made by cash, money order, postal order, or cheque. Postage stamps cannot be accepted.

Vaccines can be sent by rail on the c.o.d. system, and, should any order be unaccompanied by a remittance, the Government reserves the right of using its discretion and of either dispatching the consignment c.o.d. to the nearest railway station or of holding the order until a remittance in payment is received.

PARCELS CANNOT BE SENT C.O.D. BY POST.

Muile wat teen perdesiekte deur veeartse in Regeringsdiens gesout word kan ook by die Landboudepartement teen dood verassureer word, mits aan die volgende voorwaardes voldoen word:—

- (a) Die diere word verassureer vir die bedrag van die waluasie van die ambtenaar wat met die inenting belas is of vir 'n kleiner bedrag as die eienaar dit wens, maar geen muil sal vir minder as £5 of meer as £30 verassureer word nie.
- (b) Die premie moet betaal word sodra die assuransie aangegaan word. Dit bedra 5 persent van die geassureerde bedrag.
- (c) Waar 'n behandelde dier aan perdesiekte as gevolg van die enting vrek, sal die volle assuransie alleen uitbetaal word as die dier tussen die 9de en 30ste dag na die eerste insputing doodgaan. As die dier plaasvind enige tyd na die insputing en aan die insputing toegeskrywe kan word, al was dit geen perdesiekte nie, kan die assuransie uitbetaal word as die ambtenaar wat die inenting gedoen het dit aanbeveel en die Direkteur van Veeartsenkundige Onderwys en Onderzoek die uitbetaling goedkeur.
- (d) Vir die uitbetaling van kompensasie word ook vereis dat die Regeringsveearts sertificeer dat aan al die voorwaardes voldoen was.
- (e) Die Regerings- of ander goedgekeurde veearts het ook die reg enige muil eers aan die Malein-proef te onderwerp vóór hom teen perdesiekte te ent.

Perdesiekte by Perde.—Alle aansoeke vir immunisasie (souting) van perde teen perdesiekte moet gerig word aan die Direkteur van Veeartsenkundige Onderwys en Onderzoek, Posbus 593, Pretoria.

Sponsiekste-entstof.—Twee soorte entstof vir die voorkoming van Sponsiekste (Blackquarter, Quarter-evil) wat hoofsakelik jong beeste tussen 6 maande en 3 jaar aantast, is verkrybaar.

- (1) *Vloeibare-entstof:* Hierdie entstof word gelewer in bottelkies bevattende 5, 10 of 20 dosisse elk van 5 c.c. Dit word tamelijk algemeen gebruik en tensy 'n boer spesiaal aanvraag doen om die poeier-entstof, word hierdie vloeibare entstof gelewer. Die entstof moet gebruik word vóór die datum op die bottel aangegee.
- (2) *Poeier-entstof:* Hierdie entstof word in bottelkies van 10 dosisse uitgegee. Daar is twee soorte: *Enkele*, waarmee net een inenting nodig is; en *dubbele*, wanneer tweemaal moet geneem word. Die entstof moet binne drie maande na uitreiking gebruik word.

Volledige gebruiksinstruksies word saam met die entstof gegee. *Bloutong-waksiene.*—Die entstof word uitgegee in botteltjies van een of meer dosyn dosisse elk. Die siekte kom onder skape voor en tree in sommige seisoene epidemies op. Die entstof hou net vir een seisoen goed.

As ingevoerde skape geënt moet word is besondere maatreels nodig, wat in die pamphlet van instruksies nader aangedui word.

Dit gebeur soms, veral in die geval van die groter bottels, dat die entstof dik word, maar dit het nie die minste invloed op die uitwerking van die entstof nie. Om die dik stukke op te breek is dit net nodig om die bottel baie goed te skud voor dit oopgemaak word.

Miltiekste-entstof.—Vir die beskerming van diere teen Miltiekste of Miltvuur (Anthrax) wat in baie dele van die Unie wyd verspreid is en voorkom onder alle viervoetige diere en volstruise, word daar nou entstowwe vervaardig wat helemaal verskillend is volgens die soort dier wat moet geënt word. Die applikant moet dus duidelik sê vir watter diersoort die waksiene verlang word. Die entstof moet gebruik word nie later as die datum op die flessie aangegee en volgens die instruksies wat by elke versending bygevoeg word.

Rooiwater- en Galsiekte-entstof.—Dit is 'n gemengde entstof wat bedoel is om beeste te vrywaar teen beide Rooiwater en Galsiekte. Pamfletjies wat die instruksies vir gebruik en die waarskynlike kentekens van die siektes beskrywe word op aanvraag verskaf. Boere word egter aangeraai voor hulle die entstof bestel eers met die naaste Laboratorium oor die saak in körrespondensie te tree, daar die entstof net 4 dae goed bly.

Entstof teen Besmetlike Misgeboorte.—Die doel van die entstof is om die verlies van kalwers in besmette kuddes te verhoed. Boere word aangeraai eers besonderhede aan die Direkteur van Veeartsenkundige Onderwys en Onderzoek te skryf, voordat hulle die entstof bestel.

Haarwurmmiddel.—Die middel is 'n poeier waarmee skape en bokke wat met haarwurm of lintwurm besmet is, gedoseer moet word. Volgens die ouderdom van die diere is verskillende groot dosisse nodig, wat deur spesiaal vir die doel gemaakte ingelepel afgemeet kan word. Die middel kan ook gebruik word teen wurms in beeste, oogsiektes by beeste en geelsiekte by skape. Volledige instruksies word saam met die middel gegee.

Voorrade van genoemde waksienes en middels word aangehou by die Laboratorium vir Veeartsenkundige Onderzoek, Posbus 593, Pretoria (telegramadres "Microbe"); Laboratorium vir Veeartsenkundige Onderzoek, Posbus 41, Grahamstad (telegramadres "Institute") en die Laboratorium vir Veeartsenkundige Onderzoek, Posbus 504, Pietermaritzburg (telegramadres "Bacteria").

Applikasies vir entstowwe kan ook deur middel van enige ambtenaar van die Staatsdiens in die Unie gemaak word, wat die entstof sal bestel en die geld na Pretoria sal aanstuur. Dringende bestellings kan op wens telegrafies geskied as die applikant vir die telegram sal betaal.

Entstowwe word alleen teen kontant uitgereik, d.w.s. as betaling met die bestelling geskied, of op die K.O.A. (C.O.D.) stelsel. Betaling kan geskied deur middel van thek, posorder of poswissel, maar posseels word nie aangeneem nie.

As 'n bestelling nie met die volle bedrag vergesel gaan nie, behou die Departement hom die reg voor sy diskresie te gebruik en die pakkie per trein K.O.A. naar die naaste stasie te stuur of met die uitvoering van die bestelling te wag totdat die balans ontvang is.

POSPAKKIES KAN NIE K.O.A. GESTUUR WORD NIE.

All vaccines are sent railage or postage free to any address in the Union.

Syringes and other instruments cannot yet be supplied by the Department, but must be obtained through ordinary trade channels.

The Government cannot undertake to exchange or take back any laboratory product once it has been issued. All consignments are carefully packed before dispatch, and liability cannot be accepted for any breakages that may occur in transit.

ALL LABORATORY PREPARATIONS ARE CAREFULLY TESTED BEFORE BEING SENT OUT, BUT THEY ARE ISSUED SOLELY AT THE PURCHASER'S RISK. THE GOVERNMENT CANNOT ACCEPT ANY RESPONSIBILITY FOR ANY LOSSES OR ACCIDENTS WHICH MAY OCCUR FROM THE USE OF THESE VACCINES AND REMEDIES.

* NOTICE No. 957 OF 1923.

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT.

The following information is published in terms of section six (2) of the Registration of Businesses Act (No. 36 of 1909).

C. W. THALMAN JUTA,
Registrar of Companies.

Office of the Registrar of Companies,
Pretoria, 21st December, 1923.

LIST OF BUSINESSES ABANDONED.—LIJST VAN BEZIGHEDEN OPGEGEVEN.

Business Name. <i>Naam van Bezighed.</i>	Name(s) of Proprietor(s). <i>Naam of Namen van Eigenaar of Eigenaren.</i>	Nature of Business. <i>Aard van Bezighed.</i>	Name of Town or District. <i>Naam van Dorp of Distrik.</i>
Mabai, Jeopa	Mabai, J.	Hawker—Venter	Pretoria.
Mabanda, Membi	Mabanda, M.	Hawker—Venter	Machadodorp.
Mabe, Moses	Mabe, M.	Pedlar—Marskramer	Benoni.
Mabena; Jan Kukwane	Mabena, J. K.	Hawker—Venter	Heidelberg.
Mabusela, Jan	Mabusela, J.	Pedlar—Marskramer	Pretoria.
Mabanyise, Madzekula	Mabanyise, M.	Hawker—Venter	Louis Trichardt.
Macambila, Jan	Macambila, J.	Pedlar—Marskramer	Louis Trichardt.
Madlala, William	Madlala, W.	Hawker—Venter	Pretoria.
Mafumo, Jacobus	Mafumo, J.	Hawker—Venter	Heidelberg.
Magala, Jonas	Magala, J.	Hawker—Venter	Heidelberg.
Magama, George	Magama, G.	Pedlar—Marskramer	Pretoria.
Maghotling, Ametai	Maghotling, A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Doornkop, Dist. Middelburg.
Mago, William	Mago, W.	Pedlar—Marskramer	Pretoria.
Mahlangu, Ezekiel	Mahlangu, E.	Pedlar—Marskramer	Rietvlei, Dist. Belfast.
Mahape, Hosias Moshie	Mahape, H. M.	Hawker—Venter	Pretoria.
Mahomed, Aboopeer	Mahomed, A.	Hawker—Venter	Pretoria.
Mahomed, Amod Sali	Mahomed, A. S.	General Dealer—Algemene Handelaar	Nigel, Dist. Heidelberg.
Mahomed, K. H.	Essop, K. C.	General Dealer—Algemene Handelaar	Bultfontein, Dist. Heidelberg.
Mahomed, Latif Jan	Mahomed, L. J.	Hawker—Venter	Pretoria.
Mahwalakeiala, Charlie	Mahwalakeiala, C.	Pedlar—Marskramer	Pretoria.
Makeda, Majiga	Makeda, M.	Hawker—Venter	Louis Trichardt.
Makeyi (24707)	Makeyi (24707)	Pedlar—Marskramer	Benoni.
Makgopaneng, Stephanus	Makgopaneng, S.	Hawker—Venter	Pretoria.
Makhabutlane, Marcus	Makhabutlane, M.	Hawker—Venter	Heidelberg.
Makuoe, James	Makuoe, J.	Hawker—Venter	Pretoria.
Mahomed, Malik	Mahomed, M.	Hawker—Venter	Benoni.
Malandzi, A. D.	Malandzi, A. D.	Hawker—Venter	Louis Trichardt.
Malasa, Stoffel	Malasa, S.	General Dealer—Algemene Handelaar	Bosmagslaagte, Dist. Middelburg.
Malale, Charlie	Malale, C.	Hawker—Venter	Middelburg.
Malapela, Frans	Malapela, F.	Pedlar—Marskramer	Pretoria.
Malema, Amos Shiloane	Malema, A. S.	Pedlar—Marskramer	Pretoria.
Malema, Johannes Mokoto	Malema, J. M.	Pedlar—Marskramer	Pretoria.
Maloa, Josiah	Maloa, J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Bothaspruit, Dist. Middelburg.
Mamorare, Essere	Mamorare, E.	Hawker—Venter	Pretoria.
Mamoojee, S.	Mamoojee, S.	General Dealer—Algemene Handelaar	Balfour, Dist. Heidelberg.
Manamela, Johannes	Manamela, J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Manamela, Thomas Dhlong	Manamela, T. D.	Hawker—Venter	Pretoria.
Manana, Timothy	Manana, T.	Hawker—Venter	Heidelberg.
Manga, Lala	Manga, L.	Hawker—Venter	Benoni.
Mansvelt, C. W. E.	Mansvelt, C. W. E.	Agent or Broker—Agent of Makelaar	Zwartruggens, Dist. Rustenburg.
Mantane, Job Lesu	Mantane, J. L.	Pedlar—Marskramer	Pretoria.
Mapayi, Frans	Mapayi, F.	Hawker—Venter	Pretoria.
Mapayi, Nicodemus	Mapayi, N.	Pedlar—Marskramer	Pretoria.
Mapurunyane, Sam	Mapurunyane, S.	Hawker—Venter	Middelburg.
Marambane, David	Marambane, D.	Pedlar—Marskramer	Pretoria.
Mare, G. J.	Mari, G. J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Machadodorp.
Margolies, Jack	Margolies, J.	Hawker—Venter	Pretoria.
Marshall, W.	Marshall, W.	Representative—Vertegenwoordiger	Pretoria.
Martin, Robert R.	Martin, R. R.	Hawker and Auctioneer—Venter en Afslager	Pretoria.
Masaman, Jan Boloyi	Masaman, J. B.	Pedlar—Marskramer	Pretoria.
Masinza, Charlie	Masinza, C.	Pedlar—Marskramer	Benoni.
Mashaba, Mack	Mashaba, M.	Hawker—Venter	Pretoria.
Mashiloane, John	Mashiloane, J.	Pedlar—Marskramer	Pretoria.
Mason, D.	Mason, D.	General Dealer and Dealer in Arms and Ammunition—Algemene Handelaar en Handelaar in Wapens en Ammunition	Machadodorp.
Mason, D.	Mason, D.	General Dealer—Algemene Handelaar	Lunsklip, Dist. Belfast.
Masta, Dhulab	Masta, D.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Matafene, John	Matafene, J.	Hawker—Venter	Pretoria.
Matau, Titus	Matau, T.	Hawker—Venter	Pretoria.
Matches (68547)	Matches (68547)	Pedlar—Marskramer	Benoni.
Matebane, Seth	Matebane, S.	Hawker—Venter	Middelburg.
Mathews, Chas. F.	Mathews, C. F.	Hawker—Venter	Pretoria.
Mathlabane, Mathshidishu	Mathlabane, M.	Hawker—Venter	Schweizer Reneke.
Matome, Andries	Matome, A.	Pedlar—Marskramer	Pretoria.
Matsha, July	Matsha, J.	Hawker—Venter	Louis Trichardt.
Maubane, S.	Maubane, S.	Hawker—Venter	Pretoria.
Mbulawa, Bloem	Mbulawa, B.	Hawker—Venter	Heidelberg.
McDonald & Henderson	McDonald, W.; Henderson, D. A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Kareefontein, Dist. Bloemhof.
McLellan, J.	McLellan, J.	Hawker—Venter	Louis Trichardt.
McNeil, A.	McNeil, A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Nigel, Dist. Heidelberg.
Mowena, Tom	Mowena, T.	Hawker—Venter	Heidelberg.
Meadows, F.	Meadows, F.	Hawker—Venter	Benoni.
Mehta & Khanderia Sons	Khanderia, M., M., and (en) C.; Mehta, U., B., and (en) K.	General Dealer—Algemene Handelaar	Mashappe, Pisanghoek, and (en) Natkuit, Dist. Zoutpansberg.
Mendlalali, Charlie	Mendlalali, C.	Pedlar—Marskramer	Pretoria.
Messina Star Bakery	Perino, G.	General Dealer—Algemene Handelaar	Messina, Dist. Zoutpansberg.

Business Name. <i>Naam van Bezigheid.</i>	Name(s) of Proprietor(s). <i>Naam of Namen van Eigenaar of Eigenaren.</i>	Nature of Business. <i>Aard van Bezigheid.</i>	Name of Town or District. <i>Naam van Dorp of Distrik.</i>
Meyers, Abram	Meyers, A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Dullstroom, Dist. Belfast.
Mfuteng, Petrus Pule Nyakale	Mfuteng, P. P. N.	Hawker—Venter	Heidelberg.
Mgubu, Sam	Mgubu, S.	Pedlar—Marskramer	Pretoria.
Michael (81866)	Michael (81866)	Hawker—Venter	Benoni.
Michael, Mrs.	Michael, A.	Pedlar—Marskramer	Pretoria.
Michael, K.	Michael, K.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Michael, Lena	Michael, L.	General Dealer—Algemene Handelaar	Swartlaagte, Dist. Bloemhof.
Middelburg Electric Supply Co.	Beare, I.	General Dealer—Algemene Handelaar	Middelburg.
Minnaar, Henry Maritz	Minnaar, H. M.	Hawker—Venter	Pretoria.
Minnaar, J. J.	Minnaar, J. J.	Hawker—Venter	Middelburg.
M'kizi, Jan	M'Kizi, J.	Pedlar—Marskramer	Pretoria.
Mkoena, George	Mkoena, G. M.	Pedlar—Marskramer	Pretoria.
Mkokeni	Mkokeni	Pedlar—Marskramer	Benoni.
Moate, Amos	Moate, A.	Hawker—Venter	Pretoria.
Mobi, David	Mobi, D.	Pedlar—Marskramer	Pretoria.
Moema, Petrus	Moema, P.	Hawker—Venter	Pretoria.
Mogobu, Piet	Mogobu, P.	Pedlar—Marskramer	Pretoria.
Mohamed, Essop	Mohamed, E.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Mokaene, J.	Mokaene, J.	Hawker—Venter	Louis Trichardt.
Mokhapa, J. M.	Mokhapa, J. M.	Hawker—Venter	Pretoria.
Moklune, Asher	Moklune, A.	Hawker—Venter	Pretoria.
Mokoena, Aaron	Mokoena, A.	Hawker—Venter	Pretoria.
Mokone, Samuel	Mokone, S.	Hawker—Venter	Pretoria.
Moletshe, Izak	Moletshe, I.	Hawker—Venter	Pretoria.
Molefe, Jan	Molefe, J.	Pedlar—Marskramer	Pretoria.
Moller, C. A.	Moller, C. A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Moloto, Abel	Moloto, A.	Hawker—Venter	Pretoria.
Moosa, Abdool	Moosa, A.	Hawker—Venter	Pretoria.
Moosa, Bhayee	Moosa, B.	General Dealer—Algemene Handelaar	Bloemhof.
Moosa, Ismail	Moosa, I.	Hawker—Venter	Pretoria.
Moosa, Mahomed	Moosa, M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Middelburg.
Moosa, Osman	Moosa, O.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Moosa, Osman	Moosa, M.	Hawker—Venter	Heidelberg.
Moosa & Adia, M.	Moosa, M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Roodepoort North.
Morton's Dairy	Morton, E. J. F.	Dairy—Melkerij	Benoni.
Mosselson, C.	Mosselson, C.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Motspepe, Joseph	Motspepe, J.	Hawker—Venter	Pretoria.
Mottle, Cephas	Mottle, C.	Hawker—Venter	Pretoria.
Mpangela, Jim	Mpangela, J.	Hawker—Venter	Pretoria.
Msingezulu, Isiah	Msingezulu, I.	Pedlar—Marskramer	Pretoria.
Mtembu, Solomon	Mtembu, S.	Pedlar—Marskramer	Pretoria.
Mtimkulu, Malkop	Mtimkulu, M.	Pedlar—Marskramer	Pretoria.
Mulder, P. J.	Mulder, P. J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Amesfoort, Dist. Zoutpansberg.
Muneri, Jim Sihabi	Muneri, J. S.	Hawker—Venter	Pretoria.
Mynhardt, T. J.	Mynhardt, T. J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Mzela, Jan	Mzela, J.	Pedlar—Marskramer	Doornhoek, Dist. Belfast.
Nahlazi, Joes Charlie	Nahlazi, J. C.	General Dealer—Algemene Handelaar	Doornhoek, Dist. Belfast.
Naidoo, R. M.	Naidoo, R. M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Namani, Simon	Namani, S.	Hawker—Venter	Heidelberg.
Narrim, Govender	Narrim, G.	Hawker—Venter	Heidelberg.
Ndhllebe, J.	Ndhllebe, J.	Hawker—Venter	Louis Trichardt.
Nditwane, Johannes	Nditwane, J.	Hawker—Venter	Louis Trichardt.
Ndubi, Piet	Ndubi, P.	Hawker—Venter	Pretoria.
Neistadt, Isaac	Neistadt, I.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Nel, W. C.	Nel, W. C.	Hawker—Venter	Pretoria.
Nematatane, A.	Nematatane, A.	Hawker—Venter	Louis Trichardt.
Nemtodi, Nepepeti	Nemtodi, N.	Hawker—Venter	Louis Trichardt.
Nicholson, R.	Nicholson, R.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Nicolson & Chapman	Chapman, H.	General Dealer—Algemene Handelaar	Hendrina, Dist. Middelburg.
Nienaber, J. H.	Nienaber, J. H.	Hawker—Venter	Pretoria.
Nigel Trading Co., The	Bhyat, M. E.; Rassan, N.	General Dealer—Algemene Handelaar	Bultfontein, Dist. Heidelberg.
Night and Day Café	Mans, W. H.	General Dealer—Algemene Handelaar	Moofontein, Dist. Bloemhof.
Nkosi, Isiah	Nkosi, I.	Hawker—Venter	Heidelberg.
N'kosi, Jan Tuclana	N'kosi, J. T.	Hawker—Venter	Middelburg.
Nong, Darius	Nong, D.	Hawker—Venter	Heidelberg.
Ntshangwisi, Fifteen	Ntshangwisi, F.	Hawker—Venter	Pretoria.
Nyoni, Jameson	Nyoni, J.	Pedlar—Marskramer	Pretoria.
Oberholzer, G. E.	Oberholzer, G. E.	Hawker—Venter	Pretoria.
Oelofse, N. T.	Oelofse, N. T.	Hawker—Venter	Louis Trichardt.
Olds Brothers	Olds, J. and (en) M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Uitkyk, Dist. Middelburg.
Oosthuizen, O. J. A.	Oosthuizen, O. J. A.	Hawker—Venter	Pretoria.
Orient Shaft Boarding-house	Coffey, F.	Boarding-house—Logieshuis	Benoni.
Osman, Mahomed	Osman, M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Middelburg.
Osman, Omar	Osman, O.	Hawker—Venter	Pretoria.
Ossoum, Michael	Ossoum, M.	Pedlar—Marskramer	Pretoria.
Padiachy, P. M.	Padiachy, P. M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Pailwan, M. I.	Pailwan, M. I.	General Dealer—Algemene Handelaar	Bultfontein, Dist. Heidelberg.
Paizes, A.	Paizes, A.	Lodging-house—Logieshuis	Benoni.
Patel, B. N.	Patel, B. N.	General Dealer—Algemene Handelaar	Louis Trichardt.
Perino, Ginlia	Perino, G.	Hawker—Venter	Louis Trichardt.
Peter (100963)	Peter (100963)	Pedlar—Marskramer	Benoni.
Phillip, Masia Mapangwa	Phillip, M. M.	Hawker—Venter	Louis Trichardt.
Phukubya, David	Phukubya, D.	Hawker—Venter	Pretoria.
Pieterse, P. J.	Pieterse, P. J.	Hawker—Venter	Pretoria.
Pistorius, H. G.	Pistorius, H. G.	Hawker—Venter	Pretoria.
Plessis, P. J. du	Plessis, P. J. du	Hawker—Venter	Middelburg.
Plessis & Co., Du	Plessis, P. J. du	Boiler—Stoomketel	Belfast.
Pollack, Louis	Pollack, L.	Hawker—Venter	Pretoria.
Poonja, Essa	Poonja, E.	Hawker—Venter	Middelburg.
Potgieter, M. J.	Potgieter, M. J.	Hawker—Venter	Pretoria.
Povina, Vababh	Povina, V.	Pedlar—Marskramer	Benoni.
Premier Garage, The	Erasmus, J. M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Heidelberg.
Pretoria Sweet Factory	Panaretos, P.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Pretorius, Sarel Johannes	Pretorius, S. J.	Dairy—Melkerij	Hamberg.
Prinsloo, H. P.	Prinsloo, H. P.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Pruis, P. J. H.	Pruis, P. J. H. and (en) L. C.	General Dealer—Algemene Handelaar	Willemstad, Dist. Heidelberg.
Putter, H. W.	Putter, H. W.	Hawker—Venter	Pretoria.
Quick, N.	Quick, N.	Boarding-house—Logieshuis	Maraiburg.
Rahumtoola, Tayob	Rahumtoola, T.	Hawker—Venter	Middelburg.
Ramakagathane, William	Ramakagathane, W.	Pedlar—Marskramer	Pretoria.
Ramaonane, Marabe	Ramaonane, M.	Hawker—Venter	Middelburg.
Ramathebe, Samuel	Ramathebe, S.	Hawker—Venter	Heidelberg.
Ramdial, Rallarem	Ramdial, R.	Hawker—Venter	Pretoria.
Ramokusana, Piet	Ramokusana, P.	Pedlar—Marskramer	Benoni.
Ranchoon, Bhana	Ranchoon, B.	Pedlar—Marskramer	Benoni.
Rasool, Mahomed	Rasool, M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Balfour, Dist. Heidelberg.
Ratan, Parsootan	Ratan, P.	General Dealer—Algemene Handelaar	Middelburg.
Rensburg, A. C. van	Rensburg, A. C. v.	Roarding-house—Logieshuis	Benoni.
Rensburg, J. H. J. van	Rensburg, J. H. J. v.	Hawker—Venter	Pretoria.
Rensburg, L. N. R. J. van	Rensburg, L. N. R. J. v.	Hawker—Venter	Pretoria.
Rensburg, P. J. J. van	Rensburg, P. J. J. v.	Hawker—Venter	Pretoria.
Reyneke, J. H.	Reyneke, J. H.	Hawker—Venter	Pretoria.
Ringrose, Walter Henry	Ringrose, W. H.	Representative—Vertegenwoordiger	Pretoria.

Business Name.	Name(s) of Proprietor(s).	Nature of Business.	Name of Town or District.
Naam van Bezigheid.	Naam of Namen van Eigenaar of Eigenaren.	Aard van Bezigheid.	Naam van Dorp of Distrik.
Risimati, Jim	Risimati, J.	Pedlar—Marskramer	Pretoria.
Ranga	Naidoo, N.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Robert (175120)	Robert (175120)	Pedlar—Marskramer	Benoni.
Roberts, J. H.	Roberts, J. H.	General Dealer—Algemene Handelaar	Zevenfontein, Dist. Bloemhof.
Rogers, Thomas Henry	Rogers, T. H.	Representative—Vertegenwoordiger	Pretoria.
Rouse, A. E.	Rouse, A. E.	Hawker—Venter	Benoni.
Roux, A. C. M.	Roux, A. C. M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Rowland, Andries	Rowland, A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Rutgers, T.	Rutgers, T.	General Dealer and Hawker—Algemene Handelaar en Venter	Hartebeestfontein, Dist. Pretoria.
Rutherford, J. S.	Rutherford, J. S.	Hawker—Venter	Pretoria.
Ruwers, W. J.	Ruwers, W. J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Sablier, John	Sablier, J. M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Samjee, Govind	Samjee, G.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Santos, Dos	Santos, D. G. D.	Hawker—Venter	Pretoria.
Sawers, Robert Penn	Sawers, R. P.	Representative—Vertegenwoordiger	Bloemhof.
Schalkwyk, G. J. van	Schalkwyk, G. J. v.	General Dealer—Algemene Handelaar	Erasmus, Dist. Pretoria.
Schoeman, A. S.	Schoeman, A. S.	General Dealer—Algemene Handelaar	Krokodildrift, Dist. Pretoria.
Schoeman, J. G.	Schoeman, J. G.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Schoeman, J. L.	Schoeman, J. L.	Hawker—Venter	Pretoria.
Schoeman, Martinus Johannes	Schoeman, M. J.	Hawker—Venter	Pretoria.
Schoeman & Co., A. S.	Schoeman, A. S.	General Dealer—Algemene Handelaar	Elandsfontein, Dist. Pretoria.
Scorgie, W. A.	Scorgie, W. A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Middelburg.
Sefura, William	Sefura, W.	Pedlar—Marskramer	Pretoria.
Segal, H.	Segal, H.	Hawker—Venter	Pretoria.
Sekulemelo, Kleinbooi	Sekulemelo, K.	Pedlar—Marskramer	Pretoria.
Sentso, Stephanus	Sentso, S.	Pedlar—Marskramer	Pretoria.
Sergeant (101306)	Sergeant (101306)	Pedlar—Marskramer	Benoni.
Settlers' Trading Co.	Beemer, H.	General Dealer—Algemene Handelaar	Nos. 2, 3, and 4 Camps, Hartebeestpoort, Dist. Pretoria.
Shagi, Aaron	Shagi, A.	Hawker—Venter	Pretoria.
Sham, Keralla	Sham, K.	Hawker—Venter	Bloemhof.
Shitlelane, R.	Shitlelane, R.	Hawker—Venter	Louis Trichardt.
Sibati, Esrom	Sibati, E.	Hawker—Venter	Pretoria.
Sidat, Ebrahim Moosa	Sidat, E. M.	Hawker—Venter	Hendrina, Dist. Middelburg.
Silbert, S.	Silbert, S.	Agent	Pretoria.
Silverman, M.	Silverman, M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Simon (212070)	Simon (212070)	Pedlar—Marskramer	Benoni.
Simpson, D.	Simpson, D.	Dairy—Melkerij	Roodepoort.
Singh, W.	Singh, W.	Fruiterer and Greengrocer—Vruchte- en Groentevekoper	Benoni.
Sitatu, Philemon	Sitatu, P.	Hawker—Venter	Pretoria.
Sitole, Martha	Sitole, M.	Hawker—Venter	Pretoria.
Skok, L.	Skok, L.	Hawker—Venter	Bloemhof.
Skutwater Stores	Emery, A. B.	General Dealer—Algemene Handelaar	Skutwater, Dist. Zoutpansberg.
Slabotkin, M.	Slabotkin, M.	General Grocer and General Dealer—Algemene Kruidenier en Algemene Handelaar	Benoni.
Smith, J. H.	Smith, J. H.	Hawker—Venter	Roodekoppies, Dist. Pretoria.
Smith, A.	Smith, A.	Hawker—Venter	Pretoria.
Smook, J. J. J.	Smook, J. J. J.	Dairy—Melkerij	Hamburg.
Snuff Tobacco Company	Leiman, T.	General Dealer—Algemene Handelaar	Benoni.
Soadie, Michel Kowie	Soadie, M. K.	Pedlar—Marskramer	Pretoria.
Solomon, Frans	Solomon, F.	Pedlar—Marskramer	Pretoria.
Solomon, R.	Solomon, R.	Pedlar—Marskramer	Pretoria.
Sono, Harry	Sono, H.	Pedlar—Marskramer	Pretoria.
Soomar, Cassim	Soomar, C.	Hawker—Venter	Pretoria.
Soomar, Ebrahim	Soomar, E.	Hawker—Venter	Pretoria.
Sono, Harry	Sono, H.	Hawker—Venter	Pretoria.
Sooj, Ahmed Fakir	Sooj, A. F.	Hawker—Venter	Pretoria.
Staal, H. P.	Staal, H. P.	Hawker—Venter	Pretoria.
Staden, C. D. van	Staden, C. D. v.	Hawker—Venter	Pretoria.
Staden, J. F. van	Staden, J. F. v.	Hawker—Venter	Pretoria.
Stander, Christiaan Johannes	Stander, C. J.	Hawker—Venter	Pretoria.
Stander, E. A. G.	Stander, E. A. G.	Hawker—Venter	Pretoria.
Stander, Gideon Stephanus	Stander, G. S.	Hawker—Venter	Pretoria.
Stathakis, J.	Stathakis, J.	General Grocer and Tearoom—Algemene Handelaar en Teekamer	Benoni.
Steenkamp, C. J. H.	Steenkamp, C. J. H.	Hawker—Venter	Pretoria.
Steenkamp, Simon L.	Steenkamp, S. L.	Hawker—Venter	Pretoria.
Steenkamp, Theunis G.	Steenkamp, T. G.	Hawker—Venter	Pretoria.
Steenkamp, T. I.	Steenkamp, T. I.	Hawker—Venter	Pretoria.
Steenkamp, T. G. N.	Steenkamp, T. G. N.	General Dealer—Algemene Handelaar	Dullstroom, Dist. Belfast.
Stewart, E.	Stewart, E.	Greengrocer and Fruiterer—Groente- en Vruchtevekoper	Benoni.
Suliman, Abdool Carrim	Suliman, A. C.	Hawker—Venter	Middelburg.
Supramanui, Charlie	Supramanui, C.	Hawker—Venter	Pretoria.
Symington, Gideon Jacobus	Symington, G. J.	Pedlar—Marskramer	Belfast.
Tainton & Wills	Tainton, C.; Wills, F.	Cycle Dealer—Rijwielhandelaar	Benoni.
Thibe, Daniel	Thibe, D.	Hawker—Venter	Pretoria.
Thomas (85598)	Thomas (85598)	Pedlar—Marskramer	Benoni.
Thomas, N. H.	Thomas, N. H.	Pedlar—Marskramer	Benoni.
Thompson & Co., A. F.	Thompson, A. F. and (en) C. R.; Lurie, W.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Thumbran, Maria	Thumbran, M.	Hawker—Venter	Pretoria.
Tidmarsh, P. E.	Tidmarsh, P. E.	Hawker—Venter	Pretoria.
Tom (69970)	Tom (69970)	Pedlar—Marskramer	Benoni.
Transvaal Café and Restaurant	Hide, H. A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Dullstroom, Dist. Belfast.
Transvaal Underclothing Manufacturers, The	Saint, J. H.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Trichardt, P. F.	Trichardt, P. F.	Hawker—Venter	Pretoria.
Trollip, S. P.	Trollip, S. P.	General Dealer—Algemene Handelaar	Kareefontein, Dist. Bloemhof.
Tshabala, Jim Modanisi	Tshabala, J. M.	Pedlar—Marskramer	Pretoria.
Tchabalala, Jack	Tshabala, J.	Hawker—Venter	Heidelberg.
Tshoku, Daniel	Tshoku, D.	Hawker—Venter	Pretoria.
Union Fumigating Co.	Neusert, A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Union Mart, The	Galt, F.	Auctioneer—Afslager	Pretoria.
Uys, Carel Jacobus	Uys, C. J.	Hawker—Venter	Pretoria.
Vaid, Ismail Karim	Vaid, I. K.	Hawker—Venter	Pretoria.
Vallabh, Harry	Vallabh, H.	Laundry—Wasserij	Roodepoort.
Varind, Carim	Varind, C.	Hawker—Venter	Pretoria.
Venter, J. J.	Venter, J. J.	Hawker—Venter	Pretoria.
Venter, J. L.	Venter, J. L.	Hawker—Venter	Pretoria.
Venter, S. M.	Venter, S. M.	Hawker—Venter	Louis Trichardt.
Venter, S. P.	Venter, S. P.	Hawker—Venter	Pretoria.
Venter, W. P.	Venter, W. P.	Hawker—Venter	Pretoria.
Viljoen, H. J.	Viljoen, H. J.	Hawker—Venter	Pretoria.
Volschenk, P. J.	Volschenk, P. J.	Hawker—Venter	Pretoria.
Vuuren, J. C. J. van	Vuuren, J. C. J. v.	General Dealer—Algemene Handelaar	Hartebeestfontein, Dist. Pretoria.
Gebroeders De Waal	Waal, A. J. de and (en) H. J. de	General Dealer—Algemene Handelaar	Avondster, Dist. Bloemhof.

Business Name. <i>Naam van Bezighed.</i>	Name(s) of Proprietor(s). <i>Naam of Namen van Eigenaar of Eigenaren.</i>	Nature of Business. <i>Aard van Bezighed.</i>	Name of Town or District. <i>Naam van Dorp of Distrik.</i>
Wallace & Co., R.	Wallace, R. and (en) W.	Fumigator—Ontsmetter	Benoni.
Walter, E. L.	Walter, E. L.	Billiard-table—Biljarttafel	Kareefontein, Dist. Bloemhof.
Waal, H. J. de	Waal, H. J. de	Hawker—Venter	Bloemhof.
Waal, J. M. de	Waal, J. M. de	Hawker—Venter	Pretoria.
Walt, P. J. J. v. d.	Walt, P. J. J. v. d.	Hawker—Venter	Pretoria.
Widdowson, P. H.	Widdowson, P. H.	Representative—Vertegenwoordiger	Pretoria.
William (48089)	William (48089)	Hawker—Venter	Benoni.
Wilson, T.	Wilson, T.	Hawker—Venter	Pretoria.
Winterboer, A. D.	Winterboer, A. D.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Ziervogel, C. F.	Ziervogel, C. F.	Auctioneer—Afslager	Delmas, Dist. Pretoria.
Ziman, I.	Ziman, I.	Hawker—Venter	Pretoria.
Ziman, J.	Ziman, J.	Hawker—Venter	Pretoria.
Zoutpan Store	Molin, A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Zoutpan, Dist. Pretoria.
Zulman, Isaac	Zulman, I.	General Dealer—Algemene Handelaar	Heidelberg.
Zupan & Westmaas	Westmaas, F. A.; Zupan, P.	General Dealer—Algemene Handelaar	Dullstroom, Dist. Belfast.
Zijl, Frederick Jacobus van	Zijl, F. J. v.	Hawker—Venter	Heidelberg.
Zijl, F. P. van	Zijl, F. P. v.	Hawker—Venter	Pretoria.

TENDERS.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Signed and Sealed Tenders are hereby invited for the following services in the Transvaal Province :—

SERVICE.	District.	Documents available.	Date on which documents available.	Where obtainable.	Tenders to be addressed to.	Tenders due at or before Noon on
Children's Ward at Hospital	Boksburg	Tender forms, plans, specification, and schedule of quantities	1923 14th December	Sec., P.W.D., Pretoria; Dist. Engr., P.W.D., Johannesburg	The Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria	1924. 2nd January.
Skipway over the Sand River, near Waterpoort Station	Zoutpansberg	"	21st December	Sec., P.W.D., Pretoria; Dist. Engr., P.W.D., Pretoria	"	9th January.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

A separate tender must be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders must be on the Departmental Tender Forms, and must be duly filled up and completed in all particulars.

The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

A. TILLEY,
Chairman, Transvaal Provincial Tender Board.

Provincial Secretary's Office, Pretoria.

KENNISGEVING AAN AANNEmers.

Getekende en Verzegelde Tenders worden hierbij gevraagd voor de ondergenoemde diensten in de Provincie Transvaal :—

DIENST.	Distrik.	Beschikbare Dokumenten.	Datum waarop Dokumenten verkrijgbaar zijn.	Waar verkrijgbaar.	Tenders te worden geadresseerd aan.	Tenders vervallen vóór of op Middag op.
Kinderkamer aan Hospitaal	Boekburg	Tendervormen, plannen, bestekken en lijsten van hoeveelheden	1923 14 Desember	Sek., D.P.W., Pretoria; Dist. Ingr., D.P.W., Johannesburg	De Voorzitter, Transvaal Provinciale Tenderkomissie, Postbus 1040, Pretoria	1924. 2 Jan.
Pont (lucht), over de Zandrivier nabij Waterpoort Station	Zoutpansberg	"	21 Desember	Sek., D.P.W., Pretoria; Dist. Ingr., D.P.W., Pretoria	"	9 Jan.

Een deposito van £2, of in kontant geld, inlage-kwitantie of cheque door de bank geparafeerd, moet op elke dienst worden betaald, die terugbetaald zal worden, mits een bona fide tender ingediend wordt en plannen en bestekken aan het Departement van Publieke Werken teruggezonden worden.

Een afzonderlike tender moet voor elk werk worden ingediend en moet tot opschrift hebben de naam van de dienst waarop zij betrekking heeft.

Alle tenders moeten op de tendervorm van het Departement zijn en moeten behoorlijk ingevuld en in alle biezen voltooid worden.

De kommissie verbindt zich niet de laagste of enige tender aan te nemen.

A. TILLEY,
Voorzitter van de Transvaal Provinciale Tenderkomissie

Kantoor van de Provinciale Sekretaris, Pretoria.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Signed and Sealed Tenders are hereby invited for the following services, viz. :—

SERVICE.	District.	Province.	Documents available.	Date on which Documents available.	Where obtainable.	Tenders to be addressed to.	Tenders due at or before 3 p.m. on
Post and Telegraph Office at De Aar	De Aar	Cape	Tender forms, plans, specification, and schedule of quantities	1923 21st Dec.	Secretary, P.W.D., Pretoria; Dist. Engr., P.W.D., Capetown	The Chairman, Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria	1924. 9th Jan.
*Additions to Nurses' Home, Mental Hospital	Bloemfontein	Orange Free State	"	28th Dec.	Secretary, P.W.D., Pretoria; Dist. Engr., P.W.D., Bloemfontein	"	16th Jan.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

A separate tender must be submitted for each work, and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders must be on the Departmental Tender Forms, and must be duly filled up and completed in all particulars.

The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

F. W. KNIGHTLY,
Chairman of the Union Tender Board.

KENNISGEVING AAN AANNEMERS.

Getekende en Verzegelde Tenders worden hierbij gevraagd voor de ondergenoemde diensten :—

DIENST.	Distrik.	Provincie.	Beschikbare Dokumenten.	Datum waarop Dokumenten verkrijbaar zijn.	Waar verkrijgbaar.	Tenders te worden geadresseerd aan.	Tenders vervallen vóór of op 3 uur n.m. op
Post en Telegraafkantoor te De Aar	De Aar	Kaap	Tendervormen, plannen, bestekken en lijsten van hoeveelheden	1923 21 Des.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria; Dist. Ingr., D.P.W., Kaapstad	De Voorzitter, Unie-tenderkommissie, Uniegebouw, Pretoria	1924. 9 Jan.
*Aanbouw aan Tehuis voor Verpleegters bij het Hospitaal voor Zielsziekten	Bloemfontein	Oranje Vrijstaat	"	28 Dec.	Sekr., D.P.W., Pretoria; Dist. Ingr., D.P.W., Bloemfontein	" "	16 Jan.

Een deposito van £2, of in contant geld, inlage-kwitantie of cheque door de bank geparafeerd, moet op elke dienst worden betaald, die terugbetaald zal worden, mits een bona fide tender ingediend wordt en plannen en bestekken aan het Departement van Publieke Werken teruggestonden worden.

Een afzonderlike tender moet voor elk werk worden ingediend en moet tot opschrift hebben de naam van de dienst waarop hij betrekking heeft.

Alle tenders moeten op de tendervorm van het Departement zijn en moeten behoorlijk ingevuld en in alle biezenaderheden voltooid worden.

De Kommissie verbindt zich niet de laagste of enige tender aan te nemen.

F. W. KNIGHTLY,
Voorzitter van de Unie-tenderkommissie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Signed and Sealed Tenders are hereby invited for the following services in the Orange Free State Province, viz. :—

SERVICE.	District.	Documents available.	Date on which Documents available.	Where obtainable.	Tenders to be addressed to.	Tenders due at or before Noon on.
*Teachers' Quarters	Libertas	Tender forms, plans, specification, and schedule of quantities	1923. 28th Dec.	Secretary, P.W.D., Pretoria; Dist. Engr., P.W.D., Bloemfontein	The Chairman of the Provincial Tender Board, Provincial Secretary's Office, Bloemfontein	1924. 15th Jan.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

A separate tender must be submitted for each work, and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer as well as with the name of the service to which the tender refers.

All tenders must be on the Departmental Tender Forms, and must be duly filled up and completed in all particulars.

The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

CHARLES MURRAY,
Secretary for Public Works.

KENNISGEVING AAN AANNEMERS.

Geteknde en Verzegelde Tenders worden hierbij gevraagd voor de ondergenoemde diensten in de Provincie Oranje Vrijstaat :—

DIENST.	Distrik.	Beschikbare dokumenten.	Datum waarop Dokumenten verkrijbaar zijn.	Waar verkrijgbaar.	Tenders te worden geadresseerd aan.	Tenders vervallen vóór of op Middag op
*Onderwijzerswoning	Libertas	Tendervormen, plannen, bestekken en lijsten van hoeveelheden	1923. 28 Des.	Sekr., D.P.W., Pretoria; Dist. Ingr., D.P.W., Bloemfontein	De Voorzitter van de Provinciale Tenderkommissie, kantoor van de Provinciale Sekretaris, Bloemfontein	1924. 15 Jan.

Een deposito van £2, of in contant geld, inlage-kwitantie of cheque door de bank geparafeerd, moet op elke dienst worden betaald, die terugbetaald zal worden, mits een bona fide tender ingediend wordt en plannen en bestekken aan het Departement van Publieke Werken teruggestonden worden.

Een afzonderlike tender moet voor elk werk worden ingediend en de envelop bevattende de tender moet tot opschrift hebben de naam en het adres van de tenderaar benevens de naam van het werk waarnaar de tender verwijst.

Alle tenders moeten op de tendervorm van het Departement zijn en moeten behoorlijk ingevuld en in alle biezenaderheden voltooid worden.

De kommissie verbindt zich niet de laagste of enige tender aan te nemen.

CHARLES MURRAY,
Sekretaris voor Publieke Werken.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Signed and Sealed Tenders are hereby invited for the following services in the Province of Natal, viz. :—

SERVICE.	District.	Documents available, also nature and amount of security.	Date on which Documents are available.	Where obtainable.	Tenders to be Addressed to.	Tenders due at or before Noon on.
Schoolmaster's House at	Harding	Tender forms, plans, specifications, and schedule of quantities; security 10 per cent. cash deposit or two approved sureties	1923. 14th Dec.	Sec., P.W.D., Pretoria; District Engineer, P.W.D., Pietermaritzburg; and District Engineer, P.W.D., Durban	The Chairman, Natal Provincial Tender Board, P.O. Box 358, Pietermaritzburg	1924. 3rd Jan.
School at	Nongoma, Zululand	" "	14th Dec.	Sec., P.W.D., Pretoria; District Engineer, P.W.D., Ladysmith	" "	3rd Jan.
New Laboratory Block, at Secondary School at	Vryheid	" "	21st Dec.	" "	" "	3rd Jan.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

A separate tender must be submitted for each work, and must be superscribed with the name of service to which it refers, together with tenderer's name and address.

All tenders must be on the Departmental Tender Forms, and must be duly filled up and completed in all particulars, and submitted in duplicate. The Provincial Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Any informalities in the tender may render it liable to rejection.

Provincial Secretary's Office, Pietermaritzburg.

J. M. HERSHENSOHN,
Provincial Secretary, Natal Province.

KENNISGEVING AAN AANNEmers.

Getekende en Verzegelde Tenders worden hierbij gevraagd voor de ondergenoemde diensten in de Provincie Natal :—

DIENST.	Distrik.	Beschikbare Dokumenten, alsook aard en bedrag van waarborg.	Datum waarop Dokumenten verkrijbaar zijn.	Waar verkrijgbaar.	Tenders te worden geadresseerd aan.	Tenders vervallen vóór of op middag op.
Schoolmeesters Huis te	Harding	Tendervormen, plannen, bestekken en lijsten van hoeveelheden ; sekuriteit 10 percent kontant deposito of twee goedgekeurde waarborgen.	1923. 14 Des.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria ; Distriktsingenieur, D.P.W., Pietermaritzburg ; Distriktsingenieur, D.P.W., Durban	De Voorzitter, Natal Provinciale Tenderkommissie, Postbus 358, Pietermaritzburg	1924. 3 Jan.
School te	Nongoma, Zulu-land	" "	14 Des.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria ; Distriktsingenieur, D.P.W., Ladysmith	" "	3 Jan.
Nieuw Laboratorium Blok aan de Middelbare School te	Vrijheid	" "	21 Des.	" "	" "	3 Jan.

Een deposito van £2 in kontant geld, inlage-kwitantie of cheque door de bank geparafeerd, moet op elke dienst worden betaald, die terugbetaald zal worden, mits een bona fide tender ingediend wordt, en plannen en bestekken aan het Departement van Publieke Werken teruggezonden worden.

Een afzonderlike tender moet voor elk werk worden ingediend en moet tot opschrift hebben de naam van de dienst waarop hij betrekking heeft, tezamen met naam en adres van de inschrijver.

Alle tenders moeten op de tendervorm van het Departement zijn en moeten behoorlijk ingevuld en in alle biezonderheden voltooid worden, en moeten in duplikaat worden ingediend.

De Provinciale Administratie verbindt zich niet de laagste of enige tender aan te nemen.

Enige onregelmatigheden in de tender mag deze aan afkeuring onderwerpen.

J. M. HERSHENSOHN,
Provinciale Sekretaris, Provincie Natal.

TENDERS FOR POSTS.

Signed and sealed tenders are hereby invited for the conveyance of the following posts :—

Particulars of Service.	Period of Contract.	Tender Forms and further particulars obtainable from.	Tenders to be addressed to.	Tenders due at or before 3 p.m. on
*Between the Post Offices, George and Knysna; via the Post Offices, Woodville, Lancewood, Barrington, Balmoral, and Highway, three times a week each way by cart and not less than two horses in ten hours, or by motor-car in five hours.	1st April, 1924, to 31st March, 1927	The Asst. Secretary, G.P.O., Capetown; the Surveyor of Posts, Western Dist., Capetown; and the Post-masters at the offices mentioned	The Chairman of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria	23rd Jan. 1924.

A separate tender must be submitted for each service, and the envelope must be superscribed with the name of the service. Tenderers should quote the rate *per annum* at which they tender.

All tenders must be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars.

The signatures of two good and sufficient sureties will be required to every tender.

In the case of a cart service sufficient relays of horses or mules are to be provided where necessary, and the localities at which it is proposed to station them should be specified.

The contractors will be required to take forward on the regular post days all mails tendered to them without claiming additional payment should the employment of more than one vehicle be found to be necessary.

Upon the acceptance of any tender, the person tendering will be required to enter into a formal contract, with the provisions of which he will be presumed to have made himself acquainted. The form of contract can be inspected on application to the officer from whom the tender form is obtained.

Either of the contracting parties will be at liberty to terminate the agreement upon giving the notice prescribed by the contract.

The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

F. W. KNIGHTLY,
Chairman of the Union Tender Board.

TENDERS VOOR POSTEN.

Getekende en verzegelde tenders worden hiermede gevraagd voor het vervoer van de volgende posten :—

Biezonderheden van Dienst.	Tijdperk van Kontrakt.	Tendervormen en nadere biezonderheden verkrijgbaar van.	Tenders te worden geadresseerd aan.	Tenders vervallen vóór of om 3 n.m. op.
*Tussen de Postkantoren George en Knysna, via de Postkantoren Woodville, Lancewood, Barrington, Balmoral en Highway, driemaal per week in elke richting, per kar en niet minder dan twee paarden, in tien uur, of per automobiel, in 5 uur.	1 April 1924 tot 31 Maart 1927	De Asst. Sekretaris, Hoofdpostkantoor, Kaapstad ; De Surveyor van Posterijen, Westelijk Dist., Kaapstad ; en de Postmeesters van de vermelde kantoren	De Voorzitter van de Unie-tenderkommissie, Uniegebouw, Pretoria	23 Januarie 1924.

Een afzonderlijke tender moet voor elke dienst worden ingediend en moet de naam van de dienst tot opschrift hebben. Tenderaars moeten het bedrag *per jaar* opgeven waarvoor zij tenderen.

Alle tenders moeten op de tendervorm van het Departement zijn en moeten behoorlijk ingevuld en in alle biezonderheden voltooid worden.

De handtekeningen van twee voldoende en bekwaame borgers worden vereist met iedere tender.

In het geval van tenders voor een kardienst, moet een voldoend aantal verse spannen paarden of mulen, waar nodig, voorzien worden, en de plaatsen waar men die denkt te stellen moeten in de tenders worden vermeld.

De kontraktant zal op de gewone postdagen alle postzakken, die hem aangeboden worden, zonder extra betaling moeten vervoeren, zelfs wanneer meer dan één rijtuig nodig mocht zijn.

Bij de aanneming van enige tender zal het vereist worden van de persoon die tendert, een formeel kontrakt aan te gaan, met de bepalingen waarmede hij verondersteld wordt zich op hoogte te hebben gebracht.

De vorm van het kontrakt kan ingezien worden op aanzoek bij de ambtenaar van wie de tendervorm verkregen wordt.

Ieder van beide kontrakterende partijen kan het kontrakt beëindigen door kennisgeving voorgeschreven in het kontrakt.

De kommissie verbindt zich niet de laagste of enige tender aan te nemen.

F. W. KNIGHTLY,
Voorzitter van de Unie-tenderkommissie

TENDERS FOR POSTS.

Tenders are being invited for the conveyance of the following posts.

General Post Office, Pretoria.

E. STURMAN,
Postmaster-General.

Service.	Period of Contract.	Tender Forms and further Particulars obtainable from.
Between the Post Office and Railway Station, Aliwal North, whenever required	1st April, 1924, to the 31st March, 1927	The Assistant Secretary, G.P.O., Capetown; the Surveyor of Posts, Eastern District, Port Elizabeth; the Postmasters at the offices mentioned.
Between the Post Offices, Bedford and Craig Rennie, via Avondale, Glenlynden, and Cameronsglen, twice a week each way	"	" " "
Between the Post Offices, Cala Road and Cala, three times a week each way	"	The Assistant Secretary, G.P.O., Capetown; the Surveyor of Posts, Eastern District, Port Elizabeth; the Postmaster of Cala.
Between Mqanduli Road Railway Station and the Post Office, Mqanduli, three times a week each way	"	The Assistant Secretary, G.P.O., Capetown; the Surveyor of Posts, Eastern District, Port Elizabeth; the Postmasters of the offices mentioned.
Between the Post Office and Railway Station, Queenstown, whenever required each way	"	The Assistant Secretary, G.P.O., Capetown; the Surveyor of Posts, Eastern District, Port Elizabeth; the Postmaster of Queenstown
Between the Post Offices, Somerset East and Pearston, via the Post Office, Bruijntjeshoogte, three times a week each way	"	The Assistant Secretary, G.P.O., Capetown; the Surveyor of Posts, Eastern District, Port Elizabeth; the Postmasters of the offices mentioned.
Between the Post Offices, Pampoenpoort and Vosburg, three times a week each way	"	The Assistant Secretary, G.P.O., Capetown; the Surveyor of Posts, Western District, Capetown; the Postmaster of Vosburg.
Between the Post Offices, Ceres and Bok River, via Hottentotskloof, once a week each way	1st April, 1924, to the 31st March, 1926	The Assistant Secretary, G.P.O., Capetown; the Surveyor of Posts, Western District, Capetown; the Postmasters at the offices mentioned.
Between the Post Offices, Ceres and Prince Alfred's Hamlet, three times a week each way, and between the Post Offices, Prince Alfred's Hamlet and Bokfontein, via the Post Offices, Groenfontein and De Keur, once a week each way	"	" " "
Between the Post Offices, Calvinia and Middelpost, returning via the Post Offices, De Hoop and Vaalfontein, once a week. <i>Alternatively</i> —Between the Post Offices, Calvinia and Middelpost, direct once a week each way, and between the Post Offices, Calvinia and De Hoop, via Vaalfontein, once a week each way	"	The Assistant Secretary, G.P.O., Capetown; the Surveyor of Posts, Western District, Capetown; the Postmaster, Calvinia.
Between the Post Offices, Clanwilliam and Doornbosch, via Pakhuis, once a week each way. <i>Alternatively</i> —(1) Between Clanwilliam and Pakhuis, once a week each way; (2) between Pakhuis and Doornbosch, once a week each way	"	The Assistant Secretary, G.P.O., Capetown; the Surveyor of Posts, Western District, Capetown; the Postmasters at the offices mentioned.
Between the Post Offices, Van Rhynsdorp and Strandfontein, via Vredendal, Ebenezer, and Fishwater, once a week each way. <i>Alternatively</i> —Between the Post Offices, Klaver and Strandfontein, via Vredendal, Ebenezer, and Fishwater, once a week each way	"	" " "
Between the Post Offices, Kakamas and Pofadder, via Bladgrond, and returning via Onseepkranz and Bladgrond, once a week	1st April, 1924, for an indefinite period	The Assistant Secretary, G.P.O., Capetown; the Surveyor of Posts, Western District, Capetown; the Postmaster of Kakamas.

TENDERS VOOR POSTEN.

Tenders worden gevraagd voor het vervoer van de benedenvermelde posten.

Hoofdpostkantoor, Pretoria.

E. STURMAN,
Postmeester-generaal.

Diens.	Tydperk van Kontrakt.	Tendervorme en nadere Biesonderhede verkrybaar van.
Tussen die Poskantoor en die Spoorwegstasie, Aliwal Noord, soos nodig	1 April 1924 tot 31 Maart 1927	Die Assistant Sekretaris, Hoofposkantoor, Kaapstad; die Surveyor van Posterye, Oostelik Distrik, Port Elizabeth; die Posmeesters van die vermelde kantore.
Tussen die Poskantore Bedford en Craig Rennie, via Avondale, Glenlynden en Cameronsglen, tweemaal per week heen en terug	"	" "
Tussen die Poskantore Cala Road en Cala, driemaal per week heen en terug	"	Die Assistant Sekretaris, Hoofposkantoor, Kaapstad; die Surveyor van Posterye, Oostelik Distrik, Port Elizabeth; die Posmeester van Cala.
Tussen Mqanduli Road Spoorwegstasie en die Poskantoor, Mqanduli, driemaal per week heen en terug	"	Die Assistant Sekretaris, Hoofposkantoor Kaapstad, die Surveyor van Posterye, Oostelik Distrik, Port Elizabeth; die Posmeester van die vermelde kantore.
Tussen die Poskantoor en die Spoorwegstasie, Queenstown, soos nodig, in elke rigting	"	Die Assistant Sekretaris, Hoofposkantoor, Kaapstad; die Surveyor van Posterye, Oostelik Distrik, Port Elizabeth; die Posmeester van Queenstown.
Tussen die Poskantore Somerset Oost en Pearson, via die Poskantoor Bruijntjeshoogte, driemaal per week in elke rigting	"	Die Assistant Sekretaris, Hoofposkantoor, Kaapstad; die Surveyor van Posterye, Oostelik Distrik, Port Elizabeth; die Posmeesters van die vermelde kantore.
Tussen de Poskantore Pam-poenpoort en Vosburg, driemaal per week in elke rigting	"	Die Assistant Sekretaris, Hoofposkantoor, Kaapstad; die Surveyor van Posterye, Westelik Distrik, Kaapstad; die Posmeester van Vosburg.
Tussen die Poskantore Ceres en Bok River, via Hottentotskloof, eenmaal per week heen en terug	1 April 1924 tot 31 Maart 1926	Die Assistant Sekretaris, Hoofposkantoor, Kaapstad; die Surveyor van Posterye, Westelik Distrik, Kaapstad; die Posmeester van die vermelde kantore.
Tussen die Poskantore Ceres en Prince Alfreds Hamlet, driemaal per week heen en terug en tussen die Poskantore, Prince Alfreds Hamlet en Bokfontein, via die Poskantore Groenfontein en De Deur, eenmaal per week heen en terug	"	Die Assistant Sekretaris, Hoofposkantoor, Kaapstad; die Surveyor van Posterye, Westelik Distrik, Kaapstad; die Posmeester van Calvinia.
Tussen die Poskantore Calvinia en Middelpost en terug, via die Postkantore De Hoop en Vaalfontein, eenmaal per week, <i>Alternatief</i> —	"	Die Assistant Sekretaris, Hoofposkantoor, Kaapstad; die Surveyor van Posterye, Westelik Distrik, Kaapstad; die Posmeester van Calvinia.
Tussen die Poskantore Calvinia en Middelpost, direk, eenmaal per week in elke rigting en tussen die Poskantore Calvinia en De Hoop, via Vaalfontein, eenmaal per week in elke rigting	"	Die Assistant Sekretaris, Hoofposkantoor, Kaapstad; die Surveyor van Posterye, Westelik Distrik, Kaapstad; die Posmeester van die vermelde kantore.
Tussen die Poskantore Clan-william en Doornbosch, via Pakhuis, eenmaal per week heen en terug. <i>Alternatief</i> —(1) Tussen Clanwilliam en Pakhuis, eenmaal per week heen en terug;	"	Die Assistant Sekretaris, Hoofposkantoor, Kaapstad; die Surveyor van Posterye, Westelik Distrik, Kaapstad; die Posmeester van die vermelde kantore.
Tussen die Poskantore Van Rhynsdorp en Strandfontein, via Vredendal, Ebenezer en Fishwater, eenmaal per week heen en terug. <i>Alternatief</i> —Tussen die Poskantore Klaver en Strandfontein, via Vredendal, Ebenezer en Fishwater, eenmaal per week heen en terug	"	Die Assistant Sekretaris, Hoofposkantoor, Kaapstad; die Surveyor van Posterye, Westelik Distrik, Kaapstad; die Posmeester van die vermelde kantore.
Tussen die Poskantore Kakamas en Pofadder, via Bladgrond en terugkerende, via Onseepkranz en Bladgrond, eenmaal per week	1 April 1924 vir een on-bepaalte tydperk	Die Assistant Sekretaris, Hoofposkantoor, Kaapstad; die Surveyor van Posterye, Westelik Distrik, Kaapstad; die Posmeester van Kakamas.

Service.	Period of Contract.	Tender Forms and further Particulars obtainable from.	Dienst.	Tijdperk van Kontrakt.	Tendervormen en nadere Biezonderheden verkrybaar van.
Between the Post Offices, Kakamas and Marchand, via Alheit, twice a week each way <i>Note.—Tenders for the combined services will also be considered</i>	1st April, 1924, for an indefinite period	The Assistant Secretary, G.P.O., Capetown; the Surveyor of Posts, Western District, Capetown; the Postmaster of Kakamas	Tussen die Poskantore Kakamas en Marchand, via Alheit, tweemaal per week heen en terug	1 April 1924 vir een onbepaalde tydperk	Die Assistent Sekretaris, Hoofposkantoor, Kaapstad; die Surveyor van Posterye, Westelik Distrik, Kaapstad; Die Posmeester van Kakamas.
Between the Post Offices, Matjesfontein and Sutherland, via the Post Offices, Hillandale and Kruispad, twice a week each way	1st April, 1924, to the 31st March, 1927	The Assistant Secretary, G.P.O., Capetown; the Surveyor of Posts, Western District, Capetown; the Postmasters of the offices mentioned.	Tussen die Poskantore Matjesfontein en Sutherland, via die Poskantore Hillandale en Kruispad, tweemaal per week in elke rigting	1 April 1925 tot 31 Maart 1927	Die Assistent Sekretaris Hoofposkantoor, Kaapstad; die Surveyor van Posterye, Westelik Distrik, Kaapstad; die Posmeesters van die vermelde kantore.
Between the Post Offices, Porterville Road and Porterville, via the Post Offices, Kleinberg River and Halfmanshof, six times a week each way	"	" "	Tussen die Poskantore Porterville Road en Porterville, via Kleinbergrivier en Halfmanshof, sesmaal per week heen en terug	"	" "
Between the Post Offices, Worcester and Elgin, via the Post Offices, Stettyn, Villiersdorp, and Vygeboom, twice a week each way, or three times a week each way	"	" "	Tussen die Poskantore Worcester en Elgin, via die Poskantore Stettyn, Villiersdorp en Vygeboom, tweemaal per week heen en terug of driemaal per week heen en terug	"	" "
Between the Post Offices, Bredasdorp and Emlin, three times a week each way	1st April, 1924, to the 31st March, 1926	" "	Tussen die Poskantore Bredasdorp en Elim, driemaal per week heen en terug	"	" "
Between the Post Offices, Goudini Road and Rawsonville, six times a week each way. When Breede River is in flood mails to be conveyed between Rawsonville and Worcester	"	" "	Tussen die Postkantore Goudini Road en Rawsonville, sesmaal per week heen en terug. Wanneer die Breede Rivier vol is moet die poste vervoerd word tussen Rawsonville en Worcester	1 April 1924 tot 31 Maart 1926	" "
Between the Post Offices, Prieska and Springbokpoortje, via Drielingspan, Nelspoortje, Vogelstruisbult, Klippan, Mierdam, returning via Granaatskop, Graspan, Jonkerwater, Kleinmodderfontein, Aicedale, and Zaaipan, once a week	"	" "	Tussen die Poskantore Prieska en Springbokpoortje, via Drielingspan, Nelspoortje, Vogelstruisbult, Klippan, Mierdam en terug, via Granaatskop, Graspan, Jonkerwater, Kleinmodderfontein, Aicedale en Zaaipan, eenmaal per week	"	" "
Between the Post Offices, Graaff-Reinet and Zuurpoort, Via Oudeberg, twice a week each way	"	" "	Tussen die Poskantore Graaff-Reinet en Zuurpoort, via Oudeberg, tweemaal per week heen en terug	"	" "
Between the Post Offices, Vryburg and Kuruman, via the Post Offices, Geluk, Holpan, and Kamden, once a week each way, by cart and oxen in 36 hours, or by motorcar in 9 hours	1st April, 1924, to the 31st March, 1927	The Assistant Secretary, G.P.O., Capetown; the Surveyor of Posts, Eastern District, Port Elizabeth; the Postmasters at the offices mentioned.	Tussen de Postkantoren, Vryburg en Kuruman, via de Postkantoren Geluk, Holpan en Kamden eenmaal per week in elke richting, per kar en ossen in 36 uur, of per motorkar in 9 uur	1 April 1924 tot 31 Maart 1927	Die Assistent Sekretaris, Hoofposkantoor, Kaapstad; die Surveyor van Posterye, Oostelik Distrik, Port Elizabeth; die Posmeesters van die vermelde kantore.
Between the Post Offices, Adelaide and Winterberg, via Bushnek, twice a week each way	1st April, 1924, to the 31st March, 1926	The Assistant Secretary, G.P.O., Capetown; the Surveyor of Posts, Eastern District, Port Elizabeth; the Postmasters at the offices mentioned.	*Tussen die Poskantore Adelaide en Winterberg, via Bushnek tweemaal per week heen en terug	1 April 1924 tot 31 Maart 1926	Die Assistent Sekretaris, Hoofposkantoor, Pretoria.
Between the Post Offices, Balfour and Post Retief, via the Post Offices, Buxton and Upper Blinkwater, three times a week each way	"	" "	*Tussen die Poskantore Balfour en Post Retief, via die Postkantore Buxton en Upper Blinkwater, driemaal per week heen en terug	"	" "
Between the Post Office and Railway Station, Dordrecht, whenever required each way	1st April, 1924, to the 31st March, 1927	The Assistant Secretary, G.P.O., Capetown; the Surveyor of Posts, Eastern District, Port Elizabeth; the Postmaster of Dordrecht.	*Tussen die Poskantoor en Spoorwegstasie Dordrecht soos nodig en elke rigting	1 April 1924 tot 31 Maart 1927	Die Assistent Sekretaris, Hoofposkantoor, Kaapstad; die Surveyor van Posterye, Oostelik Distrik, Port Elizabeth; die Posmeester van Dordrecht.
Between the Post Office, Klipplaat and Jansenville, three times a week each way	"	The Assistant Secretary, G.P.O., Capetown; the Surveyor of Posts, Eastern District, Port Elizabeth; the Postmasters at the offices mentioned.	*Tussen die Poskantore Klipplaat en Jansenville, driemaal per week heen en terug	"	Die Assistent Sekretaris, Hoofposkantoor, Kaapstad; die Surveyor van Posterye, Oostelik Distrik, Port Elizabeth; die Posmeesters van die vermelde Kantore.
Between the Post Offices, Aliwal North and Goedemoed, twice a week each way	1st April, 1924, for an indefinite period	" "	*Tussen die Poskantore Aliwal North en Goedemoed, tweemaal per week heen en terug	1 April 1924 vir een onbepaalde tydperk	" "
Between the Post Offices, Uitenhage and Melkhoutboom, via Bulk River, once a week each way	1st April, 1924, to the 31st March, 1926	" "	*Tussen die Poskantore Uitenhage en Melkhoutboom, via Bulkrivier, eenmaal per week heen en terug	1 April 1924 tot 31 Maart 1926	Die Assistent Sekretaris, Hoofposkantoor, Kaapstad; die Surveyor van Posterye, Oostelik Distrik, Port Elizabeth; die Posmeester, van die vermelde kantore.
Between the Post Offices, Willowmore and Zandvlakte, via De Vlakte, Verloren River, and Studis, once a week each way	"	" "	*Tussen die Poskantore Willowmore en Zandvlakte, via De Vlakte, Verlorenrivier en Studis, eenmaal per week heen en terug	"	" "
Between the Post Offices, Willowmore and Rietbron, twice a week each way, one trip via Vogelstruisleegte in both directions, and one trip via Vogelstruisleegte on the outward journey, returning via Uitleg, Vleikuil, and Liberty Hall	"	" "	*Tussen die Poskantore Willowmore en Rietbron, tweemaal per week heen en terug, een rit oor Vogelstruisleegte in albei rigtings en een oor Vogelstruisleegte op die heenreis, terugkerende oor Uitleg, Vleikuil en Liberty Hall	"	" "

Service.	Period of Contract.	Tender Forms and further Particulars obtainable from.	Dienst.	Tijdperk van Kontrakt.	Tendervormen en nadere Biezonderheden verkrijgbaar van.
*Between the Post Offices, Patentie and Cambria, via the Post Office, Mistkraal and Andrieskraal, twice a week each way	1st April, 1924, to the 31st March, 1926	The Assistant Secretary, G.P.O., Capetown; the Surveyor of Posts, Eastern District, Port Elizabeth; the Postmasters at the offices mentioned.	*Tussen die Poskantore Patentie en Cambria, via die Poskantore Mistkraal en Andrieskraal, tweemaal per week heen en terug	1 April 1924 tot 31 Maart 1926	Die Assistent Sekretaris, Hoofposkantoor, Kaapstad; die Surveyor van Posterye, Oostelik Distrik, Port Elizabeth; die Posmeesters van die vermelde kantore.
*Between the Post Offices, Patentie and Quagga, twice a week each way	"	" "	"	"	" "
*Between the Post Offices, Beaufort West and Blackwoods, via Kraanvogelkuil and Klipkrans, returning via Toornitzkuil, once a week, Alternatively—	"	The Assistant Secretary, G.P.O., Capetown; the Surveyor of Posts, Western Districts, Capetown; the Postmasters at the offices mentioned	*Tussen die Poskantore Patentie en Quagga, tweemaal per week heen en terug	"	Die Assistent Sekretaris, Hoofposkantoor, Kaapstad; die Surveyor van Posterye, Westelik Distrik, Kaapstad; die Posmeesters van die vermelde kantore.
1. Between the Post Offices, Beaufort West and Blackwoods, once a week each way			1. Tussen die Poskantore Beaufort West en Blackwoods, eenmaal per week heen en terug		
2. Between the Post Offices, Beaufort West and Klipkrans, once a week each way.			2. Tussen die Poskantore Beaufort West en Klipkrans, eenmaal per week heen en terug		
3. Between the Post Offices, Blackwoods and Klipkrans, on horseback or on foot, once a week each way			3. Tussen die Poskantore Blackwoods en Klipkrans, eenmaal per week heen en terug		

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

TENDER FOR THE SUPPLY OF LATHES AND ACCESSORIES.

Tenders are hereby invited for the supply of the undermentioned services to the Department of Posts and Telegraphs.

Signed and sealed tenders on the official form, superscribed "Tender for the supply of Lathes and Accessories," must be addressed to the Chairman of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by three o'clock on Wednesday, 23rd January, 1924.

2 Lathes, complete with accessories, fitted with direct current motor for 220 volts, as per specification.

1 Lathe, complete with accessories, fitted with direct current motor for 250 volts, as per specification.

Tenderers should state time required for delivery, and quotations should be for delivery c.i.f. coast ports or f.o.r. nearest railway station.

Forms of tender and specifications may be obtained upon application to the Controller of Post Office Stores, Room 62, Palace of Justice, Pretoria; District Stores Clerks, Capetown, Johannesburg, Pietermaritzburg, Bloemfontein, Port Elizabeth, East London, and the Postmaster, Durban.

The Board reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender, and all tenderers are bound by the conditions on the official form.

F. W. KNIGHTLY,

Chairman of the Union Tender Board.

Pretoria, 7th December, 1923.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

CONSTRUCTION OF TELEPHONE TRUNK LINE BETWEEN LADISMITH AND BUFFELSVLEI VIA LOWER ROAD (DISTANCE APPROXIMATELY 20 MILES).

Tenders are hereby invited for the following portion of the above work:

(1) Hole-digging for poles, erection of poles, and all road transport in connection with same.

(2) Road transport only, as an alternative to (1).

Signed tenders, superscribed "Tender for the erection of Telephone Line, Ladismith-Buffelsvlei," must be addressed to the Chairman of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Wednesday, 2nd January, 1924.

Full particulars may be obtained from the Divisional Engineer, Posts and Telegraphs, General Post Office, Capetown, or from the Postmaster, Ladismith.

The Board reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept either the lowest or any tender.

F. W. KNIGHTLY,

Chairman, Union Tender Board.

Pretoria, 7th December, 1923.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

* TENDERS FOR THE SUPPLY OF IRON STAY PEGS.

Tenders are hereby invited for the supply of the undermentioned services to the Department of Posts and Telegraphs.

Signed and sealed tenders on the official form, superscribed "Tender for the Supply of Iron Stay Pegs," must be addressed to the Chairman of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 o'clock on Wednesday, the 23rd of January, 1924.

10,000 pegs, stay, iron, 3 ft. long, 7 lb. weight, to Drawing 949.

DEPARTEMENT VAN POSTERYE EN TELEGRAFIE.

TENDER VIR DIE LEWERING VAN DRAAIBANKE EN TOEBEHORE.

Tenders word hiermee gevra vir die lewering van die ondergenoemde artikels aan die Departement van Posterye en Telegrafie.

Getekende en versëldde tenders op die offisiële vorm, onder die opskrif "Tender vir die lewering van Draaibanke en toebehore," moet gerig word aan die Voorsitter van die Unie-tenderkommissie, Uniegebou, Pretoria, en moet in sy hande wees om 3 uur 'n middags, op Woensdag, 23 Januarie 1924:—

2 Draaibanke, kompleet met toebehore, toegerus met direkte stroom motor vir 220 volts, volgens spesifikasie.

1 Draaibank, kompleet met toebehore, toegerus met direkte stroom motor vir 250 volts, volgens spesifikasie. 300

Tenders moet tyd, vereis vir aflewering, vermeld, en prysopgawes moet wees vir aflewering k.a.v. hawens of v.o.s. naaste spoorweg-stasie.

Tendervorme en spesifikasies kan op aanvraag verkry word by die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 62, Paleis van Justies, Pretoria; Distriksmagazynklerke, Kaapstad, Johannesburg, Pietermaritzburg, Bloemfontein, Port Elizabeth, Ooslonden en die Posmeester, Durban.

Die Kommissie behou die reg om enige gedeelte van 'n tender aan te neem sonder die geheel en verbind sig nie om die laagste of enige tender aan te neem nie en alle tenderaars is gebind deur die voorwaardes vermeld op die offisiële vorm.

F. W. KNIGHTLY,

Voorsitter van die Unie-tenderkommissie.

Pretoria, 7 Desember 1923.

DEPARTEMENT VAN POSTERYE EN TELEGRAFIE.

AANLEG VAN TELEFOON-HOOFLYN TUSSEN LADISMITH-BUFFELSVLEI, VIA LAGE HOOFPAD (AFSTAND ONGEVEER 20 MYLE).

Tenders word hiermee gevra vir die uitvoer van die volgende deel van bogenoemde werk.

(1) Delwing en planting van gate vir pale en alle pad transport in verband daarmee.

(2) Pad transport alleen as alternatief tot (1).

Versëldde tenders, onder die opskrif "Tenders vir aanleg van Telefoon-hooflyn Ladismith-Buffelsvlei," moet aan die Voorsitter, Unie-tenderkommissie, Uniegebou, Pretoria, geadresseer word en moet in sy hande wees om 3 uur, op Woensdag, 2 Januarie 1924.

Vol besonderhede kan van die Afdeling Insjenieur, Posterye en Telegrafie, Hoofposkantoor, Kaapstad, of van die Posmeester, Ladismith, gekry word.

Die Kommissie hou tot sigsel die reg om enige deel van een tender, sonder die hele, aan te neem nie en verbind sig nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

F. W. KNIGHTLY,

Voorsitter, Unie-tenderkommissie.

DEPARTEMENT VAN POSTERYE EN TELEGRAFIE.

* TENDERS VIR DIE LEWERING VAN YSTER ANKER-PENNE.

Tender word hiermee gevra vir die lewering van die ondergenoemde artikels aan die Departement van Posterye en Telegrafie.

Getekende en versëldde tenders op die offisiële vorm, onder die opskrif "Tender vir die Lewering van Yster Ankerpenne," moet gerig word aan die Voorsitter van die Unie-tenderkommissie, Uniegebou, Pretoria, en moet in sy hande wees om 3 uur smiddags op Woensdag, 23 Januarie 1924.

10,000 penne, anker, yster, 3 vt. lank, 7 lb. gewig, volgens tekening 949.

Tenders should be for delivery into any of the undermentioned stores, depots, or f.o.r. at any railway station in the Union, and quotations must hold firm for thirty days from closing date for receipt of tenders. The approximate time required for delivery should be stated.

Forms of tender and any further particulars may be obtained upon application to Controller of Post Office Stores, Room 62, Palace of Justice, Pretoria, District Stores Clerks, Capetown, Port Elizabeth, East London, Pietermaritzburg, Bloemfontein, Johannesburg, and the Postmaster, Durban.

Tenderers may obtain a copy of the drawing on application at the offices mentioned on payment of ten shillings, which amount will be refunded on receipt of a bona fide tender and provided the drawing is returned within one month after the date appointed for the return of tenders.

The Board reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole and does not bind itself to accept the lowest or any tender, and all tenderers are bound by the conditions on the official tender form.

F. W. KNIGHTLY,
Chairman of the Union Tender Board.
Pretoria, 13th December, 1923.

DEPARTMENT OF IRRIGATION.

TENDER FOR FENCING MATERIAL.

Tenders are hereby invited for the supply of the undermentioned services to the Department of Irrigation.

Sealed tenders, superscribed "Tender for the supply of Fencing Material," must be addressed to the Chairman of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Wednesday, the 9th day of January, 1924.

- 200 Straining Posts, standard type, rails 7 ft. 6 in., 75-80 lb. weight.
- 200 Struts to straining posts, to correspond with post.
- 13,500 Standards, standard type, bulb tee, 6 ft. 6 in. by 14 lb.
- 150 Struts to standards, to correspond with standard.
- 200 12-ft. Gates, single, standard type, 1-in. tube, 4-in. stays, W form, braced with galvanized wire.
- 30 Gates, 3 ft., similar in design to above.

NOTE.—Tenderers may quote as alternatives for any other equivalent type for any of the above, but must supply full description, and illustration if possible, of what they propose to supply.

- 40,000 Doppers, 4 ft. 6 in., for 5-wire fence, with all necessary binding material.

Any type of dropper may be quoted for, but sample must be submitted.

- 550 Coils of Galvanized Barbed Wire of 500 yards per coil or equivalent, 6-in., barb; tensile strength to be stated, and sample submitted.

- 800 Coils of smooth Galvanized Wire of 500 yards per coil or equivalent; high tension wire; gauge and tensile strength to be stated; sample to be submitted.

Tenderers to state what proportion can be supplied from stock if desired, and guaranteed time of delivery must be stated in each case, whether from stock or import.

Delivery of this material will be required at Brits or Brits West.

Tenderers must quote for local stock f.o.r. their nearest railway station, and for import f.o.r. Delagoa Bay or Durban.

Any further particulars may be obtained upon application to the Superintendent of Stores, Irrigation Department, Minnaar Street, Pretoria.

The Board reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

F. W. KNIGHTLY,
Chairman of the Union Tender Board.
Tender Board Offices,
Union Buildings, Pretoria.

DEPARTMENT OF IRRIGATION.

* TENDER FOR SIX 6½-INCH STRAIGHT-SIDED PERCUSSION DRILLING BITS.

Tenders are hereby invited for the supply of the undermentioned services to the Department of Irrigation.

Sealed tenders, superscribed "Tender for the Supply of Six 6½-inch Straight-sided Percussion Drilling Bits," must be addressed to the Chairman of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Wednesday, the 2nd day of April, 1924.

Six 6½-inch straight-sided percussion drilling bits, as per specification. Quotations to be for—

- (1) bits manufactured in South Africa, free on rail manufacturer's station;
- (2) imported bits, free on rail in bond, Delagoa Bay or any Union port.

Time of delivery to be distinctly stated by tenderers.

For specification and tender form apply to Superintendent of Stores, Irrigation Department, Minnaar Street, Pretoria.

Any further particulars may be obtained upon application to the above-named officer.

The Board reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

F. W. KNIGHTLY,
Chairman of the Union Tender Board.

Tender Board Offices,
Union Buildings, Pretoria.

Tenders moet wees vir aflewing in een van die ondergenoemde voorraadmagsyne of v.o.s. by enige spoorwegstasie in die Unie en prysopgawes moet dertig dae geldig bly gerekken van die vervaldag vir ontvangs van tenders. Die tyd by benadering vereis vir aflewing moet vermeld word.

Tendervorme en enige nadere besonderhede kan op aanvraag verkry word by die Kontroleur van Posvoorde, Kamer 62, Paleis van Justisie, Pretoria; Distriksmagsynklerke, Kaapstad, Port Elizabeth, Ooslonden, Pietermaritzburg, Bloemfontein, Johannesburg en die Posmeester, Durban.

Tenderaars kan 'n kopie van die tekening op aanvraag by die genoemde kantore verkry teen betaling van tien shilling. Hierdie bedrag word terugbetaal by ontvangs van 'n bona fide tender en mits die tekening binne een maand na die datum vasgestel vir die terugstuur van tenders teruggestuur word.

Die Kommissie behou die reg om enige gedeelte van 'n tender aan te neem sonder die geheel en verbind sig nie om die laagste of enige tender aan te neem nie en alle tenderaars is gebind deur die voorwaardes op die offisiële tendervorm.

F. W. KNIGHTLY,
Voorsitter van die Unie-tenderkommissie.
Pretoria, 13 Desember 1923.

DEPARTMENT VAN BESPROEILING.

TENDER VIR OMHEININGS MATERIAAL.

Tenders word hierby gevra vir die levering van die onderstaande benodighede aan die Departement van Besproeiling.

Verselle tenders, waarop vermeld staan "Tender vir die levering van Omheinings Materiaal," moet gerig word aan die Voorsitter van die Unie-tenderkommissie, Uniegebou, Pretoria, en moet in sy hande wees om 3 uur n.m., op Woensdag, die 9de dag van Januarie 1924.

- 200 Stuit Pale (Straining Posts), standaard soort spoor (rails), 7 vt. 6 dm., 75-80 lb. gewig.
- 200 Struts vir stuit pale (straining posts) om ooreen te stem met die pale.
- 13,500 Standards, standaard soort, bulb tee, 6 vt. 6 dm. by 14 lb.
- 150 Struts vir standards; dit moet met die standaard ooreen stem.
- 200 12 vt. Hekke (Gates), enkel standaard soort, 1 duim pyp (tube), 4 duim stutte (stays) W vorm, gebind met gegalvaniseerde draad.
- 30 Hekke, 3 vt. van die selfde beskrywing soos hierbo aangegetoon.

Nota.—Tenders kan om die heurt prys opgegee vir enige ander gelykstaande soort van enige van die bovenoemde dog 'n volle beskrywing moet opgegee word as dit moontlik is in verband met dit goed wat voorgestel mag word.

- 40,000 Doppers, 4 vt. 6 dm. vir 'n 5-draad heining, met al die nodige bind materiaal.

Prys mag opgegee word vir enige soort dropper, dog moet 'n monster eers ingestuur word daarvan.

- 550 Rolle Galvaniseerde Doordraad van 500 yards per rol of gelykstaande, 6 duim weerhaak (barb), rekbare krag moet opgegee word en 'n monster daarvan moet ingestuur word.

- 800 Rolle Galvaniseerde Gladdendraad van 500 yards per rol of gelykstaande, hoe druk draad gauge en rekbaar krag moet opgegee word; monster moet ingestuur word.

Tenders moet se welke eweredigheid verskaf kan word van die nodige goed, en die aflewer tyd moet in elke geval verseker word, hetys van goed in hande, of wat ingevoer moet word.

Die aflewing van hierdie materiaal moet geskied op Brits of Brits Wes. Tenders moet prys op gee vir goed wat in hande is vry op spoor, die naaste spoorwegstasie, en vir geimporteerde vry op spoor Delagoabai of Durban.

Enige verder besonderhede kan verkry word op applikasie by Superintendent van Store, van Departement Besproeiling, Minnaarstraat, Pretoria.

Die Kommissie behou sig die reg voor enige gedeelte van een tender sonder die geheel aan te neem en verbind sig nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

F. W. KNIGHTLY,
Voorsitter van die Unie-tenderkommissie.
Kantore van die Unie-tenderkommissie,
Uniegebou, Pretoria.

DEPARTEMENT VAN BESPROEILING.

* TENDER VIR 6½-DUIM REGUITKANTIGE PERKUSSIE DRILLING BITS.

Tenders word hierby gevra vir die levering van die ondergenoemde benodighede aan die Departement van Besproeiling.

Verselle tenders, met opskrif "Tender vir die levering van Ses 6½-duim Reguitkantige Perkussie Drilling Bits," moet gerig word aan die Voorsitter van die Unie-tenderkommissie, Uniegebou, Pretoria, en moet in sy hande wees om 3 uur n.m., op Woensdag, die 2de dag van April 1924.

Ses 6½-duim reguitkantige perkussie drilling bits, soos per spesifikasie. Kwotasies moet wees vir—

- (1) Vir bits wat gemaak is in Suidafrika, vry op spoor by die stasie van die fabrikant.
- (2) Vir bits wat ingevoer is, vry op spoor in entrepot in Delagoabai of enige Unie hawe.

Tyd van aflewing moet duidelik opgegee word deur die tenders.

Vir spesifikasie en tendervorm moet applikasie gemaak word by die Superintendent van Store, Besproeilingdepartement, Minnaarstraat, Pretoria.

Enige verder informasie kan verkry word op applikasie na die bovenoemde beampte.

Die Raad behou die reg om enige gedeelte van 'n tender aan te neem sonder die geheel en verbind sig nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

F. W. KNIGHTLY,
Voorsitter van die Unie-tenderkommissie.
Kantore van die Unie-tenderkommissie,
Uniegebou, Pretoria.

DEPARTMENT OF IRRIGATION.

★ TENDER FOR SEAMLESS STEEL TUBING.

Tenders are hereby invited for the supply of the undermentioned services to the Department of Irrigation.

Sealed tenders, superscribed "Tender for the supply of Seamless Steel Tubing," must be addressed to the Chairman of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Wednesday, the 16th day of January, 1923.

SHOT BITS.

Nominal size of Bit.	External diameter.	Internal diameter.	Thickness.	Quantity required.
4"	3 $\frac{3}{8}$ "	2 $\frac{1}{8}$ "	7/16"	50', in 10' lengths.
5"	4 $\frac{1}{8}$ "	3 $\frac{1}{8}$ "	7/16"	70', in 10' lengths.
8"	7 $\frac{3}{8}$ "	6 $\frac{1}{8}$ "	7/16"	30', in 10' lengths.
10"	9 $\frac{1}{4}$ "	8 $\frac{1}{8}$ "	7/16"	10', in 2 $\frac{1}{2}$ ' or 1 $\frac{1}{10}$ ' lengths

Quotations to be at per foot, f.o.r. any Union station or in bond any South African port.

Time of delivery must be stated in tender.

Any further particulars may be obtained upon application to Superintendent of Stores, Irrigation Department, Minnaar Street, Pretoria.

The Board reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

F. W. KNIGHTLY,
Chairman of the Union Tender Board.

DEPARTMENT OF MINES AND INDUSTRIES.

★ TENDER FOR STANDARD IRON WEIGHTS.

Tenders are hereby invited for the supply of the undermentioned services to the Department of Mines and Industries.

Sealed tenders, superscribed "Tender for the supply of 25 Tons of 50-lb. Working Standard Iron Weights," must be addressed to the Chairman of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Wednesday, the 16th day of January, 1924.

Any further particulars may be obtained upon application to the Superintendent of Assize, 155 New Law Courts, Johannesburg.

The Board reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

F. W. KNIGHTLY,
Chairman of the Union Tender Board.

Tender Board Offices,
Union Buildings, Pretoria.

DEPARTMENT OF SOUTH AFRICAN POLICE.

★ TENDER FOR THE SUPPLY OF 500 MOUNTED POLICE BATONS TO THE SOUTH AFRICAN POLICE, PRETORIA.

Tenders are hereby invited for the supply of the undermentioned commodities to the Department of South African Police.

Sealed tenders, superscribed "Tender for the supply of Mounted Police Batons," must be addressed to the Chairman of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Wednesday, the 23rd day of January, 1924.

Any further particulars may be obtained upon application to the Quartermaster, South African Police, 345A Skinner Street, Pretoria.

The Board reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender, and all tenderers must comply with the conditions accompanying the tender form.

F. W. KNIGHTLY,
Chairman of the Union Tender Board.

TENDER FOR PACKING-BOXES.

Tenders are hereby invited for the supply of Packing-boxes to the Government of the Union of South Africa.

Signed and sealed tenders, on the official form, superscribed "Tender for the Supply of Packing-boxes," must be addressed to the Chairman of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Wednesday, the 9th day of January, 1924.

Tender forms and any further particulars may be obtained on application from the Government Buyer, 345A Skinner Street (P.O. Box 371), Pretoria.

The Board reserves to itself the right to accept any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender, and all tenderers are bound by the conditions on the official tender form.

F. W. KNIGHTLY,
Chairman of the Union Tender Board.

14th December, 1923.

DEPARTEMENT VAN BESPROEING.

★ TENDER VIR SOOMLOSE STAAL PYPE (SEAMLESS STEEL TUBING).

Tenders word hierby gevraag vir die levering van die ondergenoemde goed aan die Departement van Besproeing.

Verséelde tenders, met opskrif "Tender vir die levering van Soomlose Staal Pype (Seamless Steel Tubing)," moet gerig word aan die Voorsitter van die Unie-tenderkommisie, Unie-gebou, Pretoria, en moet in sy hande wees om 3 uur n.m., op Woensdag, die 16de dag van Januarie 1924.

SHOT BITS.

Nominaal grade van die Bit.	Middellyn van buite.	Middellyn van binne.	Dikte.	Hoeveelheid benodig.
4"	3 $\frac{3}{8}$ "	2 $\frac{1}{8}$ "	7/16"	50', in 10' lengtes.
5"	4 $\frac{1}{8}$ "	3 $\frac{1}{8}$ "	7/16"	70', in 10' lengtes.
8"	7 $\frac{3}{8}$ "	6 $\frac{1}{8}$ "	7/16"	30', in 10' lengtes.
10"	9 $\frac{1}{4}$ "	8 $\frac{1}{8}$ "	7/16"	10', in 2 $\frac{1}{2}$ ' of 1 $\frac{1}{10}$ ' lengtes.

Kwotasies moet wees per voet, vry op spoor enige stasie in die Unie of in entrepot enige S.A. hawe.

Die tyd vir aflevering moet in die tender opgegee word.

Enige verdere informasie kan verkry word op applikasie by na die Superintendent van Stores, Besproeringsdepartement, Minnaarstraat, Pretoria.

Die Raad behou die reg om enige tender aan te neem sonder die geheel, in verbind sig nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

F. W. KNIGHTLY,
Voorsitter van die Unie-tenderkommisie.

DEPARTEMENT VAN MIJNWEZEN EN NIJVERHEID.

★ TENDER VOOR STANDAARD IJZERGEWICHTEN.

Tenders worden hiermede gevraagd voor de levering van de onderstaande benodigheden aan het Departement van Mijnwezen en Nijverheid.

Verzegelde tenders, waarop vermeld staat "Tender voor de levering van 25 Ton Werkende Standaard IJzergewichten," moeten geadresseerd word aan de Voorzitter van die Unie-tenderkommisie Unie-gebou, Pretoria, en moet in diens handen zijn om 3 uur n.m., op Woensdag, die 16de dag van Januarie 1924.

Enige verdere biezonderheden kunnen verkregen word op applikasie bij die Ijkmeester, 155 Nieuwe Gerechtshofgebouwen, Johannesburg.

De Kommissie behoudt zich het recht voor enig gedeelte van een tender sonder het geheel aan te nemen en verbindt zich niet de laagste of enige tender aan te nemen.

F. W. KNIGHTLY,
Voorzitter van die Unie-tenderkommisie.

Kantoren van die Unie-tenderkommisie,
Unie-gebouw, Pretoria.

DEPARTEMENT VAN ZUIDAFRIKAANSE POLITIE.

★ TENDER VOOR DE LEVERING VAN 500 RIJDENDE POLITIE BATONS AAN DE ZUIDAFRIKAANSE POLITIE, PRETORIA.

Tenders worden hiermede gevraagd voor de levering van de onderstaande benodigheden aan het Departement van Zuidafrikaanse Politie.

Verzegelde tenders, waarop vermeld staat "Tender voor de levering van Rijdende Politie Batons," moeten geadresseerd word aan die Voorzitter van die Unie-tenderkommisie, Unie-gebouw, Pretoria, en moet in diens handen zijn om 3 uur n.m., op Woensdag, die 23ste dag van Januarie 1924.

500 Rijdende Politie Batons.

Enige verdere biezonderheden kunnen verkregen word op applikasie bij die Kwartiermeester, Zuidafrikaanse Politie, 345A Skinnerstraat, Pretoria.

De Kommissie behoudt zich het recht voor enig gedeelte van een tender sonder het geheel aan te nemen en verbindt zich niet de laagste of enige tender aan te nemen, en alle Tenderaars zijn gebonden aan die voorwaarden die by die Officiële Tendervorm zijn bijgevoegd.

F. W. KNIGHTLY,
Voorzitter van die Unie-tenderkommisie.

TENDER VIR PAK-KASTE.

Tenders word hiermee gevraag vir die levering van Pak-kaste aan die Goewerment van die Unie van Suidafrika.

Getekende en verséelde tenders op die offisiële vorm, onder die opskrif "Tender vir die Lewering van Pak-kaste," moet geadresseerd word aan die Voorsitter van die Unie-tenderkommisie, Unie-gebouw, Pretoria, en moet in sy hande wees om 3 uur n.m., op Woensdag, die 9de dag van Januarie 1924.

Tendervorms en enige verder besonderhede kan verkry word op aanvraag by die Goewermentskoper, 345A Skinnerstraat (Posbus 371), Pretoria.

Die kommissie behou vir hulself die reg voor om enige gedeelte van 'n tender sonder die hele aan te neem, en verbind hulle nie om die laagste of enige tender aan te neem nie en al die tenderaars word verbind aan die voorwaarde op die offisiële tendervorm.

F. W. KNIGHTLY,
Voorsitter van die Unie-tenderkommisie.

14 Desember 1923.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

* NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are invited for the construction of earthworks, tunnel, and concrete culverts in connection with the elimination of the reversing stations on the Ladysmith-Van Reenen main line, between Brakwal and Clova.

On and after Tuesday, 18th December, 1923, the conditions of contract, specifications, and drawings may be inspected at the offices of the Chief Civil Engineer, South African Railways, Johannesburg; the Assistant General Manager, Durban; and the Assistant Superintendent, Maintenance, Ladysmith; and upon payment of a deposit of £3. 3s. a copy of tender form may be obtained at the office of the Assistant Superintendent, Maintenance, Ladysmith.

No tender will be considered unless the tenderer has inspected the site of the proposed new works.

Contractors submitting bona fide tenders will be entitled to return of the above deposit, also to a refund of fare for only one return journey over the railways owned by the South African Railways and Harbours Administration within the Union of South Africa, made in connection with the required inspection of the site of the proposed work, provided a duly signed certificate of inspection is attached to the tender. Application for such refunds must be made to the Chief Civil Engineer, South African Railways, Johannesburg, giving the amount of fare paid, station at which ticket was obtained, number of ticket, class, and date of issue.

The work is divided into four contracts, and contractors may tender for one or all of the four contracts.

Tenders must be sealed and endorsed "Tender for Contracts No. 1, 2, 3, or 4, for Elimination of Reversing Station, Brakwal-Van Reenen," and delivered to the Secretary to the Tender Board, South African Railway Headquarters, Johannesburg, by 12 noon, on Monday, 21st January, 1924.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Johannesburg, 18th December, 1923.

* JETTY TEAROOMS, BUFFALO HARBOUR.

TENDER FOR CONCESSION FOR THE SUPPLY OF MEALS, LIGHT REFRESHMENTS, TOBACCO, CIGARETTES, ETC.

Tenders are invited for the lease of the Jetty Tearooms, Buffalo Harbour (as from the 1st February, 1924). The premises comprise tearoom, shop (confectionery, cigarettes, minerals, etc.), kitchen, and usual offices, with three living rooms; also a separate NATIVE COFFEE STALL.

Further information and conditions of lease may be obtained from the Catering Manager, P.O. Box 6140, Johannesburg, or the District Manager, South African Railways, Catering Department, Fleet Street, East London.

A deposit equal to one month's rental must accompany each tender and will be refunded to those whose tender is not accepted.

Tenders in sealed envelopes marked "Tender for Refreshment Concession, Buffalo Harbour," will be received by the Secretary to the Tender Board, S.A.R. Headquarters, Johannesburg, up to noon on Monday, the 7th January, 1924.

The Administration does not bind itself to accept the highest or any tender.

Johannesburg, December, 1923.

* HERCULES-MAGALIESBURG LINE.

It is notified for general information that the tenders of Mr. O. Pera, £1,971, S. B. Richards, £2,322. 0s. 6d., for Broederstroom and Scheerpoort bridges, respectively, have been accepted.

W. W. HOY,
General Manager.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE.

GEORGE SCOTT, Deceased 10th February, 1922.

All persons claiming to be relatives of George Scott, who at the date of his death was employed as a carriage and wagon repairer with the South African Railways at Glencoe Junction, Natal, are requested to place themselves in communication with the Chief Accountant, South African Railways and Harbours, Johannesburg, on or before the 30th June, 1924, in connection with certain moneys payable from the Railways and Harbours Superannuation Fund, in terms of sections forty-eight and fifty of Act No. 28 of 1912 (Union of South Africa).

W. W. HOY,
General Manager.

Johannesburg, December, 1923.

UNION DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

UNRESERVED SALE OF PURE-BRED STOCK FROM THE SCHOOL OF AGRICULTURE, CEDARA,

To be held at the Mental Hospital, Pietermaritzburg, on Friday, 25th January, 1924.

Auctioneers: Messrs. J. Roderick & Co., Ltd., Pietermaritzburg.
Horses.—1 Clydesdale colt.
Cattle.—Frieslands: 4 bulls and 3 cows and 5 heifers; Dairy Shorthorns: 3 bulls; Ayrshires: 7 bulls and 3 cows and heifers; Aberdeen-Angus: 5 bulls and 7 cows and heifers.

SUIDAFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

* KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word ingewag vir die oprigting van aardwerke, tonnel en konkreet (verwulf) brugge in verband met die verwydering van die omkeringsstasies op die Ladysmith-Van Reenen hooifly, tussen Brakwal en Clova.

Op en na Dinsdag, die 18de Desember 1923, kan die kondisies van ooreenkoms, spesifikasies en tekeninge ingesien word by die kantore van die Hoof Siviele Insjenieur, Suidafrikaanse Spoorweë, Johannesburg; die Assistent-Algemene Bestuurder, Durban en die Assistent Superintendent, Onderhoud, Ladysmith, en teen betaling van 'n reposito van £3. 3s., kan 'n kopie van die tendervorm verkry word by die kantoor van die Assistent Superintendent, Onderhoud, Ladysmith.

Geen tender sal in aanmerking geneem word nie, tensy die tenderaar die terrein van die voorgestelde nuwe werke ondersoek het nie.

Kontrakteurs wat bona fide tenders instuur sal geregely wees op terugbetaling van die bovenoemde deposito, als ook op vergoeding van slegs een retroreis vragprys op die lyne wat deur die Suidafrikaanse Spoorweë en Hawens Administrasie in die Unie van Suidafrika, beheer word, en onderneem word in verband met die vereiste ondersoek van die terrein van die voorgestelde werke, mits 'n behoorlik getekende sertifikaat van ondersoek aan die tender geheg is. Aansoek vir sodanige vergoeding moet gerig word aan die Hoof Siviele Insjenieur, Suidafrikaanse Spoorweë, Johannesburg, met opgawe van die bedrag van die betaalde vraggeld, stasie alwaar die kaartjie uitgeneem is, nommer van kaartjie, klas en datum van uitgifte.

Die werk is onderverdeeld in vier kontrakte, en kontrakteurs kan vir een of al vier die kontrakte tender.

Tenders moet verséél wees en gemerk "Tender vir Kontrakte No. 1, 2, 3, of 4 vir Verwydering van Omkeringsstasie, Brakwal-Van Reenen," en aan die Sekretaris van die Tenderraad, Suidafrikaanse Spoorweg Hoofkantore, Johannesburg, ingehandig wees teen 12 uur middag op Maandag, die 21ste Januarie 1924.

Die Administrasie verbind sig nie om die laagste of enige tender te aanvaar nie.

Johannesburg, 15 Desember 1923.

13423-21

* JETTY TEEKAMERS, BUFFALO HAWE.

TENDER VIR KONSESSIE VIR DIE LEWERING VAN MAALTYE, LIGTE VERVERSINGS, TABAK, SIGARETTE, ENS.

Tenders word ingewag vir die huur van die Jetty Teekamers, Buffalo Hawe (vanaf die 1ste Februarie 1924). Die persone bestaan uit teekamer, winkel (banket, sigarette, minerale, ens.), kombuis en gebruiklike kantore, met drie woonvertrekke; tewens 'n afsonderlike NATURELLE KOFFIEWINKEL.

Nadere informasie en kondisies van huur kan verkry word by die Verversingsbestuurder, Posbus 6140, Johannesburg, of die Distrik Bestuurder, Suidafrikaanse Spoorweë Verversingsdepartement, Fleetstraat, Ooslonden.

'n Deposito gelyk aan die huurgeld van een maand moet elke tender vergesel en sal vergoed word aan diegenes van wie die tender nie aangeneem word nie.

Tenders in verséélde koeverte gemerk "Tender vir Verversingskoncessie, Buffalo Hawe," sal deur die Sekretaris van die Tenderraad, S.A.S. Hoofkantore, Johannesburg, ingewag word, tot op die middaguur van Maandag, die 7de Januarie 1924.

Die Administrasie verbind sig nie om die laagste of enige tender te aanvaar nie.

Johannesburg, Desember 1923.

13422-21

* HERCULES-MAGALIESBURG LYN.

Dit word vir algemene informasie bekendgemaak dat die tenders van Mnr. O. Pera, £1,971, en S. B. Richards, £2,322. 0s. 6d., vir Broederstroom en Scheerpoort brugge, respektiewelik, aangeneem is.

W. W. HOY,
Algemene Bestuurder.
Johannesburg, Desember 1923.

13424-21

ZUIDAFRIKAANSE SPOORWEGEN EN HAWENS.

KENNISGEWING.

GEORGE SCOTT, Oorlede 10 Februarie 1922.

Alle persone wat aanspraak maak familielike betrekkinge te wees van George Scott, die ten tyde van sy dood werkzaam was as 'n Rytuig- en Wa-hersteller by die Suidafrikaanse Spoorweë, op Glencoe Junksie, Natal, word verseok om hulle in verbanding te stel met die Hoof-rekenmeester, Suidafrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg, op voor die 30ste Junie 1924, in verband met sekere gelde betaalbaar deur die Spoorweg en Hawens Pensioenfonds, in terme van Artikels ag-en-veertig en vyftig van Wet No. 28 van 1912 (Unie van Suidafrika).

W. W. HOY,
Algemene Bestuurder.
Johannesburg, November, 1923.

12954-7-21 D. 4 J.

UNIE DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

VERKOPING SONDER RESERWE VAN VOLBLOED VEE VAN DIE LANDBOUSKOOL, CEDARA,

Te word gehou by die Gestig vir Sielsiekte, Pietermaritzburg, op Vrydag, 25 Januarie 1924.

Vendaafslaers: Die here J. Roderick & Co., Ltd., Pietermaritzburg.
Perde.—1 Clydesdale hengsveul.
Beeste.—Fries: 4 bulle en 3 koeie en verse; Korthorens (melkbeeste), 3 bulle; Ayrshire: 7 bulle en 3 koeie en verse; Aberdeen-Angus: 5 bulle en 7 koeie en verse.

All animals offered for sale have recently been submitted to the tuberculin and contagious abortion tests and have not reacted. Animals will not be conveyed to destination at the expense of the Department. For catalogue and further particulars apply to Principal at School of Agriculture, Cedara. [7-14-21-28-4-11]

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

VACANCY FOR COTTON GRADER.

Applications are invited for appointment to the above post in the Department of Agriculture. Applicants should be fully qualified graders of American cotton—knowledge of other cottons desirable—and have a good knowledge of the cotton trade.

The scale of salary attaching to the post is £270-290-340-380-30-600 if the person selected holds a University degree, otherwise £270-20-350-30-500. Commencing salary will depend on the successful candidate's qualifications. Local allowance will be granted if the candidate is stationed in an area where such is payable.

The successful applicant will be appointed on twelve months' probation, and will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health.

Applicants should state their knowledge of the official languages.

Applications, accompanied by particulars of qualifications, experience, and age, and copies of testimonials, must reach the Secretary, Public Service Commission, not later than the 20th December, 1923.

VACANCY FOR ASSISTANT INSPECTOR OF MACHINERY.

Applications are invited for appointment to the above-mentioned post on the establishment of the Mines Department. The present grades and pensionable emoluments of Inspectors of Machinery are as follows:—

Assistant Inspector, £450 by annual increments of £25 to £600.

Inspector, £700 by annual increments of £30 to £850.

In addition to salary, local, subsistence, and transport allowances are granted, according to regulations.

Before Assistant Inspectors become eligible for consideration in connection with vacancies in the higher grade they are required to pass a Promotion Examination, concerning which regulations appear under Government Notice No. 764 of 1920 in the *Union Gazette* dated 7th May, 1920.

A knowledge of both official languages will be required, and in the event of a successful candidate not possessing the necessary knowledge of one or other of such languages he will be required to acquire a satisfactory knowledge thereof within a reasonable period.

Candidates must have had a thorough training in the theoretical and practical engineering, and it is desirable that they should be in possession of the Government certificates for mechanical and electrical engineering.

The successful candidate will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health, and will be appointed on probation for a period of twelve months.

Applications, supported by particulars of qualifications, age, and experience, period(s) of residence in South Africa, and copies of testimonials, should reach the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, not later than the 12th day of January, 1924.

Al die beeste wat aangebied word was onderwerp teen tuberculin en aborsie en daar was geen reaksie nie.

Diere sal nie vry vervoer word nie op die koste van die Landboudepartement.

Vir katalogus en verder besonderhede doen aansoek by die Prinsipaal, Landbouskool, Cedara.

STAATSDIENSKOMMISSIE.

VAKATURE VIR KATOENGRADEERDER.

Applikasies word gevra vir aanstelling in bogenoemde pos in die Landboudepartement. Applikante moet 'n volkome gekwalificeerde graader van Amerikaanse katoen wees—kennis van ander soorte katoen wenslik—en 'n behoorlike kennis van die katoenhandel hê.

Die salaries skaal aan die pos verbonde is £270-290-340-380-30-600 as die persoon wat benoem word in besit is van 'n universiteitsgraad, anders is die skaal £270-20-350-30-500. Beginsalaris sal afhang van die aangestelde kandidaat se kwalifikasies. Plaaslike toelaag sal toegestaan word as die kandidaat in 'n wyk geplaas word waar sulks betaalbaar is.

Die kandidaat wat aangestel word sal vir twaalf maande op proef moet dien en sal bevredigende geboorte- en gesondheidssertifikate moet verskaf.

Applikante moet hulle kennis van die offisiële tale vermeld.

Applikasies, vergeseld van besonderhede omtrent kwalifikasies, ondervinding en ouderdom, en afskrifte van getuigskrifte, moet die Sekretaris, Staatsdiens-kommissie, bereik nie later nie as 20 Desember 1923.

VAKATURE VIR ASSISTENT INSPEKTEUR VAN MASJIENERIE.

Applikasies word gevra vir aanstelling tot bowegenoemde pos op die personeel van die Departement van Mynwese.

Die graad en pensioen-dragende salarisse van Inspekteurs van Masjienerie is as volg:—

Assistent Inspekteur: £450, met jaarlikse verhogings van £25 tot £600.

Inspekteur: £700, met jaarlikse verhogings van £30 tot £850.

Behalwe die salaris word plaaslike, onderhouds- en vervoertoelae toegestaan volgens die regulasies.

Voor assistent inspekteurs in aanmerking kan kom vir openinge in die hoër graad moet hulle 'n promosie-eksamen afle, die regulasies waarvan gepubliseer was onder Goewernementskennisgiving No. 764 van 1920 in die *Unie Staatskoerant*, gedateer die 7de Mei 1920.

'n Kennis van albei offisiële tale word vereis en ingeval 'n suksesvolle kandidaat nie die vereiste kennis in die een of ander taal besit nie, sal dit verwag word dat hy 'n bevredigende kennis daarvan moet opdoen binne 'n redelike tydperk.

Kandidate moet 'n degelike opleiding gehad het in teorie en praktyw as werktuigmindige ingenieurs en dis wenslik dat hulle in besit is van die Goewernementsertifikate vir werktuigmindige en elektriese ingenieursvakke.

Die suksesvolle kandidaat sal bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid moet verskaf en sal op proef moet dien vir twaalf maande.

Applikasies vergesel van besonderhede aangaande kwalifikasies, ouderdom en ondervinding, die tydperk(e) woonagtig in Suid-Afrika, en kopieë van getuigskrifte, moet die Sekretaris, Staatsdiens-kommissie, Uniegebou, Pretoria, bereik nie later nie as 12 Januarie 1924.

DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS.

The following Statements of Earnings and Expenditure of the South African Railways, Harbours, and Steamships for the period 1st April to 31st October, 1923, are published for general information.

W. W. HOY, General Manager.

Office of the General Manager,
Johannesburg.

Dr.
Debet.

RAILWAYS REVENUE ACCOUNT FOR THE PERIOD (SEVEN MONTHS) 1ST APRIL, 1923, TO 31ST OCTOBER, 1923. SPOORWEG INKOMSTEREKENING VOOR HET TIJDPERK (ZEVEN MAANDEN) 1 APRIL 1923 TOT 31 OKTOBER 1923.

Or.
Kredit.

DEPARTEMENT VAN SPOORWEGEN EN HAVENS.

De volgende Opgaven van de Ontvangsten en Uitgaven van de Zuidafrikaanse Spoorwegen, Havens en Stoomschepen voor het tijdperk 1 April tot 31 Oktober 1923, worden ter algemene kennis gebracht.

W. W. HOY, Algemene Bestuurder.

Kantoor van de Algemene Bestuurder,
Johannesburg.

EXPENDITURE.—Uitgaven.	Month of October, 1923. Maand Oktober 1923.	Total to 30th Sept., 1923. Totaal tot 30 Sept. 1923.	Total to Date. Totaal tot op Datum.	EARNINGS.—Verdiensten.	Month of October, 1923. Maand Oktober 1923.	Total to 30th Sept., 1923. Totaal tot 30 Sept. 1923.	Total to Date. Totaal tot op Datum.	
£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	
To Maintenance of Way and Works Aan Onderhoud van Weg en Werken	217,523 18 0	1,360,348 4 1	1,577,872 2 1	By Passengers Per Reizigers...	402,165 17 6	2,444,679 13 1	2,846,845 10 7
To Maintenance of Rolling Stock— Aan Onderhoud van Rollend Materieel—				By Parcels Per Paketten...	46,470 7 11	274,432 1 3	320,902 9 2	
Locomotives ... Lokomotieven	161,641 18 3	952,318 10 3	By Goods and Minerals, other than Coal ... Per Goederen en Delfstoffen behalve Steenkool ...	978,395 0 3	5,340,880 9 1	6,319,275 9 4	
Coaching Stock... Rijtuigmaterieel	58,210 9 8	314,581 3 2	By Coal Per Steenkool ...	345,519 16 0	1,952,774 2 6	2,298,293 18 6	
Goods Stock ... Goederematerieel	86,692 13 9	498,478 18 5	By Live Stock Per Levende Have ...	56,037 16 1	303,121 10 3	359,159 6 4	
To Running Expenses Aan Treinloop-uitgaven	328,215 5 3	1,917,438 17 3	By other Traffic Receipts Per andere Verkeerontvangsten ...	11,819 18 10	50,051 8 8	61,871 7 6	
To Traffic Expenses— Aan Vervoer-uitgaven—				By Miscellaneous Per Diversen ...	53,301 10 4	286,991 9 5	340,292 19 9	
Superintendence and Station Expenses Opzicht- en Stationuitgaven	316,358 3 0	1,817,243 19 5					
Advertising ... Adverteeren	2,130 13 9	9,716 0 2					
Compensation ... Schadevergoeding	2,018 16 2	14,237 16 5					
To General Charges ... Aan Algemene Onkosten	26,682 6 2	163,129 10 8					
To Superannuation ... Aan Pensioen	27,381 18 6	162,565 7 8					
To Cartage Services ... Aan Besteldienst	35,752 9 11	169,011 14 2					
TOTAL ORDINARY WORKING EXPENDITURE ... TOTAAL GEWONE EKSPLOITATIE-UITGAVEN ...		1,262,608 12 5	7,379,070 1 8	8,641,678 14 1				
To Depreciation— Aan Vermindering—								
Permanent Way and Works and Rolling Stock ... Duurzaam Weg en Werken en Rollend Materieel	111,726 7 10	620,705 3 0	732,481 10 10				
TOTAL WORKING EXPENDITURE... TOTAAL EKSPLOITATIE-UITGAVEN ...		1,374,385 0 3	7,999,775 4 8	9,374,110 4 11				
To Balance (carried to Net Revenue Account) Aan Saldo (overgedragen naar Netto Inkomsterekening)	519,375 6 8	2,653,155 9 7	3,172,530 16 3				
	£	1,893,710 6 11	10,652,930 14 3	12,546,641 1 2	£	1,893,710 6 11	10,652,930 14 3	12,546,641 1 2

Dr.
Debet.

RAILWAYS—NET REVENUE ACCOUNT FOR THE PERIOD (SEVEN MONTHS) 1ST APRIL, 1923, TO 31ST OCTOBER, 1923.
SPOORWEGEN—NETTO INKOMSTEREKENING VOOR HET TIJDPERK (ZEVEN MAANDEN) 1 APRIL 1923 TOT 31 OKTOBER 1923.

Or.
Kredit.

	Month of October, 1923. Maand Oktober 1923.	Total to 30th Sept., 1923. Totaal tot 30 Sept. 1923.	Total to Date. Totaal tot op Datum.		Month of October, 1923. Maand Oktober 1923.	Total to 30th Sept., 1923. Totaal tot 30 Sept. 1923.	Total to Date. Totaal tot op Datum.
To Interest on Capital... Aan Interest op Kapitaal ...	£ s. d. 342,340 19 10	£ s. d. 2,008,038 16 1	£ s. d. 2,350,379 15 11	By Balance from Revenue Account Per Saldo van Inkosterekening ...	£ s. d. 519,375 6 8	£ s. d. 2,653,155 9 7	£ s. d. 3,172,530 16 3
To Interest on Superannuation and other Funds... Aan Interest op Pensioen- en andere Fondsen ...	£ s. d. 27,059 18 7	£ s. d. 178,091 14 11	£ s. d. 205,151 13 6	By Net Revenue from Subsidiary Services— Per Netto Inkosten van Hulpdiensten—			
To Charges in respect of Lines Leased: Aan Onkosten ten opzichte van Gehuurde Lijnen —				Catering Service ... Restauratie ... Bookstalls, Advertising, and Automatic Machines ... Boekstallen, Adverteren en Automatiese Machines ... Bedding Equipment of Trains ... Beddegoeduitrusting van Treinen ... Road Motor Services ... Wegmotordienst ... Grain Elevators ... Graan-elevators ...	£ s. d. 771 18 0	£ s. d. 4,013 4 2	£ s. d. 4,785 2 2
Natal-Zululand Railway Natal-Zululand Spoorweg ...	£ s. d. 1,125 0 0	£ s. d. 6,750 0 0	£ s. d. 7,875 0 0	Beddegoeduitrusting van Treinen ... Road Motor Services ... Wegmotordienst ... Grain Elevators ... Graan-elevators ...	£ s. d. 1,841 16 6	£ s. d. 12,529 17 6	£ s. d. 14,371 14 0
To Miscellaneous Expenditure Aan Diverse Uitgaven ...	£ s. d. 4,861 19 8	£ s. d. 17,639 14 10	£ s. d. 22,501 14 6	By Interest on Investments ... Per Interest op Belegd Kapitaal ... By Miscellaneous Receipts ... Per Diverse Ontvangsten ...	£ s. d. 397 4 8	£ s. d. 6,030 4 10	£ s. d. 6,427 9 6
To Balance (carried to Revenue Distribution Account) Aan Saldo (overgedragen naar Inkosteverdelingsrekening)	£ s. d. 189,072 3 7	£ s. d. 673,237 0 1	£ s. d. 862,309 3 8	£ s. d. 145 11 5	£ s. d. 205 19 4	£ s. d. 351 10 9	
	£ s. d. 564,460 1 8	£ s. d. 2,883,757 5 11	£ s. d. 3,448,217 7 7	£ s. d. 685 9 10	£ s. d. 6,739 6 8	£ s. d. 6,053 16 10	
	£ s. d. 564,460 1 8	£ s. d. 2,883,757 5 11	£ s. d. 3,448,217 7 7	£ s. d. 33,972 6 10	£ s. d. 176,935 7 0	£ s. d. 210,907 13 10	
	£ s. d. 564,460 1 8	£ s. d. 2,883,757 5 11	£ s. d. 3,448,217 7 7	£ s. d. 9,641 7 5	£ s. d. 24,147 16 10	£ s. d. 32,789 4 3	

Office of the Chief Accountant, Johannesburg, 10th December, 1923.
Kantoor van de Hoofdboekhouder, Johannesburg, 10 Desember 1923

G. A. REID, { Chief Accountant.
Hoofdboekhouder.

Dr.
Debet.

HARBOURS—REVENUE ACCOUNT FOR THE PERIOD (SEVEN MONTHS) 1ST APRIL, 1923, TO 31ST OCTOBER, 1923.
HAVENS—INKOMSTEREKENING VOOR HET TIJDPERK (ZEVEN MAANDEN) 1 APRIL 1923 TOT 31 OKTOBER 1923.

Cr.
Kredit.

EXPENDITURE—Uitgaven	Month of October, 1923. Maand Oktober 1923.	Total to 30th Sept., 1923. Totaal tot 30 Sept. 1923.	Total to Date. Totaal tot op Datum.	EARNINGS—Verdiensten.	Month of October, 1923. Maand Oktober 1923.	Total to 30th Sept., 1923. Totaal tot 30 Sept. 1923.	Total to Date. Totaal tot op Datum.
To Maintenance and Upkeep... Aan Onderhoud ...	£ s. d. 38,298 6 10	£ s. d. 220,506 8 5	£ s. d. 258,804 15 3	By Dues on Ships ... Per Scheepsrechten ... By Dues on Goods and Live Stock ... Per Rechten op Goederen en Levende Have ... By Water ... Per Water ... By Tugs and Lighters ... Per Sleepboten en Lichters ... By Landing, Shipping, and Transhipping Charges ... Per Landings-, Verschepings- en Overschepingskosten ... By Cranage Services ... Per Kraan diensten ... By Dry Docks and Slips ... Per Droogdokken en Hellingen ... By Coaling Apparatus ... Per Steenkoollaadinstallatie ... By Rents ... Per Huren ... By Miscellaneous ... Per Diversen ...	£ s. d. 17,864 15 3	£ s. d. 92,202 13 1	£ s. d. 110,067 8 4
To Traffic Working ... Aan Eksplotiatie van Vervoer ...	£ s. d. 4,864 7 7	£ s. d. 29,707 15 5	£ s. d. 34,572 3 0	£ s. d. 70,451 13 0	£ s. d. 340,879 9 0	£ s. d. 411,331 2 0	
To General Charges ... Aan Algemene Onkosten ...	£ s. d. 1,497 18 6	£ s. d. 18,479 18 6	£ s. d. 14,977 17 0	£ s. d. 1,755 4 9	£ s. d. 9,802 13 8	£ s. d. 11,557 18 5	
To Superannuation ... Aan Pensioenen ...	£ s. d. 1,079 11 5	£ s. d. 5,926 4 1	£ s. d. 7,005 15 6	£ s. d. 13,088 16 11	£ s. d. 61,866 3 1	£ s. d. 74,955 0 0	
TOTAL Ordinary Working Expenditure ... TOTAAL Eksplotiatie-onkosten ...	£ s. d. 45,740 4 4	£ s. d. 269,620 6 5	£ s. d. 315,360 10 9	£ s. d. 1,395 0 9	£ s. d. 5,260 10 3	£ s. d. 6,655 11 0	
To Depreciation ... Aan Vermindering ...	£ s. d. 4,341 10 0	£ s. d. 26,049 0 0	£ s. d. 30,390 10 0	£ s. d. 7,024 19 7	£ s. d. 30,990 2 10	£ s. d. 38,015 2 5	
TOTAL Working Expenditure ... TOTAAL Eksplotiatie-onkosten ...	£ s. d. 50,081 14 4	£ s. d. 295,669 6 5	£ s. d. 345,751 0 9	£ s. d. 677 10 6	£ s. d. 7,856 15 7	£ s. d. 8,534 6 1	
To Balance (carried to Net Revenue Account) Aan Saldo (overgedragen naar Netto Inkosterekening) ...	£ s. d. 73,963 15 11	£ s. d. 323,467 11 4	£ s. d. 397,431 7 3	£ s. d. 8,457 7 8	£ s. d. 54,056 11 8	£ s. d. 62,513 19 4	
	£ s. d. 124,045 10 3	£ s. d. 619,136 17 9	£ s. d. 743,182 8 0	£ s. d. 738 19 6	£ s. d. 1,708 3 9	£ s. d. 2,447 3 3	
	£ s. d. 124,045 10 3	£ s. d. 619,136 17 9	£ s. d. 743,182 8 0	£ s. d. 2,591 2 4	£ s. d. 14,513 14 10	£ s. d. 17,104 17 2	

Office of the Chief Accountant, Johannesburg, 10th December, 1923.
Kantoor van de Hoofdboekhouder, Johannesburg, 10 Desember 1923.

G. A. REID, { Chief Accountant.
Hoofdboekhouder.

Dr.
Debet.HARBOURS.—NET REVENUE ACCOUNT FOR THE PERIOD (SEVEN MONTHS) 1ST APRIL, 1923, TO 31ST OCTOBER, 1923.
HAVENS.—NETTO INKOMSTEREKENING VOOR HET TIJDPERK (ZEVEN MAANDEN) 1 APRIL 1923 TOT 31 OKTOBER 1923.Cr.
Kredit.

	Month of October, 1923. <i>Maand Oktober 1923.</i>	Total to 30th Sept., 1923. <i>Totaal tot 30 Sept. 1923.</i>	Total to Date. <i>Totaal tot op Datum.</i>		Month of October, 1923. <i>Maand Oktober 1923.</i>	Total to 30th Sept., 1923. <i>Totaal tot 30 Sept. 1923.</i>	Total to Date. <i>Totaal tot op Datum.</i>
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
To Interest on Capital (exclusive of Dead Assets)				By Balance from Revenue Account ...	... ... ...	73,963 15 11	323,467 11 4
Aan Interest op Kapitaal (uitsluitende Nalatenschap)	£30,123 0 6			Per Saldo van Inkomensterekening ...	... ... ...		397,431 7 3
To Interest on cost of Dead Assets				By Miscellaneous Receipts ...	... ... ...	—	—
Aan Interest op kosten van Nalatenschap	1,150 11 3			Per Diverse Ontvangsten ...	... ... ...	—	—
To Lighthouses—Excess of Expenditure over Light Dues collected							
Aan Vuurtorens—Teveel Uitgaven voor Verzamelde Lichtgelden	31,273 11 9	186,669 9 11	217,943 1 8				
To Miscellaneous Expenditure							
Aan Diverse Uitgaven ...	323 15 3	4,068 3 5	4,391 18 8				
To Balance (carried to Revenue Distribution Account)							
Aan Saldo (overgedragen naar Inkomensteverdelingsrekening)	42,366 8 11	182,729 16 5	175,096 5 4				
	£ 73,963 15 11	323,467 11 4	397,431 7 3		£ 73,963 15 11	323,467 11 4	497,431 7 3

Office of the Chief Accountant, Johannesburg, 10th December, 1923.
Kantoor van de Hoofdboekhouder, Johannesburg, 10 Desember 1923.G. A. REID, { Chief Accountant.
Hoofdboekhouder.

STAATSKOERANT, 21 DESEMBER 1923.

Dr.
Debet.STEAMSHIPS.—REVENUE ACCOUNT FOR THE PERIOD (SEVEN MONTHS) 1ST APRIL, 1923, TO 31ST OCTOBER, 1923.
STOOMSCHEPEN.—INKOMSTEREKENING VOOR HET TIJDPERK (ZEVEN MAANDEN) 1 APRIL 1923 TOT 31 OKTOBER 1923.Cr.
Kredit.

EXPENDITURE.—Uitgaven.	Month of October, 1923. <i>Maand Oktober 1923.</i>	Total to 30th Sept., 1923. <i>Totaal tot 30 Sept. 1923.</i>	Total to Date. <i>Totaal tot op Datum.</i>	EARNINGS.—Verdiensten.	Month of October, 1923. <i>Maand Oktober 1923.</i>	Total to 30th Sept., 1923. <i>Totaal tot 31 Sept. 1923.</i>	Total to Date. <i>Totaal tot op Datum.</i>
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
To Superintendence				By Freight ...	... ... ...	13,244 2 4	102,292 12 7
Aan Oppertoezicht	203 7 10	1,219 17 4	1,423 5 2	Per Vracht ...	... ... ...		115,536 14 11
To Repairs and Upkeep				By Miscellaneous ...	... ... ...	0 13 10	0 13 10
Aan Herstellingen en Onderhoud	2,370 9 10	6,719 12 5	9,090 2 3	Per Diversen ...	... ... ...	
To Working of Vessels							
Aan Bedrijf van Vaartuigen	4,834 3 3	33,800 16 3	38,634 19 6				
To Compensation							
Aan Vergoeding	68 12 2	108 12 2	40 0 0				
To Agency Expenses							
Aan Agentuuronkosten	54 1 0	171 8 3	225 9 3				
To General Charges							
Aan Algemene Onkosten	28 4 9	43 1 6	71 6 3				
To Insurance							
Aan Assurantie	780 13 0	4,037 8 7	4,818 1 7				
TOTAL Ordinary Working Expenditure							
TOTAAL Gewone Bedrijfsuitgaven	8,202 7 6	46,100 16 6	54,303 4 0				
To Depreciation							
Aan Waardevermindering	1,027 16 6	6,067 10 0	7,095 6 6				
TOTAL Working Expenditure							
TOTAAL Bedrijfsuitgaven	9,230 4 0	52,168 6 6	61,398 10 6				
To Balance (carried to Net Revenue Account)							
Aan Saldo (overgedragen naar Netto Rekening)	4,013 18 4	50,124 19 11	54,138 18 3				
	£ 13,244 2 4	102,293 6 5	115,537 8 9		£ 13,244 2 4	102,293 6 5	115,537 8 9

Office of the Chief Accountant, Johannesburg, 10th December, 1923.
Kantoor van de Hoofdboekhouder, Johannesburg, 10 Desember 1923.G. A. REID, { Chief Accountant.
Hoofdboekhouder.

*Dr.
Debet.*

STEAMSHIPS.—NET REVENUE ACCOUNT FOR THE PERIOD (SEVEN MONTHS) 1ST APRIL, 1923, TO 31ST OCTOBER, 1923.

Cr.
Kredit.

	Month of October 1923. <i>Maand Oktober 1923.</i>	Total to 30th September, 1923. <i>Totaal tot 30 September 1923.</i>	Total to Date. <i>Totaal tot op Datum.</i>		Month of October 1923. <i>Maand Oktober 1923.</i>	Total to 30th September, 1923. <i>Totaal tot 30 September 1923.</i>	Total to Date. <i>Totaal tot op Datum.</i>	
To Interest on Capital	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	By Balance from Revenue Account	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	
Aan Rente op Kapitaal	... ... ... ... ...	1,027 16 6	6,067 10 0	Per Saldo van Inkomsterekening	... ... ...	4,013 18 4	50,124 19 11
To Miscellaneous Expenditure	... ... ... ... ...	—	46 16 6				54,138 18 3
			46 16 6					
To Balance (carried to Revenue Distribution Account)	... ...	2,986 1 10	44,010 18 5	46,996 15 3			
Aan Saldo (overgebracht op Inkomsteverdelingsrekening)	... ...						
	£	4,013 18 4	50,124 19 11	54,138 18 3	£	4,013 18 4	50,124 19 11	54,138 18 3

Office of the Chief Accountant, Johannesburg, 10th December, 1923.
Kantoor van de Hoofdboekhouder, Johannesburg, 10 Desember 1923.

G. A. REID, { Chief Accountant.
Hoofdboekhouder.

*Dr.
Debet.*

REVENUE DISTRIBUTION ACCOUNT FOR THE PERIOD (SEVEN MONTHS) 1ST APRIL, 1923, TO 31ST OCTOBER, 1923.
INKOMSTEVERDELINGSREKENING VOOR HET TIJDPERK (ZEVEN MAANDEN) 1 APRIL 1923 TOT 31 OKTOBER 1923.

Cr.
Kredit.

	Month of October, 1923. <i>Maand Oktober 1923.</i>	Total to 30th September, 1923. <i>Totaal tot 30 September 1923.</i>	Total to Date. <i>Totaal tot op Datum.</i>		Month of October, 1923. <i>Maand Oktober 1923.</i>	Total to 30th September, 1923. <i>Totaal tot 30 September 1923.</i>	Total to Date. <i>Totaal tot op Datum.</i>
To Contribution in reduction of Stores Stock	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Aan Bijdragen	20,833 6 8	125,000 0 0	145,833 6 8		By Balance from Net Revenue Account—Railways	189,072 3 7	673,237 0 1
To Contribution to reduce deficiency in Pension Fund	8,185 0 0	49,110 0 0	57,295 0 0		Per Saldo van Netto Inkomsterekening—Spoorwegen		862,309 3 8
Aan Bijdragen tot vermindering van tekort in Pensioenfonds					By Balance from Net Revenue Account—Harbours	42,366 8 11	132,729 16 5
To Contribution to Betterment Fund	20,833 6 8	125,000 0 0	145,833 6 8		Per Saldo van Netto Inkomsterekening—Havens		175,096 5 4
Aan Bijdragen tot Verbeteringsfonds					By Balance from Net Revenue Account—Steamships	2,986 1 10	44,010 13 5
To Balance	184,573 1 0	550,867 9 11	735,440 10 11		Per Saldo van Netto Inkomsterekening—Stoomschepen		46,996 15 3
Aan Saldo							
	£ 234,424 14 4	849,977 9 11	1,084,402 4 3		£ 234,424 14 4	849,977 9 11	1,084,402 4 3
To Deficit at 31st March, 1923	... ... ... ... ...	... ... ... ... ...	2,220,510 12 9		By Excess of Receipts over Expenditure, 1st April, 1923, to 31st October, 1923	... ... ...	735,440 10 11
					By Balance	... ... ... ... ...	1,485,070 1 10
			£ 2,220,510 12 9		Per Saldo	... ... ... ... ...
To Balance	... ... ... ... ...	... ... ... ... ...	£ 1,485,070 1 10			... ... ... ... ...	£ 2,220,510 12 9
Aan Saldo	... ... ... ... ...	... ... ... ... ...				... ... ... ... ...

Office of the Chief Accountant, Johannesburg, 10th December, 1923.
Kantoor van de Hoofdboekhouder, Johannesburg, 10 Desember 1923.

13289—21

G. A. REID, { Chief Accountant.
Hoofdboekhouder.

NOW ON SALE.

"THE SOUTH AFRICAN JOURNAL OF INDUSTRIES"

(English and Dutch in one Volume),

The monthly publication of the Industries Section of the Department of Mines and Industries, is now obtainable at the Government Printing and Stationery Offices, Pretoria and Capetown, at all Branches of the Central News Agency, and at the Principal Railway Bookstalls throughout the Union at 6d. per copy.

Subscriptions to the Journal, which is published in English and Dutch (5s. per annum, post free within the Union, payable in advance), should be addressed to the GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA, who will furnish all information regarding advertising spaces and tariff.

NU TE KOOP.

"HET ZUIDAFRIKAANSE JOURNAAL VAN NIJVERHEID"

(Engels en Hollands in een Deel),

de maandelikse uitgave van de Afdeling Nijverheid van het Departement van Mijnwezen en Nijverheid, is nu verkrijgbaar bij de Gouvernementsdrukkerij en Schrijfbehoeftekantoren, Pretoria en Kaapstad, en de verschillende Bezighedsplaatsen van het Centraal Nieuwsagentschap, en bij de voornaamste Spoorwegboekwinkels in de Unie, tegen 6d. per eksemplaar.

Intekeningsgelden voor het Journaal, dat uitgegeven wordt in Engels en Hollands (5/- per jaar postvrij binnen de Unie, vooruit betaalbaar), moeten worden gezonden aan de GOEVERNEMENTSDRUKKER, PRETORIA, die alle informatie betrekkelijk advertentieruimte en tarief verschaffen zal.

UNION OF SOUTH AFRICA.

FURTHER ISSUE OF

5% LOCAL REGISTERED STOCK, 1929-39

Issue Price, £100 per cent.

Date of Closing Subscription Lists extended to the 31st December, 1923.**Purposes:** For the purpose of Railway and Harbour and other Public Works in the Union and for the redemption of Union of South Africa 5 per cent. (tax free) Local Registered Stock, 1921-36.**Subscription Lists** opened on the 1st June, 1923, and will be closed on the 31st December, 1923.**The Prospectus**, together with form of application giving full information, is obtainable from any Civil Commissioner, Receiver of Revenue, or Money Order and Savings Bank Office within the Union, and from the Treasury, Pretoria, or from the sub-office of the Treasury, Capetown.**Period of Loan:** Principal repayable at par on the 15th March, 1939, but the Government has the option to redeem the stock at par on or after the 15th March, 1929, subject to six months' notice having been given.**Interest** will be payable half-yearly on the 15th March and the 15th September.**Applications** must be for not less than FIVE POUNDS and may be for multiples of ONE POUND in excess of that amount.**Payment:** On application 5 per cent. or more of the nominal value of the amount of stock applied for and the balance on or before the 31st December, 1923, in one or more instalments and on such date or dates as the subscriber may elect.**Five per cent. (tax free)** Local Registered Stock, 1921-36, may be converted into stock of this issue. Full details of terms and conditions are contained in the Prospectus.**Union Treasury Bills**, 6 per cent. Local Registered Stock, 1927-32, and Cape of Good Hope 5 per cent. Stock or Perpetual Annuities will also be accepted as the equivalent of cash at their face value in subscribing to this issue.**Transfer** of the stock, free of stamp duty, will be effected by deed registered in the books of the Treasury at Pretoria.**Commission** at one-quarter per cent. will be paid to Banks, Brokers, and recognized Financial Agents in respect of applications which bear their stamp and on conversions of 5 per cent. (tax free) Local Registered Stock, 1921-36. But commission will not be payable on conversion of Treasury Bills, 6 per cent. Local Registered Stock, 1927-32, or Cape of Good Hope 5 per cent. Stock (Perpetual Annuities).

UNIE VAN ZUID-AFRIKA.

VERDERE UITGIFTE VAN

5% PLAATSELIKE GERECHTREERDE FONDSEN,

1929-39.

Prijs van Uitgifte, £100 percent.

Datum van Sluiting van Inschrijvingslijsten uitgesteld tot 31 Desember 1923.**Doeleinden:** Voor het doel van Spoorweg en Haven en andere publieke werken in de Unie en ter aflossing van Unie van Zuid-Afrika vijf percent (vrijgesteld van belasting) Plaatselike Gerechteerde Fondsen, 1921-36.**Inschrijvingslijsten** zijn geopend op 1 Junie 1923 en worden gesloten op 31 Desember 1923.**Het Prospektus**, te zamen met het applicatie-formulier, waarin volledige bijzonderheden gegeven worden, is verkrijgbaar bij alle Civiele Kommissarissen, Ontvangers van Inkomsten of Postwissel- en Spaarbankkantoren in de Unie en bij de Thesaurie, Pretoria, of het bijkantoor van de Thesaurie te Kaapstad.**Tijdsduur van Lening:** Kapitaal terugbetaalbaar tegen pari op 15 Maart 1939, doch de Regering behoudt zich het recht voor om de effekten tegen pari af te lossen op of na 15 Maart 1929, na een kennisgeving van zes maanden.**Rente** wordt halfjaarlijks betaald op 15 Maart en 15 September.**Aanvragen** kunnen niet voor minder dan VIJF PONDEN gedaan worden en boven dat bedrag mag voor veelvouden van EEN POND worden ingeschreven.**Betaling:** Bij aanvraag vijf percent of meer van de nominale waarde van het bedrag van de fondsen waarom gevraagd is en het saldo op of voor 31 Desember 1923, in een of meer termijnbetalingen op zodanige datum of datums als de inschrijver mocht verkiezen.**Vijf percent (vrijgesteld van belasting)** Plaatselik Gerechteerde Fondsen, 1921-36, mogen ingewisseld worden voor effekten van deze uitgifte. Volledige bijzonderheden van termen en voorwaarden worden gegeven in het prospektus.**Unie Schatkistbiljetten**, zes percent Plaatselik Gerechteerde Fondsen, 1927-32, en Kaap de Goede Hoop vijf percent Fondsen of Perpetuele Annuiteiten worden, eveneens tot de daarop aangegeven waarde bij een inschrijving voor deze uitgiften in plaats van kontant aangenomen.**Overdracht van de Fondsen**, vrij van zegelbelasting, geschiedt bij akte geregistreerd in de boeken van de Thesaurie te Pretoria.**Kommissieloon** tegen een kwart percent wordt betaald aan Banken, Effektemakelaars en erkende Financiële Agenten ten aanzien van aanvragen welke hun stempel dragen en op konversies van vijf percent (vrij van belasting) Plaatselik Gerechteerde Fondsen, 1921-36. Geen kommissieloon wordt betaald op konversies van Schatkistbiljetten, zes percent Plaatselik Gerechteerde Fondsen, 1927-32, of Kaap de Goede Hoop vijf percent Fondsen (Perpetuele Annuiteiten).

NOTICE TO ADVERTISERS IN THE **UNION GAZETTE.**

Notice is hereby given that, on account of the Public Holidays, viz., 25th and 26th December, 1923, advertisements intended for insertion in the *Union Gazette* of the 28th December must reach this office NOT LATER THAN 4 p.m. on MONDAY, the 24th idem.

F. W. KNIGHTLY,
Government Printer.

Government Printing and Stationery Office,
Pretoria, 5th December, 1923.

KENNISGEVING AAN ADVERTEERDERS IN DE **UNIE STAATSKOERANT.**

Kennis wordt hierbij gegeven dat, in verband met de twee Openbare Feestdagen, nl., 25 en 26 Desember 1923, advertenties, bestemd voor opname in de Staatskoerant van de 28ste Desember, dit kantoor NIET LATER moeten bereiken dan om 4 uur n.m., op MAANDAG, de 24ste Desember.

F. W. KNIGHTLY,
Gouvernementsdrukker.

Gouvernementsdrukkerij en Schrijfbehoeftekantoor,
Pretoria, 5 Desember 1923

ADVERTISEMENTS.

PATENT OFFICE.

OFFICIAL NOTICES OF PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916, FOR THE WEEK ENDED 15TH DECEMBER, 1923.

Note.—The Patent Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.

OKTROOIKANTOOR.

OFFICIËLE KENNISGEVINGEN VAN ZAKEN BEHANDELD ONDER DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET, 1916, VOOR DE WEEK EINDIGENDE 15 DESEMBER 1923.

Het Oktrooikantoor kan de juistheid van zijn mededelingen niet waarborgen of enige aansprakelijkheid aanvaarden voor onjuistheden of weglatingen of de gevolgen daarvan.

APPLICATIONS FOR LETTERS PATENT.—APPLIKATIES VOOR OKTROOIBRIEVEN.

No. No.	Date of Application. Datum van Applikatie.	Name of Applicant. Naam van Applicant.	Address. Adres.	Title of Invention. Aard van Uitvinding.	Form of Specification. Datum van Specifikatie.
1182 A/23	6/12/23	David Emanuel Hagemann	Darnall P.O., Natal	Hagemann's patent labour saver	Provisional
1183	6/12/23	Franklin Railway Supply Company	17 East Forty-second Street, New York City, U.S.A.	Improvements in or relating to locomotive booster motors	Complete
1184	6/12/23	Edouard Belin	272 Avenue de Paris, La Malmaison Ruel (Seine et Oise), France	Improvements in and relating to television	Complete
1185	5/12/23	(1) John William Kitchin (2) Victor Lefebvre	(1) Jessops Horley, Surrey, England (2) 9 Glenloch Road, Hampstead, London, England (3) 715 Salisbury House, London Wall, E.C. 2, England	Improvements in or relating to the impregnation of timber	Complete
1186	5/12/23	(3) The Powell Wood Process Syndicate, Limited (1) Richard Austin Cooper (2) Frederick William Watson (3) Frederick Wartenweiler	All of Corner House, Commissioner Street, Johannesburg	Improvements in recovering precious metals	Provisional
1187	8/12/23	The Buckeye Steel Castings Company	Columbus, County of Franklin and State of Ohio, U.S.A.	Improvements in automatic car couplers	Complete
1188	8/12/23	The Buckeye Steel Castings Company	Columbus, County of Franklin and State of Ohio, U.S.A.	Improvements in draft rigging for railroad cars	Complete
1189	8/12/23	The Buckeye Steel Castings Company	Columbus, County of Franklin and State of Ohio, U.S.A.	Improvements in car couplings	Complete
1190	8/12/23	The Buckeye Steel Castings Company	Columbus, County of Franklin and State of Ohio, U.S.A.	Improvements in car-coupling devices	Complete
1191	8/12/23	William Daley	22 Cinderella Dep., Boksburg, Transvaal	Improvements in and relating to grooved drums for hoisting or winding	Provisional
1192	7/12/23	Frank Sydney Hatton	Wessels Nek, Natal	An improved self-lubricating haulage roller	Complete
1193	10/12/23	Victor Ritchie Centlivres Holts	C/o Attorney John S. Ince, Patent Agent, 117 St. George's Street, Cape-town, Cape Province	Improvements relating to paper clips, curtain rings and holders combined, hand parcel carriers, show-card ticket holders, dresser hooks, etc.	Provisional
1194	10/12/23	Arthur Lionel Ballard	P.O. Box 5423, Johannesburg, Transvaal	Ballard's shaft signal recording instrument	Provisional
1195	11/12/23	Wilhelm Mauss	15 Thesens' Buildings, Field Street, Durban, Natal	Improvements in rotary vacuum filters	Complete
1196	12/12/23	Arthur Francis Rose	Care of P.O. Box 3146, Johannesburg, Transvaal	Improvements relating to the making-up or packing of detonators with attached fuses in a form ready for use	Provisional
1197	12/12/23	Edward Brice Killen	27 Queen Victoria Street, London, E.C. 4, England	Improvements in or relating to inner tubes for inflated tyres	Complete
1198	12/12/23	Benton & Stone, Ltd.	Bracebridge Street, in the City of Birmingham, England	Improvements relating to grease guns and like apparatus	Complete
1199	12/12/23	Marine and Locomotive Super-heaters, Ltd.	195 Strand, London, W.C. 2, England	Improvements in and relating to connecting pipes together	Complete
1200	12/12/23	James Wildman	2a George Street, Redfern, Sydney, in the State of New South Wales, Commonwealth of Australia	Improvements in sanitary closets	Complete
1201	12/12/23	Leonard Roeke Co.	486 Broad Street, in the City and County of Providence, State of Rhode Island, U.S.A.	Improvements in thermostatic valves	Complete
1202	12/12/23	International General Electric Co., Inc.	120 Broadway, City of New York, County of New York, State of New York, U.S.A.	Improvements in and relating to methods of and apparatus for regulating an electrical distribution system	Complete
1203	12/12/23	International General Electric Co., Inc.	120 Broadway, City of New York, County of New York, State of New York, U.S.A.	Improvements in and relating to methods of and systems for regulating a variable electrical condition of a circuit	Complete
1204	12/12/23	Naamlooze Vennootschap Philips Gloeilampenfabrieken	Emmasingel 6, Eindhoven, Province of North Brabant, Kingdom of the Netherlands	Improved manufacture of oxide cathodes	Complete
1205	12/12/23	Walter Morrison	Corner of Perouse Road, Randwick, near Sydney, in the State of New South Wales, Commonwealth of Australia	Improvements in supports for the waists and heels of women's boots and shoes	Provisional
1206	13/12/23	(1) Victor Knowles (2) Sydney Knowles	The Imperial Palace, Rhymney, Wales	Improvements in or relating to shutters for kinematograph machines	Complete
1207	13/12/23	Herbert Burgess	C/o P.O. Box 668, Johannesburg, Transvaal	Improvements in and relating to the conveyance of fluids from a stationary to a moving body	Provisional
1208	13/12/23	Frederick Reeves Barratt	12 Otto Street, Krugersdorp, Transvaal	An improved tube-mill liner	Provisional
1209	13/12/23	Guido Ceruti	C/o Varley's Hotel, P.O. Box 346, Krugersdorp, Transvaal	The electrified locusts fence	Provisional
1210	13/12/23	Battersby Barker	3 Wentworth Mansions, Hampstead, London	Improvements in concentrating apparatus	Provisional
1211	14/12/23	August Ludwig	C/o P.O. Box 668, Johannesburg, Transvaal	Improvements relating to gravity feed systems in motor-cars	Provisional

ADVERTISEMENTS.

LETTERS PATENT SEALED.—OKIROOIBRIEVEN GEZEGELED.

No. No.	Date of Application. Datum van Applikatie.	Date of Sealing. Datum van Zegeling.	Name of Applicant. Naam van Applicant.	Title of Invention. Aard van Uitvinding.
857	8/9/22	7/12/23	Johan Godlieb Mader van Niekerk	Floating water-wheel
365	17/4/23	14/12/23	Francis John Marquand	A chambered method of building walls in cement concrete
510	23/5/23	14/12/23	(1) Siemens-Schuckertwerke Gesellschaft mit Beschränkter Haftung (2) Edmund Altenkirch	Improvements in or relating to refrigerating apparatus of the absorption type
566	11/6/23	14/12/23	Dudley Norman Vize	Improvements in or relating to the treatment of tobacco leaf
748	3/8/23	14/12/23	Adriaan Willem Petrus Bester	Improvements in and relating to primary cells
823	27/8/23	14/12/23	Ernest Borland Stanbury	A device for use in advertising
824	27/8/23	14/12/23	Crevelly Shelton Agar	Improvements in and relating to articles of clothing
826	28/8/23	14/12/23	John Mitchell Shippen	Improvements in coolers for milk, cream, and the like

COMPLETE SPECIFICATIONS ACCEPTED.

Complete specifications in respect to the undermentioned applications for Letters Patent have been accepted by the Registrar of Patents. Any person may, within the prescribed time, give notice in the prescribed form at the Patent Office of opposition to the grant of a patent. The prescribed time is two months after the last advertisement of the acceptance of a complete specification, but the period may be enlarged by the Registrar.

H. D. WEDLAKE,
Acting Registrar of Patents.

VOLLEDIGE SPECIFIKATIES AANGENOMEN.

Volledige specificaties ten opzichte van de ondergenoemde applicaties voor patentbrieven zijn door de Registrateur van Patachten aangenomen. Een ieder kan, binnen de voorgeschreven tijd, bij het Patentkantoor in de voorgeschreven vorm kennis geven van verzet tegen de toekenning van een patent. De voorgeschreven tijd is twee maanden na de laatste advertentie van de aanname van een volledige specifikatie, doch dit tijdvak kan door de Registrateur verlengd worden.

H. D. WEDLAKE,
Waarnemende Registrateur van Patachten.

FIRST ADVERTISEMENT.

No.	Date of Application.	Date of Acceptance.	Name of Applicant.	Address.	Title of Invention.
1082	17/11/22	11/12/23	The Robert Sinclair Tobacco Co., Ltd.	Bleinheim Tobacco Factory, Westgate Road, Newcastle-on-Tyne, in the County of Northumberland, England	Improvements in or relating to packets or cartons for containing cigarettes
1097	14/11/23	28/11/23	Svenska Aktiebolaget Broms-regulator	Spolegatan 5, Lund, Sweden	Slack adjuster for breaks
1098	14/11/23	4/12/23	W. H. Allen, Sons & Co., Ltd.	Queen's Engineering Works, Bedford, England	Improvements in rotary pumps
1099	14/11/23	4/12/23	Metals Production, Ltd.	62 London Wall, London, E.C. 2, England	Improvements in or relating to the leaching of ores containing slimes
1143	28/11/23	11/12/23	William Herrod-Hempshall	The W.B.C. Apiary, Old Bedford Road, Luton, Bedford, England	Improvements in honey extractors
1150	29/11/23	11/12/23	Herald Laboratories, Inc.	74 Lafayette Street, New York City, New York, U.S.A.	Improvements in sound-reproducing devices
1161	1/12/23	12/12/23	Horace Martin Northey	95 Rissik Street, Johannesburg, Transvaal	A method of jointing blocks and the like for building purposes

SECOND ADVERTISEMENT.

1189	18/12/22	7/12/23	Walter Gordon Dell	367A Fox Street, Fairview, Johannesburg, Transvaal	Locking device for locking a window or door while same is partly open
350	11/4/23	11/12/23	(1) Stephenson, Blake & Co., Ltd. (2) William Robert Giddins	Both of Upper Allen Street, City of Sheffield, County of York, England	Improvements in the construction of boards for mounting electros, zincons, and the like
366	17/4/23	25/5/23	Joseph Higginson	Sovereign Works, Stockport, in the County of Chester, England	Improvements in liquid fuel consumption and distance indicators or registers for motor vehicles
424	2/5/23	2/6/23	The Honourable Sir Charles Algernon Parsons, K.C.B.	Heaton Works, Newcastle-on-Tyne, in the County of Northumberland, England	Improvements in steam turbine power units
671	12/7/23	28/11/23	V.L. Oil Processes, Ltd.	Vickers House, Broadway, Westminster, in the County of London, England	Improvements in or relating to the cracking of oils
672	12/7/23	28/11/23	V.L. Oil Processes, Ltd.	Vickers House, Broadway, Westminster, County of London, England	Improvements in or relating to the cracking of oils
673	12/7/23	28/11/23	V.L. Oil Processes, Ltd.	Vickers House, Broadway, Westminster, London, England	Improvements in or relating to the preparation of catalytic bodies
709	25/7/23	28/11/23	(1) Cecil Roy Byrne	(1) Formerly of 5 Croydon Avenue and now of 7 College Street, Croydon, near Sydney, in the State of New South Wales and Commonwealth of Australia	Improvements in and relating to internal combustion engines for the automatic regulation of fuel supply thereto
			(2) Samuel Robert Buttle	(2) 23 Susan Street, Newtown, near Sydney, aforesaid	
783	15/8/23	28/11/23	N.V. Erda Maatschappij voor Wetenschappelijk Aardlagen-onderzoek	656 Prinsengracht, Amsterdam, Netherlands	Method of ascertaining the percentage of salt in underground water
784	15/8/23	28/11/23	N.V. Erda Maatschappij voor Wetenschappelijk Aardlagen-onderzoek	656 Prinsengracht, Amsterdam, Netherlands	Methods of detecting or discovering mineral layers and the like embedded in the earth by means of electromagnetic waves
785	15/8/23	28/11/23	N.V. Erda Maatschappij voor Wetenschappelijk Aardlagen-onderzoek	656 Prinsengracht, Amsterdam, Netherlands	Method and apparatus for the determination of the direction of electromagnetic waves
877	12/9/23	4/12/23	South Australian Stevedoring Co., Ltd.	Lipson Street, Port Adelaide, State of South Australia, Commonwealth of Australia	An improved method of and means for use in stacking cases of fruit or other produce in cool chambers, particularly for shipping purposes
900	19/9/23	7/12/23	(1) Frederick William Bolt (2) George John Newman	Both of Royal Hotel, Krugersdorp	Improved means for the regulation of the flow of fluid through hose
924	26/9/23	7/12/23	(1) W. H. Dorman & Co., Ltd.	(1) 43 Foregate Street, Stafford, in the County of Stafford, England	Improvements in and relating to rock-drills
946	3/10/23	7/12/23	(2) Richard Greenwood Hanson	(2) 99 Lichfield Road, Stafford, aforesaid	Improvements in or relating to brushes
1002	18/10/23	4/12/23	Rubber Brushes, Ltd.	125 High Holborn, London, England	Preparation for the counteraction of pyorrhoea and the preservation of the teeth and gums
1027	27/10/23	22/11/23	Johannes Cornelius Coetsee	Middelburg, Cape Province	Piston and spindle packing for steam engines, v ring for same
1078	12/11/23	28/11/23	Frank John Neave	South African Railways, Mossel Bay, Cape Province	Improvements in spray type carburetters
			James D'Arcy	3 Cooper Street, Double Bay, near Sydney, New South Wales, Australia	

ADVERTISEMENTS.

SECOND ADVERTISEMENT—(continued).

No.	Date of Application.	Date of Acceptance.	Name of Applicant.	Address.	Title of Invention.
1079	12/11/23	28/11/23	James D'Arcy	3 Cooper Street, Double Bay, near Sydney, New South Wales, Australia.	Improvements in vacuum operated apparatus for supplying liquid fuel to engine carburetters
1082	13/11/23	28/11/23	Ernest Thomas Fisk	97 Clarence Street, Sydney, New South Wales, Australia	Improvements in wireless transmission and reception
1093	14/11/23	28/11/23	Louis Wilputte	469 Fifth Avenue, City, County, and State of New York, U.S.A.	Improvements in and relating to gas supply provisions for coke ovens
1103	16/11/23	4/12/23	(1) Ivan Emile Lanhoffer (2) Oscar Edmond Lanhoffer	(1) 10 bis, Avenue de la Grande-Armée, Paris (2) Poissy (Seine et Oise), both in the Republic of France	Process for the manufacture of compositions having a base of hydraulic cement and asbestos
1105	16/11/23	11/12/23	Raymond Roussel	25 Boulevard Richard-Wallace, Neuilly-sur-Seine, Department of the Seine, France	Improvements in the heat-insulation of buildings, vehicles, and the like
1108	19/11/23	4/12/23	David Jacobus Groenewald	Thaba 'Nchu, Orange Free State	An automatic gate
1113	21/11/23	11/12/23	International General Electric Co., Inc.	120 Broadway, City of New York, County of New York, State of New York, U.S.A.	Improvements in and relating to electron discharge devices
1115	21/11/23	28/11/23	The Variable Speed Gear, Ltd.	Broadway Court, Broadway, Westminster, London, S.W. 1, England	Improvements in endless tracks for self-propelled and other vehicles
1116	21/11/23	28/11/23	(1) Harry Iles (2) Sidney Charles Harrison	Both of Bradford Street Works, Birmingham, in the County of Warwick, England	Improvements in or relating to curtain suspension devices
1117	21/11/23	28/11/23	(1) John Elwell, Ltd. (2) Oliver Hancocks Hawley	Both of Phoenix Iron Works, Sherborne Street, Birmingham, in the County of Warwick, England	A new or improved stake for supporting wire netting
1120	21/12/23	11/12/23	The Sentinel Waggon Works (1920), Ltd.	17 Iddesleigh House, Caxton Street, Westminster, London, S.W. 1, England	Improvements in or relating to vertical steam boilers
1122	21/11/23	28/11/23	Eric Sheldon Rowlandson	13B Union Street, Pyrmont, Sydney, in the State of New South Wales, Commonwealth of Australia	Compositions for automatically repairing punctures in pneumatic tubes
1135	28/11/23	11/12/23	Hydraulic Brake Co.	958 South Los Angeles Street, Los Angeles, State of California, U.S.A.	Improvements in or relating to flexible hose, particularly adapted for fluid-operated braking systems for vehicles, and to methods of making such hose
1139	28/11/23	7/12/23	(1) Improved Whaling, Ltd. (2) Augustus Henkes	(1) Royal Liver Building, Liverpool, in the Kingdom of England (2) 41B Burgermeester Meineszlaan, Rotterdam, Holland	Improvements in or relating to projectiles, harpoons, and the like
1152	29/11/23	11/12/23	Thomas Malcolm Davidson	14 Holwood Road, Bromley, Kent, England	Improvements relating to closures for retorts

THIRD ADVERTISEMENT.

88	26/1/23	28/11/23	Frank Sydney Hatton	Colliery Manager, Wessels Nek, Natal.	An improved haulage clip
89	26/1/23	28/11/23	(1) Charles Henry Cooper (2) Arthur Wilkins	Both of 18 Oxford Street, Woodstock, Cape Province	An improved concrete ventilating block
460	11/5/23	28/11/23	Siemens Brothers & Company, Limited	Caxton House, London, S.W. 1, England	Improvements relating to prepayment devices for telephone systems
647	4/7/23	30/7/23	Roadrails, Limited	1 Dover Street, St. James', London, W. 1, England	Motive power-driven vehicles for service on roads and rails
648	4/7/23	30/7/23	Roadrails, Limited	1 Dover Street, St. James', London, W. 1, England	Motive power-driven vehicles for service on roads and rails
689	18/7/23	28/11/23	Siemens Brothers & Company, Limited	Caxton House, London, S.W. 1, England	Improvements relating to selecting devices for telephone systems
741	2/8/23	28/11/23	(1) Donald Moir (2) Hugh Buchanan	Both of the Consolidated Water Works Company, of Rosario, Limited, Rosario de Santa Fe, Argentine Republic	Improvements in or relating to means for the manufacture centrifugally of pipes, columns, and other hollow articles
742	2/8/23	28/11/23	(1) Donald Moir (2) Hugh Buchanan	Both of the Consolidated Water Works Company of Rosario, Limited, Rosario de Santa Fe, Argentine Republic	Improvements in or relating to means for the manufacture centrifugally of pipes, columns, and other hollow articles

Notice is hereby given, in terms of certain deed of composition between the firm of M. H. ABDOOLA & CO., consisting of ESSACK HAJEE ABDOOLA, MAHOMED HAJEE ABDOOLA, and CASSIM HAJEE ABDOOLA, of Standerton and Vereeniging, and W. D. MACFARLANE, Trustee in the Insolvent Estate of M. H. ABDOOLA & CO., all the assets in the said Insolvent Estate were sold and disposed of to ESSACK HAJEE ABDOOLA on 24th July, 1923, who has since that date carried on the general dealer's business carried on by the aforesaid Insolvent firm on Erf No. 116, Standerton, for his sole account and benefit. Standerton, 17th November, 1923.—E. H. ABDOOLA.
13148—14-21-28

Notice is hereby given that the general dealer business carried on by BHANA JIVAN at 393 Asiatic Bazaar will be abandoned as from the 30th December, 1923. Pretoria, 11th December, 1923.—BHANA JIVAN, 393 Asiatic Bazaar, Pretoria.
13154—14-21-28

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by NOOR MAHOMED AYOB at 86 Prinsloo Street, Pretoria, will be abandoned as from 31st December, 1923.
13155—14-21-28

The general dealer's business carried on by DERK ELIBERT JURRIUS as boot and shoe maker on corner of Market and Struben Streets, District Pretoria, will be abandoned as from the 31st December, 1923. Pretoria, 14th December, 1923.—D. E. JURRIUS, 204 Struben Street, Pretoria. 13143—14-21-28

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between PHILLIP SCHNIDER and DAVID SCHNIDER, trading as SCHNIDER & SON, on Stands Nos. 708 and 716, Randfontein Township, has been dissolved as from the 5th of December, 1923, from which date PHILLIP SCHNIDER will carry on business in his own name and on his own behalf on Stand No. 708, and the said DAVID SCHNIDER will carry on business in his own name and on his own behalf on Stand No. 716, Randfontein Township.

Randfontein, this 7th day of December, 1923.—Gammie & Becker, attorneys for the parties, Main Road, Randfontein.
13137—14-21-28

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on at Klerkskraal No. 335, District Potchefstroom, by the MINERS' PHTHISIS BOARD will be abandoned as from the 15th December, 1923.
12852—7-14-21

NOTICE.

The business registered with the Receiver of Revenue, Johannesburg, on 1st February, 1923, by PHILIP ELZAS, trading as PHILIP ELZAS & CO., at 125a Twist Street, Johannesburg, has been removed to 27 Grosvenor Chambers, Loveday Street, Johannesburg, from the 1st day of December, 1923. Johannesburg, 14th December, 1923.—Minnaar & Van den Brook, 27 and 28 Robinson Buildings, attorneys for the party.
13122—14-21-28

Notice is hereby given that the business hitherto carried on by JOHN HOATSON as THE SOUTHERN MEAT MARKET, Stand No. 131, Ophirton, has been transferred to H. E. BATES, Hay Street, Ophirton, as from the 1st December, 1923.
13052—14-21-28

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by NOOR MAHOMED AMOD at 73 Boom Street, Pretoria, will be abandoned as from 31st December, 1923.
13059—14-21-28

ADVERTISEMENTS.

THE TRADE MARKS OFFICE.

APPLICATIONS FOR THE REGISTRATION OF TRADE MARKS.

Any person who has grounds of objection to any of the following Marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on the "Form T. M. No. 6," contained in the Second Schedule to the Trade Marks Rules, 1917. The prescribed time is two months after the date of the last advertisement of an application, but the period may be enlarged by the Registrar.

H. D. WEDLAKE,
Acting Registrar of Trade Marks.

No. 1211/23, in Class 1, in respect of wood stains and wood preservers included in said class, in the name of Jack Cohen, manufacturer and importer, trading as The African Chemical Speciality Company, Goldreich Buildings, Joubert Street, Johannesburg.

Filed 20th November, 1923.



13460—1st Advt.

No. 1212/23, in Class 2, in respect of disinfectants included in said class, in the name of Jack Cohen, manufacturer and importer, trading as The African Chemical Speciality Company, Goldreich Buildings, Joubert Street, Johannesburg.

Filed 20th November, 1923.



13461—1st Advt.

No. 519/23, in Class 42, in respect of butter, in the name of Twin Streams Co-operative Creamery, Limited, of Ixopo, Natal.

Filed 19th May, 1923.

FIRST GRADE.

TWIN STREAMS CREAMERY

12849—3rd Advt.

No. 1215/23, in Class 47, in respect of all goods included in this class, in the name of The Transvaal Soap Company, Limited, of Stanley Avenue, Auckland Park, Johannesburg, soap manufacturers.

Filed 22nd November, 1923.

WELFARE

13437—1st Advt.

No. 1225/23, in Class 13, in respect of whistles, in the name of Joseph Hudson and James Clifford Hudson, trading as J. Hudson & Co., 244 Barr Street, Hockley, Birmingham, England.

Filed 23rd November, 1923.

ACME

13462—1st Advt.

HET HANDELSMERKEKANTOOR.

APPLIKATIE VOOR DE REGISTRATIE VAN HANDELSMERKEN.

Een ieder die bezwaren heeft tegen enige van de volgenda merken kan binnen de voorgeschreven tijd Kennisgeving van Verzet indienen op het "Formulier H. M. No. 6," bevatt in de Tweede Bijlage van de Handelsmerken Regels, 1917. De voorgeschreven tijd is twee maanden na datum van de laatste advertentie van een applicatie, maar dit tijdvak kan door de Registrateur verlengd worden.

H. D. WEDLAKE,
Waarnemende Registrateur van Handelsmerken.

No. 826/23, in Class 42, in respect of substances used as food or as ingredients in food for the Cape, Natal, and Orange Free State Provinces, and in respect of substances used as food or as ingredients in food, but not including butter or margarine or goods of the same description to these excluded goods for the Transvaal Province, in the name of R. Winter, Limited, of Pure Food Factory, Lawley Street, Birmingham, England, manufacturers.

Filed 22nd August, 1923.

HARVO

13032—2nd Advt.

No. 662/23, in Class 45, in respect of tobacco, whether manufactured or unmanufactured, including cigarettes, in the name of The United Tobacco Companies (South), Limited, of 32 Kloof Street, Capetown, manufacturers.

Filed on the 25th day of June, 1923.

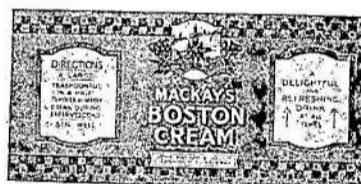
FLAGS

(To be associated.)

13027—2nd Advt.

No. 196/23, in Class 42, in respect of a preparation for making a beverage, not medicated, not alcoholic, and not aerated, in the name of John Mackay & Company, Limited, 4-12 Canning Street, Edinburgh, Scotland, manufacturing chemists.

Filed 16th February, 1923.



No claim is made to any right to the exclusive use of the word "Boston" and the surname "Mackay" in the possessive case.

12969—3rd Advt.

No. 1122/23, in Class 17, in respect of cements in the name of Societe Anonyme Cannon Brand, Artificial Portland Cement Works Company, Limited, established at Burght (near Antwerp), Belgium.

Filed on the 26th day of October, 1923.



12970—3rd Advt.

ADVERTISEMENTS.

Nos. 834 to 840/22. No. 834/22, in Class 2, in respect of chemical substances used for agricultural, horticultural, veterinary, and sanitary purposes, Nos. 835, 837, and 838/22, in Class 3, in respect of chemical substances prepared for use in medicine and pharmacy, Nos. 839 and 840/22, in Class 3, in respect of anti-bilious pills included in this class, and No. 836/22, in Class 48, in respect of perfumery (including toilet articles, preparations for the teeth and hair, and perfumed soap), all in the name of C. E. Fulford (South Africa), Limited, of 58 Carlton Cross Street, Carlton Hill, Leeds, Yorkshire, England, dealers in proprietary medicines.

Filed on the 4th day of October, 1922.

Nos. 834 to 836/22.

ZAM-BUK

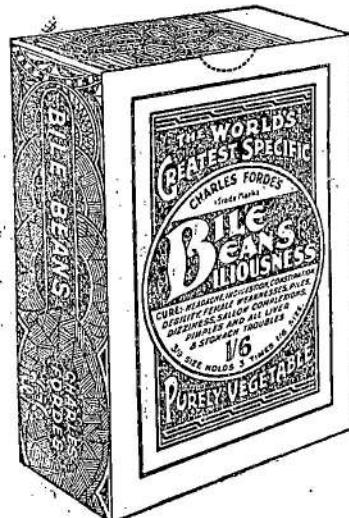
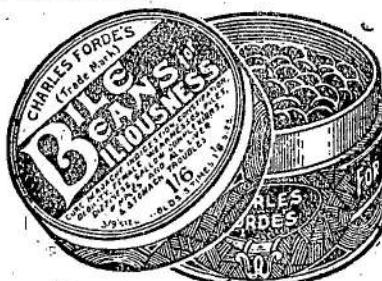
No. 837/22.

PEPS

No. 838/22.



Nos. 839 and 840/22.



Nos. 839 and 840/22.—The said marks have been used as Trade Marks within all the Provinces of the Union by the applicants or their predecessors in business in respect of the said goods continuously for more than ten years prior to the 1st January, 1917, and down to the date of application.

(All to be associated.)

13026—2nd Advt.

No. 1167/23 in Class 13, in respect of metal goods not included in other classes, in the name of F. W. Cotterill, Limited, of Atlas Works, Darlaston, in the County of Stafford, England, Manufacturers.



Filed 7th November, 1923.

13030—2nd Advt.

No. 1116/23, in Class 1, in respect of paints, colours, varnishes, enamels, lacquers, japans, distempers, anti-corrosive and anti-fouling compositions in so far as such goods are included in this class, in the name of Griffiths Bros. & Company (London), Limited, of 29 Macks Road, Bermondsey, London, S.E., England, Paint, Colour, and Varnish Manufacturers.



Filed 24th October, 1923.

13038—2nd Advt.

No. 1197/23, in Class 24, in respect of cotton piece goods, in the name of Joshua Hoyle & Sons, Limited, 50 Piccadilly, Manchester, England, cotton spinners and manufacturers.



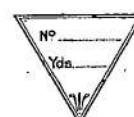
Filed on the 14th day of November, 1923.

(To be associated.)

13035—2nd Advt.

No. 720/23, in Class 25, in respect of cotton wadding and cotton stuffing, in the name of Beatrice Baume, John Riddiough Mason, Henry Isaac Williams, John Dixon, Henry Longley, Evelyn Martha Leclerc, and Adrienne Beatrice Bidard de la Noe, trading as F. Baume & Company, of 2 Whitworth Street West, Manchester, England, merchants.

Filed on the 18th day of July, 1923.



By consent of Messrs. The Calico Printers' Association, Limited, proprietors of Trade Marks Nos. 670 and 674/1918.

13033—2nd Advt.

No. 818/22, in Class 13, in respect of railway couplers, in the name of The National Malleable Castings Company, a corporation organized and existing under the Laws of the State of Ohio, U.S.A., of 10600 Quincy Avenue, Cleveland, State of Ohio, United States of America, manufacturers.

Filed on the 28th day of September, 1922.

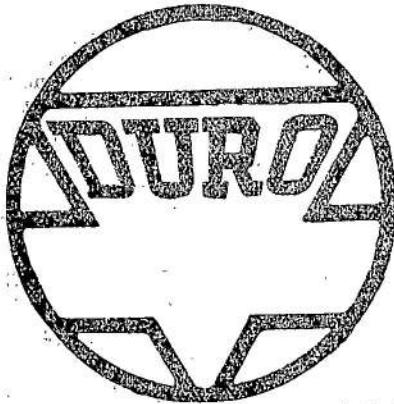
MALCO

By consent of The Allied Machinery Company, of America, proprietors of Trade Mark No. 1267/20.

13034—2nd Advt.

No. 618/23, in Class 6, in respect of pneumatic pressure machinery for pumping, storing, and supplying water or other fluids, pumps, and fluid-pressure motors, explosive engines, and parts thereof, in so far as such goods are included in this class, in the name of The Duro Pump and Manufacturing Company, a corporation duly organized under the laws of the State of Ohio, with offices at 537 to 545 East Monument Avenue, Dayton, State of Ohio, United States of America, manufacturers.

Filed 20th June, 1923.



13029—2nd Advt.

Nos. 1170 to 1173/23, in Class 50, in respect of polishing preparations and materials included in this class, in the name of The Chiswick Polish Company, Limited, of Hogarth Works, Burlington Lane, Chiswick, London, W. 4, England, polish manufacturers.

Filed on the 7th day of November, 1923.

No. 1170/23.

SNOWENE

No. 1171/23.

CHEERY

No. 1172/23.

BLOSSOM

No. 1173/23.



(All to be associated.)

13036—2nd Advt.

No. 999/23, in Class 47, in respect of motor spirit, in the name of Cetol (South Africa) Developing Syndicate, Limited, of 37 Primrose Street, Capetown, in the Cape Province of the Union of South Africa, manufacturers and merchants.

Filed 24th September, 1923.



13031—2nd Advt.

ADVERTISEMENTS.

No. 1175/23, in Class 45, in respect of tobacco, whether manufactured or unmanufactured, cigarettes, and cigars, in the name of Michael Pevsner, trading as African Tobacco Manufacturers, of 139 Plein Street, Capetown, tobacco manufacturers.

Filed 8th November, 1923.

ADESA

12814—3rd Advt.

Nos. 1054 and 1055/23, in Class 1, in respect of all goods included in the said class, in the name of The Walpamur Company, Limited, of Hollins Paint Works, Darwen, England, paint manufacturers.

Filed on the 6th day of October, 1923.

No. 1054/23—

PENATOL

No. 1055/23—

MIRABOL

12972—3rd Advt.

No. 345/22, in Class 38, in respect of articles of clothing, in the name of Julius Kayser & Company, a corporation organized under the laws of the State of New York, of 353 Fourth Avenue, City, County, and State of New York, United States of America, manufacturers.

Filed on the 12th day of April, 1922.



13028—2nd Advt.

Nos. 1202 and 1203/23, in Classes 13 and 18 respectively, in respect of electric lighting apparatus and accessories, including electric lamps, included in these classes, in the name of Naamlooze Venootschap Philips' Gloeilampen-Fabrieken, a Company organized and existing under the laws of Holland, of Eindhoven, Holland, manufacturers.

Filed on the 14th day of November, 1923.

FLASOLITE

(Both to be associated.)

13037—2nd Advt.

Nos. 1229-1230/23. No. 1229/23, in Class 22, in respect of bicycles and motor-bicycles, and No. 1230/23, in Class 40, in respect of bicycle, motor-bicycle, and motor-car tyres, in the name of George Henry Fowkes and Walter Fowkes, trading as Fowkes Brothers, the corner of Loveday and Anderson Streets, Johannesburg, dealers in bicycles, motor-bicycles, etc.

Filed 24th November, 1923.

FALCON

13406—1st Advt.

No. 1226/23, in Class 17, in respect of manufactures from mineral and other substances for building and decoration, in the name of The Liverpool Borax Company, Limited, of Old Swan Works, Borax Street, Liverpool, in the County of Lancaster, England, manufacturers.

Filed 23rd November, 1923.

RITO

13464—1st Advt.

Nos. 612 and 613/23. No. 612/23, in Class 38, in respect of elastic webs, ladies' suspenders, suspender belts, fancy garters, and blouse tiddies, children's suspenders, gent's suspenders and garters, arm bands, braces, and belts; No. 613/23, in Class 40, in respect of all goods included in that class, both in the name of H. Seal & Company, Limited of Redcross Street, Leicester.

Filed on the 20th day of June, 1923.

No claim is made to any right to the exclusive use of the words "Seal Brand" and the device of a seal as descriptive of the seal other than the animal.

(To be associated.)



12971—3rd Advt.

No. 1267/23, in Class 38, in respect of articles of clothing, in the name of Edward Whiteaway, Edward George Lang Whiteaway, John Stephen Lang Whiteaway, Edward Dudley Carpenter, and George Stanley Proud, trading as E. Whiteaway & Co., and carrying on business in South Africa at 245 Church Street, Pretoria, and at Queenstown, Cape Province, under the name or style of The Louvre.

Filed 3rd December, 1923.

LOUVEEN

(To be associated.)

13469—1st Advt.

No. 1239/23, in Class 40, in respect of tyres, in the name of Dunlop Rubber Co. (S.A.), Limited, of Dunlop Buildings, Strand Street, Capetown.

Filed 27th November, 1923.

AEROLASTIC

13463—1st Advt.

No. 1264/23, in Class 47, in respect of common soap, in the name of The Natal Soap Works, Limited, of Durban, Natal.

Filed 1st December, 1923.

SNOWDROP

13493—1st Advt.

The general dealer's business carried on by SIMON SINGER at Paardekop Station, District Standerton, is sold to JUDER KIEL and JUDER SAITOWITZ, carrying on business under the style or firm of KIEL & SAITOWITZ, as from the 15th November, 1923. All liabilities to date are to be discharged by S. SINGER.

12783—30-7-14

The general dealer's business carried on by E. CHURCHILL at 257 Pretorius Street, Pretoria, will be transferred to 269 Pretorius Street, Pretoria, as from 1st December, 1923.

12786—30-7-14

The general dealer's business carried on under name of RIVER VIEW DAIRIES (DEPOT) by R. C. MITCHELL, E. P. BERLYN, and C. R. WILLIAMS, on Stand No. 33, Beaufort Street, Troyeville, Johannesburg, has been abandoned.

13051—14-21-28

Both general dealer's and agent and broker's businesses registered by the Civil Commissioner, Pretoria, on the 2nd January, 1923, in the name of BHAISHANKER RAGHAVJEE JOSHI at 245 Asiatic Bazaar, Pretoria, shall be abandoned as from the 31st December, 1923.

1310C—14-21-28

Notice is hereby given that the scientific and surgical instrument maker's business registered in the name of PAUL LEVY, and carried on at 40 Kerk Street, has been transferred to 68 Loveday Street, Johannesburg, as from the 1st day of December, 1923.

13121—14-21-28

The dairy business carried on by PETER VAN TONDER on Stand No. 1563, Sixth Street, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, has been abandoned as and from 1st of May, 1923.

12936—7-14-21

The general dealer business registered at Johannesburg, 1923, name OMARJEE SALEJEE, Stand No. 67, 34a Commissioner Street, Johannesburg, will be sold to NARSHI MULJI PATEL (NARSHIBHAI & CO.) as from 1st January, 1924.—E. & S. Laventhal, Johannesburg.

12982—7-14-21

Notice is hereby given that MAHOMED ALLI will be admitted as partner in the business of KANJI VALLY EBRAHIM & CO., carrying on business at 10 Diagonal Street and 35 Market Street, Johannesburg, as from 1st January, 1924.—E. & S. Laventhal, Johannesburg.

12984—7-14-21

The general dealer and tearoom licences registered Johannesburg, 1923, name NARAN CEETHA PATEL, trading as N. C. PATEL, Stand No. 772, 352 Marshall Street, Jeppestown, abandoned on 30th November, 1923.—E. & S. Laventhal, party's agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg.

12985—7-14-21

Notice is hereby given that the general dealer's business registered by JOHANNES VISAGIE, and carried on at 292 Vermeulen Street, will be abandoned as from 1st January, 1924.

12851—7-14-21

The general dealer business registered at Johannesburg, 1923, name HANSJEE VAUSAN, Stand No. 469, 20 Diagonal Street, Johannesburg, will be removed to 33d President Street, Johannesburg, on 1st January, 1924.—E. & S. Laventhal, party's agents, P.O. Box 5330, Johannesburg.

12981—7-14-21

The general dealer business registered at Ventersdorp, 1923, name HASSAN MAHOMED HAFFEJEE, Hartebeestfontein, No. 633, District Ventersdorp, will be transferred to MAHOMED MOOSA, as from 1st January, 1924.—E. & S. Laventhal, parties' agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg.

12983—7-14-21

Notice is hereby given that the pottery depot carried on by WILLIAM HOWELL PHILLIPS at Erf No. 94, Hooge Street, Standerton, has been discontinued. Full stock of pottery will continue to be on sale at BENNETT'S AGRICULTURAL ENGINEERING AND MOTOR WORKS, Standerton.

15th October, 1923.

12820—7-14-21

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by BARNEY ROBINSON at Blesbokfontein, District Bloemhof, under the style of BARNEY ROBINSON has been abandoned as from the 20th November, 1923.—O. G. B. Raaff, Attorney for Robinson, Bloemhof, 29th November, 1923.

12821—7-14-21

Notice is hereby given that the business carried on by MITCHELL ASSOUN as a tearoom at 360 Church Street East, Pretoria, will be transferred as and from 1st January, 1924, to ANTHONY ROFAIL, who will carry on the said business for his own benefit, at the same address.

12850—7-14-21

Notice is hereby given that the general dealer's business registered in the name of LEVINSTEIN & SACKS at Rosslyn Siding has been abandoned as from 30th November, 1923.

12810—7-14-21

The general dealer business registered Germiston, 1923, name Mrs. B. SNEIR, Stand No. 210, 100 Knox Street, Germiston, abandoned on 28th November, 1923.—E. & S. Laventhal, party's agents, P.O. Box 5330, Johannesburg.

12979—7-14-21

ADVERTISEMENTS.

NOTICE.

Notice is hereby given that the butcher's business hitherto carried on by JOHANNES MARTHINUS LOTTER under the style of the CENTRAL MEAT SUPPLY CO. at 183 President Street, Germiston, has, as and from the 1st December, 1923, been transferred to HILDA JAFFE, who will carry on the said business under the same firm or style for her sole benefit.

Dated at Germiston, this 3rd day of December, 1923.

W. HUFFTEL,
Attorney for the parties.
17 Knox Street,
P.O. Box 156, Germiston.
12892—7-14-21

Notice is hereby given, in terms of the Registration of Businesses Act, that the branch business carried on by A. R. A. GANI on Erf No. 124, King Edward Street, Potchefstroom, and the general dealer's business carried on by H. N. MAHOMED & CO. on Erf No. 324, King Edward Street, Potchefstroom, have, as from the 1st day of November, 1923, been transferred to GANI & COMPANY, LIMITED.

Dated at Potchefstroom, this the 3rd day of December, 1923.

MEYER & GAISFORD,
Attorneys for parties.
12894—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the butchery business carried on on Erf No. 144, Morgenzon, under the style or firm of the MORGENZON FAMILY BUTCHERY, by SAMUEL SEGEL, has been sold as from the 1st of December, 1923, to ABRAHAM DIAMOND, who will carry on the said business for his own benefit under the same style or firm on the said erf.

KLEYHANS & ENGELBRECHT,
Agents for A. Diamond.
Morgenzon, 3rd December, 1923.
12895—7-14-21

Notice is hereby given that the partnership business carried on by EDWARD DOUGLAS DURHAM INGLIS and DUDLEY CHARLES STUART LAVER under the style or firm of E. D. D. INGLIS & CO., as grain brokers, at Johannesburg, has been dissolved as and from the 1st day of November, 1923, since which date the said D. C. S. LAVER has retired from the business. The same will be continued by E. D. D. INGLIS for his sole account and benefit under the same style or firm.

Johannesburg, 28th November, 1923.—H. Heimann, Solicitor for parties, National Mutual Buildings, Rissik Street, Johannesburg.
12864—7-14-21

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

Notice is hereby given that the merchant tailor's business carried on by the late GEORGE VAL DAVIES under the style or firm of THE VAL DAVIES COMPANY at Standard Theatre Buildings, Joubert Street, Johannesburg, has been sold, and will be transferred to THOMAS DOUGLAS LIGHTBODY as from the 15th day of November, 1923, who will conduct the said business for his sole benefit and under his own name at the said place.—Fookes & Gray, agents for the parties, 40 Bussey Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
12900—7-14-21

Notice is hereby given that the licence in respect of the general dealer's business carried on by M. IZIKOWITZ, trading as the ORANGE FREE STATE FARMERS' MEAT SUPPLY at 70 Rissik Street, Johannesburg, will be transferred by HARRY COHEN, in his capacity as Trustee in the Insolvent Estate of M. IZIKOWITZ, to OSCAR GAVRONSKY and SAMUEL GAVRONSKY, carrying on business as GAVRONSKY BROTHERS under the firm or style of the ORANGE FREE STATE FARMERS' MEAT SUPPLY as from the 1st day of January, 1924.—Andrews & Benjamin, attorneys for parties, Johannesburg.
12901—7-14-21

The general dealer's business carried on by CHARLES BROWN on Stand No. 178, Pilgrims Rest, has been transferred to BARNET DREDZEN and LAZAR DREDZEN, trading as L. DREDZEN & CO., at Pilgrims Rest, as from the 1st November, 1923. 12890—7-14-21

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by JAMES ALBERT DROSTE under the style of CONSOLIDATED TRADING COMPANY, Greens Buildings, Commissioner Street, Johannesburg, has been abandoned.

CONSOLIDATED TRADING CO.,
Jas. A. Droste.
12903—7-14-21

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ISRAEL WINER on Stand No. 93, 34 Beit Street, Doornfontein, Johannesburg, has been abandoned as from the 1st December, 1923.

12909—7-14-21

Notice is hereby given that the tearoom, greengrocer, and general dealer's business carried on by CHRISTOPHER CARRANGIS and STELIOS MATES under the style of OBSERVATORY TEAROOMS at 69 Rockey Street, Bellevue East, Johannesburg, will be altered by the retirement of STELIOS MATES from and the admission of GEORGE DEMETRIUS GERITIS into partnership with CHRISTOPHER CARRANGIS.

Dated at Johannesburg, this 4th day of December, 1923.

STEYTLER, GRIMMER & MURRAY,
Attorneys.
Consolidated Buildings,
Fox and Harrison Streets,
Johannesburg.
12911—7-14-21

The general dealer business registered at Johannesburg, 1923, name MAR WING, Stand No. 626, corner Albert and Von Weilligh Streets, Johannesburg, will be transferred to LEE FONG as from 1st January, 1924.—E. & S. Laventhal, parties' agents, P.O. Box 5330, Johannesburg.

12986—7-14-21

The general dealer and butchery businesses registered Johannesburg, 1923, name F. W. CHARMAN, Stand No. 4, 17a First Street, Bezuidenhout Valley, transferred to HUGH MACPHERSON as from 1st January, 1924.—E. & S. Laventhal, parties' agents, P.O. Box 5330, Johannesburg.
12987—7-14-21

The general dealer business registered at Johannesburg, 1923, name JOSEPH BERMAN, Stand No. 663, 282 Commissioner Street, City and Suburban, Johannesburg, abandoned on 1st December, 1923.—E. & S. Laventhal, party's agents, P.O. Box 5330, Johannesburg.
12988—7-14-21

The general dealer and fishmonger's licences registered Johannesburg, 1923, name I. G. CHANANI, 120 Pritchard Street, Johannesburg, abandoned on 30th June, 1923.—E. & S. Laventhal, party's agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg.
12990—7-14-21

The general dealer and butchery licences registered Johannesburg, 1923, name ALLI SAHIB, Stand No. 520, Steytlar Avenue, Newclare, abandoned on 15th November, 1923.—E. & S. Laventhal, party's agents, P.O. Box 5330, Johannesburg.
12991—7-14-21

The general dealer and butchery licences registered Springs, 1923, name A. SARANKIN, Stand No. 744, Geduld Township, District Springs, abandoned on 1st November, 1923.—E. & S. Laventhal, party's agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg.
12992—7-14-21

The general dealer and butchery businesses carried on by HARRY PAPERT, trading as RISSIK MEAT MARKET at 45 Rissik Street, Johannesburg, will be sold to HENOCHE PAPERT as from 22nd December, 1923.—E. & S. Laventhal, parties' agents, P.O. Box 5330, Johannesburg.
12993—7-14-21

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

The business carried on by VANGUEL GRIGOROGLHOU at BELFAST CAFE, 18 Hoofd Street, Boksburg, has been sold to ANTONIOS ROSOLEMOS as from the 1st December, 1923. 12967—7-14-21

The general dealer's business registered at Johannesburg, 1923, name MORDECHAI LEVY (M. LEVY), Stand No. 620, 39a Market Street, Johannesburg, abandoned from the 1st December, 1923.—E. & S. Laventhal, party's agents, P.O. Box 5330, Johannesburg.
13006—7-14-21

The general dealer's business hitherto carried on by the Assigned Estate of SOLOMON KREININ at corner of Bedford Avenue and Bedford Street, Benoni, has been transferred to ARON REICHLIN as from the 1st day of December, 1923.—Katzen & Levy, Solicitors for parties, P.O. Box 172, Johannesburg.
13007—7-14-21

Notice is hereby given that the butcher's business registered under the name of TAYLOR'S MEAT MARKET at 6 Potgieter Street, Pretoria, has been transferred to GERTRUDE VAN ALTENA as and from the 1st October, 1923, and will in future be carried on by her at 185 Boom Street, Pretoria.
13003—7-14-21

Notice is hereby given that the restaurant business carried on by RONALD STEWART, under the style or firm of the FRASCATI RESTAURANT, of Belfast Buildings, Market Street, Johannesburg, has been sold and will be transferred to WILLIAM JOHN LAWRENCE from the 10th day of December, 1923, who will conduct the said business for his sole benefit and under the same style as heretofore, provided that the said WILLIAM JOHN LAWRENCE is accepted by the Liquor Licensing Court, Johannesburg, at its next sitting on the said date.

Johannesburg, this 28th November, 1923.

BENSON & SMITS,
Attorneys for the parties.
91-93 Cullinan Buildings, Johannesburg.
12787—30-7-14

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by H. J. MAHOMED & CO. at their branch office on Erf No. 131, Retief Street, Potgietersrust, has been abandoned as from 28th November, 1923, and that the stock has been removed to their head office, Erf No. 179, Retief Street, Potgietersrust.
12959—7-14-21

The general dealer's business carried on by SOLOMON COHEN, Stand No. 105, Dehornfontein Farm No. 24, Johannesburg, will be transferred to Stand No. 253, corner Chrystal and Station Streets, Denver, as from the 15th day of December, 1923.
12947—7-14-21

Notice is hereby given that the businesses of general dealer, grocer, and greengrocer carried on by SOLOMON STUTZEN in his life time on Stand No. 1516, Main Reef Road, Vogelfontein, and thereafter by the Executors, was sold by the Estate of the late SOLOMON STUTZEN, together with the stock-in-trade and fixtures and fittings, to RUTH SELBST, married out of community of property to MORRIS SELBST, on the 3rd day of September, 1923. Dated at Boksburg North, this 4th day of December, 1923.—Alexander Rosenthal, Attorney for the parties, 33 Sixth Avenue, Boksburg North.
12948—7-14-21

Notice is hereby given that the business of dairyman carried on by SOLOMON STUTZEN in his life time on Stand No. 1516, Boksburg, and thereafter by the Executors, was sold by the Estate of the late SOLOMON STUTZEN, together with the cattle and other assets held or used for the purpose of carrying on the said business, to ESTER STUTZEN, a widow, on the 30th day of November, 1923. Dated at Boksburg North, this 4th day of December, 1923.—Alexander Rosenthal, Attorney for the parties, 33 Sixth Avenue, Boksburg North.
12949—7-14-21

ADVERTISEMENTS.

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of the BANK BAR carried on in co-partnership by EMMELINE ANDERSON and GRACE MARY HUNWICK has, as from the 10th day of December, 1923, been changed by the admission of ESME MARGUERITE BURNELL as a partner.

Johannesburg, this 11th day of December, 1923.

HAYMAN & GODFREY,
Solicitors for the parties.

Marais Court,
Commissioner Street,
Johannesburg.

13177—14-21-21

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

Notice is hereby given that the business of general dealers carried on by JONATHAN WILLIAM GREENWOOD under the style of GREENWOOD, WEBSTER & COMPANY, at 106 Carr Street, Newtown, Johannesburg, will be transferred to GREENWOOD, WEBSTER & COMPANY, LTD., as from the 1st day of January, 1924.

Johannesburg, this 10th day of December, 1923.

HAYMAN & GODFREY,
Solicitors for the parties.

Marais Court,
Commissioner Street,
Johannesburg.

13178—14-21-28

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

Notice is hereby given that the business known as the MELROSE STEAM LAUNDRY carried on by REGINALD LINAKER at Hulett's Buildings, corner Kruis and President Streets, Johannesburg, will be transferred to the PALACE STEAM LAUNDRY, LIMITED, as from the 1st January, 1924.

Johannesburg, this 10th day of December, 1923.

HAYMAN & GODFREY,
Solicitors for the parties.

Marais Court,
Commissioner Street,
Johannesburg.

13179—14-21-28

General dealer's business, trading as the RIO DE JANEIRO COFFEE CO., at Consolidated Buildings, Johannesburg, will be abandoned as and from 31st December, 1923.

13185—14-21-28

Business registered Receiver of Revenue, trading as DARVEY'S DRUG STORE, at 281 Main Street, Jeppe, will be abandoned as and from 31st December, 1923.

13186—14-21-28

The business of general dealers, Kaffir eating-house keepers, and butchers registered in the name of TOM CHATZKELOWITZ and VICTOR MEYEROWITZ, trading as CHATZKELOWITZ & MEYEROWITZ on Trading Stand No. 63, situate on Claim No. 1098, on the farm Paardekraal No. 42 has been altered in the following particulars:

The partnership has been dissolved, and the said VICTOR MEYEROWITZ has retired from the partnership business. The said TOM CHATZKELOWITZ has acquired the assets and taken over all the liabilities of the firm. The licences of the said businesses will be transferred to the said TOM CHATZKELOWITZ, subject to the transfer by the Mining Commissioner, Johannesburg, of the trading certificate and lease in respect of the said trading stand into the name of the said TOM CHATZKELOWITZ, and subject to the sanction or confirmation of such transfer by the Minister of Mines.

Dated at Johannesburg, this 14th day of December, 1923.

LIVINGSTONE & McCARTHY,
Attorneys for the parties.

Corporation Buildings,
Johannesburg.

13187—14-21-28

The representative's business registered at Johannesburg under the business name of BRYSON & CO. (HARWICK BRYSON and WILLIAM ROWLAND WHITING), 41 Standard Bank Chambers, will be transferred to W. R. WHITING, trading as W. R. WHITING & CO., as from the 1st day of January, 1923.

13180—14-21-28

The general dealer and tearoom licence registered Krugersdorp, Stand No. 453, 51 Rustenburg Road, West Krugersdorp, name LOUCAS SIKIOTIS and PETER SIKIOTIS, trading as L. SIKIOTIS, will be transferred to LOUCAS SIKIOTIS as from the 1st day of January, 1924.

13181—14-21-28

Notice is hereby given that the business registered at Johannesburg under the business name of TREHAIRS PHARMACY, Geranium and Albert Streets, Rosettenville, and KENILWORTH PHARMACY, 61 Main Street (by A. T. VAN GINKEL), will be transferred to corner Turf Club and Main Streets, as one business, as from the 1st day of January, 1924.

13181—14-21-28

The general dealer's and restaurant businesses registered by PANAGIOTIS NICHOLAS STATHAKIS on Stand No. 235, 120 Ellof Street, Johannesburg, and known as the UNIVERSITY CAFE, will be transferred to BASILIO SFAGIDIS on the expiration of these notices.—Sims & Michel, Attorneys for the parties.

13183—14-21-28

The general dealer businesses carried on by MORRIS ABELHEIM at 14-15 Steytlers Buildings, Loveday Street, Johannesburg, and trading at Stand No. 8, Robinson Gold Mining Company, will be abandoned as from 31st December, 1923.

13184—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that LOUIS SHER, wholesale butcher, of Newtown Abattoirs, Johannesburg, has abandoned his business, and will in future carry on business in co-partnership at the same address with HARRY JACOBSON as wholesale butchers, under the style of SHER & JACOBSON.

Johannesburg, 11th December, 1923.

EMANUEL GLUCKMANN,
Attorney for the parties.

Estate Buildings,
Johannesburg.

13176—14-21-28

Business registered Receiver Revenue at Johannesburg, January, 1923, by LEIB SHAPIRO, Stand No. 885, Main Street, Johannesburg, will be abandoned from the 31st December, 1923.—P. Cronson, party's agent.

13195—14-21-28

Notice is hereby given that the business carried on by ALBERT EDWARD COOKE at Stands Nos. 260-1-2, Rissik Street, Johannesburg, as COMMERCIAL GARAGE, has been transferred, as and from the 1st December, 1923, to WALTER WILKINSON and FRANCIS GORDON FOOTE, who will continue to carry on business under the same name.

MANNIE SEGALL,
Attorney for the parties.
P.O. Box 6142,
Johannesburg.

13196—14-21-28

Business registered Receiver Revenue at Johannesburg 29th June, 1923, by LAZAR ATKINS, trading as L. ATKINS & CO., Stand No. 812, 52 Delves Street, Johannesburg, will be abandoned from 31st December, 1923.—P. Cronson, party's agent.

13194—14-21-28

Business registered Receiver Revenue at Krugersdorp, 30th January, 1923, by ISMAIL AMAD ASWAT, Stand No. 566, corner Mare and Katrina Streets, Roodepoort, District Krugersdorp, has been abandoned from 6th December, 1923.—P. Cronson, party's agent.

13192—14-21-28

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT.

Notice is hereby given that the business of wholesale merchant carried on by JOSEPH LEWIS under the style of L. J. MARKOWITZ & CO. at 45 Simmonds Street, Johannesburg, will be transferred as from the 3rd January, 1924, to LOUIS JOEL MARKOWITZ and HARRY SAVELL, who will continue to carry on the same in partnership under the style of L. J. MARKOWITZ & CO.

ROOS & MORRIS,
Attorneys for the parties.
7 Natal Bank Chambers,
Market Street, Johannesburg

13156—14-21-28

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by WM. H. MULLER & CO. (TRANSVAAL), LTD., Cam Buildings, Simmonds Street, Johannesburg, will be removed to Oceana Buildings, Simmonds Street, Johannesburg, from 1st January, 1924.

13161—14-21-28

BUSINESS ABANDONED.

Business carried on by MORRIS LEVI, 39 Mint Road, Fordsburg, was abandoned on 10th December, 1923.

13163—14-21-28

Notice is hereby given that the business carried on by CHARLES EDWARD FOLKEY, trading as C. E. FOLKEY, stationer and printer, has been removed from Marshall Square Buildings, Stand No. 59, 17 Hollard Street, Johannesburg, to 40-45 Cullinan Buildings, Stands Nos. 57-60, Main Street, Johannesburg, as from the 10th December, 1923.

ALEX. ROB. PEIRSON,
Solicitor for the party.

15-16 Standard Bank Chambers,
Fox Street, Johannesburg.

13164—14-21-28

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ARTHUR IVO CARLISLE at Cardoville No. 183, District Potchefstroom, will be abandoned as from 31st December, 1923.

A. I. CARLISLE.

13165—14-21-28

Notice is hereby given that the general dealer and tearoom business carried on by SOLOMON SACHS at 10 Fox Street, Johannesburg, has been transferred to EBRAHIM SALLY as from the 1st of December, 1923.

13168—14-21-28

Notice is hereby given that the business hitherto carried on by RACHEAL THOMPSON, Stand No. 1, City and Suburban, as the AOMAGH TEAROOM, has been transferred to DOROTHY GIBBON as from 1st January, 1924.

13169—14-21-28

NOTICE.

The partnership between WILLIAM ROUTLEDGE and THOMAS MOORE POLLOCK, carrying on business under the style of ROUTLEDGE & POLLOCK at 216 Main Road, Fordsburg, has been dissolved, and as and from the 1st day of January, 1924, the said business will be carried on by the said WILLIAM ROUTLEDGE under the style of W. ROUTLEDGE for his sole benefit at the same place.

F. H. REISS,
Solicitor for the parties.

30 Royal Chambers,
Simmonds Street,
Johannesburg.

13170—14-21-28

The business of tearoom keeper and general dealer carried on by WILLIAM FRANCIS BOWEN at 167 President Street, Germiston, has been sold, and will be transferred to SAMUEL JAMES TREBELL STUTHRIDGE and HORACE STUTHRIDGE, trading in co-partnership at the same address, and and from the 7th day of December, 1923.

13188—14-21-28

ADVERTISEMENTS.

The general dealer, butchery, and Kaffir eating-house licences registered at Krugersdorp, 1923, name ALBERT CHRISTOPHER ARSINE (A. C. ARSINE), Stand No. 67, Kleinpaardekraal, Maraisburg, District Krugersdorp, will be transferred to STEVEN POLUTA as from 1st January, 1924.—E. & S. Laventhal, parties' agents.

13224—14-21-28

The general dealer business registered at Johannesburg, 1923, name ESSOP MAHOMED DENAT (FORDSBURG CYCLE WORKS), Stand No. 7389, 159 Main Road, Fordsburg, removed to 46a Bree Street, Newtown, and will in future trade under the style of THE NEWTOWN CYCLE WORKS as from 1st December, 1923.

13225—14-21-28

Notice is hereby given that the partnership between SAMUEL KROKIN and FANNY FINESTONE, trading as KNIGHT CENTRAL SUPPLY STORES at Stand 45, Knight Central, Germiston, has been dissolved from the 1st December, 1923, and the business conducted on the said stand has been abandoned.

13237—14-21-28

The general dealer business registered at Johannesburg, 1923, name ROBERT SHAPIRO, Stand No. 663, 282a Commissioner Street, Johannesburg, removed to Stand No. 434, 294a Commissioner Street, Johannesburg, from 1st November, 1923.—E. & S. Laventhal, party's agents, P.O. Box 5330, Johannesburg.

13238—14-21-28

The general dealer business registered at Johannesburg, 1923, name Mrs. S. BARIS, 73 Market Buildings, Main Road, Fordsburg, will be abandoned and stock removed to Adelaide, Cape Province, on 1st January, 1924.—E. & S. Laventhal, party's agents, P.O. Box 5330, Johannesburg.

13239—14-21-28

The general dealer business registered at Johannesburg, 1923, name Mrs. LAKHI HARI, Stand No. 80, 11 Bezuidenhout Street, Troyeville, will be transferred to BHANA DAVA PATEL as from 1st January, 1924.—E. & S. Laventhal, parties' agents, P.O. Box 5330, Johannesburg.

13240—14-21-28

The general dealer business registered at Johannesburg, 1923, name H. ISMAIL, Stand No. 54, First Avenue, Springfield, abandoned on 1st December, 1923.—E. & S. Laventhal, party's agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg.

13241—14-21-28

Notice is hereby given that the business of the FRENCH PASTRY COMPANY carried on by FRANCOISE LATTERADE at 100 Blood Street, Pretoria, has been sold to HANS JACOB WILD, and that the same will be transferred to him three (3) weeks from the 14th instant.

HANS JACOB WILD will from and after the date of transfer carry on business as the FRENCH PASTRY COMPANY in his own name for his own sole use and benefit as from the date of transfer at the same address.

Pretoria, this 12th day of December, 1923.

WEAVIND & WEAVIND,

Attorneys for Purchaser and Seller.
P.O. Box 34, Pretoria.

13210—14-21-28

The general dealer's business registered at Heidelberg on the 25th January, 1923, in the name of HASSAN SULIMAN at Erf No. 1750, Balfour, will be removed to Erf No. 1744, Balfour, as from the 1st January, 1924, and the hawker's licence issued on the 25th January, 1923, at Heidelberg, to HASSAN SULIMAN will be abandoned as from the 1st January, 1924.

13248—14-21-28

The general dealer business registered at Johannesburg, 1923, name N. BERMAN, Stand No. 2457, 12 Pretoria Street, Hospital Hill, Johannesburg, removed to Stands Nos. 2446-7, Pretoria Street, Hospital Hill, as from 8th December, 1923.—E. & S. Laventhal, party's agents, P.O. Box 5330, Johannesburg.

13254—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that as from the 1st January, 1924, PETRUS VAN DER MERWE HAARHOFF will be admitted as a partner in the business carried on by me as Attorney, Notary, and Auctioneer at Balfour, Transvaal, and from the above date the said business will be continued under the style or firm of VILJOEN & HAARHOFF.

Dated at Balfour, this 4th December, 1923.

P. R. VILJOEN.

12914—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of the Registration of Businesses Act, No. 36 of 1909, that the partnership existing between GEORGE WALTON HANNAY, KEITH MULLIN, and EDWARD HENRY HILL, carrying on businesses under the style or firm of HANNAY & MULLIN at Stand No. 44, Arras Street, Witbank, and at 56 Amphil Avenue, Benoni, has been dissolved by mutual consent, with effect as and from the 31st day of December, 1923.

The business at Stand No. 44, Arras Street, Witbank, has been taken over by GEORGE WALTON HANNAY and EDWARD HENRY HILL, who will as and from the 1st January, 1924, carry on business at the same Stand No. 44 in partnership under the style or firm of HANNAY & HILL for their own account and benefit, and they will take over all the assets and pay all the liabilities in respect of and attaching to the Witbank business.

The business at 56 Amphil Avenue, Benoni, has been taken over by the said KEITH MULLIN, who will as and from the 1st January, 1924, carry on business there under the style or firm of HANNAY & MULLIN for his own account and benefit, and he will take over all the assets and pay all the liabilities in respect of and attaching to the Benoni business.

Dated at Witbank, this 4th December, 1923.

JAMES N. FICHAT,
Attorney for the parties.

Escombe Chambers,
P.O. Box 74, Witbank.

12930—7-14-21

Notice is hereby given that the general dealer's business registered in the name of A. KORRAS and carried on at 19 Von Weilligh Street, Johannesburg, has been transferred to corner of Von Weilligh and Anderson Streets as and from the 1st day of December, 1923.

12932—7-14-21

The general dealer's business registered Revenue Office, Johannesburg, 31st January, 1923, Stand No. 1337, 38 Kerk Street, Johannesburg, will be abandoned on the 31st December, 1923.—M. J. FREEDMAN, trading as FAVOURITE HOUSE FURNISHING CO.

12933—7-14-21

The business carried on by W. ENGLISH and P. ALLSOOPP in partnership under the style of HADFIELD ALLSOOPP, at 50 Mosley Buildings, Johannesburg, has been dissolved and the business abandoned.

12934—7-14-21

The general dealer's business carried on by JAMES PLANT CHAMBERS, trading as CHAMBERS, at Stand No. 519, Commissioner Street, Boksburg, has been transferred from the Assignee of Assigned Estate of J. P. CHAMBERS to J. P. CHAMBERS, trading as CHAMBERS & CO., as and from 6th November, 1923.

12935—7-14-21

General dealer's and fruit business registered by FREDERICK LANCE DAVY, ALBERT STEDMAN, and ALEXANDER TAMARIS at 54 Plein Street, Johannesburg, has been transferred to the names of ALBERT STEDMAN and FREDERICK DAVY, ALEXANDER TAMARIS having retired therefrom, and will be carried on by A. STEDMAN & DAVY.

12940—7-14-21

The general dealer's business carried on by VIOLET ELIZABETH BARLOW at Stand No. 616, Kew Township, has been abandoned as from 8th November, 1923.

12937—7-14-21

The general dealer's business carried on by KATHERINE WATTS at 1 Rockey Street, Doornfontein, Johannesburg, has been removed to Troye and Commissioner Streets, Johannesburg, as and from the 1st November, 1923, and will be run as a tea-room.

12938—7-14-21

THE BELGRAVIA GARAGE, carried on by C. H. VAN NIEKERK at 401 Main Street, Belgravia, will be transferred to BERT RUSSEL and WILLIAM GORDON RECKLIN as and from the 1st day of December, 1923.

12939—7-14-21

Commercial agents and brokers' business registered Receiver of Revenue, Johannesburg, March, 1923, by COUSTAS & CO., LTD., 128 Market Street, Johannesburg, has been abandoned from 1st November, 1923.—P. Cronson & Son, party's agents.

12941—7-14-21

Wholesale chemist's business registered Receiver of Revenue, Johannesburg, January, 1923, by JOSEPH HEYMANN, Stand No. 1225, 62 Simmonds Street, Johannesburg, will be removed to Stand No. 1226, 132 Jeppe Street, Johannesburg, from 1st January, 1924.—P. Cronson & Son, party's agents.

12942—7-14-21

Business registered Receiver of Revenue, Johannesburg, 23rd October, 1923, by A. SHUB, Stand No. 114, 6 Park Drive, Mayfair, Johannesburg, has been removed to 2 Park Drive, Mayfair, Johannesburg, from the 1st December, 1923.—P. Cronson & Son, party's agents.

12943—7-14-21

Business registered Receiver of Revenue, Johannesburg, 1st November, 1923, by B. SHUB, Stand No. 114a, 6a Park Drive, Mayfair, Johannesburg, has been abandoned from 1st December, 1923.—P. Cronson & Son, party's agents.

12944—7-14-21

Business registered Receiver of Revenue, Johannesburg, January, 1923, by WOOLF, SENIOR, trading as ROBINSON & CO., Stand No. 84, 59-60 Goch Street, Newtown, Johannesburg, will be transferred to MARKS PRECHNER from the 1st January, 1924.—P. Cronson & Son, party's agents.

12945—7-14-21

Business registered Receiver of Revenue, Johannesburg, in January, 1923, by PHILIP ABEL, Stand No. 150, Shurman Road, Prospect Township, Johannesburg, has been removed to Stand No. 66, 7 Maddison Street, Jeppestown, Johannesburg, from the 1st September, 1923.—P. Cronson & Son, party's agents.

12946—7-14-21

Notice is hereby given that HUNTLY JOHN MACPHERSON, trading as MACPHERSON'S COLD STORAGE, general dealers and butchers, Stands Nos. 1301 and 1308, Crown Street, Barberton, has admitted as a partner GRANT MACPHERSON as from 1st November, 1923.

The new partnership takes over all assets and liabilities of the business from the date named, and will continue to trade as MACPHERSON'S COLD STORAGE.

Barberton, 3rd December, 1923.
J. ROSE-INNES,
Solicitor for the parties.

P.O. Box 22,
Barberton.

12891—7-14-21

Notice is hereby given that the business known as COMMISSIONER BAR, of Victoria Buildings, Stand No. 897, Commissioner Street, Johannesburg, carried on by JAMES CHEYNE, has been transferred to GEORGE MARTIN as from the 9th October, 1923.—Lewis Levy, Attorney for transferee.

12912—7-14-21

ADVERTISEMENTS.

Notice is hereby given that the business of general dealers carried on in co-partnership by MAX BLIEDEN, JOHN BLIEDEN, and LOUIS CAPLAN at Eloff Station, Transvaal, under the style or firm of BLIEDEN & CAPLAN, will be dissolved as from the 1st January, 1924, and that the said business will in future be carried on by the said MAX BLIEDEN and LOUIS CAPLAN under the same style.

Eloff, 10th December, 1923.

J. BACHARACH,
Agent for Blieden & Caplan.
13139—14-21-28

Notice is hereby given that the general dealer business carried on at 106 Kameelfontein, District Pretoria, under the style of SHAIKH MAHOMED ESSAK, will be closed on and from 31st December, 1923.—J. P. Vyas, agent for the party, Pretoria, 11th December, 1923. 13142—14-21-28

The business of THE ECHO BOOK STORE (stationers and booksellers), carried on by ESSIAS RICHARD VAN ROOYEN on Erf No. 12, Carmichael Street, Ventersdorp, will be transferred to WALTER HAMILTON VAN ROOYEN as from 1st January, 1924.—W. H. Enslin, solicitor for parties. 13198—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that as and from the 1st day of January, 1924, the general dealer's licence and trade licence issued to PARROTAM SHANKER by the Receiver of Revenue at Klerksdorp and the Klerksdorp Municipality in respect of Stands Nos. 398 and 397, Klerksdorp, respectively, will be transferred to ISMAIL AHMED, who will transfer the business carried on thereon to Stand No. 506, Klerksdorp.

Klerksdorp, this 11th day of December, 1923.

JOH. A. NESER,
Attorney for the parties.
13203—14-21-28

NOTICE.

The general dealer's and agent's or broker's business carried on by BONER & SIEBERT at 165 Prinsloo Street, Pretoria, has been removed to 421 Church Street, Pretoria, on the 1st of December, 1923. 13208—14-21-28

NOTICE.

The plumber's business of the late A. G. VAN ELDEN, 170 Blood Street, Pretoria, has been taken over by F. DEY (FRANCIS DEY) and DONALD MACDONALD DEY from 1st December, 1923.

F. POSTMA,
Agent for parties.
13209—14-21-28

The general dealer licence registered at Johannesburg, 1923, name ISAAC LAPAT-KIN, Stand No. 36, 6 Crown Road, Fordsburg, abandoned on 1st October, 1923.—E. & S. Laventhal, party's agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg. 13211—14-21-28

The general dealer and butchery licences registered Johannesburg, 1923, name MAHOMED JAINOODEEN, Stand No. 644, 56 Van Beek Street, Doornfontein, will be transferred to BAPOO GAIBEE and MAHOMED ABDOOLA as from 1st January, 1924.—E. & S. Laventhal, party's agents, P.O. Box 5330, Johannesburg. 13212—14-21-28

The general dealer and butchery licences registered Johannesburg, 1923, name R. M. WILLIAMS, 23 and 24 New Market Buildings, Newtown, will be transferred to W. L. WILLIAMS and S. GREENBERG (WILLIAMS & CO.) as from 1st January, 1924.—E. & S. Laventhal, party's agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg. 13213—14-21-28

The general dealer and milkshop licences registered Johannesburg, 1923, name GOLDA SEGAL (THE KITCHENER DAIRY), Stand No. 5, corner Kitchener Avenue and Lang Street, Judith Paarl, Johannesburg, will be transferred to JANNIE WOLPERT as from 1st January, 1924.—E. & S. Laventhal, Johannesburg. 13214—14-21-28

The general dealer business registered at Krugersdorp, 1923, name ARON BONER and ABRAHAM BONER (BONER & BONER), Stand No. 659, Messelar Street, Roodepoort, removed to Stands Nos. 651-2, Messelar Street, Roodepoort, as from 1st December, 1923.—E. & S. Laventhal, party's agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg. 13215—14-21-28

The general dealer business registered at Benoni, 1923, name JOHN TAWHEEL, 1 Lake Avenue, Benoni, removed to 3 Cranbourne Avenue, Benoni, as from 1st December, 1923.—E. & S. Laventhal, party's agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg. 13216—14-21-28

The general dealer and tearoom licences registered Johannesburg, 1923, name MENELAOS MITCHELL (CITY TEAROOM), Stand No. 199, 210 Main Street, City and Suburban, will be transferred to A. ARGYRIS as from 1st January, 1924.—E. & S. Laventhal, party's agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg. 13217—14-21-28

The general dealer and butchery licences registered Johannesburg, 1923, name JOSEPH BIELOVICH and ANTON POULTA (KENSINGTON MEAT MARKET), Stand No. 2152, 4 Lancaster Street, Kensington, will be transferred to MARCO BIELOVICH (KENSINGTON MEAT MARKET) as from 1st January, 1924.—E. & S. Laventhal. 13218—14-21-28

The general dealer and fishmonger's licences registered Johannesburg, 1923, name ESTHER SACKS (B.R.O.A.D.W.A.Y. FISHERIES AND PROVISION STORE), Stand No. 803, 27 Broadway, Bezuidenhout Valley, removed to Stand No. 478, 33 Carnarvon Road, Bertrams, and the fishmonger's licence abandoned as from 1st December, 1923. 13219—14-21-28

The general dealer business registered at Johannesburg, 1923, name HO LOEN & SON, Stand No. 433, corner Fifteenth and Krause Streets, Vrededorp, will be transferred to HO SHON as from 1st January, 1924.—E. & S. Laventhal, party's agents, P.O. Box 5330, Johannesburg. 13220—14-21-28

The general dealer business registered at Johannesburg, 1923, name HARRY GREENBERG, Stand No. 478, 15 Diagonal Street, Johannesburg, removed to Stand No. 250, 152 Bree Street, Johannesburg, as from 1st May, 1923.—E. & S. Laventhal, party's agents, P.O. Box 5330, Johannesburg. 13221—14-21-28

The general dealer, greengrocer's and fruiterer's licences registered Johannesburg, 1923, name AH CHONG, Stand 7, 157 Main Street, Ophirton, will be transferred to AH YIN from the 1st January, 1924.—E. & S. Laventhal, party's agents, P.O. Box 5330, Johannesburg. 13222—14-21-28

The general dealer business registered at Johannesburg, 1923, name JOSEPH POKROY, Stand No. 1284, 67 Loveday Street, Johannesburg, abandoned on 1st December, 1923.—E. & S. Laventhal, party's agents, P.O. Box 5330, Johannesburg. 13225—14-21-28

Notice is hereby given that the business of fruiterer, tearoom, and grocer carried on by ANGELO PAPPAS at 163 Prinsloo Street, Pretoria, has been transferred to FRANCISCO SARDINA as from the 1st December, 1923.—Adams & Adams, agent for parties, Pretoria. 13227—14-21-28

The general dealer's licence registered in the name of J. ZIMAN, Cypherpontein No. 310, District Pretoria, has been abandoned from 26th November, 1923. 13259—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's licence registered in the name of AH YEE & SON, 187 Prinsloo Street, Pretoria, has been abandoned as from 1st November, 1923. 13260—14-21-28

The general dealer and restaurant licences registered Johannesburg, 1923, name B. GOLUB and M. SMULENSKY, Stand No. 858, 43 Commissioner Street, Johannesburg, will be transferred to JOHN SILKO as from 1st January, 1924.—E. & S. Laventhal, party's agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg. 13223—14-21-28

The general dealer and tearoom licences registered Johannesburg, 1923, name HO SHON, Stand No. 1298, corner Jeppe and Gold Streets, Johannesburg, will be transferred to AH SONG and HO MONG (HOSHON SUPPLY STORES) as from 1st January, 1924.—E. & S. Laventhal, Johannesburg. 13226—14-21-28

The general dealer business registered at Johannesburg, 1923, name JOHN WARDLEY, Stand No. 378, 78 Harrison Street, Johannesburg, will be removed to Stand No. 380, 117 Bree Street, Johannesburg, as from 1st January, 1924.—E. & S. Laventhal, party's agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg. 13227—14-21-28

The general dealer and tearoom business carried on by CHRISTO J. COUVELIS at Stand No. 106, corner Jules and Mars Streets, Malvern, will be transferred to NATHAN LAPINSKY (THE MARS CASH STORES) as from 1st January, 1924.—E. & S. Laventhal, party's agents, Johannesburg. 13228—14-21-28

The general dealer's business registered in the names of HARRY SNEECH, MYER MERKEL, and SUNDEL FRANKEL (MICHAELIS STORES), Boschpan Zoutpan No. 68, District Lichtenburg, will be transferred to MYER MERKEL and SUNDEL FRANKEL (MICHAELIS STORES) from the 1st day of January, 1924. 13229—14-21-28

The general dealer's business registered in the name of the late JULIUS NOCHEMOWITZ and ADOLPH NOCHEMOWITZ, trading as THE UNITED WALLPAPER COMPANY, Stand No. 536, 41 Sauer Street, Johannesburg, will be transferred to ADOLPH NOCHEMOWITZ as and from the 1st day of January, 1924. 13230—14-21-28

The general dealer and all municipal licences registered Johannesburg, 1923, name MICHAEL GOMER (AMERICAN FISHERIES), 343 Marshall Street, Jeppes, Johannesburg, abandoned on 30th June, 1923.—E. & S. Laventhal, party's agents, P.O. Box 5330, Johannesburg. 13231—14-21-28

The general dealer business registered at Johannesburg, 1923, name ANNIE MALETZKY, Stand No. 116, 10 Park Drive, Mayfair, will be abandoned on 31st December, 1923.—E. & S. Laventhal, party's agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg. 13232—14-21-28

The general dealer, butchery, and Kaffir eating-house licences registered at Springs, 1923, name JOHN ANGELO, Stand No. 966, New Geduld Extensions, abandoned on 1st December, 1923.—E. & S. Laventhal, party's agents, P.O. Box 5330, Johannesburg. 13233—14-21-28

The general dealer business registered at Pretoria, 1923, name PITAMBER KANJIE, 186 Vermeulen Street, Pretoria, will be removed to 55 Schubart Street, Pretoria, as from 1st January, 1924.—E. & S. Laventhal, party's agents, P.O. Box 5330, Johannesburg. 13234—14-21-28

The two general dealer businesses registered at Pretoria, 1923, name BHOORA JUTHA, at 255 Vermeulen Street and at 55 Schubart Street, Pretoria, abandoned on 31st December, 1923.—E. & S. Laventhal, party's agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg. 13235—14-21-28

The general dealer business carried on by A. S. GRUPEL at 189 Prinsloo Street, Pretoria, has been abandoned on 1st July, 1923.—E. & S. Laventhal, party's agents, P.O. Box 5330, Johannesburg. 13236—14-21-28

ADVERTISEMENTS.

Notice is hereby given that the dairy business carried on by SAMUEL TANCHUM (UNION DAIRY) at 73 Browning Street, Stand No. 342, Fairview, has been abandoned. Johannesburg, this 7th December, 1923.—KATZEN & SPITZ, Attorneys for S. Tanchum. 12950—7-14-21

Notice is hereby given that the business of wholesale merchants hitherto carried on by PAUL CASSEL at 43 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg, has been abandoned as from the date of the first publication hereof.—MAX GEFFEN, Attorney for Paul Cassel. 12951—7-14-21

NOTICE.

The business heretofore carried on by FRANK JAMES OXLEE under the style or firm of the SOUTHERN SUBURBS ESTATE AGENCY at 124 Turf Road, La Rochelle, Johannesburg, will be transferred to WALTER LOUIS MERCER and FRANK JAMES OXLEE, trading as the SOUTHERN SUBURBS ESTATE AGENCY, as from the 1st day of January, 1924.

WERTHEIM, BECKER & LEVESON, Attorneys for parties.

5-8 Corporation Buildings, Johannesburg. 12952—7-14-21

Notice is given that the bakery business conducted by CECIL DENNIS on Erf No. 97, Bloemhof, will be transferred to ELIAS GODON, who will in future carry on for his sole benefit.

A. J. MARAIS, Solicitor.
Bloemhof, 4th December, 1923.

12962—7-14-21

Notice is hereby given that the partnership existing between EBRAHIM DAWOOD VARYAVA and ESSOP DAWOOD VARYAVA, carrying on business as general dealers at Wolmaransstad under the style of VARYAVA BROS., will be dissolved as from 1st December, 1923, from which date the said EBRAHIM DAWOOD VARYAVA will take over all the assets and liabilities and will carry on the business under the style of VARYAVA BROS. for his own account and benefit. 12963—7-14-21

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by STANLEY ANDERSON under the style or firm of COLONIAL MOTORS (Potchefstroom), on Erf No. 126, in King Edward Street, Potchefstroom, has been abandoned as from the 30th November, 1923.

VAN DER HOFF & DU TOIT, Attorneys for Colonial Motors (Potchefstroom).
P.O. Box 71, Potchefstroom.

12964—7-14-21

The two general dealer and butchery licences registered Johannesburg, 1923, name EBRAHIM JANNAL, Stand No. 353, corner Twelfth and Krause Street, Vrededorp, and Municipal Abattoirs, Newtown, abandoned on 16th October, 1923.—E. & S. LAVENTHAL, party's agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg. 12977—7-14-21

The foreign representative licence registered Johannesburg, 1923, name ABRAM BERKMAN, Marlborough House, corner Commissioner and Ellof Streets, Johannesburg, has been abandoned.—E. & S. LAVENTHAL, party's agents, P.O. Box 5330, Johannesburg. 12978—7-14-21

Business registered Receiver Revenue at Johannesburg in August, 1923, by ISAAC SADUR, Stand No. 328, 11 Gabriel Road, Forrest Hill, Johannesburg, has been abandoned from the 7th December, 1923.—P. Cronson, party's agent. 13193—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by SOLOMON SANDLER and ABRAHAM BLUMBERG at Stand No. 523, 331 Main Street, Jeppes, under the style or firm of the SUBWAY CASH BUTCHERY, will be transferred to JUDEL JUTER as from the 28th December, 1923.

PITTS & WESTON,
Solicitors for the parties.
P.O. Box 2103, Johannesburg.

13171—14-21-28

Notice is hereby given that the general dealer business registered by HENDRIK JOHANNES BOSHOFF, carrying on business at Bethal under the style or firm of BOSHOFF & VAN HEERDEN, motor engineers, etc., was on the 29th November, 1923, sold to PETRUS HERMANUS MOOLMAN and MARTINUS CORNELIS VAN HEERDEN, trading in partnership at Bethal as the BETHAL MOTOR WORKS, and that application will be made for the transfer of the said business to the purchasers in due course.

CHURCH & VAN HEERDEN,
Attorneys for the parties.
Bethal, 11th December, 1923.

13197—14-21-28

Business registered Receiver Revenue, Krugersdorp, 25th October, 1923, by ABRAHAM KLOTZ, Stand No. 30, Randfontein No. 3, District Krugersdorp, has been abandoned from the 30th November, 1923.—P. Cronson, party's agent.

13190—14-21-28

D. MADINA CASH STORE, registered Receiver Revenue, Pretoria, January, 1923, by E. ISMAIL BAWA, 162 Scheiding Street, Pretoria, removed to Stand No. 560, Delarey, corner Eighteenth Street, Vrededorp, Johannesburg, from 1st December, 1923.—P. Cronson, party's agent.

13191—14-21-28

The general dealer's and tearoom licence registered Krugersdorp, name E. KALOGEROPOULOS, Stand No. 453, 55 Rustenburg Road, West Krugersdorp, will be transferred to E. KALOGEROPOULOS and T. KALOGEROPOULOS as from the 1st January, 1924. 13023—14-21-28

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT.

The business carried on by VICTOR KENT at 11 and 12 Commercial Exchange Buildings has been transferred to 75 and 76 Cullinan Buildings as from the 1st December, 1923. 13049—14-21-28

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

Notice is hereby given that I have abandoned my business as general dealer on the farm Oshoek No. 1442, District Lydenburg, as from 31st December, 1923.

B. L. GELDENHUIS.
Lydenburg, 10th December, 1923.

13138—14-21-28

The business of butcher carried on by CHARLIE BRUYN, trading as the MODEL BUTCHERY on Stand No. 419, Randfontein, was transferred to Stand No. 407 as from 1st September, 1923.

13286—21-28-4

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between DAVID LURIE and ABRAHAM CHIERT has been dissolved, and that the bakery business carried on by them on Stand No. 45, Lewisham Extension, has been abandoned as from the 1st day of December, 1923.

Krugersdorp, this 12th day of December, 1923.

HENNING & KEMPEN,
Solicitors for parties.

20 Monument Street, Krugersdorp.

13287—21-28-4

The dairy business carried on by JOHN HENRY GOODWIN on Stands Nos. 278-84, Geranium Street, Rosettenville, has been transferred to Area "S," Oakdene, from 1st December, 1923.—J. H. GOODWIN.

13292—21-28-4

Notice is hereby given that the general dealer's and auctioneer's business carried on by A. E. and G. E. PEART at 162 Church Street, Pretoria, will be transferred to G. E. PEART as from 1st January, 1924.—B. M. PEART.

13295—21-28-4

NOTICE.

Notice is hereby given that the personnel of the business of the EXCELSIOR ICE-CREAM FACTORY has been altered by the admission of Mrs. FRANCOISE AGATHA LYDIA BEUNK into the business, so that the partners in said business are, as from the 1st January, 1924, PIETERNELLA WILHELMINA HOLTZ and FRANCOISE AGATHA LYDIA BEUNK.

Pretoria, 14th December, 1923.

THE EXCELSIOR ICE-CREAM FACTORY.

13308—21-28-4

Notice is hereby given that the businesses of general dealer carried on by PARBHA DAVE under the style of DAVE BROS. at Stand No. 317, High Road, Robinson Gate, and at Stand No. 398, Thirteenth Street, Vrededorp, both in Johannesburg, will be transferred to GOKALDAS HANSRAJ GARACH and to VALI RANIGA respectively as from 1st January, 1924.

13310—21-28-4

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by TAYOB SARIEF at Erf No. 382, Potgieter Street, Potgietersrust, and at Rondekoort No. 1707, District Potgietersrust, will be sold, and the business abandoned as from the 31st December, 1923.

13324—21-28-4

The partnership hereto existing between JOHANNES LODWIJK GEEL and WILLIAM DANIEL BOOYSEN GEEL, trading as GEEL BROS., general dealers, at Stand No. 421, Benoni, will be dissolved as at 31st December, 1923. The business will be carried on by the said J. L. GEEL.

13325—21-28-4

Notice is hereby given that on 31st December, 1923, ERNEST HOWARD STANTON will retire from the business hitherto carried on by him and JOHN LIVINGSTONE in partnership at 173 President Street, Johannesburg, under the name of THE PHOENIX VINEGARS AND PRESERVES COMPANY.

13327—21-28-4

NOTICE.

Notice is hereby given that the businesses of general dealers, butchers, and slaughterers carried on by MAX WEIDE and SAM LEVITAS at Stand No. 311, Klerksdorp, under the style of THE TOWN HALL BUTCHERY, have been abandoned as from the 1st December, 1923.—M. E. Rood, attorney for the parties, P.O. Box 6, Klerksdorp.

13339—21-28-4

Kennis geskied hiermee dat die besigheid van S. V. D. MERWE & KO., slagters (I. J. H. DE VILLIERS die enigste eienaar), wat op Erf No. 21, Carolina, gedrywe is, vanaf die 1ste Januarie 1924 op dieselfde plek gedrywe sal word onder die styl of firma van I. J. H. DE VILLIERS, wat die enigste eienaar bly.

13341—21-28-4

ADVERTISEMENTS.

Notice is hereby given that the business carried on by JOHANNES LUKELE and TOM HLAPO at New Ermelo will, as and from the 1st January, 1924, be transferred to TOM HLAPO.—Sec. P. de Villiers, attorney for parties. 13342—21

The business carried on by CHAS. NEWSAM & CO., general dealer, 93 Sack's Buildings, Joubert Street, has been abandoned from 1st November, 1923. 13356—21-28-4

Notice is hereby given that the business known as the DIRECT TEA AGENCY, carried on at 35a Market Avenue, Benoni, has been abandoned as from 30th November, 1923. 13388—21-28-4

Notice is hereby given that the businesses registered at the Revenue Office, Lydenburg, by EDWARD WHITE, and carried on at Mohlaletsi, Mankopane, and Radingoane, in the District of Lydenburg have been sold, as from the 1st day of October, 1923, to PETRUS ALBERTUS DE LANGE, and that application will be made for the transfer of the licences.

C. THEO. RABIE,
Solicitor for parties.

Lydenburg, 12th December, 1923.

13391—21-28

The general dealer business registered at Johannesburg, 1923, name LAI SUN, Stand No. 5036, 49 Stiemens Street, Braamfontein, transferred to HOK LEE HIN as from 1st January, 1924.—E. & S. Laventhal, parties' agents, P.O. Box 5330, Johannesburg. 13393—21-28-4

The general dealer business registered at Johannesburg, 1923, name RANCHOD JAVA, Stand No. 122, 83 Wolhuter Road, Jeppé, transferred to PURBOO NARAN as from 1st January, 1924.—E. & S. Laventhal, parties' agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg. 13394—21-28-4

The general dealer, greengrocer, and fruiterer's licences registered Johannesburg, 1923, name AHMAD ASSOBJIE, trading as PATEL & PATEL, Stand No. 471, 18 Kort Street, Johannesburg, abandoned on 10th December, 1923.—E. & S. Laventhal, party's agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg. 13395—21-28-4

The general dealer, tearoom, and green-grocer's licences registered Johannesburg, 1923, name ABDOOLA THANGAY, Stand No. 977, 205 Nugget Street, Johannesburg, transferred to BASHIR MOHOMED as from 3rd December, 1923, and transfer will be applied for in due course.—E. & S. Laventhal, parties' agents, P.O. Box 5330, Johannesburg. 13396—21-28-4

The general dealer business carried on by S. STERN on Erf No. 461, Matilda Street, Bloemhof, has been abandoned and stock removed to Erf No. 464, Matilda Street, Bloemhof, on 12th December, 1923.—E. & S. Laventhal, party's agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg. 13397—21-28-4

The general dealer and tearoom licences registered at Johannesburg, 1923, name JOYCE MATTHEWS and EMMA E. FRANK (THE DAFODAL TEAROOM), Ulster's Buildings, 38 Ellof Street, Johannesburg, transferred to OLIVE GOW as from 1st January, 1924.—E. & S. Laventhal, parties' agents, P.O. Box 5330, Johannesburg. 13398—21-28-4

Notice is hereby given that the business carried on by the undersigned at Erasmus under the style or firm of ERASMUS GARAGE, will be abandoned on the 31st instant.

HAAK'S GARAGES, BPKT.
Pretoria, 21st December, 1923.

13407—21-28-4

Notice is hereby given that the business of general dealers carried on at 235 Pretorius Street, Pretoria, by JACOB DE WIJN and ALEXANDER ENGELENBERG under the style or firm of DE WIJN & ENGELENBERG, will be transferred as from the 1st day of January, 1924, together with all assets and liabilities, as a going concern to DE WIJN & ENGELENBERG LIMITED, a private Company, which will continue the business at the same address.

Pretoria, this 18th day of December, 1923.

KEIZER & LOUW,
Attorneys for the parties.

23-25 Bureau Street, Pretoria.
13411—21-28-4

The business registered as the DENVER SOAP WORKS, Stand No. 282, 8 Main Reef Road, Denver, will be transferred to Mining Stand No. 68, farm Doornfontein, Main Reef Road, Denver, as from the 1st January, 1924. 13412—21-28-4

Notice is hereby given, in terms of the Registration of Businesses Act, 1909 (Transvaal), and Act No. 32 of 1916, that the boarding-house business carried on by FLORENCE MARY ABBOTT at Park Lodge, 209 Smit Street, Wanderers View, Johannesburg, together with the assets of the said business (including the furniture and effects therein), has been sold to ALICE MORGAN, and the business and assets will be transferred on the 5th January, 1924.

Johannesburg, this 15th day of December, 1923.

HUTCHINSON, BROWN & SESSEL,
Solicitors.
Royal Exchange Buildings,
Market Street, Johannesburg.
13415—21-28-4

The general dealer's and tearoom licences held by MARGARETHA ISABELLA WILKEN VAN HEERDEN in respect of the LUDLOW TEAROOMS on Stand No. 271, Johannesburg Township (known as 108 Commissioner Street), have been sold to VIOLET WINIFRED WALKER (born HANDS).—E. F. K. Tucker, solicitor for Mrs. Walker. 13418—21-28-4

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ISMAIL EBRAHIM BHOOOLA on portion of the farm Slangfontein No. 121, District Heidelberg, has been sold, together with all the assets of the said business, including outstandings owing to the said ISMAIL EBRAHIM BHOOOLA, to EBRAHIM AHMED BHOOOLA and SULIMAN AHMED BHOOOLA, who will carry on business in co-partnership at the same place under the style or firm of E. S. BHOOOLA.

The new firm of E. S. BHOOOLA does not take over any of the liabilities of the said ISMAIL EBRAHIM BHOOOLA.

The rights of the said ISMAIL EBRAHIM BHOOOLA to certain buildings and fence on portion of the farm Slangfontein No. 121, District Heidelberg, have, however, been sold by the said ISMAIL EBRAHIM BHOOOLA to AHMED MAHOMED BHOOOLA.

Transfer of the licence will be applied for on the expiry of the necessary advertisements.

Johannesburg, this 18th day of December, 1923.

PENCHARZ & JACOBSON,
Attorneys for parties.

National Mutual Buildings,
Johannesburg.
13421—21-28-4

One of the two general dealer licences registered at Johannesburg, 1923, name BHAGA MANCHHA and NATHOOBHAI HARIBHAI (MODERN TRADING COMPANY), Stand No. 227, 44 Macintyre Street, Jeppes, abandoned on 1st July, 1923.—E. & S. Laventhal, parties' agents, P.O. Box 5330, Johannesburg. 13400—21-28-4

Notice is hereby given that the general dealer's licence registered in the name of JACOBUS MOSEDE at Stand No. 146, Location, Potchefstroom, is being abandoned from 31st December, 1923.

13420—21-28-4

One of the two general dealer licences registered at Johannesburg, 1923, name BHAGA MANCHHA and NATHOOBHAI HARIBHAI (MODERN TRADING COMPANY), Stand No. 150, 52 Aret Street, Jeppes, transferred to NATHOOBHAI HARIBHAI (MODERN TRADING COMPANY) as from 1st January, 1924.—E. & S. Laventhal, parties' agents, P.O. Box 5330, Johannesburg. 13499—21-28-4

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of the Registration of Businesses Act, that the general dealer's business carried on by CARRIM ALLI on Erf No. 110, Potgieter Street, Potchefstroom, will be abandoned on the 15th day of January, 1924.

MEYER & GAISFORD,
Attorney for Carrim Alli.
Potchefstroom.
13371—21-28

Business registered Receiver of Revenue, Johannesburg, 31st January, 1923, and Municipality, Johannesburg, 20th June, 1923, by M. H. SALHAB, Stand No. 136, 24 Marshall Street, Johannesburg, will be transferred to Mrs. S. SALHAB from the 1st January, 1924.—P. Cronson, parties' agent. 13429—21-28-4

Notice is hereby given that the name of the business VAN ELDEN & POSTMA, general agents, 33-5 African Arcade, Pretoria, will be changed to POSTMA & CO., Pretoria, as from 1st January, 1924. No change in the personnel.

F. POSTMA,
Sole partner.
13468—21-28-4

Tearoom and dairy business registered Receiver of Revenue and Municipality, Johannesburg, 16th July, 1923, by LAZARUS DUNN, Stand No. 689, 272 Main Street, Jeppestown, Johannesburg, has been abandoned from 13th December, 1923.—P. Cronson, party's agent. 13431—21-28-4

Tearoom business registered Receiver of Revenue and Municipality, Johannesburg, 10th January, 1923, by MAHOMED ALLI (13447) and MOOSA ADAM, Stand No. 40, 291 Commissioner Street, Jeppestown, Johannesburg, will be transferred to MAHOMED ALLI from 1st January, 1924.—P. Cronson, parties' agent. 13432—21-28-4

Tearoom business registered Receiver of Revenue and Municipality, Johannesburg, 23rd January, 1923, by REHMAN RUSTON & CO. [REHMAN RUSTON (9375) and MAHOMED REHMAN (12353)], Stand No. 384, 15 Rockey Street, Doornfontein, Johannesburg, will be transferred to MAHOMED REHMAN from 1st January, 1924.—P. Cronson, parties' agent. 13433—21-28-4

Business registered Receiver of Revenue, Krugersdorp, 18th January, 1923, by SAMUEL BERKA SWARTZMAN, Stand No. 82, Paardekraal, Maraisburg, District Krugersdorp, will be removed to Stand No. 436, Kleinpaardekraal, Maraisburg, from 1st January, 1924.—P. Cronson, party's agent. 13434—21-28-4

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on at Stands Nos. 802/3, 154 Market Street, Johannesburg, by HEYMAN BEEMER, JOHN FINN, BARNET DAVID COPPLANS, LOUIS BAGG, and HYMAN WOLMER, under the style or firm of H. BEEMER & CO., was altered by the retirement therefrom of the said COPPLANS, BAGG, and WOLMER on the 24th day of January, 1923, and that since the said date the said business has been and will hereafter be carried on by the said HEYMAN BEEMER and the said JOHN FINN under the style or firm of H. BEEMER & CO.

Johannesburg, this 18th day of December, 1923.

HAYMAN & GODFREY,
Solicitors for the parties.

Marais Court, Commissioner Street,
Johannesburg.
13435—21-28-4

ADVERTISEMENTS.

ADVERTISEMENTS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by N. HODOS on Stand No. 143, Ennerdale South Township, Grasmere District, Krugersdorp, will be transferred to G. BLACK on expiration of this notice. 13479—21-28-4

The wholesale business carried on by SOLOMON SAHARIN, trading as S. SAHARIN & CO., at corner Fox and Polly Streets, Johannesburg, has been abandoned.—E. & S. Laventhal, party's agents, P.O. Box 5330, Johannesburg. 13483—21-28-4

The general dealer business registered at Johannesburg, 1923, name LIEBMAN RUBIN, Stand No. 865, 51 Commissioner Street, Johannesburg, removed to Stand No. 747, 37 Simmonds Street, Johannesburg, as from 1st December, 1923.—E. & S. Laventhal, parties' agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg. 13484—21-28-4

The laundry licence registered Johannesburg, 1923, name JIVAN DHULAB, Stand No. 372, 385 Marshall Street, Jeppestown, will be removed to Stand No. 375, 386b Marshall Street, Jeppestown, on 1st January, 1924.—E. & S. Laventhal, party's agents, P.O. Box 5330, Johannesburg. 13485—21-28-4

The general dealer business registered at Johannesburg, 1923, name LAI SING, Stand No. 441, corner Kimberley and Bertrams Roads, Bertrams, will be transferred to LAW KEONG as from 4th January, 1924.—E. & S. Laventhal, parties' agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg. 13486—21-28-4

The general dealer business registered at Johannesburg, 1923, name DHULAB ODHAV, Stand No. 479, 16 Diagonal Street, Johannesburg, will be removed to 20 Diagonal Street, Johannesburg, on 1st January, 1924.—E. & S. Laventhal, party's agents, P.O. Box 5330, Johannesburg. 13487—21-28-4

The general dealer and butchery licences registered at Johannesburg, 1923, name ABDUL MIAN, Stand No. 618, Diagonal Street, Johannesburg, transferred to M. E. ABDULRAHMAN, as from 1st January, 1924.—E. & S. Laventhal, parties' agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg. 13488—21-28-4

The general dealer business registered at Johannesburg, 1923, name PARAG DAYA, Stand No. 686, corner Van Beek and Error Streets, Doornfontein, abandoned on 31st December, 1923.—E. & S. Laventhal, party's agents, P.O. Box 5330, Johannesburg. 13489—21-28-4

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ANTON AVOURIS at 99 Proes Street, Pretoria, as THE NATIONAL TEAROOM will be transferred to Mrs. MARIE FLORESCEAN as from 1st January, 1924. 13491—21-28-4

The business of grain millers, grain merchants, and produce dealers lately carried on by SAUL RUTOWITZ under the style or firm of RUTOWITZ FLOUR MILLS, at 272 Vermeulen Street, Pretoria, has been transferred to RUTOWITZ FLOUR MILLS, LIMITED. 13494—21-28-4

The general dealer business registered at Johannesburg, 1923, name W. GYSMAN, Stand No. 602, Seventh Avenue, Alexander Township, transferred to W. PLEIN as from 1st January, 1924, and transfer will be applied for in due course.—E. & S. Laventhal, parties' agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg. 13495—21-28-4

The two general dealer licences registered Rustenburg, 1923, name SULIMAN MIA & CO., at Koster and at Zwartruggens respectively, District Rustenburg, has been abandoned during June, 1923.—E. & S. Laventhal, party's agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg. 13496—21-28-4

The general dealer business registered at Rustenburg, 1923, name SULIMAN ISMAIL & CO., Farm No. 337, Kookfontein, District Rustenburg, has been abandoned during June, 1923.—E. & S. Laventhal, party's agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg. 13497—21-28-4

The general dealer business registered at Johannesburg, 1923, name KARA GOSAL, Stand No. 2410, 69b Kotze Street, Hospital Hill, transferred to GOSAI JIVAN as from 1st January, 1924.—E. & S. Laventhal, parties' agents, P.O. Box 5330, Johannesburg. 13498—21-28-4

The general dealer business registered at Johannesburg, 1923, name JACK POSNIK, Stand No. 5491, 25 Caroline Street, Hillbrow, has been transferred to B. HIRSHOWITZ as from 15th December, 1923. 13499—21-28-4

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

Notice is hereby given that the business carried on by NESTOR HALEKAS, trading as MARKET FISHERIES at 73 Harrison Street, Johannesburg, has been transferred to ARTHUR CATSUPES as from the 10th day of December, 1923.

Dated at Johannesburg, this 21st day of December, 1923.

McEWAN & McCARTHY,
Solicitors for the parties.

Winchester House,
Corner of Main and Loveday Streets,
Johannesburg. 13501—21-28-4

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

Notice is hereby given that the business of general dealers, Kaffir eating-house, and butchers carried on by JULIUS JOSEPH FAIVELSOHN and ISAAC ISIDOR FAIVELSOHN, trading as FAIVELSOHN BROS., on Trading Stand No. 62, Mynpacht No. 379, farm Langlaagte No. 13, will be transferred to SOLOMON HARRY MEYEROWITZ and JOSEPH MEYEROWITZ, trading as MEYEROWITZ BROS., subject to the consent of the Mining Commissioner being obtained thereto, and dating as from the Minister of Mines' approval of such consent.

Dated at Johannesburg, this 19th day of December, 1923.

B. ALEXANDER & BROS.,
Attorneys for the parties.
Sack's Buildings,
Joubert Street,
Johannesburg. 13505—21-28-4

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between ELIZABETH ANN BENETTA GUSH and CLEMENT VINCENT COCKCROFT, carrying on business under the style or firm of the CAPITAL SUPPLY STORE at Main Road, Gezina, District Pretoria, has been dissolved as from the 1st December, 1923. All the assets and liabilities of the said partnership have been taken over by the said ELIZABETH ANN BENETTA GUSH, who shall in future carry on the said business on her own behalf under the style or firm of GUSH'S CAPITAL SUPPLY STORE, Pretoria, this 19th day of December, 1923.—Clark & Solomon, attorneys for parties, Marais' Buildings, Bureau Lane, Pretoria. 13506—21-28-4

The general dealer's business registered at Johannesburg by BEN KAHANOWITZ, trading as FRANKLIN & COMPANY on Stand No. 242, 130 Commissioner Street, Johannesburg, will be transferred to SIMON SACKS, together with all the assets and liabilities, as and from the 1st day of January, 1924.

Johannesburg, this 21st December, 1923.
LIVINGSTONE & McCARTHY,
Attorneys for parties.
Corporation Buildings,
Johannesburg. 13516—21-28-4

The general dealer business registered at Johannesburg, 1923, name FANNY POSNIK, Stand No. 406, 223 Commissioner Street, R.E. City and Suburban, removed to Stand No. 698, 272 Main Street, City and Suburban, as from 17th December, 1923. 13500—21-28-4

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,
Pretoria, 19th December, 1923.

In the matter between ROBERT KURANDA, Applicant, and ROBERT CHESWRIGHT WILLSON, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 29th day of November, 1923, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), has been superseded and the petition discharged by Order of the said Court dated the 11th day of December, 1923.

UNWIN S. BARRETT,
Master of the Supreme Court.

IN HET HOOGGERECHTSHOOF VAN ZUID-AFRIKA
(Transvaal Provinciale Afdeling).

Meesterskantoor,
Pretoria, 19 Desember 1923.

In de zaak tussen ROBERT KURANDA, Appelkant, en ROBERT CHESWRIGHT WILLSON, Respondent.

Kennis wordt hiermede gegeven dat de Provisionele Order van Sekwestratie in deze zaak, verleend op de 29ste dag van November 1923, door het Hooggerechtshof van Zuid-Afrika (Witwatersrand Lokale Afdeling) is terzijde gezet en de petitie geweigerd door Order van gezegd Hof, gedateerd de 11de dag van Desember 1923.

UNWIN S. BARRETT,
Meester van het Hooggerechtshof.
13508—21

In the Estate of the late JOHANNA FRUHAUF (No. D. 722/23), of Johannesburg.

Creditors and Debtors in the above Estate are hereby required to file their claims with and pay their debts to the undersigned within fourteen days from date hereof.

Johannesburg, this 21st day of December, 1923.

CECIL SUSSER,
Attorney for Sydney Aarons
(Master's Representative).

2-3 Permanent Buildings,
Johannesburg. 13425—21

In the Estate of the late ALEXANDER CHISHOLM FORSYTH and surviving spouse, WINIFRED ANNA MARIA FORSYTH (born HUGO), of Johannesburg (No. 52794).

Creditors and Debtors in the above Estate are required to lodge their claims with and pay their debts to the undersigned within fourteen days from the date of publication hereof.

Johannesburg, this the 18th day of December, 1923.

PHILIP MORRIS,
Attorney for Executrix Testamentary.
P.O. Box 7437, Johannesburg.

13417—21

In the Estate of the late MARIA MAGDALENA BADENHORST (born BADENHORST), of Vlakfontein (alias Port Allen) No. 131, District Wolmaransstad (No. 52784).

Creditors and Debtors in the above Estate are hereby called upon to file their claims with and pay their debts to either of the undersigned within thirty days from the date of the publication hereof.

W. J. DU PLOOY,
Executor Testamentary,
Port Allen, P.O. Wolmaransstad.
M. M. MINNAAR,
Executrix Testamentary,
P.O. Box 52, Potchefstroom.
21st December, 1923. 13459—21

ADVERTISEMENTS.

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that ETHEL MITCHEL, trading as ETHELLES, of University House, 114a Ellof Street, Johannesburg, has made an assignment of her property in favour of WILLIAM LEOPOLD COUSINS, of Sacke's Buildings, Johannesburg, in trust for the Creditors of the said Ethel Mitchel if they accept the same, and that the schedules of the said Ethel Mitchel will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the Office of the Magistrate at Johannesburg for a period of fourteen days from the 24th day of December, 1923, to the 7th day of January, 1924.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on Tuesday, the 22nd day of January, 1924, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Ethel Mitchel as insolvent.

Dated at Johannesburg, this 21st day of December, 1923.

B. ALEXANDER & BROS.,
Attorneys for Ethel Mitchel.
Sacke's Buildings, Johannesburg.

13419—21

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that RUBIN HATZKILSON, general dealer, of 103 Knox Street, Germiston, has made an assignment of his property in favour of WILLIAM DICK McFARLANE, of Johannesburg, in trust for the Creditors of the said Rubin Hatzkilson, if they accept same; and that the schedules of the said Rubin Hatzkilson will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature of all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Magistrate, Germiston, for a period of fourteen days from the 24th day of December, 1923.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on Tuesday, the 15th day of January, 1924, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel may be heard, for the surrender of the Estate of the said Rubin Hatzkilson as insolvent.

Dated at Johannesburg, this 18th day of December, 1923.

FRANKS & STEINBERG,
Attorneys.

Clonmel Chambers,
Johannesburg.

13427—21

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), sitting at Johannesburg, on the 5th day of February, 1924, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the rehabilitation of the Insolvent Estate of MAHOMED VALLY DESAI.

Dated at Johannesburg, this 21st day of December, 1923.

LIVINGSTONE & McCARTHY,
Attorneys for Applicant.

Corporation Buildings,
Rissik Street, Johannesburg.

13413—21

NOTICE OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) at Johannesburg on Tuesday, the 12th day of February, 1924, at 10 a.m., or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the rehabilitation of the Insolvent Estate of EPHRAIM RENDEL, of Johannesburg.

Dated at Johannesburg, the 14th day of December, 1923.

T. LOWENBERG,
Applicant's Attorney.

12-13 Asher's Buildings,
Joubert Street,
Johannesburg.

13405—21

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Honourable the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) at Pretoria, on Thursday, the 10th day of January, 1924, at 10 a.m., or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the voluntary surrender of the Estate of AMOD EBRAHIM WADEE, storekeeper, of Standerton, as insolvent; and that a statement of his affairs will lie for inspection of interested parties at the Office of the Master of the above Court at Pretoria and Magistrate, Standerton, for a period of fourteen days calculated from the 22nd day of December, 1923.

Pretoria, 18th December, 1923.

C. H. HUTCHINSON,
Attorney for Applicant.
13426—21

NOTICE OF INTENTION TO SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), Pretoria, on Thursday, the 10th day of January, 1924, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of HOI SON, a general dealer, of 419 Church Street West, Pretoria, as insolvent, and that his schedules will lie for inspection of Creditors at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, for a period of fourteen days reckoned from the 24th day of December, 1923, to and including the 7th day of January, 1924.

Pretoria, this the 19th day of December, 1923.

J. E. DE VILLIERS,
Applicant's Attorney.

Marais' Buildings, Bureau Street,
Pretoria.

13467—21

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS.

(Pursuant to Section 162 of the Companies Act, 1909.)

In the matter of the UNION HOUSING CORPORATION, LIMITED (in voluntary liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors of the Union Housing Corporation, Limited, that a Meeting of the Creditors of the Company will be held at 36a Loveday Street, Johannesburg, on the 28th December, 1923, at 10 a.m., for—

- (a) Proofs of Debts;
- (b) confirmation or otherwise of the appointment of the undersigned as Liquidator.

It is further notified that all Proofs of Debt of persons desiring to vote at the Meeting of Creditors must be lodged with the Liquidator not later than twenty-four hours before the holding of such meeting.

E. S. CARTER.
P.O. Box 5366, Johannesburg.

13509—21

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 6646/1910, whereby portion measuring eighty-nine (89) square rods fifty-four (54) square feet of Erf No. 230, situate on Vermeulen Street, in the town of Pretoria, was transferred from Frederick Hopley to The Pretoria News and Printing Works, Limited, on the 28th September, 1910, and all persons having any objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three (3) weeks from the publication hereof.

Pretoria, this 11th day of December, 1923.

LUNNON & TINDALL,
Applicant's Attorneys.

S.A. Mutual Chambers,
Pretoria.

13290—21

LOST CERTIFICATE.

THE NATIONAL BANK OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

Notice is hereby given that Share Certificate No. 1609, dated 28th March, 1918, for one hundred and ten shares in the above Bank, numbered 269678 to 269787, in the name of John William Howes, is alleged to have been mislaid, lost, or destroyed.

Application having been made for a duplicate of the said certificate, such duplicate will be issued should no valid objection be lodged with the undersigned on or before 31st January, 1924.

C. P. MATHEWS,
Secretary.
Pretoria, 18th December, 1923.

13410—21

LOST DEED OF LEASE AND LOST DEED OF TRANSFER.

(a) Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of certain Deed of Lease No. 15 entered into by and between The Witwatersrand Township E. & F. Corporation, Ltd., as lessors of the one part, and Abo Lipman Effune and Isaac Woolf Osrin, as lessees of the other part, dated at Johannesburg the 28th December, 1897, in respect of certain Lot No. 15, in the Township of Spes Bona, in the Mining District of Johannesburg, in respect of which one undivided half part or share was subsequently transferred to Henoch Osrin;

(b) Certain Deed of Transfer No. A. 1001/07, passed by William Thomas Hall, in his capacity as Trustee of the Insolvent Estate of Abo Lipman Effune, in favour of Henoch Osrin, in respect of certain Lease No. 15 dated the 28th of December, 1897, of certain undivided half part or share in and to Lot No. 15, situate in the Township of Spes Bona, in the Mining District of Johannesburg;

And all persons having objection to the issue of such copies of the Deed of Lease and the Deed of Transfer, or of either, are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds or Rand Townships Registrar, at Johannesburg, and with the South African Townships Mining and Finance Corporation, Limited, Clever House, Johannesburg, within three weeks from the last publication of this notice.

Johannesburg, this 21st day of December, 1923.

PENCHARZ & JACOBSON,
Attorneys for the Applicant.

National Mutual Buildings,
Cor. Market and Rissik Streets,
Johannesburg.

13518—21

LOST DEEDS OF LEASE.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of—

(a) Deed of Lease No. 58 dated the 26th March, 1896, whereby the Ford and Jeppe Estate Company, Limited, as lessor, leased to George Stannard, as lessee, until the 31st December, 1967, Stand No. 58, situate in Fordsburg township, in the Mining District of Johannesburg; and

(b) Deed of Lease No. 59 dated the 29th November, 1894, whereby the Ford and Jeppe Estate Company, Limited, as lessor, leased to George Stannard, as lessee, until the 31st December, 1967, Stand No. 59, situate in Fordsburg township as above;

which leases were, on the 3rd February, 1919, ceded to William Graham; and all persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same in writing with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within five (5) weeks from the last publication of this notice.

Dated at Johannesburg, this 3rd day of December, 1923.

STEYTLER, GRIMMER & MURRAY,
Solicitors for Applicant.

12904—7-14-21

ADVERTISEMENTS.

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 64986—£100—on the life of THOMAS WILLIAMS.

Application having been made for a duplicate of the above policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within three months from date hereof a duplicate will be issued.

By Order of the Board.

F. C. FORD,
Secretary.

The African Life Assurance Society, Ltd.,
Corner Kruis and Market Streets,
Johannesburg. 13369—21

SALE IN EXECUTION.

WITHOUT RESERVE.

In the matter of SERVAAS DANIEL DE KOCK, Plaintiff, *versus* JACOBUS NICOLAAS FOURIE, Defendant.

In execution of a judgment of the Court of the Resident Magistrate, Johannesburg, in the above suit, a sale will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Friday, the 28th day of December, 1923, at 10.30 a.m., of the following property:

Certain leasehold Stand or Lot No. 2092, situate in the Township of Newlands, in the Mining District of Johannesburg, with the buildings and erections thereon.

CONDITIONS OF SALE.

The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.

Purchase price to be paid in cash. Purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, arrear rates, taxes, and licences.

Transfer to be given as soon as possible, and to be effected by Plaintiff's Attorney.

L. HENNING,
Acting Messenger of the Court.
Johannesburg, 8th December, 1923.

13076—14-21

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA,
HELD AT PRETORIA.

Between J. W. JANKE, Plaintiff, and S. J. VAN WIJK, Defendant.

To S. J. VAN WIJK.

Take notice that under and by virtue of writ of execution directed to me by the Clerk of the Court, Pretoria, dated the 16th day of November, 1923, I have seized and laid under judicial attachment certain portion marked "A" of Erf No. 1258, situate on Lutting Street, Pretoria.

Further take notice that unless the amount of the above writ, viz., £32. 5s., together with my costs of execution, is paid to me on or before Friday, the 4th day of January, 1924, but not later than 11 a.m. on such date, the property above mentioned will be sold in execution in front of the Resident Magistrate's Court, Pretoria, on that date, viz., at 11 a.m., on Friday, the 4th day of January, 1924.

Pretoria, this 5th December, 1923.

C. J. BOSMAN,
Messenger of the Court, Pretoria.
13207—14-21

In a suit between PRETORIA HYPO-THEEK MAATSCHAPPIJ, Plaintiff, and PHILIPPUS CHRISTOFFEL JACOBUS BOTHA, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the proceeds of the sale of the Defendant's immovable property in this case will lie for the inspection of all parties interested at this office for fourteen days from this date, after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.

I. G. HORAK,
Sheriff.

Sheriff's Office, Pretoria,
21st December, 1923.

13323—21

In the matter between PRETORIA BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and NICOLAAS GERHARDUS VAN DER WESTHUIZEN, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his office, Pretoria, on Friday, the 28th day of December, 1923, at 10 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and, if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:

Lots No. 207, 209, 211, and 405, Wonderboom South, the property of the Defendant.

I. G. HORAK,
Sheriff.

Office of the Sheriff of the Transvaal,
Pretoria, 12th December, 1923.

13093—14-21

SALE IN EXECUTION.

POTCHEFSTROOM DISTRICT.

In re S. M. JOFFE *versus* H. T. C. P.
WOODBRIDGE.

In pursuance of a judgment of the Court of the Resident Magistrate, Potchefstroom, and writ of execution dated the 29th day of November, 1923, the undermentioned properties will be sold by public auction in front of the Magistrate's Court, Potchefstroom, on Saturday, the 5th day of January, 1924, at 10 a.m., namely:

Certain two erven, Nos. 903 and 904, situate in Tom Street, in the town of Potchefstroom.

CONDITIONS OF SALE.

Purchase price to be paid in cash. Purchaser to pay all arrear rates and taxes due on the said properties. Transfer to be effected by Plaintiff's attorneys, Messrs. Tom & Pretorius, King Edward Street, Potchefstroom.

Potchefstroom, 12th December, 1923.

A. N. WEEKS,
Messenger of the Court.
13316—21-28

SALE IN EXECUTION.
(WITHOUT RESERVE.)

In the matter between CATHARINE GRIENINGER, Plaintiff, *versus* PIETER GROBLER, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale will be held at Louis Trichardt, in front of the Magistrate's Court, ou Saturday, the 5th of January, 1924, of the following property of the Defendant, to wit:

(1) Remaining extent of Portion 4 of the quitrent farm Pisanghoek No. 307, Zoutpansberg, measuring 334 morgen 150 square roods, as held by the Defendant under Deed of Transfer No. 3434/1912, and (2) Portion 5 of the said farm, measuring 353 morgen 269 square roods, as held by the Defendant under Deed of Transfer No. 6982/1912.

The farm is 16 miles from Louis Trichardt, and as an agricultural proposition is believed to be one of the best on the mountain. There is a strong supply of water from fountains, and fully 60 morgen can be placed under irrigation; 500 morgen can be brought under cultivation. Last season 100 morgen were ploughed. There is a dwelling-house (small) with nine apartments on the farm, brick, and iron roof. Shed of stone and thatched roof. Cattle dip and out-house.

CONDITIONS OF SALE.

Purchase price payable one-third in cash, one-third in six months, and one-third in twelve months from date of sale, with interest at 8 per cent. per annum.

Purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, auctioneer's fees, and all arrear rates and taxes, and to furnish sureties for the due payment of the purchase price.

I. G. HORAK,
Sheriff.

Sheriff's Office, Pretoria,
19th December, 1923.

13318—21-28

In the matter between JOHANNES JACOBUS MARAIS, in his capacity as Trustee of MARGARETHA WILHELMINA VAN HULSTEYN and MAXIMILIAN ALFRED VAN HULSTEYN, Plaintiff, and CHRISTOFFEL VILJOEN POTGIETER, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office, Pretoria, on Wednesday, the 2nd day of January, 1924, at 10.30 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and, if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:

(1) Portion No. 20 of Rietkuil No. 626, Potchefstroom, and (2) Portion A of Schoemansfontein No. 421, Potchefstroom, the property of the Defendant.

I. G. HORAK,
Sheriff.

Office of the Sheriff of the Transvaal,
Pretoria, 19th December, 1923.

13319—21-28

In the matter between WILLIAM CHAPMAN, Plaintiff, and BARENDE CHRISTOFFEL STEENKAMP, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office, Pretoria, on Wednesday, the 2nd day of January, 1924, at 10.30 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and, if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:

(1) Undivided one-fourth share of Portion B of Portion B or Elandsfontein No. 321, Heidelberg, and (2) undivided one-twelfth share in Portion D of Portion B of the said farm, the property of the Defendant.

I. G. HORAK,
Sheriff.

Office of the Sheriff of the Transvaal,
Pretoria, 19th December, 1923.

13321—21-28

In a suit between JOHANNES JACOBUS MARAIS, in his capacity as Trustee of MARGARETHA WILHELMINA VAN HULSTEYN and MAXIMILIAN VAN HULSTEYN, Plaintiff, and FREDERIK CAREL WILLEM PFAHL and ABRAHAM HENDRIK MATTHEE Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the proceeds of the sale of the Defendant's immovable property in this case will lie for the inspection of all parties interested at this office for fourteen days from this date, after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.

I. G. HORAK,
Sheriff.

Sheriff's Office, Pretoria,
21st December, 1923.

13322—21-28

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 61 (2) of the Insolvency Act, 1916, that I intend absenting myself from the Union for two (2) months reckoned from the 1st day of January, 1924. During my absence Mr. SOMERVILLE CRAIG CARRUTHERS, chartered accountant, of 25 National Bank Buildings, Simmonds Street, Johannesburg, will act for me as my agent and attorney.

Johannesburg, this 15th day of December, 1923.

JOHN CAMERON,
Administrator of Estates.

P.O. Box 1351,
20 Sacke's Buildings,
Johannesburg.

13389—21

ADVERTISEMENTS.

AANVRAGE VOOR EEN LICENTIE VAN
DE MINISTER VAN JUSTITIE.

Ter algemene naricht word hiermede bekendgemaakt dat ten mijnen kantore is gedeponeerd een verzoek, gericht aan de Minister van Justitie, om een vereniging te mogen registreren onder de naam van "DE HERVORMDE WEESHUIS," met beperkte verantwoordelikheid, zonder gebruik van het woord "Beperkt" overeenkomstig de bepalingen van Artikel 21 van Wet No. 31 van 1909.

De doeleinden waarvoor de maatschappij is opgericht zijn de volgende:—

- (a) Een weeshuis voor de vrije en kosteloze ontvangst en zorg van arme blanke weeskinderen te stichten te Krugersdorp of op enig ander plaats in Zuid-Afrika of elders waar de maatschappij van tijd tot tijd mag besluiten.
- (b) Voor die doeleinden te verkrijgen door koop, concessie, huur of anderszins enige grond, huizen of andere eigendom roerend of onroerend van welke aard ook in Zuid-Afrika of elders.
- (c) Door koop te verkrijgen zeker resterend gedeelte van Erf No. 112, Krugersdorp, groot als zulks 100 vierkante roeden.
- (d) Te verkopen, verhuren, verruilen, verbinden, verpanden enige of alle baten van de maatschappij en voornamelijk geld te verkrijgen door het verbinden van het vast eigendom der maatschappij door middel van behoorlik geregtreerde verbanden.
- (e) Geld te lenen of op te nemen, hetzij zonder sekuriteit te geven, hetzij door sekuriteit te geven, het geheel of een deel van de baten der maatschappij.
- (f) Te tekenen, te maken, af te leveren, te ondosselen of te accepteren, enige verbanden, wissels, acceptaties van wissels, promessen, tjeeks en enige andere verhandelbare dokumenten of stukken.
- (g) Uit te lenen, te beleggen of tegen rente uit te zetten of anderszins te handelen met enige fondsen, gelden en baten behorende aan de maatschappij.
- (h) Zodanige andere zaken en dingen te doen als mag behulpzaam zijn voor het uitvoeren van voormelde doeleinden.

Verder geschiedt kennis hiermede dat alle personen, die er belang bij hebben zich te verzettten tegen het toestaan van dit verzoek, binne een maand vanaf de publikatie deses, een geschrift, waarin zij hunne bezwaren ontwikkelen, ten mijnen kantore mogen indienen, daar zij anders uitgesloten zullen zijn die voor te brengen.

Gedateerd deze dertiende dag van Desember 1923.

H. D. WEDLAKE,
Waarnemende Registrateur van
Maatschappijen.

13403—21-28-4

FAMOUS FLOORING COMPANY,
LIMITED (in voluntary liquidation).

A General Meeting of the above-named Company, whereto the Liquidator's winding-up accounts and explanation will be submitted, will be held at 3-5 Asher Buildings, Fox Street, Johannesburg, at 9.30 a.m. of Monday, 21st January, 1923.

Johannesburg, 19th December, 1923.

ANDREWS & BENJAMIN,
Solicitors for the Liquidator.
13414—21

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on Tuesday, the 8th day of January, 1924, that RAND DAIRIES, LIMITED (in liquidation), be dissolved, that the Liquidator, WILLIAM LEOPOLD COUSINS, of Rand Dairies, Limited (in liquidation), be discharged and the books of the Company be destroyed.

Johannesburg, this 21st day of December, 1923.

HUTCHINSON, BOWEN & SESSEL,
Attorneys for the Liquidator.
Royal Exchange Buildings,
Market Street, Johannesburg.

13416—21

SOUTH AFRICAN COAL ESTATES
(WITBANK), LIMITED.
(Incorporated in the Transvaal.)

DECLARATION OF DIVIDEND No. 2.

Notice is hereby given that Dividend No. 2, at the rate of two and one-half per cent. (2½%), sixpence (6d.) per share, has this day been declared payable to Shareholders registered at the close of business on Monday, 31st December, 1923.

The Transfer Books of the Company will be closed from the 1st to 10th day of January, 1924, both dates inclusive.

By Order of the Board of Directors.

A. WOODROW,
for South African Townships, Mining, and
Finance Corporation, Ltd., Secretaries.

Head Office,
Clever House,
25 Simmonds Street, P.O. Box 5036,
Johannesburg, 14th December, 1923.
13335—21

LEEUWPOORT (AFRICAN FARMS) TIN
MINES, LIMITED.
(Incorporated in the Transvaal.)

DECLARATION OF DIVIDEND No. 7.

Notice is hereby given that Dividend No. 7, at the rate of two and one-half per cent. (2½%), one and a half pence (1½d.) per share, has this day been declared payable to Shareholders registered at the close of business on Monday, 31st December, 1923.

The Transfer Books of the Company will be closed from the 1st to 10th day of January, 1924, both dates inclusive.

By Order of the Board of Directors.

A. WOODROW,
for South African Townships, Mining, and
Finance Corporation, Ltd., Secretaries.

Head Office,
Clever House,
25 Simmonds Street, P.O. Box 5036,
Johannesburg, 14th December, 1923.
13334—21

UNION CORPORATION GROUP.

DECLARATION OF DIVIDENDS.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that Dividends have been declared payable to Shareholders of the following Companies registered at the close of business on Monday, the 31st December, 1923, and to Holders of Coupon (numbered as below), attached to existing Share Warrants to Bearer.

Dividend Warrants will be posted to Shareholders in South Africa, as soon as possible after receipt of final Returns from the London Office.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 1st to the 14th January, 1924, both days inclusive.

Name of Company.	Dividend No.	Bearer Warrant Coupon No.	Rate of Dividend.	
			Per Cent.	Per Share.
Geduld Proprietary Mines, Limited	18	18	16½	3s. 3d.
The Modderfontein Deep Levels, Limited	18	—	80	4s. 0d.

By order of the Boards.

UNION CORPORATION, LIMITED,

Secretaries.

Per J. S. SINTON.

Head Office, 94 Main Street (P.O. Box 1125),
Johannesburg, 14th December, 1923.

13332—21

CENTRAL MINING/RAND MINES GROUP.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that Dividends for the period ending 31st December, 1923, have been declared, free of Union of South Africa Dividend Tax, payable to Shareholders registered in the books of the undermentioned Companies at the close of business on the 31st December, 1923.

The Transfer Books will be closed in each case from the 1st to the 7th January, 1924, both days inclusive.

Warrants in payment of the Dividends will be posted on or about the 5th February, 1924.

Holders of Share Warrants will receive payment of Dividends at the London Office, 1 London Wall Buildings, London, E.C. 2; and in the case of the Companies which are abonné to the French Fisc from the Crédit Mobilier Français, 30 and 32 Rue Taitbout, Paris, on presentation of the respective Coupons, numbered as shown below, on or after the 6th February, 1924. Coupons must be left FOUR CLEAR DAYS for examination before being paid.

Name of Company.	Dividend No.	Share Warrants Coupon No.	Rate of Dividend.	
			Per Cent.	Per Share.
*City Deep, Limited	28	23	25	5s. per £1 share.
*Consolidated Main Reef Mines and Estate, Limited	29	26	6½	1s. 3d. per £1 share.
*Crown Mines, Limited	45	45	40	4s. per 10s. share.
Durban Roodepoort Deep, Limited	17	17	5	1s. per £1 share.
*Geldenhuys Deep, Limited	43	43	5	1s. per £1 share.
*Modderfontein B Gold Mines, Limited	23	23	60	3s. per 5s. share.
New Modderfontein Gold Mining Company, Limited	35	35	50	5s. per 10s. share.
Nourse Mines, Limited	37	37	5	1s. per £1 share.
*Rose Deep, Limited	45	45	11½	2s. 3d. per £1 share.
*Village Deep, Limited	28	28	5	1s. per £1 share.

* Abonné to the French Fisc.

By order of the Boards.

RAND MINES, LIMITED,

Secretaries.

Per S. C. STEIL.

Head Office, the Corner House,
Johannesburg, 14th December, 1923.

13357—21

ADVERTISEMENTS.

BARNATO GROUP OF COMPANIES.

DECLARATION OF DIVIDENDS.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that Dividends (free of Union Normal Income Tax) have been declared, payable to Shareholders of the following Companies who are registered as such at 31st December, 1923, as soon as the necessary returns are received from the London Office.

The Transfer Books will be closed from the 2nd to the 11th January, 1924, both days inclusive.

Holders of Share Warrants to bearer will receive payment of the Dividend on presentation at the Head Office upon a date to be advertised, and at the London Agency, 10 and 11 Austin Friars, E.C. 2, on or about 25th February, 1924, of coupons numbered as shown below:—

Name of Company.	Dividend No.	Bearer Warrant Coupon No.	Rate of Dividend.	
			Per Cent.	Per Share.
Government Gold Mining Areas (M) Consolidated Limited	13	13	80	6s. 0d.
Langlaagte Estate and Gold Mining Company, Limited	65	54	7½	1s. 6d.
New Primrose Gold Mining Company, Limited ...	55	45	5	1s. 0d.
New Unified Main Reef Gold Mining Company, Limited	28	—	5	1s. 0d.
Van Ryn Deep, Limited ...	21	21	27½	5s. 6d.
Witwatersrand Gold Mining Company, Limited ...	39	37	12½	2s. 6d.

By order of the Boards.

JOHANNESBURG CONSOLIDATED INVESTMENT COMPANY, LIMITED.

Secretaries.

Per FRANK HALL.

13504-21

Head Office, Consolidated Building (P.O. Box 590), Johannesburg, 18th December, 1923.

RAND MINES, LIMITED.
(Incorporated in the Transvaal.)

DECLARATION OF DIVIDEND No. 41.

A dividend of 60 (sixty) per cent. (3s. per 5s. share), making 120 (one hundred and twenty) per cent. for the year, has been declared by the Board, free of Union of South Africa Dividend Tax, for the period ending 31st December, 1923, payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 31st December, 1923, and to holders of Coupon No. 41 attached to share warrants.

The transfer books will be closed from the 1st to the 7th January, 1924, both days inclusive.

Warrants in payment of this dividend will be posted on or about the 11th February, 1924.

Coupon No. 41 attached to share warrants will be payable on or after the 12th February, 1924, at the London Office of the Company, 1 London Wall Buildings, London, E.C. 2, or at the Credit Mobilier Français, 30 and 32 Rue Taitbout, Paris. Coupons must be deposited four clear days before being paid.

By Order of the Board.

S. C. STEIL,
Manager and Secretary.

Head Office,
The Corner House,
Johannesburg, 18th December, 1923.
13503-21

PRETORIA PORTLAND CEMENT COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Transvaal.)

DIVIDEND No. 32.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that a dividend of 10 per cent. (two shillings per share) free of Union Income and Dividend Taxes has been declared by the Board for the half-year ending 31st December, 1923.

This dividend will be payable to all Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 31st December, 1923. Warrants will be issued from the Head Office, Clewer House, Simmonds Street, Johannesburg, on or about the 7th February, 1924.

In this connection the transfer register will be closed from the 1st to 5th January, 1924, both days inclusive.

By Order of the Board.

M. C. BIRD,
Secretary.
Johannesburg, 14th December, 1923.

13833-21

NEW KLEINFONTEIN COMPANY, LTD.

(Incorporated in the Transvaal.)

DIVIDEND No. 27.

Notice is hereby given that an interim dividend of two and one-half per cent. (i.e. 6d. per share) has been declared by the Board of Directors for the period ending 31st December, 1923, payable to all Shareholders registered in the books of the Company on the 31st December, 1923, and to holders of Coupon No. 27 attached to share warrants to bearer.

The Transfer Registers will be closed from the 1st to the 10th January, 1924, both days inclusive.

Dividend warrants will be posted to South African Shareholders on or about the 7th of February, 1924.

The holders of share warrants to bearer are notified that they will receive payment of the dividend on surrender of Coupon No. 27 at any of the undermentioned offices:—

Head Office of the Company: Johannesburg.

London Bankers: The National Bank of South Africa, Ltd., Circus Place, E.C.

Paris Agents of the Company: Credit Mobilier Français, 30-32 Rue Taitbout.

Coupons must be left three clear days for examination, and may be lodged any day after the 7th of February, 1924.

Affidavit and listing forms may be obtained on application at the Head Office of the Company, Johannesburg.

By Order of the Board.

H. CAMERON,
Secretary.

Head Office,
Third Floor, National Bank Buildings,
Simmonds Street, Johannesburg,
18th December, 1923. 13502-21

NOTICE OF APPLICATION FOR
RIGHT-OF-WAY.

Notice is hereby given that ROBERT OWEN ROBERTS, of Graskop, acting for and on behalf of the REST GOLD MINING COMPANY, LIMITED, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal) and Section 25 of Act No. 30 of 1918, for the right to construct an aerial tram line over the following Mining Rights:—

Claims Nos. 25596, 25597, 27271, 21315/6, registered in the name of the Rest Gold Mining Company, Limited, and Claims Nos. 10476/77, registered in the name of the Cape Pioneers, Limited, all situated on the farm Desire No. 563 (estate owner, the Government).

The foregoing are situate in the District of Lydenburg, Mining District of Pilgrims Rest, Transvaal Province, as per sketch plan lodged in this office by the Applicant.

Full particulars may be obtained from the plan lodged in this office by the Applicant.

This application and any objections thereto will be considered by me on the 10th day of January, 1924, at 11 o'clock in the forenoon, at my office at Pilgrims Rest.

Any persons having objections to the granting of this application are hereby requested to give notice of same in writing to me and to the said Robert Owen Roberts, Box 40, Pilgrims Rest, on or before the 3rd day of January, 1924.

Dated at Pilgrims Rest, this 14th day of November, 1923.

W. DYKE-POYNTER,
Mining Commissioner.
12575-30-7-14-21

MOSELEY BUILDINGS, LIMITED.
(Incorporated in the Transvaal.)

Notice is hereby given that an Interim Dividend of 6 per cent. per annum on Preference Shares and 5 per cent. on Ordinary Shares has been declared for year ending 31st December, 1923, payable to Shareholders registered in the books of the Company on the 31st December, 1923.

The Transfer Registers will be closed from the 31st December, 1923, to the 5th January, 1924.

M. C. CRONWRIGHT,
The Port Elizabeth Assurance and Trust Company, Limited,
P.O. Box 4615, Secretaries.
Johannesburg, 21st December, 1923.

13370-21

Notice is hereby given that A. C. BEER, of Johannesburg, acting for and on behalf of THE VICTORIA FALLS AND TRANSVAAL POWER COMPANY, LIMITED, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal) for the right to erect and maintain an overhead electric power distribution line which will traverse open proclaimed ground and proclaimed ground held under the following Mining Titles:—

Open proclaimed ground.
Block No. 158, Claims Nos. 117/21, held by the Roodepoort United Main Reef G. M. Co., Ltd.: freehold owner, T. S. Nefdt and others.

Claim No. 108, held by Frances Tennent (born Richards), widow: freehold owner, T. S. Nefdt and others.

All the foregoing are situated on the farm Roodepoort No. 43, in the District of Krugersdorp, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Government Land Surveyor W. M. Harries in September, 1923.

Full particulars of the distribution line may be obtained from a plan lodged in my office by the Applicant.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 8th day of January, 1924, at 11 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to give notice of the same in writing to me and to the said A. C. Beer, P.O. Box 2671, Johannesburg, before the 1st day of January, 1924.

Dated at Johannesburg, this 28th day of November, 1923.

J. P. DU TOIT,
Mining Commissioner, Johannesburg.
M.C.A. 1072/23.

12879-7-14-21

ADVERTISEMENTS.

MEYER & CHARLTON GOLD MINING COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Transvaal.)

DIVIDEND No. 68.

Notice is hereby given that a Dividend of fifty (50) per cent., equal to ten shillings (10s.) per share, free of Union Income Tax [making, together with the dividend of fifty per cent. declared in June last, a total dividend of one hundred (100) per cent. for the financial year ending 31st December, 1923], has been declared by the Directors for the half-year ending 31st December, 1923, payable to all Shareholders registered at that date and to holders of Coupon No. 68 attached to share warrants to bearer.

Warrants in payment of this dividend will be issued to European Shareholders from the London Office, and to South African Shareholders from the Head Office, Johannesburg, as soon as possible after the receipt at Head Office of the London transfer lists to the 31st December, 1923.

Holders of share warrants to bearer will receive payment (10s. per share) in exchange for Coupon No. 68 at either of the undermentioned offices of the Company:

Head Office: General Mining Buildings, Johannesburg.
London Office: 170 Winchester House, E.C. 2.

Coupons must be left for four clear days for examination.

The Transfer Registers will be closed from the 1st to the 7th January, 1924, both days inclusive.

By Order of the Board.

A. GREGOR,
Secretary.

General Mining Buildings,
Marshall Square,
P.O. Box 1173,
Johannesburg, 14th December, 1923.
13336—21

NOTICE OF APPPLICATION FOR RIGHT-OF-WAY.

Notice is hereby given that GEORGE PARR, of Johannesburg, acting for and on behalf of THE VICTORIA FALLS AND TRANSVAAL POWER COMPANY, LTD., has made application in terms of Section 44 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal) for the right to erect and maintain an overhead electric power distribution line with an underground pilot and telephone cable and an arrester yard and underground high-tension electric cables with underground pilot and telephone cables which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Titles:

Claims Nos. 1711, 1714 to 1716, 157, 159 to 162, 164, 166, 638, 639, 641, 13 to 15, 491/2, 642/3, 636, 690/1, 219 to 221, 2840, 223/4, 235 to 239, 251, 396/7, 409/10, 422 to 424, held by New Kleinfontein Co., Ltd., situate on the farm Benoni No. 3; freehold owner: Government of the Union of South Africa.

Claims Nos. 884 to 886, held by Van Ryn Deep, Ltd., situate on the farm Benoni No. 3; freehold owner: Government of the Union of South Africa.

The above Mining Titles are situate in the District of Benoni, Mining District of Boksburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Government Land Surveyor W. M. Harries in September, 1922.

The overhead electric power distribution line with an underground pilot and telephone cable and an arrester yard and underground high-tension electric cables with underground pilot and telephone cables will intersect in its course the following Surface Rights:

1. Asiatic Bazaar.
2. Telegraph and Telephone Lines: Government of the Union of South Africa.
3. Quarry Site, Licence No. 10: Municipality of Benoni.
4. Whippet Running Track and Fence, Grant No. 25/13: Benoni Consolidated Mines, Limited.
5. Pipe-lines: Rand Water Board.
6. Power Lines Grant No. 26/13: Benoni Consolidated Mines, Limited.
7. Water Pipe Grant No. 48/11: Kleinfontein Estates, Limited.
8. Power Lines Grant No. 50/10: Kleinfontein Power Association.
9. Electric Power Line Grant No. K17/17: New Kleinfontein Co., Ltd.
10. Air Main Grant No. 26/13: Benoni Consolidated Mines, Limited.
11. Pipe-line Grant No. 51/10: Apex Mines, Limited.

12. Power Pipe and Water Pipe Lines Grant No. 32/13: Kleinfontein Group Central Administration.
13. Railway and Railway Sidings Grant No. 13/12: Kleinfontein Group Central Administration.
14. Tramway Grant No. 51/13: New Kleinfontein Company, Limited.
15. Fence.
16. Pipe-line Grant No. 36/16: Van Ryn Deep, Limited.
17. Fence around Magazine Grant No. 16/13: New Kleinfontein Co., Ltd.
18. Pipe-line Grant No. 12/22: Van Ryn Deep, Limited.
19. Storm Drain Grant No. 18/13: New Kleinfontein Company, Limited.
20. Electric Power Line Grant No. K27/11: The Victoria Falls and Transvaal Power Company, Limited.
21. Ore Track Grant No. K34/12: Van Ryn Deep, Limited.
22. Fencing around Mine Works Grant No. K2/14: Van Ryn Deep, Limited.
23. Power Line and Pilot Cable Grant No. K29/13: The Victoria Falls and Transvaal Power Co., Ltd.
24. Electric Power Lines.

Full particulars of the overhead electric power distribution line with an underground pilot and telephone cable and an arrester yard and underground high-tension electric cables with underground pilot and telephone cables may be obtained from a plan lodged in my office by the Applicant.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 8th day of January, 1924, at 11 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to give notice of the same in writing to me and to the said George Parr, P.O. Box 2671, Johannesburg, before the 1st day of January, 1924.

Dated at Johannesburg, this 29th day of November, 1923.

J. P. DU TOIT,
Mining Commissioner, Boksburg.

M.C.A. 160/23. 12913—7-14-21

KLERKSDORP IRRIGATION BOARD.
(Regulation 37.)

Notice is hereby given that the Klerksdorp Irrigation Board intends to proceed to the preparation of a fresh Schedule of Irrigable Areas, in accordance with Section 90 of the Act.

Every owner of property within the said district is therefore called upon to send to the Secretary of the said Board on or before the 15th day of January, 1924, a return on the form—obtainable from the Secretary upon application—of the approximate areas of irrigated land, or of land which it is proposed to irrigate upon the said property within the next three years from this date.

Klerksdorp, this 14th day of December, 1923.

J. B. WEINRICH,
Secretary, Klerksdorp Irrigation Board.

KLERKSDORP BESPROEINGSRAAD.
(Regulatie 37.y)

Kennisgeving geschiedt hierdoor dat de Klerksdorp Besproeingsraad voornemens is een nieuwe Schedule van Besproeibare Terreinen op te stellen overeenkomstig Sektie 90 van de Wet.

Ieder eigenaar van vast goed binnen genoemd distrikt wordt verzocht om naar de Sekretaris van de Raad in te zenden vóóf op de 15de dag van Januari 1924 een opgave—op het formulier verkrijgbaar bij de Sekretaris op aanvraag—van de grootte bij benadering van de reeds besproeibare grond of van de grond die hij op zijn eigendom voormeld binnen de volgende drie jaren vanaf datum deses onder besproeiing dankt te brengen.

Klerksdorp, deze 14de dag van Desember 1923.

J. B. WEINRICH,
Sekretaris, Klerksdorp Besproeingsraad.

13299—21

CROWN MINES, LIMITED.
(Incorporated in the Transvaal.)

FIVE PER CENT. FIRST MORTGAGE DEBENTURES.

Notice is hereby given that the interest due on the 1st January, 1924, will be paid against presentation of Coupon No. 23 at the places and within the times following:

In Johannesburg:

At the Head Transfer Office of the Company, Fourth Floor, The Corner House, P.O. Box 2058.

In London:

At the Office of the Company, 1 London Wall Buildings, London, E.C. 2.

Coupons must be left four clear days for examination and may be presented at the Head Transfer Office, Johannesburg, any day (Saturdays excepted) between the hours of 10 a.m. and 1 p.m. and 2 p.m. and 3 p.m.

Coupons lodged must be accompanied by the listing forms which are provided and may be obtained on application at the Head Transfer Office of the Company.

By order of the Board.

RAND MINES, LIMITED.
Secretaries.

Per S. C. STEIL.

Head Office, The Corner House, Johannesburg, 15th December, 1923.

13291—21

EAST RAND PROPRIETARY MINES, LIMITED.

(Incorporated in the Transvaal.)

FIVE PER CENT. FIRST MORTGAGE DEBENTURES.

Notice is hereby given that the interest due on the 1st January, 1924, will be paid against presentation of Coupon No. 26 at the places and within the times following:

In Johannesburg:

At the Head Transfer Office of the Company, Fourth Floor, The Corner House, P.O. Box 2058.

In London:

At the Office of the Company, 4 London Wall Buildings, London, E.C. 2.

Coupons must be left four clear days for examination and may be presented at the Head Transfer Office, Johannesburg, any day (Saturdays excepted) between the hours of 10 a.m. and 1 p.m. and 2 p.m. and 3 p.m.

Coupons lodged must be accompanied by the listing forms which are provided and may be obtained on application at the Head Transfer Office of the Company.

By order of the Board.

RAND MINES, LIMITED.
Secretaries.

Per S. C. STEIL.

Head Office, The Corner House, Johannesburg, 15th December, 1923.

13293—21

AURORA WEST UNITED GOLD MINING COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Transvaal.)

DIVIDEND No. 2.

Notice is hereby given that a dividend of ten (10) per cent., equal to one shilling (1s.) per 10s. share, free of Union Income Tax [making, together with the dividend of 5 per cent. declared in June last, a total dividend of fifteen (15) per cent. for the financial year ending 31st December, 1923], has been declared by the Board of Directors for the half year ending 31st December, 1923, payable to all Shareholders registered at that date.

Warrants in payment of the Dividend will be issued to all European Shareholders from the London Office, and to South African Shareholders from the Head Office, Johannesburg, as soon as possible after the receipt at Head Office of the London Transfer Lists to 31st December, 1923.

The Transfer Registers of the Company will be closed from the 1st to the 7th January, 1924, both days inclusive.

By Order of the Board.

A. GREGOR,
Secretary.

General Mining Buildings,
Marshall Square,
P.O. Box 1173,

Johannesburg, 14th December, 1923.

13331—21

ADVERTISEMENTS.

THE POTCHEFSTROOM BOARD OF EXECUTORS AND TRUST COMPANY, LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

The Forty-seventh Annual General Meeting of Shareholders of the Potchefstroom Board of Executors and Trust Company, Limited, will be held in the Company's Offices, King Edward Street, Potchefstroom, on Tuesday, the 22nd January, 1924, at 11 a.m.

BUSINESS.

1. To receive the General Statement of the Directors and their Report on the affairs of the Company to the 31st December, 1923.
2. Two Directors will also be elected in the place of Messrs. O. M. Behrmann and C. H. Ricketts, who retire by rotation, but are eligible for re-election.
3. To appoint an Auditor for the ensuing year.

By Order of the Board.

M. W. GOETZ,
Manager.

Potchefstroom, 18th December, 1923.

13343—21

NOTICE OF RESOLUTION TO WIND UP VOLUNTARILY.
(Pursuant to Section 159 of the Companies Act, 1909.)

THE UNION HOUSING CORPORATION, LIMITED.

At an Extraordinary General Meeting of the above-named Company, duly convened, and held at Johannesburg on the 11th day of December, 1923, the following resolution was passed:

That the Union Housing Corporation, Limited, be wound up voluntarily, and that Edgar Snow Carter, of Johannesburg, be and he is hereby appointed Liquidator for the purposes of such winding up.

13510—21

SOUTH AFRICAN TOWNSHIPS, MINING AND FINANCE CORPORATION, LIMITED.

(Incorporated in the Transvaal.)

DECLARATION OF DIVIDEND No. 23.
Notice is hereby given that Dividend No. 23 of 10 per cent. (s. per share) on the capital of this Corporation is now declared payable to all Shareholders registered as such on the 31st day of December, 1923.

The Share Registers will be closed from the 1st to the 10th January, 1924 (both days inclusive).

The dividend will be paid as soon as possible after receipt of the transfer returns from the London Transfer Office.

By order of the Board.

W. E. DRUMMOND,
Secretary.

Johannesburg, 14th December, 1923.

13465—21

In the Liquidation of the RUSTENBURG ORANGE EXPORT CO., LTD.

Notice is hereby given that the undersigned, the Liquidator herein, intends to apply to the Master of the Supreme Court after the expiration of fourteen days from date hereof for an extension of six months in which time to file the Liquidation and Distribution Accounts herein.

D. G. HAYHOE,
Liquidator.

25-29 Exploration Buildings,
Commissioner Street,
Johannesburg, 13th December, 1923.

13317—21

THE PAARL AFRICAN TRUST COMPANY, LIMITED.

In the Estate of the late OCKERT TOBIAS DE VILLIERS, of Paarl (No. 2901).

All persons having any claims against or being indebted to the above-named Estate are requested to file or pay the same at the Office of the Paarl African Trust Company, Ltd., within six weeks of this date.

Paarl, 15th December, 1923.

J. H. HOFMEYR,

Secretary,
for Self and as Agent for Co-Executors
Testamentary.

13364—21

THE PAARL AFRICAN TRUST COMPANY, LIMITED.

In the Estate of the late GIDEON STEPHANUS LATEGAN, of Achter Paarl (No. 2739).

All persons having any claims against or being indebted to the above-named Estate are requested to file or pay the same at the Office of the Paarl African Trust Company, Ltd., within six weeks of this date.

Paarl, 13th December, 1923.

J. H. HOFMEYR,

Secretary,
for Self and as Agent for Co-Ex.
13374—21 Testamentary.

In the Estate of the late LEONARDUS DIRK STOFBERG, of The Strand (No. 2916).

Creditors and Debtors in the above Estate are requested to lodge their claims with and pay their debts to the undersigned within thirty days from date hereof.

Dated at Somerset West, this 14th day of December, 1923.

FAGAN & JAFFE,
Agents for Executrix Testamentary.

Main Street, Somerset West. 13366—21

In the Estate of the late WILLIAM BUDGE, of Port Elizabeth (No. 683).

The First and Final Liquidation and Distribution Account of the above Estate will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, and a duplicate at the Office of the Magistrate, Port Elizabeth, for a period of three weeks reckoned from the 21st December, 1923.

M. S. BUDGE,
Executrix Testamentary.

P.O. Box 288, Port Elizabeth,
15th December, 1923. 13376—21

In the Estate of the late ELIZA ANN BINGLE, of Sea Point.

Notice is hereby given that the First Liquidation and Distribution Account in the above Estate, framed by the Executor Testamentary, will lie for inspection of all concerned at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown for a period of three weeks reckoned as and from the 22nd day of December, 1923.

Dated at Capetown, this 14th day of December, 1923.

BUCHANAN & BOYES,
Attorneys for Executor Testamentary.
32 Wale Street, Capetown. 13352—21

In the Estate of the late SOTIROS REVELAS, of Capetown.

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate, framed by the Executor Dative, will lie for inspection of all concerned at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown for a period of three weeks reckoned from the 22nd day of December, 1923.

Dated at Capetown, this 14th day of December, 1923.

BUCHANAN & BOYES,
Attorneys for Executor Dative.
32 Wale Street, Capetown. 13353—21

Re JAN CHRISTIAAN VAN V. S. BECKER, deceased (folio 901/1923).

The First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the Master's Office, Capetown, for a period of three weeks reckoned from 28th December, 1923.

Dated at Capetown, this 14th day of December, 1923.

W. E. MOORE & SON,
Attorneys for the Estate.

37 Castle Street, Capetown. 13354—21

Estate of the late THOMAS MARTIN, of Richmond Villa, Sea Point.

Creditors and Debtors in the above Estate are hereby required to file their claims with and pay their debts to the undersigned within six weeks from the date of publication hereof.

Dated at Capetown, this 14th day of December, 1923.

W. E. MOORE & SON,
Attorneys for the Executrix Testamentary.

37 Castle Street, Capetown. 13355—21

GENERAL ESTATE AND ORPHAN CHAMBER.

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS.

In the Estate of the late EDWIN AUKETT, who died at Ottery, Wynberg Flats, Cape (2473/23).

All persons claiming to be Creditors in the above Estate are requested to file their claims with the undersigned at the Office of this Chamber, 134 Adderley Street, Capetown, within six weeks from this date, and those indebted thereto to pay their debts within the same period.

W. A. CURREY,
Secretary,
Executor Dative.

Chamber Buildings,
134 Adderley Street, Capetown,
21st December, 1923. 13362—21

GENERAL ESTATE AND ORPHAN CHAMBER.

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS.

In the Estate of the late SHEIK MOHAMED, who died at 14 Napier Street, Capetown, on 1st September, 1921 (2814/23).

All persons claiming to be Creditors in the above Estate are requested to file their claims with the undersigned at the Office of this Chamber, 134 Adderley Street, Capetown, within six weeks from this date, and those indebted thereto to pay their debts within the same period.

W. A. CURREY,
Secretary,
Executor Dative.

Chamber Buildings,
134 Adderley Street, Capetown,
21st December, 1923. 13363—21

In the Estate of the late ALFRED DANIEL RYAN (No. 2149/23).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, for a period of twenty-one days from the date of publication hereof.

Dated at Capetown, this 11th day of December, 1923.

GUS. TROLLOP, CLEGHORN & MILLS,
Attorneys for the Executrix Testamentary.
34 Wale Street, Capetown. 13311—21

ADVERTISEMENTS.

Estate late WOOLF GELB (No. 2979).

Creditors and Debtors in the above Estate are hereby requested to file their claims with and pay their debts to the undersigned within twenty-one days from date hereof.

Dated at Capetown, this 12th day of December, 1923.

FRANK & WARSHAW,
Attorneys to Executrix Testamentary.

Union Chambers,
12 Queen Victoria Street,
Capetown. 13337—21

In the Estate of the late ADOLPH ISAACS,
in his lifetime of St. Andrew's Hotel,
Muizenberg (No. 175/763/928/21):

Notice is hereby given that the Second and Final Liquidation and Distribution Account in this Estate will lie at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, for the inspection of all persons interested therein for a period of twenty-one days calculated from Monday, the 24th December, 1923.

Capetown, 13th December, 1923.
BENNIE, KAYSER & DE BEER,
Attorneys for Executor Testamentary.
Cardigan Chambers,
Church Square, Capetown. 13345—21

In the Estate of the late MURIEL LOUISA ORPEN (No. 740).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above-named Estate will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, for a period of twenty-one days reckoned from the 19th December, 1923.

Dated, this 15th day of December, 1923.
SYFRET, GODLONTON & LOW,
Attorneys for Executor Dative.
28 Shortmarket Street,
Capetown. 13347—21

NOTICE TO CREDITORS.

In the Estate of the late SYBRAND JACOBUS MOSTERT, who died at Capetown on the 18th of October, 1923.

All persons having claims against the above Estate are requested to lodge same with the undersigned within three weeks from the date hereof.

Dated at Capetown, this 12th of December, 1923.

W. M. MOSTERT,
Executor Dative.
22 Wale Street,
Capetown. 13350—21

In the Estate of CATHERINA SUSANNA DE CLERK, of Tulbagh, Cape (No. 179/65).

The First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection of Creditors in the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown and a duplicate copy thereof in the Office of the Magistrate at Tulbagh for a period of twenty-one days reckoned from the 24th day of December, 1923.

Dated at Capetown, this 15th day of December, 1923.

D. J. MICHAU,
Attorney for Executors Testamentary.
5 Church Street,
Capetown. 13386—21

NOTICE.

In the Insolvent Estate of RAMA DANIEL, of Oudtshoorn (R. 96/473/414/22).

Notice is hereby given that a Special Meeting in above-named Estate will be held before the Magistrate for the District of Oudtshoorn at Oudtshoorn on Wednesday, the 9th January, 1924, at 10 o'clock in the forenoon, for the purpose of confirming the proceedings taken at the informal meeting of Creditors held there before him on the 26th July, 1922.

Dated at Capetown, 14th December, 1923.

V. GORDON,
Sole Trustee.
13392—21

In the Insolvent Estate of THOMAS ELIJAH COUSINS, motor mechanic, trading as the FEDERAL MOTOR GARAGE, Sterkstroom (No. 96).

Notice is hereby given that a Special Meeting of Creditors in the above Estate will be held before the Magistrate at Sterkstroom on Thursday, the 10th January, 1924, at 10 a.m., for the purpose of proving claims.

Sterkstroom, this 17th December, 1923.

H. C. v. H. SMUTS,
13428—21 Sole Trustee.

NOTICE OF ASSIGNMENT TO MASTER.

Notice is hereby given that ANTONIE PETRUS KEYTER, a farmer, of Coetzierskraal, District Murraysburg, has made an assignment of his property in favour of HENDRIK JACOBUS PLENAAR, of Graaff-Reinet, in trust for the Creditors of the said Antonie Petrus Keyter, if they accept the same; and that the schedules of the said Antonie Petrus Keyter will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, and at the Office of the Magistrate, Murraysburg, for a period of fourteen days from the 21st day of December, 1923, to the 4th day of January, 1924.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape Provincial Division) on Wednesday, the 9th day of January, 1924, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Antonie Petrus Keyter as insolvent.

A. P. KEYTER.

6th December, 1923. 13379—21

AMENDED NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that PIETER HENDRIK FAURE, JUNIOR, of Houmoed, Bottelary, District Stellenbosch, farmer, has made an assignment of his property in favour of AUGUST FREDERICK MARKOTTER, attorney, of Stellenbosch, in trust for the Creditors of the said Pieter Hendrik Faure, junior, if they accept the same, and that the schedules of the said Pieter Hendrik Faure, junior, will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, and at the Office of the Magistrate at Stellenbosch for a period of fourteen days from the 27th day of December, 1923.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Honourable the Supreme Court of South Africa (Cape Provincial Division) on Wednesday, the 16th day of January, 1924, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Pieter Hendrik Faure, junior, as insolvent.

A. F. MARKOTTER,
13513—21 Attorney for the party.

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by the AUSTRALIAN PROVINCIAL ASSURANCE ASSOCIATION, LIMITED, in the Cape Province, has been taken over and absorbed by the SOUTHERN CROSS ASSURANCE COMPANY, LIMITED, as from the 1st September, 1923.

Capetown, this 18th December, 1923.

A. AUBREY
General Manager;
G. A. VANDER,
Principal Officer for South Africa,
Southern Cross Assurance Company, Limited.
13492—21

NOTICE OF INTENTION TO SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Eastern Districts Local Division of the Supreme Court of South Africa at Grahamstown on Tuesday, the 15th day of January, 1924, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of JEREMIAH CHARLES HARTLEY, a general dealer, of Jeffreys Bay, in the Division of Humansdorp, Cape Province, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division, at Cape-town, and at the Office of the Magistrate at Humansdorp for a period of fourteen days reckoned from the 22nd December, 1923.

Dated at Humansdorp, Cape Province, the 11th day of December, 1923.

JONES & MEYER,
Applicant's Attorneys.
13314—21

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape Provincial Division) on Wednesday, the 16th day of January, 1924, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of MATTHYS JACOBUS CORNELIS VAN TONDER, a teacher, of Het Groote Vischgat, in the District of Ladismith, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown and at the Office of the Magistrate, Ladismith, Cape Province, for a period of fourteen days from the 27th day of December, 1923, to the 10th day of January, 1924.

S. HOFFLAND,
Applicant's Attorney.

Ladismith,
Cape Province, 12th December, 1923.
13365—21

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Griqualand West Local Division) on the 17th day of January, 1924, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of LUDWIG SALOMON, general dealer, of Vryburg, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Assistant Master of the Supreme Court at Kimberley and at the Office of the Magistrate at Vryburg for a period of fourteen days from the 24th December, 1923, to the 7th day of January, 1924.

C. S. SCHOLTZ,
Applicant's Attorney.
Vryburg, 14th December, 1923.
13409—21

NOTICE OF INTENTION TO SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa at Capetown on Monday, the 14th day of January, 1924, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Deceased Estate of the late JACOB COSAY, of Capetown, as insolvent; and that the schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown for a period of fourteen days from the 24th day of December, 1923.

Dated at Capetown, this the 20th day of December, 1923.

FRANK & WARSHAW,
Attorneys.
13515—21

Capetown.

ADVERTISEMENTS.

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) on the 23rd day of January, 1924, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of GERT PETRUS BENJAMIN MYBURG, farmer, of Mooivlei, District of Aliwal North, as insolvent, and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown and at the Office of the Magistrate at Lady Grey for a period of fourteen days from the 24th day of December, 1923.

G. S. CLOETE,
Applicant's Attorney.
Box 43, Lady Grey,
15th December, 1923. 13514—21

AMENDED NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) on the 30th day of January, 1924, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of JACOBUS HENNIG, a storekeeper, of Onseepkans, in the Division of Kenhardt, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown and at the Office of the Magistrate, Kenhardt, for a period of fourteen days from the 5th day of January, 1924.

Dated at Kenhardt, this 14th day of December, 1923.

B. B. SCHARFF,
Applicant's Agent.
11378—21

NOTICE OF WITHDRAWAL OF INTENTION TO SURRENDER.

Notice is hereby given that the Notice of Intention to Surrender the Estate of WILLEM ARON VAN HEERDEN, SENIOR, of Kykrug, in the District of Aberdeen, a farmer, but now residing at Aberdeen, as insolvent, published in the *Government Gazette* and *De Nieuwe Tyd*, Aberdeen, on the 16th November and the 13th November, 1923, respectively, is hereby withdrawn.

J. M. ENSLIN,
Applicant's Attorney.
Aberdeen, 11th December, 1923.

CERTIFICATE.

Insolvent Estate WILLEM ARON VAN HEERDEN, SENIOR, of Kykrug, in the District of Aberdeen, a farmer, but now residing at Aberdeen.

It having been made to appear to me that the Notice of Intention to Surrender in this matter was published in good faith, and that there are good and sufficient reasons for the withdrawal thereof, I hereby certify my consent to such withdrawal in terms of Section 7 (2) of Act No. 32 of 1916.

JACS. LE ROUX ESTERHUIZEN,
for Master of the Supreme Court (Cape of Good Hope Provincial Division).
Master's Office (Insolvency Branch),
Capetown, 7th December, 1923. 13304—21

THE NATIONAL MUTUAL LIFE ASSOCIATION OF AUSTRALASIA, LTD.

Policy No. 288140 for £100 on the life of ROELOF P. SCHEEPERS.

Application having been made for a duplicate of the above policy, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the original be produced at this Office within three months from this day's date, a duplicate policy will be issued.

By Order of the Board.
N. V. DE KOCK,
Manager.

Church Square,
Capetown, 13th October, 1923.
11207—190-16N-21D

SOUTHERN LIFE ASSOCIATION.

Life Policy No. 30051, effected for the sum of £200, on the life of HENRY WILLIAM TAUTE.

Application having been made for a duplicate of the above policy, the original being lost, notice is hereby given that, unless the original policy be produced at this office within three months from date hereof, an official copy will be issued.

By order of the Board.
ERNEST C. THOMAS,
General Manager and Actuary.
Capetown, 14th December, 1923.
13387—D.21-J.18-F.22

LOST TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1423 dated 25th March, 1895, passed by the Executors Testamentary of the Estate of the late Petrus Arnoldus Pienaar in favour of Johannes Jacobus Pienaar, in respect of—

- (1) an undivided one-half share in certain piece of land, with the buildings thereon, situate in the town of Colesberg, being part of a part of Erf No. 20, measuring 1 square rood and 121.83 square feet;
- (2) an undivided one-half share in certain piece of land, with the buildings thereon, being other part of part of Erf No. 20, situate as above, measuring 10 square roods 130 square feet;
- (3) an undivided one-half share in certain piece of land, with the buildings thereon, situate as above, in Ryneveld Street, being part of Erf No. 20, measuring 2 square roods 120.75 square feet;
- (4) an undivided one-half share in certain piece of land, with the buildings thereon, situate as above, other part of Erf No. 20, measuring as per remainder 3 square roods 112 square feet and 36 square inches;

and all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 12th day of December, 1923.

SYFRET, GODLONTON & LOW,
Applicant's Attorneys.
13330—21

LOST DEED OF TRANSFER No. 17611
DATED 21st DECEMBER, 1920.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 17611 dated 21st December, 1920, passed by Arthur Gates in favour of Mohamed Abbas in respect of—

Certain piece of ground, situate in the City of Capetown at Yzerplaats, near Maitland, Cape Division, being Lot No. 1, measuring 446 square roods 100 square feet; and all persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three (3) weeks from the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 12th day of December, 1923.

C. & A. FRIEDLANDER,
Solicitors.
85 Burg Street,
Capetown. 13361—21

SOUTHERN LIFE ASSOCIATION.

Life Policy No. 60773, effected for the sum of £1,000, on the life of HENRY ALBERT RICHARD OLVER.

Application having been made for a duplicate of the above policy, the original being lost, notice is hereby given that unless the original policy be produced at this office within three months of date hereof, an official copy will be issued.

By order of the Board.
ERNEST C. THOMAS,
General Manager and Actuary.

12340—N.23-D.21-J.25

WELLINGTON MUNICIPALITY.

LOST LOAN CERTIFICATES.

Application has been made to the Wellington Municipality to issue to Mr. Jacobus Retief, of Wellington, two duplicate loan certificates, for £1,000 each, dated 9th September, 1919, and 20th April, 1921, which have been lost or destroyed, and notice is hereby given that if within ninety days of the date hereof no claim or representation in respect of original certificates is made to the Council, they will proceed to deal with such application for duplicate or other new certificates.

F. P. MARAIS,
Town Clerk.
Municipal Office, Wellington,
13th December, 1923. 13404—21

THE NATIONAL MUTUAL LIFE ASSOCIATION OF AUSTRALASIA, LTD.

Policy No. 290641 for £100 on the life of ABRAHAM DE VILLIERS.

Application having been made for a duplicate of the above policy, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the original be produced at this office within three months from this day's date, a duplicate will be issued.

By Order of the Board.
N. V. DE KOCK,
Manager.
Church Square, Capetown,
12th November, 1923. 12255—16N-14D-18J

SALE IN EXECUTION.

In the matter between VENTER & VORSTER, of Middelburg, Cape Province, Plaintiffs, and DIRK DARIE, of Middelburg, Cape Province, Defendant.

In execution of the judgment in the above matter a sale will be held in front of the Magistrate's Court, Middelburg, Cape Province, on Saturday, 2nd February, 1924, at 10 a.m., of the following immovable property:—

The remainder of certain piece of ground, being the remaining extent of part of Erf No. 5, Block G, situate in the town of Middelburg, measuring as such remainder 37 square roods 72 square feet.

Terms.—Purchase price in cash; purchaser to pay auctioneer's commission, transfer dues, costs of transfer, and conditions of sale, and arrear rates, on the day of sale.

J. J. H. VICTOR,
Messenger of the Court.

Middelburg, Cape Province,
12th December, 1923. 13312—21-28

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice under Section 38 of the Insolvency Act of 1916.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that BAPOO ABAGIE, a general dealer, of corner of Rhine and Mutley Roads, Sea Point, Cape, intends transferring his business there situate—the goodwill and stock—to OSMAN SHABODIEN, of 74 Waterkant Street, Capetown, and that, fourteen days after the publication hereof, application will be made to the Corporation of the City of Capetown for the issue of the necessary certificate to the said OSMAN SHABODIEN.

Dated at Capetown, this 30th day of November, 1923.

HAROLD R. MACLEOD,
Attorney for the parties.
108 St. George's Street, Capetown. 12875—7-14-21

ADVERTISEMENTS.

NOTICE.

Notice is hereby given that HARRY GILBERT, of Umtata, intends selling his trading rights held in respect of Mtokwana Trading Station, situate in the Ngqeleni District, to WILLIAM PARSONS, of Ngqeleni, and that fourteen days after publication hereof application will be made to the Resident Magistrate of Ngqeleni for the transfer of the licence to WILLIAM PARSONS.

JOHN C. BLAKEWAY & LEPPAN,
Attorneys for the parties.

Umtata, 11th December, 1923. 13328—21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that JAMES W. WEIR & COMPANY, LTD., of Kingwilliamstown, intend selling their trading rights held in respect of the Mount Prospect Trading Station, situate in the Libode District, to HARRY GILBERT, of Umtata, and that fourteen days after publication hereof application will be made to the Resident Magistrate of Libode for the transfer of the licence to HARRY GILBERT.

JOHN C. BLAKEWAY & LEPPAN,
Attorneys for the parties.
Umtata, 11th December, 1923.

13329—21-28

NOTICE OF DISSOLUTION.

Notice is hereby given that the partnership existing between SAMUEL JACOBSON, WILLIAM JACOBSON, and PHILLIP JACOBSON, trading as S. JACOBSON & SONS, has been by mutual consent dissolved, the said SAMUEL JACOBSON having taken over all the assets and liabilities of the said partnership and will continue to trade solely for his own account.

The said WILLIAM JACOBSON and PHILLIP JACOBSON retire from the said business and have no further interest of any description therein.

Dated at Capetown, this 10th day of December, 1923.

E. FRYDE,
Attorney for the parties.

141 Longmarket Street, Capetown.

13349—21

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership between SIMON HONIKMAN and HARRY BLOCH, carrying on business in partnership under the style and name of HONIKMAN, BLOCH & COMPANY, market and commission agents, of Early Morning Market, Capetown, has been dissolved and determined as from the 10th December, 1923.

The said HONIKMAN has taken over the assets and liabilities and the business as a going concern, which he will continue to conduct on his own account, the said BLOCH having no further interest therein.

Dated at Capetown, this 13th day of December, 1923.

C. & A. FRIEDLANDER,
Attorneys for S. Honikman.
85 Burg Street, Capetown. 13359—21

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 (1) of Act No. 32 of 1916, on behalf of WILLIAM POVALL EDWARDS, of the intended sale and alienation of his draper's and general dealer's business (including stock-in-trade and book debts), carried on at 74 Westbourne Road, Port Elizabeth.

Dated at Port Elizabeth, this 13th December, 1923.

LAWSON BROWN & BROWN,
13390—21-28 Attorneys for the parties.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Cape of Good Hope Provincial Division).

To HENRY ENSLEY ROUCH, last heard of at Maitland, Cape Division, in the Cape Province, Union of South Africa, but whose present whereabouts is unknown.

Take notice that by citation and intitit issued and filed in the Office of the Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, you have been cited to cause an appearance to be entered in person or by proxy before the said Court on or before the 5th day of March, 1924, in an action wherein your wife, JACOBA JOHANNA ROUCH (born HOFFMANN), claims—

- (a) an order on you to restore conjugal rights, and, failing compliance with such order—
- (b) a decree of divorce;
- (c) forfeiture of all benefits under the marriage in community of property;
- (d) alternative relief;
- (e) costs of suit.

You are further required to plead, answer, except, or make claim in reconvention to the Plaintiff's intitit in the said action on or before the 17th day of March, 1924, failing which you will be barred from so doing, and the case set down for trial and the Court will be prayed to grant judgment against you by default on Tuesday, the 25th day of March, 1924.

You are also required by rule nisi of the said Court issued on the 27th November, 1923, to show cause in the said Court on the 5th day of March, 1924, why the Plaintiff should not be admitted to sue you in the said Court *in forma pauperis*.

Dated at Capetown, this 11th day of December, 1923.

A. EDM. WALTON,
Assistant Registrar of the Supreme Court of
South Africa (Cape of Good Hope Provin-
cial Division).
Michan & Muller,
Plaintiff's Attorneys,
5 Bureau Street,
Capetown. 13302—21

THE COMPANIES ACT, 1892.

Special Resolution passed at Extraordinary General Meeting held on the 28th day of November, 1923, at the Registered Office of the Company, 6 St. George's Street, Capetown.

That the Company, namely, Scottish Distributors (Africa), Limited, be wound up voluntarily, and that David Alexander be and he is hereby appointed Liquidator for the purpose of such winding up, with all powers under Section 182 of the Companies Act, 1892, and in particular, but without derogation of the foregoing general authority with power to carry on the business of the Company as a going concern, to dispose of the said business as a going concern, or otherwise to dispose of the assets thereof.

At a subsequent Extraordinary General Meeting held at 6 St. George's Street, Capetown, on the 13th day of December, 1923, the above Resolution was confirmed.

GEORGE F. BROOK,
13346—21 Chairman.

UNION NAVIGATION STEAM COAL PROSPECTING AND DEVELOPING CO., LTD. (in Liquidation).

Notice is hereby given that a General Meeting of the Members of the above-named Company will be held at Atlas Buildings, 52 St. George's Street, Capetown, on Thursday, the 24th day of January, 1924, at 2.30 p.m. precisely, to receive the Liquidator's Report showing how the winding up of the Company has been conducted and its property disposed of, to hear any explanation that may be given by the Liquidator, and to pass a resolution adopting the report and accounts, discharging the Liquidator, and giving directions as to the disposal of the books, accounts, and other documents of the Company.

Dated this 12th day of December, 1923.

W. E. ATKINSON,
Incorporated Accountant, Liquidator.
13351—21

AFRICAN PRODUCTS MANUFACTURING COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Cape Province.)

Notice is hereby given that the Annual General Meeting of this Company will be held at its Registered Office, 316 African Life Buildings, 85 St. George's Street, Capetown, at 3.30 o'clock in the afternoon of Thursday, 27th December, 1923.

(1) To receive and consider the Balance-sheet and Profit and Loss Account of the Company with the Reports of the Directors and Auditors.

(2) To elect Directors.

(3) To elect Auditors and to fix their remuneration for the past year.

(4) To transact any other business that may be transacted at an Ordinary General Meeting.

For THE AFRICAN PRODUCTS MANUFACTURING CO., LTD.,

R. V. DICKSON,
13401—21 Secretary.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 (1) of Act No. 32 of 1916, that the baker's business heretofore carried on by A. W. PROSSER at 4 Princes Street, Port Elizabeth, in the District of Port Elizabeth, will be sold and transferred to PYOTT, LIMITED, as from the 1st January, 1924.

Dated at Port Elizabeth, this 12th day of December, 1923.

LAWSON BROWN & BROWN,
13408—21-28 Attorneys for the parties.
Port Elizabeth.

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 32 of 1916, that ELSIE JOHANNA MARTHINNA SCHOLTZ (born POTGIETER), widow, carrying on business in Keiskama Hoek under the style or firm of E. SCHOLTZ & COMPANY, has acquired the butcher's business hitherto carried on during his lifetime in Keiskama Hoek by the late LEOPOLD SCHWULST.

Dated at Keiskama Hoek, this 6th day of December, 1923.

E. E. P. BURL,
13490—21-28 Attorney for the parties.

13490—21-28

NOTICE: CHANGE OF NAME.

I, HILL HOUSE, do hereby give notice that on and after the 25th December, 1923, I intend to change my name from HILL HOUSE to JOSEPH HILL HOUSE, and from that date I shall carry on my business under that name.

HILL HOUSE.
33 Parliament Street, Port Elizabeth.
13471—21

SHERIFF'S SALE.

DISTRICT OF HANOVER, CAPE PROVINCE.
In the suit between THE NATIONAL BANK OF SOUTH AFRICA, LTD. (Head Office, Pretoria), Plaintiff, and GERT PETRUS VISSER, Defendant.

In execution of the Judgment of the Orange Free State Provincial Division of the Supreme Court in the above suit, a sale will be held at Poplars Grove, in said district, on Friday, the 18th day of January, 1924, of the following, viz.:—

400 Merino sheep, 200 Merino lambs, 7 horses, 1 bull, 1 wagon, and a small assortment of farming implements.

Sale to commence at 10 o'clock a.m.

C. H. VAN ZYL,
Deputy-Sheriff.
Deputy-Sheriff's Office,
Hanover, Cape Province,
26th November, 1923. 12712A—30-7-14-21

ADVERTISEMENTS.

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 32 of 1916, that the partnership existing between JAMES CLARKE and the late EDWARD GEORGE ORSMOND, carrying on business as plumbers and tinsmiths at Kingwilliamstown under the style or firm of CLARKE & ORSMOND, has been dissolved, and that the said business has been acquired as from the 12th June, 1923, by the said JAMES CLARKE, who now carries on business for his own account and benefit under the same style or firm of CLARKE & ORSMOND.

Kingwilliamstown, this 14th day of December, 1923.

ROBERTSON, WILEY & KING,
HATTON & COOK,
13360—21 Attorneys for parties.

SALE OF AERATED WATER MANUFACTURER'S BUSINESS.

Notice is hereby given of the sale of the business of TREVOR. STRINGER STEWART, carrying on business at Rondebosch as an aerated water manufacturer as E. PILLANS & CO., to PEGRAMS, LIMITED, aerated water manufacturers, Albion Springs, Rondebosch.

Dated at Capetown, this 7th day of December, 1923.

E. PILLANS & CO.
T. S. STEWART.

13116—14-21

STELLENBOSCH DISTRIKTS BANK, BEPERKT.

Kennisgeving geschiedt mits deze, dat een Vergadering van Aandeelhouders in boven- genoemde Bank zal worden gehouden in de Bankgebouwen, op Dinsdag, 15 Januarie 1924, aanstaande, om 10 uur des morgens, ten einde het verslag te ontvangen van de Directeuren voor het jaar eindigende 31 Desember 1923 en twee Directeuren te kiezen in de plaats van de heren J. W. L. Hofmeyr en W. A. Krije die aftreden doch weder verkiesbaar zijn, alsook Auditorens in plaats van hen die aftreden.

Op last van de Direktie.

P. M. MARTINSON,
13117—14-21-28 Bestuurder.

TRANSFER OF BUSINESS.
(Notice under Section 33 of the Insolvency Act of 1916.)

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that NAKWA BABA, MOHAMED DAWOOD, and EBRAHIM KALPAY, carrying on business as general dealers as DAWOOD, BABA & CO., of 22 Michau Street, Capetown, intend transferring their business, the goodwill, and stock, there situate, to MOHAMED GAFFOOR, of 22 Michau Street, Capetown; and that fourteen days after the publication hereof application will be made to the Corporation of the City of Capetown for the issue of the necessary certificate to the said MOHAMED GAFFOOR.

Dated at Capetown, this 7th day of December, 1923.

HAROLD R. MACLEOD,
Attorney for the parties.

108 St. George's Street,
Capetown. 13125—14-21

Notice is hereby given that OTTO AUGUST BAEHR intends selling his bakery business carried on upon Lot No. 5, Block J, Umtata, facing York Road, under the style or firm of STEAM BAKERY, to JOHN ALFRED HAYES, of Umtata; and fourteen days after publication hereof application will be made to the Resident Magistrate, Umtata, for transfer of the existing licence to JOHN ALFRED HAYES.

JOHN C. BLAKEWAY & LEPPAN,
Attorneys for the parties.

Umtata, 10th December, 1923. 13206—14-21

S.A. YOST TYPEWRITER COMPANY, LIMITED (in Voluntary Liquidation).

By virtue of a special resolution of Shareholders of the above Company passed on the 27th November, 1923, and duly confirmed on the 12th December, 1923, it was resolved that the above Company be placed in voluntary liquidation, and that Mr. Cecil Louis Short, of Capetown, be appointed Liquidator.

Notice is hereby given that Creditors of this Company are required to file their claims with the Liquidator at his address within fourteen days from the date of this notice.

C. L. SHORT,
Voluntary Liquidator.

Syfret's Trust Co., Ltd.,
119 St. George's Street,
Capetown, 12th December, 1923.

13338—21

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that JACOB ABRAMOVITZ, of Alice, has disposed of his business as a general dealer in the town of Alice to ALEXANDER MILLAR STRACHAN, also of Alice.

Dated at Alice, this 3rd day of December, 1923.

E. E. P. BURL,
Attorney for parties.
P.O. Box 16, Alice. 13043—14-21

NOTICE

(in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916).

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that JANODIEN MOHAMED EBRAHIM, of 16 Russel Street, Capetown, does hereby intend disposing of the goodwill and stock of the said business to and in favour of MOHAMED SHABOODIEN.

Dated at Capetown, this 6th December, 1923.

FRANK & WARSHAW,
Attorneys for the parties.
Union Chambers,
12 Queen Victoria Street, Capetown. 13082—14-21

PENROL (S.A.), LTD. (in Liquidation).

Notice is hereby given that a Meeting of Creditors and Shareholders of the above Company (in liquidation) will be held at the offices of Messrs. Crockett, Hemphill & Co., Nicol's Buildings, Smith Street, Durban, on Wednesday, 9th January, 1924, at 12 noon, for the following business:

- To receive the Official Manager's Report.
- To consider the First and Final Liquidation and Distribution Accounts dated 30th November, 1923, as submitted to the Master of the Supreme Court, Maritzburg, and, if approved, to confirm same.

Dated at Durban, this 13th day of December, 1923.

H. L. CROCKETT,
Official Manager.
P.O. Box 1049, Durban. 13368—21

Assigned Estate PAULOS CONCO (No. 269).

Notice is hereby given that copies of the Fifth Administration and Distribution Account hereof have been lodged with the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, and with the Magistrate for the District of Ixopo, Natal, and that the same will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of twenty-one days calculated from the date of publication hereof at the Office of the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, and at the Office of the said Magistrate.

R. A. MARWICK,

Assignee.

Box 30, Richmond. 13377—21

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that HARRY FREDERICK MILLER, of Eshowe, Zululand, trading as MILLER'S GARAGE, has made an assignment of his property in favour of DAVID STRACHAN, of Durban, accountant, in trust for the Creditors of the said Harry Frederick Miller if they accept the same, and that the schedules of the said Harry Frederick Miller will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court (Natal Provincial Division) and at the Office of the Magistrate, Durban, for a period of fourteen days from the 21st day of December, 1923.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) on the 4th day of February, 1924, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Harry Frederick Miller as insolvent.

E. RENAUD, BROKENSCHA & CHAPMAN,
Attorneys for Harry Frederick Miller.

385 Smith Street, Durban,
11th December, 1923. 13297—21

Insolvent Estate of A. CROSS, of Waschbank, Natal, farmer (No. 927).

A Special Meeting for the Proof of Claims will be held in the Magistrate's Office, Dundee, Natal, on Friday, the 11th January, 1924, at 10 o'clock a.m.

J. MCKENZIE,
Trustee.

P.O. Box 70, Dundee. 13315—21

In the Insolvent Estate of HOWARD JOHN SHARPE NORTHERN, of Speculation, Umvoti County, farmer.

I hereby give fourteen days' notice, in accordance with Section 94 (c) of the Insolvency Act, No. 32, 1916, that it is my intention to apply to the Master, Supreme Court (Natal Provincial Division) for an extension of time in which to file account in the above Estate.

V. J. DUNCAN, R.P.A.,
Trustee.

Greytown, 15th December, 1923. 13373—21

In the Insolvent Estate of LOUIS FRIDJHON, of Johannesburg and Vryheid, Natal, insurance agent.

Notice is hereby given that a Special Meeting of Creditors in the above Insolvent Estate will be held before the Magistrate, Vryheid, Province of Natal, on Tuesday, the 8th day of January, 1924, at 11 o'clock in the forenoon, for the purpose of proving claims against the Estate.

Dated at Vryheid, Natal, this 15th day of December, 1923.

HORACE A. GUY,
Co-Trustee.

Vryheid, Natal. 13375—21

Insolvent Estate of I. M. AMRA, of La Mercy, storekeeper.

Notice is hereby given that it is my intention to apply to the Master of the Supreme Court for an extension of time within which to file accounts in this Estate.

Durban, this 18th day of December, 1923.

B. E. SWINBOURN, R.P.A.,
Trustee.

37, 38, and 39 Anglo-African House,
Durban. 13475—21

ADVERTISEMENTS.

NOTICE OF APPLICATION FOR REHABILITATION.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) at Pietermaritzburg on Tuesday, the 12th day of February, 1924, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the rehabilitation of HENDRIK CAREL GERHARDUS COMBRINK, of the farm Bankroet, District of Vryheid, farmer.

Vryheid, this 14th day of December, 1923.
F. G. KATZENSTEIN,
13878-21
Applicant's Attorney.

Insolvent Estate RAHMAN KHAN, trading as DILDAR KHAN, of Durban, storekeeper.

Notice is hereby given that it is my intention to apply to the Master of the Supreme Court for an extension of time within which to file accounts in this Estate.

Durban, this 18th day of December, 1923.
B. E. SWINBOURN, R.P.A.,
Trustee.

37, 38, and 39 Anglo-African House,
Durban. 13474-21

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) on Tuesday, the 29th day of January, 1924, at 11 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of EDMUND PERCEVAL MANWARING - WHITE, Lieutenant-Colonel, retired officer, of Greytown, Natal, farmer, as insolvent, and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pietermaritzburg and at the Office of the Magistrate, Umvoti, for a period of fourteen days from the 13th day of January to the 27th day of January, 1924.

Dated at Greytown, this 11th December, 1923.

E. P. MANWARING-WHITE,
13306-21
Applicant.

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) at Pietermaritzburg, Natal, on Thursday, the 7th day of February, 1924, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of HARRY NUROCK, trading as NUROCK BROS. at 460 West Street, Durban, merchant, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pietermaritzburg, Natal, and at the Office of the Magistrate at Durban for a period of fourteen days from the 16th day of January, 1924, to the 29th day of January, 1924.

Dated at Durban, this 18th day of December, 1923.

LEON RENAUD & McSWAINE,
Applicant's Attorneys.
8 Mercury Lane,
Durban. 13517-21

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

Policy No. 9390 for £500 on the life of ERNEST ALBERT INGLE.

Application having been made for a duplicate of the above policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this Office or at the Head Office of the Society, Capetown, within three months from this day's date a duplicate will be issued.

By Order of the Board.
A. A. ANDRIES,
Resident Manager, Natal Branch.
Durban, 12th October, 1923.
11161-190-16N-21D

NOTICE.

Notice is hereby given that it is the intention of HUMPHRIS COMPANY, LIMITED, of Durban, Maritzburg, and East London, to sell and dispose of the Company's stock of subscription books and scholarships in Durban, Maritzburg, and East London, as held by the Company on the 31st day of October, 1923, including the goodwill of the Company's book business and unfilled orders on hand at that date, and also certain movable assets, including motor-cars, for JAMES HUMPHRIS, of Durban.

Dated at Durban, this 11th day of December, 1923.

J. H. NICOLSON & THORPE,
Solicitors for parties.

Electric Chambers,
Parry Road, Durban. 13243-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, JOHN MATTHEWS STOBART, trading under the style or firm of J. M. STOBART & COMPANY, of Overport, storekeeper, intends to sell his business to IVY CLAUDE RAI as from the 1st December, 1923.

Dated at Durban, this 6th day of December, 1923.

CALDER & CALDER,
Agents for the parties.

38 Field Street,
Durban. 13101-14-21

LAND AND AGRICULTURAL BANK OF SOUTH AFRICA.

APPOINTMENT OF VALUATORS.

By virtue of Section 45 of Act No. 18 of 1912, the Central Board of the Land and Agricultural Bank of South Africa has appointed HERMANUS JACOBUS POTGIETER, of Uitkomst; JOHN LUMSDON ROBERTSON, of Gabeni; JAN COENRAAD BEHR, of Vergenoeg; ALBERT JOHN NETTER, of Kambulu Grange; K. O. HAHN, of Hoedberg, to value properties in the District of Vryheid for the purposes of the said Act.

THOS. B. HEROLD,
General Manager.

Land and Agricultural Bank of South Africa,
Pretoria, 13th December, 1923.

13344-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the drapery and fancy goods business heretofore carried on by FLORENCE HOBSON at 204 Florida Road, Durban, has been disposed of to ANNIE OTTAWAY, of Durban, widow, as from the 1st day of December, 1923.

Dated at Durban, this 11th day of December, 1923.

J. T. COOPER & CO.,
Agents for the parties.

341 West Street, Durban. 13298-21-28

NOTICE.

I, ANNIE S. WOOLRIDGE, trading as WOOLRIDGE & SON, Tongaat, hereby give notice that I have sold my business to Mr. ROMILDA BOFFA, who takes over the said business on the 31st December next.

A. S. WOOLRIDGE.

Tongaat, 12th December, 1923.

13326-21

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Natal Provincial Division).

Citation issued under Order of Court of 10th December, 1923, and addressed to JACOB NICHOLAS RAAFF, formerly of Durban, Natal.

Take notice that you are hereby summoned to enter an appearance with the Registrar of this Honourable Court at Pietermaritzburg, Natal, on or before the 1st day of February, 1924, to answer SELINA SUSAN ISABELLA RAAFF (born HESSELMAN), of Durban, in the Province of Natal, in an action in which she the said Selina Susan Isabella Raaff claims—

- (a) Cancellation of the deed of separation entered into on the 22nd day of May, 1913;
- (b) restitution of conjugal rights, failing which a decree of divorce *a vinculo matrimonii*;
- (c) forfeiture of the benefits of community attaching to the marriage, and dissolution of the said community;
- (d) custody of the three minor children of the marriage;
- (e) costs of suit;
- (f) alternative relief.

NOTE.—You will sufficiently appear for the purpose of this summons by appointing an Attorney of the Court to act for you and who shall so act, or by causing to be entered with the Registrar an address in Pietermaritzburg for the service therein in this action of notices or the like to you. In default of due appearance hereunder on your behalf this action may be proceeded with without further notice to you.

Witness: The Honourable Sir John Carnegie Dove Wilson, Kt., Judge President of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), at Pietermaritzburg, on the 10th day of December, 1923.

K. W. McALISTER,
Registrar.

E. Renaud, Brokensha & Chapman,
Plaintiff's Attorneys,
385 Smith Street, Durban.

13301-21-28

LAND AND AGRICULTURAL BANK OF SOUTH AFRICA.

APPOINTMENT OF VALUATOR.

By virtue of Section 45 of Act No. 18 of 1912, the Central Board of the Land and Agricultural Bank of South Africa has appointed HAROLD HENRY MITCHELL, of Bushy Vale, to value properties in the District of Lower Umzimkulu for the purposes of the said Act.

THOS. B. HEROLD,
General Manager.
Land and Agricultural Bank of South Africa,
Pretoria, 19th December, 1923.

13511-21

NOTICE.

In terms of Section 33, Act No. 32 of 1916, notice is hereby given that GEORGE WEST, carrying on business at Umzumbi, Natal, under the style or firm of the UMZUMBİ TRADING COMPANY, intends to sell his business aforesaid to JAMES HUNTLEY McCaull.

SHEPSTONE & WYLIE,
Solicitors to the parties.

Durban, 14th December, 1923.

13303-21-28

ADVERTISEMENTS.

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that it is the intention of WILLIAM HERBERT HARBER to dispose of his store at farm Frankland, Mehlonnyama, in the District of Port Shepstone, to PANOVKA BROS. as from the 1st January, 1924.

Dated at Port Shepstone, this 10th day of December, 1923.

I. B. CAWOOD,
Solicitor for the parties.
13307—21

REGISTRATION OF FIRMS ACT (1906), NATAL.

Notice is hereby given that on the 1st day of September, 1923, the following change took place in the constitution of the firm registered in the name of the STAR AGENCIES, of 247 Smith Street, Durban, i.e. JAMES PENNINGTON and CARL HODDES retired from the firm and MORRIS LEIBOWITZ and MYER LEIBOWITZ became members of the firm.

Dated at Durban, this 12th day of December, 1923.
E. RENAUD, BROKENSCHA & CHAPMAN,
Solicitors for the parties.
385 Smith Street, Durban. 13309—21

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

In terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, notice is hereby given that it is the intention of Messrs. BERRY & HOWROYD, of 276 Berea Road, Durban, to sell their retail store and tearoom business at Old Dutch Road Junction, Durban, to EDITH MARY VICTORIA ABBOTT.

Dated at Durban, this 12th day of December, 1923.

LEON RENAUD & McSWAINE,
Attorneys for the parties.
8 Mercury Lane, Durban. 13340—21—28

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between GEORGE SARRIS and COSMOS CHRISTO, of Vryheid, carrying on business at tearoom proprietors under the style or firm of THE LOUNGE, has been dissolved by mutual consent as from the 12th day of December, 1923.

The said GEORGE SARRIS retires from the firm and the said COSMOS CHRISTO takes over all assets and liabilities and will carry on the business under the same style or firm name for his own account.

Dated at Vryheid, this 12th day of December, 1923.

HORACE A. GUY,
Solicitor for parties.
Horace Andrew Guy,
Solicitor,
Church Street, Vryheid. 13313—21

NOTICE.

In terms of Section 2 of the Rules under Section 60 of Act No. 38 of 1896 (Natal), I hereby give notice that a Special Meeting of the Liquor Licensing Board for the Division of Estcourt, excluding the Borough of Estcourt, Natal, will be held on Tuesday, the 8th day of January, 1924, at 10 a.m., at the Court-house, Estcourt, to hear the application of MAX KLEIMAN, of Colenso, for the transfer to him from O. J. CORONDIMAS, of the country hotel licence of the hotel known as THE ELECTRIC HOTEL, Colenso.

J. J. JACKSON,
Magistrate, and Chairman, Liquor Licensing Board, Estcourt Division.

Magistrate's Office,
Estcourt, 5th December, 1923.

13062—14—21

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32, 1916, that it is the intention of WILLIAM CHARLES ELOBURN to sell to LEAH WAIN and HERBERT JOHN MAY the lease, licences, and assets of the ROYAL HOTEL, Isipingo.

Dated at Durban, this 14th day of December, 1923.

E. RENAUD, BROKENSCHA & CHAPMAN,
Solicitors to the parties.

385 Smith Street, Durban. 13367—21—28

TO WHOM IT MAY CONCERN.

Be it hereby made known that I have relinquished the name of FANUEL MAZI-BUKO and have assumed the name of FANUEL GORRIE by right of parentage.

Estcourt, 15th December, 1923.

FANUEL GORRIE.
13372—21

NOTICE OF CHANGE IN CONSTITUTION OF FIRM.

Notice is hereby given that on the 24th day of November, 1923, the following change took place in the constitution of the firm registered E. G. KERBY & CO.; that is to say: WILLIAM GEORGE KERBY became sole partner of the said firm.

Dated at Pietermaritzburg, 15th December, 1923.

E. G. KERBY & CO.
13438—21
W. G. KERBY.

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that MAX FIX, of Durban, storekeeper, intends to sell his retail and tearoom business at 117a Berea Road, Durban, to FANNY GELVAN as from the 1st day of January, 1924.

Dated at Durban, this 15th day of December, 1923.

H. L. MAGID,
Solicitor for the parties.
339 Smith Street, Durban. 13480—21—28

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that G. DE TYSSONSK, grocer, carrying on business as THE ECONOMY STORE at 88 Stamford Hill Road, Durban, intends to sell his business to JOHN HERBERT FRANKS, of 194 Bulwer Road, Durban. All the liabilities will be paid by G. DE TYSSONSK.

Dated at Durban, this 29th day of November, 1923.

LEON RENAUD & McSWAINE,
Attorneys for the parties.

8 Mercury Lane,
Durban. 13060—14—21

Notice is hereby given that MARGARET KATHLEEN WARREN intends to sell the boarding-house business carried on by her at 21 Gillespie Street, Durban, to EDWIN OATES as from 1st January, 1924.—W. A. Burnham, agent for the parties, Mercury Lane, Durban. 13074—14—21

The creamery business carried on by CH. KETZ and M. KATZ, trading as VENTERSBURG CREAMERY at Ventersburg Road, Orange Free State, has been transferred to M. KATZ (VENTERSBURG CREAMERY) with all assets and liabilities as from 1st November, 1923.—E. & S. Laventhal, Johannesburg. 12989—7—14—21

NOTICE.

Notice is hereby given that DANIEL JOSIAS DE KOEK BADENHORST, general dealer, of Ficksburg, has taken JACOBUS FREDERIK BADENHORST, clerk, of Ficksburg, into partnership with him as from the 1st January, 1924, and that from that date they will carry on business in co-partnership as general dealers at Ficksburg under the style or firm of BADENHORST & CO.

DE VILLIERS & BECK,
Attorneys for the parties.

Ficksburg, 11th December, 1923.

13296—21—28

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that BERNHARD RUDOLPH KAMANN, produce merchant, of Clocolan, has made an assignment of his property in favour of STEPHANUS VAN WIJK VAN DER HOVEN, of 69 Maitland Street, Bloemfontein, in trust for the Creditors of the said Bernhard Rudolph Kamann if they accept the same, and that the schedules of the said Bernhard Rudolph Kamann will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court (Orange Free State Provincial Division) in Bloemfontein and at the Office of the Magistrate at Ladybrand for a period of fourteen days from the 24th day of December, 1923.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court (Orange Free State Provincial Division) in Bloemfontein, on Tuesday, the 15th day of January, 1924, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Bernhard Rudolph Kamann as insolvent.

B. R. KAMANN.

Clocolan, 8th December, 1923. 13380—21

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that ARTHUR DANIEL DAVIES, produce merchant, of Clocolan, has made an assignment of his property in favour of STEPHANUS VAN WIJK VAN DER HOVEN, 69 Maitland Street, Bloemfontein, in trust for the Creditors of the said Arthur Daniel Davies if they accept the same, and that the schedules of the said Arthur Daniel Davies will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court (Orange Free State Provincial Division) in Bloemfontein and at the Office of the Magistrate at Ladybrand for a period of fourteen days from the 24th day of December, 1923.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court (Orange Free State Provincial Division) in Bloemfontein, on Tuesday, the 15th day of January, 1924, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Arthur Daniel Davies as insolvent.

ARTHUR DANIEL DAVIES.

Clocolan, 8th December, 1923. 13381—21

In the Insolvent Estate of GERT PETRUS ENGELBRECHT, farmer, of Lusthoff, District Rouxville (X/2559).

Notice is hereby given that the assets in the above Estate, consisting of 45 sheep and one horse, will be sold by the undersigned on Tuesday, 15th January, 1924, at 10 a.m., on the Market Square, Aliwal North.

TRUTER & DE WET,
Auctioneers.

L. J. Botha, Sole Trustee. 13512—21

ADVERTISEMENTS.

NOTICE OF APPLICATION FOR
REHABILITATION.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division), Bloemfontein, on Friday, the 15th day of February, 1924, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the rehabilitation of the Insolvent Estate of JACOBUS JOHANNES BASSON (B/298), of Rondefontein, District Smithfield, under Section 108 (2) of Act No. 32 of 1916.

Dated at Bloemfontein, this 13th day of December, 1923.

MARAIS & DE VILLIERS,
Applicant's Attorneys.
Kellner Chambers, Bloemfontein.

13402—21

AMENDED NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division) at Bloemfontein on Friday, the 1st day of February, 1924, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of CECIL MYNARD FIELD, a farmer, of Frankfort, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Bloemfontein and at the Office of the Magistrate at Frankfort for a period of fourteen days from the 24th day of December, 1923.

BARRETT & RINGER,
Applicant's Attorneys.
Frankfort, 15th December, 1923.

13478—21

AMENDED NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division) at Bloemfontein, on the 15th day of January, 1924, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of JOHANNES JURGENS STEYN, a book-keeper, of Jagersfontein, District Faure-smith, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Bloemfontein and at the Office of the Magistrate at Jagersfontein for a period of fourteen days from the 22nd day of December, 1923.

Signed at Bloemfontein, this 18th day of December, 1923.

GOODRICK & FRANKLIN,
Attorneys for Applicant.
Tennant's Buildings,
Bloemfontein.

13481—21

KENNISGEVING VAN OVERGAVE.

Kennis geschiedt mits deze dat aanzoek zal worden gedaan bij het Hooggerechtshof van Zuid-Afrika (Oranje Vrijstaat Provinciale Afdeling) op de 15de dag van Januarie 1924, te 10 uur des voormiddags, of zo spoedig daarna als de Advokaat gehoord kan worden, voor de overgave van de Boedel van DIEDERIK JOHANNES KRUGER, boer, wonende te Sarina, Distrik Lindley, als insolvent; en dat zijn schedules ter inzage zullen liggen ten Kantore van de Meester van het Hooggerechtshof te Bloemfontein en ten Kantore van de Magistraat te Lindley voor een tydperk van veertien dagen van de 27ste dag van Desember 1923.

P. D. DE WET,
Prokureur van Applikant.
Lindley, 15 Desember 1923.

13482—21

WITHDRAWAL OF NOTICE OF
SURRENDER.

Notice is hereby given, in terms of Section 7 of Act No. 32 of 1916, that the notice of intention to surrender the Estate of THOMAS BENJAMIN MILLER, a farmer, of Deelkuil, District Frankfort, published in the *Union Gazette* of the 21st September, 1923, and *The Frankfurter* of the 20th September, 1923, is hereby withdrawn.

S. S. SAAYMAN,
Applicant's Attorney.

Villiers,
Orange Free State, 7th December, 1923.

It having been made to appear to me that the notice of intention to surrender in the matter was published in good faith, and that there are good and sufficient reasons for the withdrawal thereof, I hereby certify my consent to such withdrawal in terms of Section 7 (2) of Act No. 32 of 1916.

RAY HARLEY,
Master of the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division).

Masters' Office,
Bloemfontein, 12th December, 1923.

13476—21

Notice is hereby given that ISIDORE SMITH and JULIAN SMITH, merchants, carrying on business at Honingspruit Station, in the District of Kroonstad, under the style or firm of I. & J. SMITH & CO., intend, after the expiration of fourteen days, selling their business to NARUN BROS., of Westleigh, District Kroonstad.

Kroonstad, this 12th December, 1923.

J. G. VORSTER,
13300—21-28 Attorney for the sellers.

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

In the matter between THE TABLE BAY RELIEF FUND, Plaintiff, and JACOBUS HENDRIK SMITH, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Orange Free State, at his Office, Bloemfontein, on Friday, the 11th day of January, 1924, at 11 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and, if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

The farm Damplaats No. 248, situate in the District of Jacobsdal, measuring 524 morgen.

W. H. FITCHETT,
Sheriff.

Office of the Sheriff of the Orange Free State,
Bloemfontein, 14th December, 1923.

13358—21

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 53748, registered on the 22nd April, 1898, passed by William MacAlister Duncan in favour of Francois Pierre Sarlus Duminy, in respect of certain Erf No. 336, situate in the town of Vrede, District Vrede, measuring 104 square rods 24 square feet.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Bloemfontein within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Bloemfontein, this 12th day of December, 1923.

G. A. HILL,
Applicant's Attorneys.

13294—21

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that SAMUEL GRIFF and LOUIS GAFFEN, carrying on business at Libertas Siding, Orange Free State, under the style or firm of GRIFF & GAFFEN, intend disposing of their general dealer's business to LESSER NATKIN and BARNEY BRICKER, who will henceforth carry on such business under the style or firm of NATKIN & BRICKER.

All outstanding debts due to and by the said GRIFF & GAFFEN are payable to them and by them respectively.

Senekal, 7th December, 1923.

VISSEER & CO.,
Attorneys for the parties.
P.O. Box 49,
Senekal.

13104—14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership heretofore subsisting between ALBERT ABELSON and RAY PHYLLIS HARRIS (born LEVY), trading as ABELSON & HARRIS, of Bloemfontein, has been dissolved by mutual consent. The said ALBERT ABELSON takes over all the assets and liabilities of the partnership, and will in future carry on the business for his own account and benefit.

Bloemfontein, 5th December, 1923.

LOVIUS & SHTEIN,
Attorneys for parties.
45a Maitland Street,
Bloemfontein.

13040—14-21

Notice is hereby given that HARRY MEYERS, trading as HARRY MEYERS & CO., wholesale merchants, of 33 East Burger Street, Bloemfontein, is disposing of his assets, excepting outstanding book-debts, on the 1st January, 1924, to JACK LEVY and HARRY MEYERS, trading in co-partnership under the style or firm of LEVY, MEYERS & Co., who will continue to carry on business as wholesale merchants at the above address, 33 East Burger Street, Bloemfontein. The said HARRY MEYERS retains outstandings, and is responsible for the liabilities of the present business.—Lovijs & Shtein, attorneys for the parties.

13264—14-21

OFFICIAL YEAR BOOK OF THE
UNION OF SOUTH AFRICA

(No. 4, 1921),
CONTAINING STATISTICS MAINLY FOR THE
PERIOD 1910-1920.

Price : 5s. Post Free within the Union.
6s. outside the Union.

Obtainable at the Government Printing and Stationery Offices at Pretoria and Capetown.

OFFISIEEL JAARBOEK VAN DIE
UNIE VAN SUID-AFRIKA

(No. 4, 1921).
BEVATTENDE STATISTIEKE HOOSAKELIK
VIR DIE TYDPERK 1910-1920.

Prys : 5s. Posvry binne die Unie.
6s. buite die Unie.

Verkrybaar aan die Goewernements-drukery en Skryfbehoeftekantoren te Pretoria en Kaapstad.

ADVERTISEMENTS.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State, or Transvaal Provincial Division, as the case may be) as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Capetown, Pietermaritzburg, Bloemfontein, and Pretoria will be held before the Master, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
UNWIN S. BARRETT, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
H. G. BOTHA REID, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
R. N. HARLEY, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
H. O. DE VILLIERS, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VERKIEZING VAN EKSEKUTEUREN EN VOOGDEN.

De Boedels van de personen vermeld in de aangehechte lijst niet vertegenwoordigd zijnde, wordt hiermede kennis gegeven aan de nagelatene echtgenoot (indien enige), erfgenamen, legatarissen en krediteuren, en—in gevallen waar de bijeenkomst belegd wordt voor verkiezing van voogden—aan de bloedverwanten der minderjarigen van vaders- en moederszijde, en aan alle anderen die het moge aangaan, dat bijeenkomsten gehouden zullen worden in de verschillende Boedels, op de tijden, datums en plaatsen vermeld, voor het doel een persoon of personen te kiezen voor goedkeuring van de Meester van het Hooggerechtshof van Zuid-Afrika (Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje Vrijstaat of Transvaal Provinciale Afdeling, als het geval mag wezen), als goed en bekwaam om door hem te worden aangesteld als eksekuteuren of voogden, als het geval mag wezen. Bijeenkomsten te Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria zullen gehouden worden voor de Meester, te Kimberley voor de Assistant Meester, te Johannesburg voor de Assistant Magistraat (Civiele Afdeling) en in andere plaatsen voor de Magistraat.

R. J. BARRY, Meester van het Hooggerechtshof, Kaap de Goede Hoop Provinciale Afdeling.
UNWIN S. BARRETT, Meester van het Hooggerechtshof, Transvaal Provinciale Afdeling.
H. G. BOTHA REID, Meester van het Hooggerechtshof, Natal Provinciale Afdeling.
R. N. HARLEY, Meester van het Hooggerechtshof, Oranje Vrijstaat, Provinciale Afdeling.
H. O. DE VILLIERS, Assistant Meester van het Hooggerechtshof, Kimberley.

Registered No. Estate. Registratienummer van Boedel.	Name of the Deceased. Naam van Overledene.		Occupation. Beroep.	Date and Place of Death. Datum en Plaats van Overlijden.	Date and Time of Meeting. Datum en Tijd van Bijeenkomst.	Place of Meeting. Plaats van Bijeenkomst.	Meeting convened for election of Bijeenkomst belegd voor verkiezing van.
	Surname. Familienaam.	Christian Name. Voornaam.					
2953	Van der Berg (born Van der Berg)	Beatrix Maria Gertruida	—	2nd December, 1923, Calitzdorp	15th January, 1924, 10 a.m.	Calitzdorp	Executor.
140/75	Van der Berg	Johannes Petrus Mathys	—	8th April, 1910, Calitzdorp	3rd January, 1924, 11 a.m.	Johannesburg	
2855	Wincke	Heinrich	—	27th March, 1919, Hamburg, Germany	8th January, 1924, 10 a.m.	Capetown	Executor.

CAPE OF GOOD HOPE.—KAAP DE GOEDE HOOP.

2953	Van der Berg (born Van der Berg)	Beatrix Maria Gertruida	—	2nd December, 1923, Calitzdorp	15th January, 1924, 10 a.m.	Calitzdorp	Executor.
140/75	Van der Berg	Johannes Petrus Mathys	—	8th April, 1910, Calitzdorp	3rd January, 1924, 11 a.m.	Johannesburg	
2855	Wincke	Heinrich	—	27th March, 1919, Hamburg, Germany	8th January, 1924, 10 a.m.	Capetown	Executor.

TRANSVAAL.

52888	Jacobs	Anna Elizabeth Margaretha Elena	—	3rd November, 1923, Heidelberg	27th December, 1923, 10 a.m.	Heidelberg	Executor.
52678	Kirkland	Elena	—	9th October, 1923, London	3rd January, 1924, 11 a.m.	Johannesburg	Executor.
50077	Cartoon	Bene	Timber merchant	26th April, 1923, Russia	8th January, 1924, 11 a.m.	Johannesburg	Executor. Dative.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE VRIJSTAAT.

16656	Erasmus	Johannes Philippus	Farmer	19th October, 1923, Randfontein, Boshof	10th January, 1924, 10 a.m.	Boshof	Executor Dative.
16665	Van Staden	Hendrik Petrus	Farmer	24th August, 1923, Mooiplaats, Rouxville	11th January, 1924, 10 a.m.	Rouxville	Tutor Dative.
V/2143	Viljoen (geboren Weideman)	Susanna Magdalena	Weduwe	30 June 1918, Bloemfontein	19th January 1924, 10 a.m.	Philippolis	Eksementeur Datif.
16670	Krause (born Faulmann)	Louisa Fredrika	—	21st October, 1923, Groenvlei, Heilbron	9th January, 1924, 10 a.m.	Heilbron	Executor Dative.

GRIQUALAND WEST.

R. 9/389	Franké	Elizabeth Anne	Housewife	18th November, 1923, Cradock	2nd January, 1924, 10 a.m.	Kimberley	Executor.
----------	--------	----------------	-----------	---------------------------------	-------------------------------	-----------	-----------

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Sections forty and forty-one of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEVINGEN VAN KURATORS EN BOEDELREDDERS.

Ingevolge Artikels veertig en een en veertig van de Insolventie Wet, 1916.

Hiermede wordt kennis gegeven, dat een bijeenkomst van schuldeisers zal worden gehouden in de gesekwestreerde of afgestane Boedels vermeld in de hieronder volgende Bijlage op de datums, tijden en plaatsen en voor de doeleinden daarin vermeld.

In steden waar het kantoor van een Meester of een Assistant Meester is zullen de bijeenkomsten voor de Meester worden gehouden en in andere plaatsen voor de Magistraat.

ADVERTISEMENTS.

FORM NO. 4.—FORMULIER NO. 4,

SCHEDULE.—BIJLAGE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beschrijving van Boedel.	Whether Assigned or Sequestered. <i>Of Boedel is Geseke- westerd of Afgestaan.</i>	Day, Date, and Hour of Meeting. <i>Dag, Datum en Uur van Bijeenkomst.</i>			Place of Meeting. <i>Plaats van Bijeenkomst.</i>	Purpose of Meeting. <i>Doel van Bijeenkomst.</i>
			Day. <i>Dag.</i>	Date. <i>Datum.</i>	Hour. <i>Uur.</i>		
95/339	Insolvent Estate Abraham Zacks, alias Abraham Jacob Zacks, Barkly East	Sequestered	Wednesday	16/1/24	10 a.m.	Barkly East	Further proof of debts.
401	Insolvent Estate of Herman Janda, mechanical engineer, carrying on business as the Continental Garage and Engineering Works, 72 Bree Street, Capetown	Sequestered	Friday	11/1/24	10 a.m.	Capetown	Proof of debts.
C/8962	John Edward Ford, motor mechanic, Germiston	Sequestered	Friday	4/1/24	10 a.m.	Germiston	Further proof of debt.
C/8593	Budge & Holman, motor garage, Benoni	Assigned	Wednesday	2/1/24	10 a.m.	Benoni	Proof of debts.
C/9577	Sam Sacks, trading as Saxes, general dealer, Johannesburg	Sequestered	Thursday	8/1/24	11 a.m.	Johannesburg	To confirm the acceptance of the offer of composition submitted by the insolvent of 10s. in the £1 on all concurrent claims, plus costs of sequestration and administration.
C/9088	Insolvent Estate Paul Michael Lombard	Sequestered	Friday	4/1/24	10 a.m.	Klerksdorp	Proof of further claims.
96/595	Kotze, Albert Johannes, a farmer, of Helgeboschdrift, Piquetberg	Sequestered	Wednesday	9/1/24	10 a.m.	Piquetberg	For the election of a trustee in place of Ernest John Schultz (deceased).
R2/379 95/699	Lewis Davis, of Kimberley Edwin van Reenen Schlemmer, attorney, Jamestown, District Aliwal North	Assigned Sequestered	Wednesday Wednesday	9/1/24 16/1/24	10 a.m. 10 a.m.	Kimberley Aliwal North	Proof of further claims. * See footnote.
333	James Robertson, William Sargent, and Reg. Walker, trading as McLean's, 119-121 Strand Street, Cape-town	Sequestered	Friday	11/1/24	10 a.m.	Capetown	Special meeting for proof of debt.
97/63	Willem Hendrik Garbers, Daniel Jacobus le Roux, and Henry Garbers, carrying on business at De Aar as contractors and builders under the style or firm of the Amalgamated Joinery, Building, and Contracting Co., also known as Garbers & Co.	Sequestered	Tuesday	15/1/24	10 a.m.	De Aar	For further proof of claims.
	Gabriel Johannes Petrus le Roux, of Rietvlei, in the District of Oudtshoorn	Assigned	Wednesday	23/1/24	10 a.m.	Oudtshoorn	Proving further claims against the Estate.
X/2550	William Alexander Duncan, a mechanic, residing in Bloemfontein	Sequestered	Wednesday	2/1/24	10 a.m.	Bloemfontein	Proof of debt.
C/9523	Magnet Trading Company, general dealers, Johannesburg	Sequestered	Thursday	3/1/24	11 a.m.	Johannesburg	† See footnote.
C/9426	Henry Forbes Macdonald, farmer, of Dronfontein	Sequestered	Friday	4/1/24	10 a.m.	Pretoria	To confirm the acceptance of an offer of composition, submitted by the Insolvent, of 10s in the £1 on all claims, plus costs of sequestration and administration.
C/8770	Insolvent Estate of Woolf Barnett, butcher, of Benoni	Sequestered	Wednesday	2/1/24	10 a.m.	Benoni	Proof of further claims.
C/9164	Adolph Baruch, general dealer, of Brits, District Pretoria	Sequestered	Friday	4/1/24	10 a.m.	Pretoria	Proof of debt.
C/9452 C/8916	Henry Isaac Matthews Abraham Smith, a general dealer, of Benoni	Sequestered Sequestered	Thursday Thursday	10/1/24 10/1/24	11 a.m. 11 a.m.	Johannesburg Johannesburg	† See footnote. Proof of debt.
C/8484	Ismail Hassin Lambat & Son, general dealers, of Alberton, District Germiston	Sequestered	Thursday	10/1/24	11 a.m.	Johannesburg	Proof of debt.
C/9441	Louis Joseph Kalminonitz, carrying on business under the style or firm as ABC Stores, of Driefontein, near Boksburg	Sequestered	Tuesday	15/1/24	10 a.m.	Boksburg	(a) Proof of debt. (b) Examination of Insolvent.
675	Assigned Estate of Amod Cassim, Pietermaritzburg, storekeeper	Assigned	Thursday	10/1/24	10 a.m.	Durban	To receive a report from the Trustees on the question of the action against the London Assurance Co., and to hear solicitor's views, and to pass such resolutions as may be deemed necessary. Proof of debts.

* (1) To instruct Trustees as to the disposal of Insolvent's landed properties at Jamestown, mortgaged to the Standard Bank of South Africa Limited, for £1,100 on the 8th September, 1921 (Estate sequestered November, 1921), the said Bank claiming transfer of said landed properties by virtue of the compromise effected ; (2) to authorize payment to sworn appraiser for valuing above landed properties ; (3) for Trustees to receive instructions as to certain life policy pledged to the South African Mutual Life Assurance Society and ceded to Mrs. M. C. Wagenaar ; (4) to receive instructions as to outstandings due to the Insolvent Estate ; (5) to receive further Trustees' report.

† (1) For filing further claims ; (2) for considering the Insolvent's offer of composition of 7s. 6d. in the £1 to concurrent creditors, the payment in full of all preferent creditors, and the payment of the usual costs of sequestration and administration ; (3) to give directions to the Trustee as to the disposal of the assets in the event of the offer not being accepted ; (4) to give directions to the Trustee in regard to the application by the London and Northern Trading Company, Limited, against the Estate.

‡ For considering the following offer of composition, namely : The Insolvent pays all concurrent creditors 2s. 6d. in the £1, plus all costs of administration, including Trustee's remuneration and amount of surety bond to the Master of the Supreme Court. This amount to be paid in cash on 15th January, 1924, and is to be secured to the satisfaction of the Trustee. All assets to be handed back to the Insolvent.

ADVERTISEMENTS.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Begunst to Section *ninety-nine*, Sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestered Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEVINGEN VAN KURATORS EN BOEDELREDDERS.

Ingevolge artikel *negen en negentig*, subsektie (2), van de Insolventie Wet, 1916.

Nademaal de likwidatie-rekeningen en plannen van distributie of/en kontributie in de afgestane of geseckwestreerde boedels vermeld in de hieronder volgende bijlage zijn bekragtigd op de daarin genoemde datums, wordt hiermede kennis gegeven, dat een dividend zal worden uitgekeerd of/en een kontributie zal worden ingezameld in de gezegde boedels, zoals uiteengezet in de bijlage, en dat iedere kontributieplichtige schuldeiser aan de kurator of boedelredder bij het in de bijlage genoemde adres het door hem verschuldigde bedrag moet betalen.

FORM NO. 7.—FORMULIER NO. 7.

SCHEDULE.—BIJLAGE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beschrijving van Boedel.	Date when Account Confirmed. Datum waarop Rekening werd Bekrachtigd.	Whether a Dividend is being paid, or a Contribution being collected, or both. Of een Dividend wordt uitgekeerd of een Kontributie wordt ingevorderd, of beide.	Name of Trustee or Assignee. Naam van Kurator of Boedelredder.	Full Address of Trustee or Assignee. Volledig Adres van Kurator of Boedelredder.
C/8880	Harry Goldblatt (trading as Subway Cash Stores), general dealer, Main Street, Johannesburg	11/12/23	Contribution being collected	W. T. Hall	19-21 Glencairn Buildings, Johannesburg.
416	Pieter Hendrik Rossouw, of Wellington, insolvent	6/12/23	Contribution being collected	Stirling G. Low	P.O. Box 36, Noorder Paarl.
149	Insolvent Estate Bernard Detlef Ludwig Wulf, of La Motte, District Paarl	6/12/23	Dividend to bond-holders	Stirling G. Low	P.O. Box 36, Noorder Paarl.
97/34	Insolvent Estate of Daniel Thomas McLean, of Belmont, District of Albany	7/12/23	Contribution being collected	B. Everett Gill	P.O. Box 100, Grahamstown.
97/35	Insolvent Estate of George James Futter McLean, of Banana Grove, District of Albany	7/12/23	Contribution being collected	B. Everett Gill	P.O. Box 100, Grahamstown.
C/9115	Chesterfield de Lacy Grey Tainton and Arthur Trevanian Blundun, trading as Blundun & Co.	11/12/23	Dividend being paid	A. A. Noble	11-12 Steytler's Buildings, Loveday Street, Johannesburg, P.O. Box 285.
31	Joseph Charles Dredge, retired farmer, Kingwilliamstown	7/12/23	Dividends being paid	W. G. Clement	3 Maclean Street, Kingwilliamstown.
138	Joseph Alfred Dredge, fish dealer, Kingwilliamstown	7/12/23	Dividend being paid	W. G. Clement	3 Maclean Street, Kingwilliamstown.
X/2437	Insolvent Estate of Johannes Cornelis Bothma Schoeman, farmer, of Bloemspruit, District Ladybrand	7/12/23	Contribution levied	C. Johs. Oberholzer	P.O. Box 117, Ladybrand.
X/2438	Insolvent Estate of Gert Christoffel Schoeman, farmer, of Koppieskraal, District Ladybrand	7/12/23	Contribution levied	C. Johs. Oberholzer	P.O. Box 117, Ladybrand.
96/390	Insolvent Estate S. A. Fourie, a farmer, of Leeuw River, Division Beaufort West	6/12/23	Dividend paid	W. A. Curry	C/o General Estate and Orphan Chamber, Capetown. P.O. Box 86, Capetown.
C/A/1240	Transvaal Mooi River Estates, Ltd. (in Liquidation), land company, Potchefstroom	10/12/23	First and Final Liquidation Dividend	J. T. Goldsbury, Liquidator	Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 97A Commissioner Street (P.O. Box 271), Johannesburg.
C/8974	Insolvent Estate John James Kohler, motor mechanic, of Johannesburg	12/12/23	Dividend being paid	J. H. C. Versfeld	C/o African Board of Executors and Trust Co., Ltd., Fox and Sauer Streets, Johannesburg.
96/264	Insolvent Estate of Johan Andries Kok (J. H. C.'s son), of Barrydale, in the Division of Swellendam	20/12/23	A Dividend is being paid	Jonathan Calf le Roux	Lloyd's Building, 58 Burg Street, Capetown.
94/713	Insolvent Estate William Wilson, a retired farmer, of Loxton, Victoria West	13/12/23	A Dividend is being paid	Henry Harries Stroebel John Daniel de Ville, Joint Trustees George William Home	Loxton. Victoria West.
318	Insolvent Estate Bernardus Gerhardus Badenhorst, a tenant farmer, of De Doorns, District Worcester	13/12/23	A Dividend is being paid		P.O. Box 25, Worcester.
207	Mahomid Adam, a general dealer, of Wellington, Cape Province	13/12/23	A Dividend is being paid	John Andrew	Lloyd's Buildings, 58 Burg Street, Capetown.
551	Insolvent Estate Richard Aubrey Stretch, of Winterton, farmer	14/12/23	Dividend being paid	R. H. Mason, Secretary, Natal Executors and Orphan Chamber	P.O. Box 207, Pietermaritzburg.
C/8892	Johannes Thomas Shannon, blacksmith, of Nigel, Transvaal	13/12/23	Contribution being collected	S. Beecham	Standard Bank Buildings, P.O. Box 67, Heidelberg, Transvaal.
96/384	Charles Joseph Francois Stevens, a farmer, of Schalkspuit, in the Division of Prieska	22/11/23	Dividend paid to preferent Creditors and Contribution collected	J. P. Viljoen	P.O. Box 37, Prieska.
331	Insolvent Estate of Leo Nochimovitz, trading as The Rhodesian Cape Trading Corporation, general merchant, of 114 Main Street, Port Elizabeth	13/12/23	Dividend being paid	Alex. Thal	92 Adderley Street, Capetown.
97/15	Barnett Pimstone, draper, Lower Observatory Road, Capetown	14/12/23	Second and Final Dividend	R. M. Telfer	80 St. George's Street, Capetown.
97/54	Insolvent Estate of Walter George Mullins, a butcher, of 45 Waterkant Street, Capetown	6/12/23	Dividend being paid	H. J. Morley and D. R. Ryall	71 Burg Street, Capetown.
96/438	Benjamin Petrus Kellerman	6/12/23	Dividend is being paid	S. F. Rossouw	Tulbagh.
X/1983	Johannes Gerhardus Botha, contractor, of Mook, Wepener	27/11/23	Dividend is being paid and Contribution collected	H. F. A. Yeld	P.O. Box 41, Wepener, Orange Free State.
C/7747	M. Resnik & Co., bakers, Fordsburg, Johannesburg	13/12/23	Dividend being paid	Julius First	P.O. Box 1598, 19-24 Asher's Buildings, Fox and Joubert Streets, Johannesburg.
C/9302	Emslie, Andrew Battie, builder and contractor, Skinner Street, Pretoria	19/12/23	Dividend being paid	A. P. Brugman	Altmann & Brugman, P.O. Box 956, Bank Street, Pretoria.
C/8253	Fleischman, Emil, partner E. and H. Fleischman, farmers, Rooikraal, via Delmas	11/12/23	Contribution being collected	W. T. Hall	19-21 Glencairn Buildings, Johannesburg.
C/8254	Fleischman, Hermanus, partner E. and H. Fleischman, farmers, Rooikraal, via Delmas	11/12/23	Contribution being collected	W. T. Hall	19-21 Glencairn Buildings, Johannesburg.

ADVERTISEMENTS.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beschrijving van Boedel.	Date when Account Confirmed. Datum waarop Rekening werd Bekrachtigd.	Whether a Dividend is being paid, or a Contribution being collected, or both. Of een Dividend wordt uitgekeerd, een contributie wordt ingevoerd, of beide.	Name of Trustee or Assignee. Naam van Kurator of Boedelreredder.	Full Address of Trustee or Assignee. Volledig Adres van Kurator of Boedelreredder.
C/9143	Insolvent Estate of William Marshall Norris, of Johannesburg	13/12/23	Contribution is being collected	S. L. Nathan	10 Belfast Buildings, Market Street Johannesburg.
C/7962	Aron Markowitz (now deceased), general dealer, Rustenburg	13/12/23	Dividend to preferent Creditors only	Louis Myer Herman	49-51 Sacke's Buildings, corner Commissioner and Joubert Streets, P.O. Box 3639, Johannesburg.
C/151	Insolvent Estate Jan Frederick Combrinck, a clerk, of Smithfield, Orange Free State	7/12/23	Dividend being paid	J. A. E. Euvrard	P.O. Box 10, Smithfield, Orange Free State.
C/8911	Isaac Kahn, general dealer, Pretoria	15/12/23	Second and Final Dividend paid	Harry Cohen	49-51 Sacke's Buildings, corner Commissioner and Joubert Streets, P.O. Box 3639, Johannesburg.
C/8394	Wegmann & Hass, butchers, etc., Johannesburg	13/12/23	Dividend being paid	Harry Cohen	49-51 Sacke's Buildings, corner Commissioner and Joubert Streets, P.O. Box 3639, Johannesburg.
C/7474	Essop Ebrahim Sidat, trading as E. E. Sidat & Co., general dealer, Springs	13/12/23	Dividend being paid	William Dick McFarlane	The Merchants' Trust, Ltd., P.O. Box 2037, Johannesburg.
X/2146	Insolvent Estate Jan Marthinus du Plooy, farmer, Waterval, Ficksburg	14/12/23	Dividend being paid	G. M. R. v. Rooyen	C/o P.O. Box 331, Bloemfontein.
96/364	C. W. P. Moller, hawker, Keimoes, Gordonia	7/9/23	Dividend being paid	R. A. Greyling	P.O. Box 27, Upington.
X/2440	Jan Hendrik Karel Muller, insolvent	12/12/23	Dividend paid and Contribution collected	Hermann Hirschberg	P.O. Box 44, Ladybrand.
739	L. W. Poilly, of Durban, jeweller	20/11/23	No Dividend to concurrent Creditors	Henry Wichura	
				H. K. le Marchand	Acutt's Arcade, Durban.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to Section sixteen, Sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
UNWIN S. BARRETT, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
H. G. BOTHA REID, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
R. N. HARLEY, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
H. O. DE VILLIERS, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEVINGEN VAN DE MEESTER.

Ingevolge artikel zestien, subsektie (3), van de Insolventie Wet, 1916.

Hiermede wordt kennis gegeven, dat de in die hieronder volgende Bijlage vermelde Boedels provisioenel zijn gesekwestreerd bij Order van het Hoogerechtshof zoals daarin uiteengezet.

R. J. BARRY, Meester van het Hoogerechtshof, Kaap de Goede Hoop Provinciale Afdeling.
UNWIN S. BARRETT, Meester van het Hoogerechtshof, Transvaal Provinciale Afdeling.
H. G. BOTHA REID, Meester van het Hoogerechtshof, Natal Provinciale Afdeling.
R. N. HARLEY, Meester van het Hoogerechtshof, Oranje Vrijstaat Provinciale Afdeling.
H. O. DE VILLIERS, Assistant Meester van het Hoogerechtshof, Kimberley.

FORM NO. 1.—FORMULIER NO. 1.

SCHEDULE.—BIJLAGE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beschrijving van Boedel.	Date upon which and Division of Court by which Order made. Datum waarop en Afdeling van Hof waardoor Order gemaakt.		Upon the Application of. Op de Applikatie van.
		Date of Order. Datum van Order.	Division of Court. Afdeling van Hof.	
970	H. Avrich, of 262 Grey Street, Durban, Natal, storekeeper	10/12/23	Natal Provincial Division	Buchanan, Forsyth & Co.
971	Mahomed Suleman Karodia, of One Tree Hill, Dannhauser, Newcastle Division, Natal	10/12/23	" "	Amod Mamoojee.
972	Hymen Levine, of 502 West Street, Durban, Natal, storekeeper	12/12/23	" "	Karl Gundelfinger, Ltd.
973	Sayed Hoosen & Co., of Stanger, District Lower Tugela, Natal	12/12/23	" "	Aaron Julius Cohen, carrying on business as D. Cohen.
974	Ismail Moosa Patel and Mahomed Ismail Ballim, trading as Umtumvuma Trading Co.	13/12/23	" "	Kwamdhambuzi.
975	Ismail Moosa Patel, a partner in the firm of Umtumvuma Trading Co.	13/12/23	" "	Kwamdhambuzi.
976	Mahomed Ismail Ballim, a partner in the firm of Umtumvuma Trading Co.	13/12/23	" "	Kwamdhambuzi.
734	White, the late William, of Kingwilliamstown	7/12/23	Eastern Districts Local Division	Edward Taylor and Robert Horne, carrying on business in co-partnership under the style or firm of Taylor & Co.
C/9658	Phillips, Max, formerly trading at Witbank as Cook's Outfitting Store, but now resident in Johannesburg.	11/12/23	Witwatersrand Local Division	Whiteaway & Co. and W. Lipworth & Co., Ltd.
C/9659	Lee, George, a racehorse trainer, of Turffontein, Johannesburg	11/12/23	" "	Murray, Allen, Ltd.
C/9660	Marree, Jacobus Johannes, a miner, of 293 President Street, Germiston	11/12/23	" "	Staan Hubertus van Diggelen.
C/9661	Shawitz, Tobias, a general dealer and butcher, of Stand No. 325, Driefontein Farm, District Boksburg	11/12/23	" "	Elis Coll
C/9662	Weibert, George, of 15 Crown Street, Jeppestown	11/12/23	" "	Maarten Johannes Christiaan Venter.
C/9663	Maroun, Hanna Tannous, trading as H. Maroun & Co. at Johannesburg	11/12/23	" "	Michael Hanna Salhab.
C/9664	Wehmeyer, Matthys, a timekeeper on the South African Railways, Germiston	11/12/23	" "	Reuben Gale.
C/9665	Rissas, Leonidas, formerly carrying on business as a storekeeper, 28 Beit Street, Doornfontein, Johannesburg	11/12/23	" "	Woolf Jacobson.
C/9666	Wyk, van, Hendrik Petrus Daniel, a farmer, formerly of Nelspruit, but presently of Pretoria	13/12/23	Transvaal Provincial Division	Willem-Jacobus Roux.
C/9667	Kruger, Hendrik Rensburg, a farmer, of Vettfontein, District Bethal	13/12/23	" "	Izak Johannes van Heerden.
C/9668	Mendelsohn, Max, a general merchant, of 384 Church Street East, Pretoria	13/12/23	" "	Slotar & Sons.
C/9669	Nieman, Johannes, a farmer, of Inkomst, P.O. Malipasdrift, District Pietersburg	13/12/23	" "	Albertus Cornelius Snyman.
X/2638	*Jan Henricus Brand Wepener, practising as an attorney at Harrismith	6/12/23	Orange Free State	A. H. Forster & Co.

* Amending notice appearing in the Government Gazette of 14th December, 1923, reading "Jan Henricus Brand Wessels."

ADVERTISEMENTS.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to Section *sixteen*, Sub-section (3), and Section *thirty-nine*, Sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
UNWIN S. BARRETT, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
H. G. BOTHA REID, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
R. N. HARLEY, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
H. O. DE VILLIERS, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEVINGEN VAN DE MEESTER.

Ingevolge artikel *zestien*, subsektie (3), en artikel *negen en dertig*, subsektie (1) van de Insolventie Wet, 1916.

Nademaal de Boedels vermeld in de hieronder volgende Bijlage zijn gesekwestreerd bij Order van het Hooggerechtshof, gelijk daarin uiteengezet, wordt hiermede kennis gegeven dat een eerste bijeenkomst van schuldeisers in de gezegde Boedels zal worden gehouden op de datums en de tijden en plaatsen vermeld in de Bijlage voor de bewijzen van vorderingen en het verkiezen van een Kurator. In een stad waarin het kantoor van een Meester is zullen de bijeenkomsten voor de Meester worden gehouden. In andere plaatsen zullen zij voor de Magistraat worden gehouden.

R. J. BARRY, Meester van het Hooggerechtshof, Kaap de Goede Hoop Provinciale Afdeling.
UNWIN S. BARRETT, Meester van het Hooggerechtshof, Transvaal Provinciale Afdeling.
H. G. BOTHA REID, Meester van het Hooggerechtshof, Natal Provinciale Afdeling.
R. N. HARLEY, Meester van het Hooggerechtshof, Oranje Vrijstaat Provinciale Afdeling.
H. O. DE VILLIERS, Assistent Meester van het Hooggerechtshof, Kimberley.

FORM NO. 2.—FORMULIER NO. 2.

SCHEDULE.—BIJLAGE.

No. of Estate.	Name and Description of Estate. Naam en Beschrijving van Boedel.	Date upon which and Division of Court by which Order made. <i>Datum waarop en Afdeling van Hof waardoor Order gemaakt.</i>		Day, Date, and Hour of Meeting. <i>Dag, Datum en Uur van Bijeenkomst.</i>			Place of Meeting. <i>Plaats van Bijeenkomst.</i>
		Date of Order. <i>Datum van Order.</i>	Division of Court. <i>Afdeling van Hof.</i>	Day. <i>Dag.</i>	Date. <i>Datum.</i>	Hour. <i>Uur.</i>	
702	Cloete, Westerford Rudolph, a farmer, residing and farming on the farm called Sandhurst, in the District of Maclear, East Griqualand	12/12/23	Cape of Good Hope Provincial Division	Friday	4/1/24	10 a.m.	Maclear.
703	Cloete, Frank Lawrence, a farmer, residing and farming on the farm called Delemont, in the District of Maclear	12/12/23	" "	Friday	4/1/24	10 a.m.	Maclear.
716	Abdol, Mirian, a general dealer, of 148 Newmarket Street, Capetown	12/12/23	" "	Friday	4/1/24	10 a.m.	Capetown.
717	Hoffman, Israel, a general dealer, of 178 Sir Lowry Road, Capetown	12/12/23	" "	Friday	4/1/24	10 a.m.	Capetown.
721	Hickson, James Templeton, who until recently carried on business as a butcher and who now resides at Kensington Estate, Maitland	12/12/23	" "	Friday	4/1/24	10 a.m.	Capetown.
723	Creser, John Henry, a retail butcher, carrying on business at Kretzen's Buildings, Main Road, Wynberg	12/12/23	" "	Friday	4/1/24	10 a.m.	Capetown.
724	Coetze, Willem Stephanus, a general dealer, of McGregor, District of Robertson	12/12/23	" "	Wednesday	9/1/24	10 a.m.	Robertson.
725	Lazarus, Frome Pece (born Slom), a widow and licensed general dealer, of Uniondale	12/12/23	" "	Monday	7/1/24	10 a.m.	Uniondale.
727	Wilkey, John, carrying on business as a butcher at Muizenberg under the style or firm of Wilkey & Sutton	12/12/23	" "	Thursday	3/1/24	10 a.m.	Simonstown.
728	Celliers & Van As : Johannes Daniel Celliers and Christian Francois van As, general merchants, of Murraysburg, Cape Province, trading under the style or firm of	12/12/23	" "	Wednesday	9/1/24	10 a.m.	Murraysburg.
735	Thomas, Harry, an electrical engineer and contractor, of Queenstown	12/12/23	" "	Wednesday	9/1/24	10 a.m.	Queenstown.
736	O'Connor, James Francis, of East London	12/12/23	" "	Wednesday	9/1/24	10 a.m.	East London.
737	Coetze, Johannes Hendrik, a general dealer, of Middelburg, Cape	13/12/23	" "	Tuesday	8/1/24	10 a.m.	Middelburg, Cape Province.
713	Burt, the late Jane Elizabeth, who in her lifetime resided on the farm Brussels, District of Vryburg	12/12/23	" "	Wednesday	9/1/24	10 a.m.	Vryburg.
714	Burt, Francis Evelyn Stevens, care of J. H. Hofmeyr, Standard Bank Chambers, Johannesburg	12/12/23	" "	Wednesday	9/1/24	10 a.m.	Vryburg.
964	Mathew Wilson Muir, until recently carrying on business at Empangeni as a caterer	11/12/23	Natal Provincial Division	Thursday	8/1/24	10 a.m.	Empangeni.
977	Jan Harm Labuschagne, of Utrecht, Natal, painter	13/12/23	" "	Thursday	8/1/24	10 a.m.	Utrecht.
967	William Jones, of Dargie, Natal, storekeeper	13/12/23	" "	Friday	4/1/24	10 a.m.	Pietermaritzburg.
968	Cornelius Janse de Villiers, of Highvale, District Newcastle, farmer	13/12/23	" "	Thursday	13/1/24	10 a.m.	Newcastle.
C/9633	Sibert, Sebastian Henry, a miner, of Boysens, Johannesburg	11/12/23	Witwatersrand Local Division	Tuesday	8/1/24	11 a.m.	Johannesburg.
C/9632	Geldenhuys, Laurence Pieter, a miner, of Johannesburg	11/12/23	" "	Tuesday	8/1/24	11 a.m.	Johannesburg.
C/9647	Bennett, Isaac, a carriage builder, trading at Springs and residing at Johannesburg	11/12/23	" "	Wednesday	2/1/24	10 a.m.	Springbok.
C/9631	Coetze, John Andrew, a general agent, of 2 Stock Exchange Buildings, Johannesburg	11/12/23	" "	Tuesday	8/1/24	11 a.m.	Johannesburg.
C/9635	Katz, Philip J., trading as Katz & Co., fishmonger and grocer, of Brakpan	11/12/23	" "	Friday	4/1/24	10 a.m.	Brakpan.
C/9620	Rubenstein, Max, an hotel-keeper, of Koster, District Rustenburg	13/12/23	Transvaal Provincial Division	Thursday	3/1/24	10 a.m.	Koster.
C/9621	Levy, Barney, hotel and bottle storekeeper, of Derby, District Rustenburg	13/12/23	" "	Thursday	3/1/24	10 a.m.	Koster.
C/9625	Russell, Arthur Howard, a traveller, of Johannesburg	11/12/23	Witwatersrand Local Division	Tuesday	8/1/24	11 a.m.	Johannesburg.
C/9627	Schoeman, Gert Christiaan, a tram conductor, of Regents Park, Johannesburg	11/12/23	" "	Tuesday	8/1/24	11 a.m.	Johannesburg.
C/9628	Hattingh, J. F., a miner, employed at the Modder East Gold Mines, Benoni	11/12/23	" "	Wednesday	2/1/24	10 a.m.	Benoni.
C/9629	Miller, Robert Allan, trading as Miller's Meat Market at Johannesburg	11/12/23	" "	Tuesday	8/1/24	11 a.m.	Johannesburg.
C/9634	Sacks, Rubin, trading as the Clifton Fisheries at Johannesburg	11/12/23	" "	Tuesday	8/1/24	11 a.m.	Johannesburg.
C/9623	Burrows, John Otto, a mine employee, of Van Ryn Deep, Ltd., Benoni	11/12/23	" "	Wednesday	2/1/24	10 a.m.	Benoni.
C/9644	Belling, Martin John, a fireman, S.A.R., at Germiston	11/12/23	" "	Friday	4/1/24	10 a.m.	Germiston.
C/9645	Heilbutch, Alice, a boarding-house keeper, of Berea, Johannesburg	11/12/23	" "	Tuesday	8/1/24	11 a.m.	Johannesburg.

ADVERTISEMENTS.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. <i>Naam en Beschrijving van Boedel.</i>	Date upon which and Division of Court by which Order made. <i>Datum waarop en Afdeling van Hof waardoor Order gemaakt.</i>		Day, Date, and Hour of Meeting. <i>Dag, Datum en Uur van Bijeenkomst.</i>			Place of Meeting. <i>Plaats van Bijeenkomst.</i>
		Date of Order. <i>Datum van Order.</i>	Division of Court. <i>Afdeling van Hof.</i>	Day. <i>Dag.</i>	Date. <i>Datum.</i>	Hour. <i>Uur.</i>	
C/9670	Nel, Andries Johannes, a farmer, of Jakkalsfontein, District Wolmaransstad	13/12/23	Transvaal Provincial Division	Friday	4/1/24	10 a.m.	Klerksdorp.
C/9671	Swanepoel, Johannes Jacobus, a boiler attendant, of Uitspan, near Witbank	13/12/23	" "	Friday	4/1/24	10 a.m.	Witbank.
C/9672	Bakharai, Mohamed Ahomed, formerly trading as Ibrahim Mohamed, a hawker, of Zwartruggens, District Rustenburg, but presently of Johannesburg	13/12/23	" "	Friday	4/1/24	10 a.m.	Rustenburg.
C/9673	Cannon, Wilhelmina Josephine, a milliner, trading as Amy's, at Johannesburg	11/12/23	Witwatersrand Local Division	Tuesday	8/1/24	11 a.m.	Johannesburg.
9636	Pleaner & Kaufman: Isaac Pleaner and Simon Kaufman, jun., Pietersburg District, trading as	13/12/23	Transvaal Provincial Division	Friday	4/1/24	10 a.m.	Pietersburg.
9637	Pleaner, Isaac, a partner in Pleaner & Kaufman	13/12/23	" "	Friday	4/1/24	10 a.m.	Pietersburg.
C/9638	Kaufman, jun., Simon, a partner in Pleaner & Kaufman	13/12/23	" "	Friday	4/1/24	10 a.m.	Lydenburg.
C/9639	Gordon & Tobiansky: Joseph Gordon and Solomon Tobiansky, Lydenburg District, trading as	13/12/23	" "	Thursday	3/1/24	10 a.m.	Koster.
C/9619	Levy Bros.: Jack Levy and Tobias Levy, Koster, District Rustenburg, trading as	13/12/23	" "	Wednesday	2/1/24	10 a.m.	Benoni.
C/9646	Cox, Charles Thomas, a mechanic, of Benoni	11/12/23	Witwatersrand Local Division	Friday	4/1/24	10 a.m.	Germiston.
C/9648	Kieser, jun., Daniel Nicolaas, a miner, of Garden Road, Germiston	11/12/23	" "	Friday	4/1/24	10 a.m.	Brakpan.
C/9616	Myer & Sacks: Harry Myer and Benjamin Sacks, trading as	11/12/23	" "	Wednesday	2/1/24	10 a.m.	Benoni.
C/9624	Geere, Jacobus Johannes, a miner, of 6A Bunyan Street, Benoni	11/12/23	" "	Thursday	3/1/24	10 a.m.	Winburg.
X/2644	Andriesina Salomina Cremer (born Muller), married out of community of property to Stephanus Petrus Cremer, farmer, of Mooiveld, District Senekal	15/12/23	Orange Free State Provincial Division	Thursday	3/1/24	10 a.m.	Winburg.
X/2645	Stephanus Petrus Cremer, farmer, residing at Mooiveld, District Senekal	15/12/23	" "	Thursday	3/1/24	10 a.m.	Excelsior.
X/2646	Robert Frederick Growther and Jonathan Growther, carrying on business in co-partnership as farmers, under the style or firm of Growther Bros., at Klein Brandfort, District Ladybrand	15/12/23	" "	Thursday	17/1/24	10 a.m.	
X/2647	Tobias Johannes Kleyn, a farmer, residing at Dewetsdorp	18/12/23	" "	Wednesday	9/1/24	10 a.m.	Dewetsdorp.
X/2648	Martha Elizabeth O'Brien (born Camm), widow, residing at Fauresmith	15/12/23	" "	Thursday	3/1/24	10 a.m.	Fauresmith.
X/2649	Stephanus Petrus Jacobus Venter, a farmer, residing at Kaffir River, District Bloemfontein	15/12/23	" "	Wednesday	9/1/24	10 a.m.	Bloemfontein.
X/2650	Johannes Bernardus Wessels, a farmer, residing at Daskrantz, District Harrismith	15/12/23	" "	Friday	11/1/24	10 a.m.	Harrismith.
X/2651	Nicolaas Franz van Zijl, a farmer, of Zuurfontein, District Kroonstad	15/12/23	" "	Friday	4/1/24	10 a.m.	Kroonstad.
X/2629	Nicholaas Barend Human, a farmer, residing at Perth, in the District of Frankfort	15/12/23	" "	Wednesday	9/1/24	10 a.m.	Frankfort.
X/2626	Dorothy Salomon (born Elman), married out of community of property to Bernard Salomon, and Sylvia Salomon (born Levy), married out of community of property to Simon Salomon, storekeepers, trading together in co-partnership under the style or firm of the Parys Cash Stores at Parys	15/12/23	" "	Wednesday	9/1/24	10 a.m.	Parys.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section one hundred and sixty of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that a period of six months having elapsed since the confirmation of the final account and plan of distribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule, the trustees (or assignees) of the said Estates will destroy all the books and documents in their possession relating to the said Estates (except those which are required to be lodged with the Master) after six weeks from the date of this notice.

KENNISGEVINGEN VAN KURATORS EN BOEDELREDDERS.

Ingevolge Artikel honderd zestig van de Insolventie Wet, 1916.

Hiermede wordt kennis gegeven dat, nademaal een tijdperk van zes maanden is verstreken sedert de bekraftiging van de finale rekening en plan van distributie in de Boedels genoemd in de hieronder volgende Bijlage, de Kurators of Boedelredders van de gezegde Boedels al de boeken en stukken in hun bezit, betrekking hebbende op de gezegde Boedels (behalve die welke bij de Meester moeten worden ingeleverd), zes weken na de datum van deze kennisgeving zullen vernietigen.

FORM NO. 9.—FORMULIER NO. 9.

SCHEDULE.—BIJLAGE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. <i>Naam en Beschrijving van Boedel.</i>	Date of Sequestration Order. <i>Datum van Order van Sekwestratie.</i>	Court or Division of the Court by which Order made. <i>Hof of Afdeling van Hof waardoor Order gemaakt.</i>	Date of Confirmation of Final Account. <i>Datum van Bekrachtiging van Finale Rekening.</i>	Trustee or Assignee's Name and Address. <i>Naam en Adres van Kurator of Boedelredder.</i>
C/8496	Insolvent Estate of Suliman Mamoojee Saloojee, trading as Suliman & Co., general dealer, Bosmansrust, District of Wolmaransstad	30/11/22	Transvaal Provincial Division	5/6/23	John Cameron, 20 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg.
C/8688	Assigned Estate of Cassim Hassanjee Patel and Esak Suliman Seedat, trading as C. H. Seedat & Co., general dealers, Kruger Street, Wolmaransstad	21/12/22	" "	30/5/23	John Cameron, 20 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg.
C/7473	Insolvent Estate Mahomed Amod Timol, trading as A. E. Timol & Sons, general dealers, 178 Market Street, Heidelberg	31/12/21	" "	5/6/23	John Cameron, 20 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg.
C/8746	Assigned Estate of Hassen Ebrahim Patel, general dealer, at 41 Third Street, Springs	8/1/23	" "	13/6/23	John Cameron, 20 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg.

ADVERTISEMENTS.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *ninety-six*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be later, for inspection by creditors.

KENNISGEVING VAN KURATORS EN BOEDELREDDERS.
Ingevolge Artikel *zes en negentig*, subsekte (2) van de Insolventie Wet, 1916.

Kennis wordt hiermede gegeven, dat de likwidatie-rekeningen en plannen van distributie of/een kontributie in de Boedels genoemd in de hieronder volgende Bijlage ter inzage zullen liggen voor inspektion door schuldeisers in de kantoren daarin genoemd, gedurende een tijdvak van veertien dagen of zoveel langer als daarin vermeld van af de datum vermeld in de Bijlage of van af de datum van publikatie hiervan naar gelang welke van de twee later is.

FORM NO. 6.—FORMULIER NO. 6.

SCHEDULE.—BIJLAGE.

No. of Estate.	Name and Description of Estate.	Description of Account.	Offices at which Account will lie open.		Date from which Account will lie open. <i>Datum van af wanneer Rekening ter Inzage zal liggen.</i>	Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. <i>Tijdvak indien meer dan 14 dagen gedurende hetwelk Rekening ter Inzage zal liggen.</i>
			<i>Kantoren waar Rekening ter Inzage zal liggen.</i>			
No. van Boedel.	Naam en Beschrijving van Boedel.	Beschrijving van Rekening.			From. <i>Van.</i>	
134	Insolvent Estate Rasmus Daniel Josias de Wet, a farmer, of Slagberg, District Victoria West	Second Liquidation and Distribution	Capetown	Victoria West	24/12/23	14 days.
C/8094	Ermes Outfitting Co., outfitters, etc., Fordsburg, Johannesburg	Third and Final Liquidation and Distribution	Pretoria	Johannesburg	21/12/23	14 days.
C/7990	Shalala, John, hawker, Klerksdorp	Second Liquidation and Distribution	Pretoria	Klerksdorp	22/12/23	14 days.
X/2257	Insolvent Estate Harris Etberg, farmer, Fredadale, District Frankfort	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein	Heilbron	27/12/23	—
194	Insolvent Estate Barend Petrus Johannes Fourie, of Drayton, Division Caledon	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown	Caledon	27/12/23	14 days.
C/9449	Insolvent Estate Christian Bernbom	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria	Benoni	22/12/23	21 days.
96/624	Insolvent Estate of Matthys Jacobus Roets	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown	Indwe	27/12/23	14 days.
C/9295	Insolvent Estate of Sarel Wilhelmus Jacobus Bekker	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria	Pietersburg	21/12/23	14 days.
C/9044	Insolvent Estate of Barry Wilson Yelverton, of Rustenburg	Liquidation and Distribution	Pretoria	Rustenburg	21/12/23	14 days.
C/8701	Rosie Wainer, a general dealer, of Benoni	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria	Benoni	21/12/23	—
C/8561	Suliman Moosa, general dealer, of Kromdraai, District Standerton	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria	Standerton	21/12/23	—
X/2464	Edward Harry Friday, printer, of Harrismith	First and Final Liquidation and Contribution	Bloemfontein	Harrismith	22/12/23	14 days.
97/177	Insolvent Estate of Joseph Breger, of Umtata, partner in the Union Stores (Private Estate)	First Liquidation and Distribution	Capetown	Umtata	24/12/23	14 days.
102	Insolvent Estate John Jacobus Haman and Coenraad Johannes Haman, trading as Haman Bros., general dealers, of Hermanus	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown	Caledon	27/12/23	—
365	Johannes Marthinus Dippenaar, farmer, of Zandgat, District Malmesbury	Liquidation and Contribution	Capetown	Malmesbury	24/12/23	14 days.
96/425	Insolvent Estate of Abraham Petrus Marais, a farmer, of Doornrivierslei, Barrydale	Second Liquidation and Distribution	Capetown	Swellendam	24/12/23	14 days.
203	Insolvent Estate of Pieter Bloemerus Theunis Fourie, a butcher, of Ottery Road, Wynberg, Cape	First and Final Liquidation and Contribution	Capetown	—	24/12/23	14 days.
117	Insolvent Estate of Ebrahim Osmun and Mohamed Sallie, carrying on business as butchers at 236 Long Street, Capetown, and Main Road, Wynberg, Cape, under the style or firm of Ebrahim & Sallie	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown	—	24/12/23	14 days.
X/2083	Johannes Jansen Viljoen, farmer, of Drievley, District Kroonstad	First Liquidation and Distribution	Bloemfontein	Kroonstad	22/12/23	—
C/9394	Insolvent Estate of Martly Jan Jozef Been, a farmer, of Witkloof, District Carolina	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria	Carolina	21/12/23	21 days.
C/9363	Insolvent Estate of Samuel Yudelowitz, trading as American Sweet Co., Johannesburg	First Liquidation and Distribution	Pretoria	Johannesburg	21/12/23	14 days.
264	Insolvent Estate of D. Millstein and N. M. Kaplan, trading in partnership as N. M. Kaplan & Co., general dealers, of Hopefield, Cape Province	First Liquidation and Distribution	Capetown	Hopefield	24/12/23	14 days.
96/583	Insolvent Estate of A. Donnigen and S. Herman, trading as the Fort Beaufort Cash Trading Company at Fort Beaufort	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown	Fort Beaufort	21/12/23	—
33	Anna Remmertha van Zyl, of Doornkloof, Maraisburg, Cape Province	First Liquidation	Capetown	Hofmeyr	22/12/23	14 days.
34	Jacobus Johannes van Zyl, a farmer, of Doornkloof, Maraisburg, Cape Province	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown	Hofmeyr	22/12/23	14 days.
C/9239	Insolvent Estate of Wilhelmus Jacobus Blom, apprentice blacksmith, of the Witbank Colliery, Witbank	First and Final Liquidation	Pretoria	Witbank	21/12/23	14 days.
C/8857	Insolvent Estate Nicolaas Stefanus Jansen van Vuuren, of Elandskuil No. 110, District Potchefstroom	First and Final	Pretoria	Ventersdorp	21/12/23	14 days.
289	J. W. Marks, general and footwear dealer, of Main Road, Muizenberg	First and Final Liquidation, Distribution, and Contribution	Capetown	Simonstown	30/12/23	14 days.
284	Insolvent Estate Barbara Whiting, café proprietress, Somerset East	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown	Somerset East	24/12/23	14 days.
790	Insolvent Estate of Adolph Johannes Oscar Schafer, of Ladysmith, Natal, unemployed	First and Final Liquidation	Pietermaritzburg	Ladysmith	21/12/23	14 days.
446	Adrian Francois van Wyk, farmer, of Zandkraal, Riversdale	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown	Riversdale	24/12/23	14 days.

ADVERTISEMENTS.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. <i>Naam en Beschrijving van Boedel.</i>	Description of Account. <i>Beschrijving van Rekening.</i>	Offices at which Account will lie open. <i>Kantoren waar Rekening ter Inzake zal liggen.</i>		Date from which Account will lie open. <i>Datum van af waarneer Rekening ter Inzage zal liggen.</i>	Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. <i>Tijduak indien meer dan 14 dagen gedurende hetwelk Rekening ter Inzake zal liggen.</i>
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.		
C/8456	Robert Henery Burnside, trading as R. H. Burnside & Co., motor garage proprietors, of Standerton	Second	Pretoria	Standerton	22/12/23	14 days.
96/567	Stephanus Georg Muller, a farmer, of Schietnek, District Uitenhage	First and Final Liquidation and Contribution	Capetown	Uitenhage	24/12/23	—
C/7579	David Louis Blumberg and George Blumberg, trading as the Club Outfitters at Witbank	First Liquidation and Distribution	Pretoria	Witbank	21/12/23	—
C/8868	Ebrahim Ismail, Ismail Ebrahim, Ahmed Ismail, trading as I. E. Choprat & Son, 1 Sauer Street, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria	Johannesburg	21/12/23	—
C/8046	Nathan Sachawitzky and Marx Sachawitzky, trading as N. and M. Sachawitzky, general dealers, Fordsburg	Second and Final	Pretoria	Johannesburg	21/12/23	—
C/9017	Insolvent Estate R. J. P. Rosewarne and W. G. Marshall, trading as Etna Iron Works at 243 Commissioner Street, Johannesburg	Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria	Johannesburg	22/12/23	—
C/8949	Assigned Estate of Isaac Hirshfeld and Harry Glaser, trading as Economic Furnishers and Economic Hardware	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria	Johannesburg	24/12/23	14 days.
C/8639	Dominico do Gonsalvez, farmer, Witfontein, Pretoria District	First and Final Liquidation, Distribution, and Contribution	Pretoria	Johannesburg	21/12/23	14 days.
R/226	Edwin William Charles Adcock, farmer, of Combleigh, Queenstown (Insolvent Estate)	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown	Queenstown	24/12/23	14 days.
C/8495	Mary A. Davies, boarding-house keeper	First and Final Liquidation	Pretoria	Germiston	21/12/23	—
X/2453	Insolvent Estate Gladstone East Tarr, farmer, Malta, Senekal	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein	Senekal	21/12/23	14 days.
C/9265	Barend Jacobus de Lange, a teacher, of Hartebeestspruit, District Pretoria	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria	—	22/12/23	14 days.
C/9296	Willem Abram Snijman, of Silverton Tea Gardens, Pretoria	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria	—	22/12/23	14 days.
C/9102	Joseph Kaminsky, general dealer, of Klipstow, District Krugersdorp	Second Liquidation and Distribution	Pretoria	Krugersdorp	21/12/23	—
X/2540	Johannes Gert Andries du Preez, farmer, of Susannasrust, District Ladybrand	First and Final Liquidation and Contribution	Bloemfontein	Ladybrand	22/12/23	14 days.

NOTICE OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to Section one hundred and eight of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

KENNISGEVINGEN VAN VOORNEMEN OM TE VERZOEKEN OM REHABILITATIE.

Ingevolge Artikel honderd acht van de Insolventie Wet, 1916.

Hiermede wordt kennis gegeven dat de insolventen genoemd in de hieronder volgende Bijlage zullen verzoeken om hun rehabilitatie op de tijden en plaatsen en om de redenen daarin opgegeven tegenover hun respectieve namen.

FORM NO. 8.—FORMULIER NO. 8.

SCHEDULE.—BIJLAGE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Full Name and Description of Insolvent. <i>Volle Naam en Beschrijving van Insolvent.</i>	Place of Business or Residence. <i>Plaats van Bezigheid of Woonplaats.</i>	Date when Estate Sequestrated. <i>Datum waaronder Boedel werd Gesekewes-treerd.</i>	Day, Date, and Hour of Intended Application. <i>Dag, Datum en Uur van Voorgenomen Applikatie.</i>			Division of Court to which Application will be made. <i>Afdeling van Hof waarbij Applikatie zal worden gemaakt.</i>	Grounds of Application. <i>Redenen voor Applikatie.</i>
				Day. Dag.	Date. Datum.	Hour. Uur.		
95/105	Barend Christiaan Alberts	Formerly of Morgenthaler, District of Aliwal North, now of Driefontein, District of Aliwal North	6/4/21	Tuesday	12/2/24	10 a.m.	Cape of Good Hope Provincial	—
X/2574	Joseph Sallis, produce dealer	Heilbron	1/11/23	Tuesday	15/1/24	10 a.m.	Orange Free State	Bloemfontein
X/1891	Stephanus Ezajis Smit, a farmer, of Laastelach, District Winburg	Laastelach, District Winburg	1/5/22	Friday	15/2/24	11 a.m.	Orange Free State	Bloemfontein
C/6903	Moosa Mahomed Bodhanya	Johannesburg and Ermelo	30/6/21	Tuesday	5/2/24	10 a.m.	Witwatersrand Local	Johannesburg
C/6081	Ismail Bhyat	Potchefstroom	14/5/20	Thursday	14/2/24	10 a.m.	Transvaal Provincial	Pretoria

ADVERTISEMENTS.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy*, and section *thirty-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestered or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estate, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and condition of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the Office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KEENNISGEVINGEN VAN KURATORS EN BOEDELREDDERS.

Ingevolge artikel *vier en zestig*, subsektie (3), artikel *zeventig* en artikel *negen en dertig*, subsektie (2), van de Insolventie Wet, 1916.

Kennis wordt hiermede gegeven dat de personen genoemd in de hieronder volgende Bijlage zijn benoemd als Kurators of Boedelredders, naar het geval mocht zijn, van de Boedels daarin vermeld als gesekwestreerd of afgestaan; dat hun adressen zijn als daarin opgegeven; en dat de personen die aan de boedels geld schulden hun schulden moeten betalen bij de opgegeven adressen binnen de termijnen vermeld in de Bijlage.

Verder dat een bijeenkomst van schuldeisers (zijnde de tweede bijeenkomst in die van de boedels welke gesekwestreerd zijn) zal worden gehouden in de gezegde boedels op de datums en op de tijden en plaatsen vermeld in de Bijlage, voor het bewijzen van aanspraken tegen de boedel, voor het ontvangen van het verslag van de Kurator of van de Boedelredder omtrent de aangelegenheden en de staat van de boedel, alsmede voor het geven van instructies aan de Kurator of Boedelredder betreffende de verkoop of opvordering van aan de boedel behorende stukken of betreffende aangelegenheden in verband met het beheer daarvan.

In een stad waarin een Kantoor van een Meester is zullen de bijeenkomsten voor de Meester worden gehouden en in andere plaatsen voor de Magistraat.

FORM NO. 3.—FORMULIER NO. 3.

SCHEDULE.—BIJLAGE.

No. of Estate.	Name and Description of Estate.	Whether Assigned or Sequestered.	Name of Trustee or Assignee.	Full Address of Trustee or Assignee.	Day, Date, and Hour of Meeting. Dag, Datum en Uur van Bijeenkomst.			Place of Meeting.	Time within which debts payable. Tijd binnen welke schuld moet worden betaald.
					Day. Dag.	Date. Datum.	Hour. Uur.		
C/9507	Sydney Herbert Webb, agent, Johannesburg	Sequestered	S. C. Carruthers	24-7 National Bank Buildings, Simmonds Street, P.O. Box 266, Johannesburg	Thursday	24/1/24	11 a.m.	Johannesburg	21 days.
X/2615	Richard Scerra Fauchee, bacon curer, Ladybrand	Sequestered	Henry Wichura	Box 44, Ladybrand	Tuesday	8/1/24	10 a.m.	Ladybrand	42 days.
830	L. L. Morgan, trading as The Union Garage, Russel Street, Durban	Sequestered	H. J. Wood	21 Club Arcade, Durban	Thursday	10/1/24	10 a.m.	Durban	—
C/9577	Sam Sacks, trading as Saxes, general dealer, Johannesburg	Sequestered	William Dick McFarlane	C/o The Merchants' Trust, Ltd., 7 Clonmel Chambers, Elloff Street, Box 2037, Johannesburg	Thursday	3/1/24	11 a.m.	Johannesburg	—
675	Horace Herbert William Elvey, of 171 Longmarket Street, Capetown	Sequestered	Johannes Jacob Hofmeyr	P.O. Box 86, Capetown	Friday	18/1/24	10 a.m.	Capetown	—
670	Simon Roup, general dealer, Brackenfell, Cape	Sequestered	R. M. Telfer	80 St. George's Street, Capetown	Friday	4/1/24	10 a.m.	Stellenbosch	14 days.
676	Henry William Turner, a general dealer, of 86 Victoria Road, Woodstock	Sequestered	Henri Bossheau du Toit	Hilliard's Buildings, Church Square, Capetown	Friday	4/1/24	10 a.m.	Capetown	14 days.
685	Isaac Rosenblum, a general dealer, of 125 Buitenkant Street, Capetown	Sequestered	Henri Bossheau du Toit	Hilliard's Buildings, Church Square, Capetown	Friday	4/1/24	10 a.m.	Capetown	14 days.
709	Johannes Izak Frederick Marais	Sequestered	W. S. Blacker	Box 9, Church Street, Adelaide	Thursday	10/1/24	10 a.m.	Adelaide	3 weeks.
601	Selig Dubovsky, a general dealer, trading as The Avenue Stores at the Zuider Paarl	Sequestered	Alex. Thal	92 Adderley Street, Capetown	Wednesday	16/1/24	10 a.m.	Paarl	14 days.
C/9545	Meyer Ruff and James Taylor, trading as Coronation Butchery, Schubart Street, Pretoria	Sequestered	Hugh J. Orr	Box 519, 222 St. Andries Street, Pretoria	Friday	4/1/24	10 a.m.	Pretoria	Forthwith.
C/9544	James Taylor, butcher, Schubart Street, Pretoria	Sequestered	Hugh J. Orr	Box 519, 222 St. Andries Street, Pretoria	Friday	4/1/24	10 a.m.	Pretoria	Forthwith.
C/9543	Meyer Ruff, butcher, Schubart Street, Pretoria	Sequestered	Hugh J. Orr	Box 519, 222 St. Andries Street, Pretoria	Friday	4/1/24	10 a.m.	Pretoria	Forthwith.
C/9594	How Kong, baker and general dealer, Boom Street	Sequestered	Hugh J. Orr	Box 519, 222 St. Andries Street, Pretoria	Friday	4/1/24	10 a.m.	Pretoria	Forthwith.
C/9387	Ebrahim Moosa Lunat, alias Ebrahim Amojee Lunat, hawker, Stand No. 239, Minaar Street, Newtown, Johannesburg	Sequestered	Jas. T. Windram	Box 613, 19-24 Asher's Buildings, Fox Street, Johannesburg	Thursday	10/1/24	11 a.m.	Johannesburg	—
X/2610	Wilhelmina Aletta Greeff, farmer, of Schaapkraal, District Smithfield	Sequestered	J. R. de Wet	Box 1, Smithfield, Orange Free State	Thursday	3/1/24	10 a.m.	Smithfield	3 weeks.
C/9535	John Michael McDonald, of Johannesburg	Sequestered	S. L. Nathan	10 Belfast Buildings, Market Street, Johannesburg	Thursday	24/1/24	11 a.m.	Johannesburg	10 days.
C/9527	Claude du Plooy	Sequestered	Reginald Cobham	226 Bree Street, Johannesburg	Thursday	10/1/24	11 a.m.	Johannesburg	14 days.
C/9452	Henry Isaac Matthews	Sequestered	M. E. Sacks	19 Permanent Buildings, Harrison Street, Box 6644, Johannesburg	Thursday	10/1/24	11 a.m.	Johannesburg	21 days.
X/2559	Gert Petrus Engelbrecht, farmer, of Lusthof, Rouxville	Sequestered	L. J. Botha	Box 66, Aliwal North	Friday	11/1/24	11 a.m.	Rouxville	21 days.

ADVERTISEMENTS.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestered or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a liquidation account and plan of distribution or/and contribution.

KENNISGEVINGEN VAN KURATORS OF BOEDELREDDERS.

Ingevolge Artikel *vier en negentig* van de Insolventie Wet, 1916.

Kennis wordt hiermede gegeven, dat de Kurators of Boedelredders van de gesekwestreerde of afgestane Boedels, vermeld in de hieronder volgende Bijlage, voornemens zijn veertien dagen na datum hiervan de Meester te verzoeken om een verlenging van de tijd genoemd in de Bijlage voor de indiening van een likwidatie-rekening en plan van distributie of/een kontributie.

FORM NO. 5—FORMULIER No. 5.

SCHEDULE—BIJLAGE.

No. of Estate.	Name and Description of Estate.	Name of Trustee or Assignee.	Date of Trustee or Assignee's Appointment. <i>Datum van Kurator of Boedelredder Aanstelling.</i>	Date when Account Due. <i>Datum waarop Rekening moet worden ingediend.</i>	Period of Extension required.	To whom Application will be made. <i>Bij wie Applikatie zal worden Gemaakt.</i>
No. van Boedel.	Naam en Beschrijving van Boedel.	Naam van Kurator of Boedelredder.			Tijdperk van Verlenging Benodigd.	
C/7536	Carrim, Sooliman, general dealer, Potchefstroom	T. J. Welch	10/3/22	26/1/24	3 months	Master, Pretoria.
C/9000	Insolvent Estate of Whitbourne & Dalton	C. Rayner	19/6/23	19/12/23	3 months	Master, Pretoria.
104	Assigned Estate Tom Nickel, a general dealer, of Fort Beaufort	Philip Schreiner Sutton	10/2/23	10/8/23	3 months	Master, Capetown.
C/8964	Insolvent Estate of Israel Morris Goldstein, general dealer, of Germiston	Moses Halaban	26/5/23	26/11/23	6 months	Master, Pretoria.
C/9049	Insolvent Estate Archibald Charles Hughes, of Vichy, France	Geo. Mackenzie	3/7/23	3/1/24	6 months	Master, Pretoria.
C/9132	Insolvent Estate Catharina Elizabeth Uys (born Moolman)	Albert Kuit	6/9/23	6/12/23	3 months	Master, Pretoria.
C/9131	Insolvent Estate Johannes Gerhardus Uys	Albert Kuit	6/9/23	6/12/23	3 months	Master, Pretoria.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS: SECTION FORTY-SIX, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEVING AAN KREDITEUREN.

BOEDELS VAN OVERLEDENE PERSONEN: ARTIKEL ZES EN VEERTIG, WET No. 24 VAN 1913.

Alle personen die vorderingen hebben tegen de Overledene of zijn Boedel in de Boedels vermeld in bijgaande Bijlage worden verzocht hun vorderingen in te leveren bij de betrokkenen Eksekuteuren binnen de tijdperken zoals vermeld, gerekend van af datum van publikatie hiervan.

SCHEDULE—BIJLAGE.

CAPE.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van Wijlen.	Within a period of <i>Binnen een tijdperk van</i>	Name and Address of Executor or authorized Agent. <i>Naam en Adres van Eksekuteur of gemachtigde Agent.</i>	What Province. <i>Welke Provincie.</i>
R/9/197	William Adriaan Knoesen.....	6 weeks.....	Dinah Levina Knoesen, Klein Mier No. 11, P.O. Mier, District Gordonia	Cape.
1095	Catherina Susanna Johanna van der Merwe (born V. d. Merwe)	30 days.....	H. v. R. Croeser, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 345, Murray'sburg	Cape.
2640	Petrus Jacobus Maritz and surviving spouse, Wilhelmina Hendrina Maritz (born Van Zyl), of Neeldale, in the Division of Prieska	6 weeks.....	J. P. Viljoen, P.O. Box 37, Prieska, Attorney for Executor Testamentary	Cape.
2927	Magdalena Wilhelmina Catharina Swanepoel (born Maraais)	3 weeks.....	G. J. Swart, P.O. Box 21, Robertson, Agent for Executors	Cape.
2355	Mrs. Elizabeth Ann Roycroft (born Allman).....	6 weeks.....	Seymour & Seymour, Matatiele, E. G., Attorneys for Executor Dative, Matatiele	Cape.
2933	Elzabe Cornelia Lourens (born Geldenhuys), of Uilenkraal, Division of Bredasdorp	30 days.....	J. H. Orchard, Branch Manager, Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., Bredasdorp Branch, Agent for Executor Testamentary	Cape.
2931	Josef Prins and subsequently deceased spouse, Lydia Prins (born October), both of Bredasdorp	30 days.....	J. H. Orchard, Branch Manager, Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., Bredasdorp Branch, Agent for Executor Dative	Cape.
1369	Kondile Tsenjiwe.....	6 weeks.....	R. H. Randell, Attorney for Executor, Kingwilliamstown	Cape.
177/327/ 2899/21	John Tengo Jabavu.....	6 weeks.....	R. H. Randell, Attorney for Executor, Kingwilliamstown	Cape.
2714	John Henry Catheraall.....	30 days.....	Gustavus Trollip and Wilfred Brinton, Executors Testamentary, 34 Wale Street, Capetown	Cape.
2945	Willem Liebrecht Fick (J. S.'s son), of Weltevreden, District Caledon	21 days.....	Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., Caledon	Cape.
2913	Johan Godfried Fabricius, of Caledon.....	21 days.....	Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., Caledon, Cape Province	Cape.
2944	Johan Hendrik Christian Durr.....	30 days.....	Paarl Board of Executors, Ltd., Paarl.....	Cape.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van Wijlen.	Within a Period of Binnen een tijdperk van	Name and Address of Executor or authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of gemachtigde Agent.	What Province. Welke Provincie.
2704	Alfred MacDowall.....	6 weeks.....	Fairbridge, Arderne & Lawton, Attorneys for Executrix Testamentary, 40 Burg Street, Capetown	Cape.
2907	Michael Smith, of Beaufort West.....	30 days.....	Theron & Luscombe, Beaufort West.....	Cape.
2126	Christine (or Christina) Elizabeth Petersen (or Peterssen).	30 days.....	A. Wagner de Villiers, Solicitor, 17-18 Marais Court, Wale Street, Capetown, Attorney for Executor	Cape.
2603	Baira Sulaman (born Amien).....	30 days.....	A. Wagner de Villiers, Solicitor, 17-18 Marais Court, Wale Street, Capetown, Attorney for Executor	Cape.
2951	Helena Lamb (spinster).....	1 month from 22/12/23	J. Douglas Nash, 117 St. George's Street, Capetown.....	Cape.
2921	Henry James Eckard.....	30 days.....	A. P. de Villiers, Richmond, Cape Province, Attorney for Executrix Testamentary	Cape.
R/9/357	Johannes Gysbert Blanckenberg.....	14 days.....	C. E. Blanckenberg, Douglas.....	Cape.
2896	Paul Jacobus de Wet and surviving spouse, Sophia Jacoba de Wet (born Fouché), of Worcester	30 days.....	Worcester Eksekuteurskamer, Bpk., J. D. Botha, Secre- tary, Agent	Cape.
2935	Jacobus Johannes van der Merwe and surviving spouse, Hermina Susanna van der Merwe (born Viljoen), of Schoone Uitzicht, District Worcester	30 days.....	Worcester Eksekuteurskamer, Bpk., J. D. Botha, Secre- tary, Agent	Cape.
—	Margaretha Johanna Viljoen (born Viljoen) and surviving spouse, Gabriel Stephanus Viljoen, of De Eiken, District Worcester	30 days.....	Worcester Eksekuteurskamer, Bpk., J. D. Botha, Secre- tary, Agent	Cape.
1846	Alexander Mata Njokweni, of Dabi's Location, Peddie..	30 days.....	T. Gordon Bennett, Peddie, Attorney for Executor Dative.	Cape.
177/789/ 3460/21	Frank Scheepers Honiball en nagelate eggenote Francis Honiball (gebore Stanford), van Albertinia, Distrik Riversdal	30 dae.....	Dan W. van Wyk, Albertinia.....	Kaap.
2766	Christina Wilhelmina Nothnagel (gebore Cronje) en nably- wende eggenoot Johan Adam Nothnagel, van Gans- laagte, Riversdal, Kaap Provincie	30 dae.....	S. A. Hofmeyr, Bestierende Direkteur, Riversdal Ekseku- teurskamer, Bpk., Eksekuteur Datief	Kaap.
2868	John Michael van der Byl.....	2 weeks.....	J. C. Faure, Standard Bank Buildings, Paarl.....	Cape.
2545	Johanna Maria de Jager (born Wiid), widow, of Hopetown	14 days.....	J. D. Krige, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 2, Hopetown	Cape.
2911	Johannes Mans Cloete, of Stuurmansfontein, Division of Carnarvon, Cape Province	30 days.....	Carel J. van Zijl, Attorney, P.O. Box 18, Carnarvon, Cape Province	Cape.
2625	Joseph deWet, of Tatasberg, Richtersveld, Namaqualand.	30 days.....	Namaqualand Board of Executors, Ltd., Springbok, Namaqualand, Agents for Executor	Cape.
2761	Christian Martin Hansen and surviving spouse, Sussanna Johanna Hansen	30 days.....	M. C. Hansen, 113 Beach Road, Three Anchor Bay.....	Cape.
2509	Ernestine Lux (born Rieger).....	30 days.....	L. H. Brinkman, P.O. Box 136, Queenstown.....	Cape.
511	Petrus Abel Louw-Nel, of Wittvlakte Oost, District Calvinia	21 days.....	R. V. de Villiers, Secretary, Calvinia-North-Western Board of Executors, Ltd., P.O. Box 7, Calvinia	Cape.
2277	Jan Michiel Carel Venter, a farmer, of Middelplaats, Wodehouse	21 days.....	Bradfield & Norton, P.O. Box 22, Dordrecht.....	Cape.

TRANSVAAL.

52714	George Stewart Leslie and surviving spouse, Lilian Florence Leslie (born Wepener), of Vergenoegd, District Marico	30 days.....	Warren & V. d. Spuy, Zeerust, for Executrix Testamen- tary	Transvaal. [7-14-21]
52426	Robert Murray.....	30 days.....	A. Murray, Executor Testamentary, 1038 Schoeman Street, Pretoria	Transvaal.
—	Mary Olive Harrison.....	30 days.....	H. E. Cormack, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 31, Sabie	Transvaal.
—	Sophia Waldheim.....	14 days.....	H. Bloch, c/o M. Bloch & Co., 148 Market Street, Johanesburg	Transvaal.
52599	Harry Foster.....	21 days.....	Master of the Supreme Court, Pretoria.....	Transvaal.
52331	Nicolaas Johannes Salomon Gouws, van Oudehoutdraai, Postbus 12, Greylingsstad	14 dagen.....	H. F. Teengs, Postbus 3, Greylingsstad.....	Transvaal.
52276	Morris Fisher.....	30 days.....	Louis Henry Rosenthal, Executor Testamentary, P.O. Box 136, Pretoria; Waverley Restaurant, Church Street, Pretoria	Transvaal.
52541	Solomon Shatz.....	30 days.....	Pencharz & Jacobson, National Mutual Buildings, Johanesburg, Solicitors for Executor Dative	Transvaal.
52494	Karl Edmund Otto Booth (also known as Karl Edmund Otto von Booth)	14 days.....	Katzen & Spitz, Attorneys for Executor Dative, Sander- son's Buildings, Johannesburg	Transvaal.
52276	Christoffel Stefanus Viljoen and Susanna Magdalena Viljoen	3 weeks from 22/12/23	Vos & Viljoen, P.O. Box 5, Parys.....	Transvaal.
52786	Kathleen Isabel Longhurst (born Smith).....	14 days.....	C. A. P. Longhurst, 4 Zebra Street, Kensington, Johannesburg	Transvaal.
52490	Johanna Elizabetha Mulder (geboren Holtshauzen) en nagelaten echtenoot Mathys Andries de Beer Mulder, van Tweefontein No. 304, Distrik Standerton	14 dagen....	Johan Nepgen, Prokureur voor Eksekuteur Testamen- tair, Postbus 73, Standerton	Transvaal.
—	Maria Sibonyani, of Springs.....	14 days.....	Ivan Davies, P.O. Box 16, Springs.....	Transvaal.
52270	Gertrude Emma Grey (born Quilliam).....	30 days.....	M. E. Rood, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 6, Klerksdorp	Transvaal.
52798	John Ajax and surviving spouse, Idalia Veronique Ajax (born Bevan)	30 days.....	Routledge & Douglas Wilson, P.O. Box 306, Johannesburg, Solicitor for Executrix Testamentary	Transvaal.
52584	Elzie Magdalena Coetzee (geboren Jansen van Rensburg), en nagelaten echtenoot Jacobus Johannes Coetzee, van Buffelsfontein, Distrik Rustenburg	6 weken.....	Van Velden & Lategan, Postbus 71, Rustenburg.....	Transvaal.
—	Johannes Jacobus Coetzer.....	14 dagen van af 22/12/23	C. K. Barry, Postbus 3, Wakkerstroom.....	Transvaal.
52803	John Knowles.....	30 days.....	P. Lion-Cachet & Shunn, President Street, Germiston, Solicitors to Executor Testamentary	Transvaal.
52759	Heinrich Nicolaus (or Nicolaus Heinrich) Krause, of Hohnstorf, near Lueneburg, Germany	14 days.....	Van Gorkom & Noonan, Solicitors for the Executor Dative, Standard Bank Chambers, Fox Street, or P.O. Box 636, Johannesburg	Transvaal.
52258	Rachel Herwitch (born Golombick) and surviving spouse, Abraham Herwitch	14 days.....	Samuel Davis, Executor Dative, c/o H. Sonnenfeld, 10 High Court Buildings, Johannesburg	Transvaal.
52851	Pieter Benjamin van Eeden and surviving spouse, Martha Burger van Eeden (born Conradie)	14 days.....	M. B. van Eeden, c/o Messrs. P. Lion-Cachet & Shunn, President Street, Germiston, Representative of the Estate	Transvaal.
51069	Rebecca Smulowitz (also known as Rebecca Shmulowitz).	14 days.....	Bernard Abrahams, c/o H. Heimann, Solicitor, P.O. Box 1289, Johannesburg	Transvaal.
52735	Francis Thompson.....	14 days.....	J. W. Gordon, Executor Testamentary, c/o McEwan, Fearnhead & Pinkerton, P.O. Box 3324, Johannesburg	Transvaal.
52340	Sarah Thomas and surviving spouse, John Thomas....	14 days.....	Wilfrid Fearnhead, Executor Dative, Provident Building, Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
52341	John Thomas.....	14 days.....	Wilfrid Fearnhead, Executor Dative, Provident Building, Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
52792	William Angus.....	14 days.....	Master of the Supreme Court, Pretoria.....	Transvaal.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van Wijlen.	Within a Period of Binnen een tijdperk van	Name and Address of Executor or authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of gemachtigde Agent.	What Province. Welke Provincie.
--------------------------	------------------------------------	---	--	--

NATAL.

8775	Baboolal, No. 361/1894, of Lot No. 81, Tongaat, Natal, farmer	21 days.....	R. L. Hugman, Agent for Executor Testamentary, Court Chambers, Verulam	Natal.
8657	William Fortescue Curry, of Durban, business manager.	30 days.....	Hitchens & Gordon, Solicitors, 3 and 4 Murray Court, Durban	Natal.
—	Fanny Maria Sparrow.....	14 days.....	A. T. Roberts, Law Courts, Durban.....	Natal.
8837	Eliza Susan Johnson, wife of Dr. George Lindsay Johnson.	30 days.....	E. Renaud, Broekensha & Chapman, 385 Smith Street, Durban	Natal.
8785	Samuel Wiltshire, of Merlindene, Longhope, Gloucester, England, gentleman	30 days.....	Bale & Greene, Chancery Lane, Pietermaritzburg, Solicitors to the Executors Testamentary	Natal.
6981	Harpershad and surviving spouse, Surajdai.....	21 days.....	Jaskaran, c/o Findlay & Sullivan, Solicitors, 364 West Street, Durban	Natal.
8464	Joseph Longman Pullen.....	21 days.....	Robt. M. Buchan, Weenan, Agent for Executor.....	Natal.
8791	Albert Edward Jackson, of Stanger.....	30 days.....	A. E. Foss & McRitchie, Stanger, Solicitors for the Executrix	Natal.
8782	Edith Helen Armstrong, of Milford-on-Sea, Hampshire, England, spinster	30 days.....	Byron & Long, Baltic Buildings, Gardiner Street, Durban, Solicitors for Executors Testamentary	Natal.
—	Maria Dorothea Voigts (born Alm), of Port Shepstone, Natal	14 days.....	W. Sangmeister, Agent, Port Shepstone.....	Natal.
8759	Theodore Gerard John Colenbrander.....	3 weeks.....	Clemmans & Johnston, P.O. Box 598 Durban.....	Natal.
7793	Cunden (<i>alias</i> Kandasamy Govender).....	21 days.....	Henwood & Britter, Solicitors, 350 West Street, Durban..	Natal.

ORANGE FREE STATE.

16616	Anna Susanna Margaretha Weideman (gebore Jacobs) en nagelate eggenoot Jacob Andries Cornelis Weideman, van Waterhoek, Distrik Jacobsdal	6 weke.....	Albert W. de Villiers, Agent vir die Boedel, Posbus 17, Jacobsdal	Oranje Vrystaat.
16412	Nicolaas Jacobus Kotzee, farmer, of Vrede, District Winburg	21 days.....	Van Heerden & Deas, P.O. Box 29, Theunissen.....	Orange Free State.
16668	Anna Susanna Cathrina Lombard (born Hattingh) and surviving spouse, Barend Jacobus Lombard	14 days.....	Barend Jacobus Lombard, P.O. Ficksburg.....	Orange Free State.
16580	Johannes Jacobus Kotze and surviving spouse, Louisa Catharina Elizabeth Kotze (born Pienaar), of Rowlesfontein, District Philippolis	30 days from 22/12/23	I. A. J. Malherbe, P.O. Box 5, Philippolis, Executor Dative	Orange Free State.
—	Johannes Jacobus Schoeman (minor), of Rodepoort, Sub-district Dewetsdorp	30 days from 22/12/23	R. J. Ortlepp, q.q. Executor Dative, P.O. Box 6, Dewetsdorp	Orange Free State.
16701	Gezina Johanna Maria van Wyk (minor), of Baden-Baden, District Boshof	3 weeks.....	Bazett W. E. Edmeades, q.q., Executor Dative.....	Orange Free State.
16539	Johannes Daniel Lourens, bachelor, of Groot Constantia, District Kroonstad	21 days.....	I. J. Coetzer, q.q. Executrix Dative, P.O. Box 11, Bothaville	Orange Free State.
16667	Johannes Lodewicus Roodt (geboren Roux) en nagelaten echtgenoot Johannes Michiel Roodt, van Ladybrand	4 weken....	Van Soelen, Hellmuth & Ko., Postbus 117, Ladybrand..	Oranje Vrijstaat.
16705	Paul Michiel Bester and surviving spouse, Margery Johanna Bester (born Bucknall), of Koeberg, District Bethlehem	6 weeks....	H. R. Rood, P.O. Box 39, Bethlehem.....	Orange Free State.
16695	Pieter Daniel Theron en nagelaten echtgenote Cornelia Magdalena Theron (geboren Muller), van Fouriesburg	6 weken....	Meiring & Venter, Postbus 3, Fouriesburg.....	Oranje Vrijstaat.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION sixty-eight, Act No. 24 of 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (*or longer if specially stated*) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEVING DOOR EKSEKUTEUREN BETREFFENDE LIKWIDATIE-REKENINGEN TER INZAGE LIGGENDE.
ARTIKEL acht en zestig, WET No. 24 VAN 1913.

Kennis geschiedt mits deze dat duplikaten van de Administratie- en Distributie-rekeningen in de Boedels vermeld in de navolgende Bijlage ter inzage van alle personen die daarin belang hebben zullen liggen ten Kantore van de Meester en Magistraat, zoals gemeld, gedurende een tijdperk van drie weken (*of langer indien speciaal vermeld*) van af gemelde datums of van af datum van publikatie deses, welke ook de laatste moge zijn. Indien geen bezwaar daartegen ingediend wordt bij de Meester binnen het tijdperk vermeld zullen de betrokken Eksekuteuren overgaan tot de uitbetaling in termen van gemelde rekeningen.

SCHEDULE—BIJLAGE.

CAPE.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wijlen.	Nature of Account. Beschrijving van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van de		Name and Address of Executor or authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of gemachtigde Agent.
				Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
R/6/517	Cornelia Isabella Wessels, a spinster, of Klippan	Second and Final Liquida-tion and Distribution	24/12/23	Kimberley	Vryburg.....	G. Percy Tarr, Attorney for Executor, Bedford, Cape Province.
1437	Aubrey Lionel Fumridge, of Port Elizabeth	Liquidation and Distribution	28/12/23	Capetown	Port Elizabeth	Metcalf & Co., Cradock, Attorneys for Executor Testamentary.
1345	Harry Emery and surviving spouse, Johanna Vasalina Emery (born Kriel)	First and Final.....	21/12/23	Capetown	—	Peter Cronwright, c/o 117 St. George's Street, Capetown.
R/9/170	Andries Christiaan du Plooy.....	First and Final.....	21/12/23	Kimberley	Barkly West..	M. M. du Plooy, c/o P. J. Grove, Nelsonsfontein, P.O. Brandwiek.
169/639/ 2982/19	Charl Johannes Pretorius and surviving spouse, Susanna Johanna Pretorius (born Minnaar)	First and Final Liquida-tion and Distribution	21/12/23	Capetown	Murraysburg.	H. v. R. Croeser, Attorney for Executors Testamentary, P.O. Box 345, Murraysburg.
179/435	Elizabeth Taylor, of Bay Head, Kloof Road, Sea Point	First.....	24/12/23	Capetown	—	Dempers & Van Ryneveld, Attorneys for Estate, 32 Church Street, Capetown.
179/885	Aletta Catharina Koch (born Smith), widow of the late Carel Daniel Koch, of Biesiesfontein, in the Division of Malmesbury	First and Final Liquida-tion and Distribution	27/12/23	Capetown	Malmesbury..	W. J. Vos, African Mutual Trust and Assurance Company, Ltd., P.O. Box 27, Malmesbury, Agent for Executors Testamentary.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. <i>Boedel No.</i>	Estate late. <i>Boedel van wijlen.</i>	Nature of Account. <i>Beschrijving van Rekening.</i>	Date. <i>Datum.</i>	Office of the <i>Kantoor van de</i>		Name and Address of Executor or authorized Agent. <i>Naam en Adres van Eksekuteur of gemachtigde Agent.</i>
				Master. <i>Meester.</i>	Magistrate. <i>Magistraat.</i>	
167/402	Anne Johanna Saunders (born Johanness) and surviving spouse, Johan Ostenson Saunders, of Graaff-Reinet James Brown, of Uniondale.....	First and Final Liquidation and Distribution	22/12/23	Capetown	Graaff-Reinet	R. A. Jansen, Secretary, Graaff-Reinet Board of Executors, Ltd.
179/64/ 1176/22	Maria Jacoba Magdalena Arangies...	First Administration and Distribution	26/12/23	Capetown	Uniondale....	Stone & Stone, Attorneys for Executors Testamentary, Uniondale.
178/352	Jacob Bernegger, of Woodstock, Cape.	First and Final Liquidation and Distribution	21/12/23	Capetown	Piquetberg...	L. A. Vlok, Solicitors for Executor Testamentary, Piquetberg, Cape Province.
1287	Henry Perks Abernethy.....	First and Final Liquidation and Distribution	21/12/23	Capetown	—	John Lomax, Attorney for the Executrix Testamentary, Westminster House, Longmarket Street, Capetown.
1659	Jasper Johannes Raats, van Zeekoejagt, Afdeling Caledon	First and Final Liquidation and Distribution Eerste en Finale Likwidatie en Distributie	21/12/23	Kaapstad	Kentani.....	Henry Neethling, junior, Authorized Agent, Kentani, Transkei.
1566	Christina Susanna Gertruida Groenewald (born Havenga) and surviving spouse, Barend Bernardus Johannes Groenewald, of Caledon	First and Final Liquidation and Distribution	27/12/23	Capetown	Caledon.....	De Caledon Voogdij en Brandassurantie-maatschappij, Bpk., Caledon, Agent voor Eksekutrice.
2773	Christian Gilbert.....	First and Final.....	21/12/23	Capetown	—	Caledon Trust and Fire Assurance Company, Ltd., Caledon, Agent for Executor.
1908	Jane Myles Peters (born Adamson), widow, of Cradock	First and Final Liquidation and Distribution	24/12/23	Capetown	Cradock.....	H. D. Mansfield, Executor Dative, c/o Fuller, De Klerk & Osler, Capetown.
1407	Abraham Johannes Hendrik Jordaan, of Montagu	First Liquidation and Distribution	21/12/23	Capetown	Montagu.....	Metcalf & Co., Attorneys for Executors Testamentary, Cradock.
164/157	Francis Claude Curtis and surviving spouse, Edith Curtis, of Idutywa, Transkei	Second and Final Liquidation and Distribution	27/12/23	Capetown	Idutywa.....	Die Montagu Eksekuteurskamer, Bpk., Montagu.
168/921	Roseannah Smith (born Wiggill), married without community of property to Herman Peter Smith, of Rosewood, District of Tarka	Second and Final Liquidation and Distribution	27/12/23	Capetown	Tarkastad....	Walker, Jacobsohn & Le Roux, Attorneys for the Executor Testamentary, Lloyd's Building, 58 Burg Street, Capetown.
172/695	Jacob Samuel van Reenen, of Contreberg, P.O. Darling, Malmesbury Division	Third Liquidation.....	27/12/23	Capetown	Malmesbury...	Walker, Jacobsohn & Le Roux, Attorneys for the Executor Testamentary, Lloyd's Building, 58 Burg Street, Capetown.
1695	Philippus Bernhardus Malherbe.....	First and Final.....	24/12/23	Capetown	Ceres.....	W. J. Vos, African Mutual Trust and Assurance Company, Ltd., P.O. Box 27, Malmesbury, Agent for Executors Testamentary.
1337	John McDonald.....	First Liquidation and Distribution	20/12/23	Capetown	East London.	Paarl Board of Executors, Ltd.
139	Frederick Webb and surviving spouse, Martha Webb, of Rondebosch	First and Final.....	24/12/23	Capetown	—	W. J. L. McDonald, Stutterheim.
364	John Abraham Burger en nagelate eggenote Susanna Vlodeina Burger (gebore Pheiffer), van Karabee, Prieska	Eerste en Laaste Likwidatie en Distribusie	21/12/23	Kaapstad	Prieska.....	Dempers & Van Ryneveld, Attorneys for Estate, 32 Church Street, Capetown.
1738	Pieter Daniel de Villiers, of Beaufort West	First.....	24/12/23	Capetown	Beaufort West	Van Niekerk & Hauptfleisch, Agente vir die Boedel, Prieska.
180/829	Sivert Christian Sivertsen.....	First and Final Liquidation and Distribution	24/12/23	Capetown	—	Theron & Luscombe, Beaufort West.
179/505/ 1665/22	Peter McGlashan.....	Second and Final.....	21/12/23	Capetown	East London.	Van Zyl & Buissinné, Church Square, Capetown, Attorneys for Executor.
2147	John Francis Ercus Meyer (or Jan Francois Ericus Meyer) and surviving spouse, Martha Johanna Meyer, of Worcester	First and Final Liquidation and Distribution	21/12/23	Capetown	Worcester....	Giddy & Giddy, Attorneys for Executor Testamentary, 26 Union Street, East London.
89 of 1923	Mary Poole (born Spearman).....	First Liquidation and Distribution	24/12/23	Capetown	Port Elizabeth	Worcester Eksekuteurskamer, Bpk., J. D. Botha, Secretary, Agent.
180/281	Stella Agnes Ferreira (born Hill), of Bluegums, Division of Uitenhage	First and Final Liquidation and Distribution	22/12/23	Capetown	Uitenhage....	McWilliams & Elliott, Solicitors for Executor, Main Street, Port Elizabeth.
170/811/ 4739/19	David Cooper Scott and surviving spouse, Annie Johanna Aletta Cathrina Andrina Scott (born Bold)	First and Final Administration and Distribution	21/12/23	Capetown	East London.	Jones & Meyer, Main Street, P.O. Box 17, Humansdorp, Attorneys for Executor Dative.
837	Mary Jane Cotterell Hoole, of Kei Road, in the District of Kingwilliamstown	First Administration....	21/12/23	Capetown	East London.	Cosmo D. Campbell, Attorney for Executrix Dative, 33 Union Street, East London.
1670	Richardson Jackson Horton and surviving spouse, Fannie Louisa Horton, of Walmer Division of Port Elizabeth	First and Final.....	24/12/23	Capetown	Port Elizabeth	Bayly & Norton, Attorneys for Executrix Testamentary, 65 Oxford Street, East London.
2020	Arthur Pearson, of Long Meadow, Bulawayo District, Southern Rhodesia	First and Final.....	21/12/23	Capetown	—	A. W. Pudney, Estate and Financial Agent, Grace Street, Port Elizabeth.
972	James Dunlop, of East London, Cape Province	First and Final.....	22/12/23	Capetown	East London.	St. Leger & Morley-Turner, Cape Times Buildings, Capetown.
176/186/ 1458/21 R/162/ 260/ 657/18	Sidney Thomas Everley Meaker.....	Second and Final.....	21/12/23	Capetown	Cradock.....	Drake, Flemmer & Orsmond, P.O. Box 44, East London, Agents for Executrix Testamentary.
150/166	Solomon Gordon, of Ladismith, Cape Province	First and Final.....	27/12/23	Capetown	Ladismith....	Frank Meaker, P.O. Box 35, Somerset East, Cape Province.
1358	Franz (also Frank) Dorner.....	Fourth and Final Liquidation and Distribution	27/12/23	Capetown	Ladismith....	V. Gordon, P.O. Box 1581, Capetown.
1835	Joseph Brown Hambly.....	First and Final Liquidation and Distribution	24/12/23	Capetown	Ceres.....	S. Hoffland, Executor Dative, P.O. Box 3, Ladismith, Cape Province.
176/933	Willem Gerhardus Slier, of Stofbakkies Outspan, Prieska	First and Final Liquidation and Distribution	24/12/23	Capetown	Prieska.....	C. W. Newmark, Executor Dative, P.O. Box 6, Ceres, Cape Province.
164/319/ 179/836/ 2021/22	Hugo Leonard Siebel, of East London..	First and Final Liquidation and Distribution	21/12/23	Capetown	East London.	I. Lax, Attorney for Executrix Testamentary, Prieska.
178/52/ 1/22	Willem Jacobus Cupido.....	First and Final.....	22/12/23	Capetown	Stellenbosch...	Giddy & Giddy, Attorneys for Executrix, Union Street, East London.
181/87	Gordon Briggs and surviving spouse, Cornelia Maria Johanna Magdalena Briggs (born Lombard), of Cradock	First and Final Liquidation and Distribution	24/12/23	Capetown	Cradock.....	G. W. Chapman, Stellenbosch.
150/541	Ernst Lodewicus Conradie, of Ceres..	First and Final Liquidation and Distribution	21/12/23	Capetown	Ceres.....	Metcalfe & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, Cradock.
D	Dake Mtiya.....	First and Final Liquidation and Distribution	21/12/23	Capetown	Queenstown..	De Villiers & Marais, P.O. Box 8, Ceres.
150/541	Hendrik Maré, of Hopetown.....	Second and Final Liquidation and Distribution	21/12/23	Capetown	Hopetown...	Henry Mtiya, Executor Dative, Oxtion.
						J. D. Krige, Executor Dative, P.O. Box 2, Hopetown.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. <i>Boedel No.</i>	Estate late. <i>Boedel van wijlen.</i>	Nature of Account. <i>Beschrijving van Rekening.</i>	Date. <i>Datum.</i>	Office of the <i>Kantoor van de</i>		Name and Address of Executor or authorized Agent. <i>Naam en Adres van Eksekuteur of gemachtigde Agent.</i>
				Master. <i>Meester.</i>	Magistrate. <i>Magistraat.</i>	
431	Willem Adriaan de Kock and his surviving spouse, Maria Magdalena de Kock (born Van Jaarsveldt), married in community of property	First and Final Administration and Distribution	27/12/23	Capetown	Mataziele....	Seymour & Seymour, Agents for Executrix Dative, Mataziele, E.G.
178/435	Jurgen Hendrik Greeff and surviving spouse, Maria Margaretha Greeff (born Marais), of Graaff-Reinet	First and Final Liquidation and Distribution	22/12/23	Capetown	Graaff-Reinet	R. A. Jansen, Secretary, Groaff-Reinet Board of Executors, Ltd.
180/159	Catherina Jacoba Vorster (born Retief) and predeceased spouse, Jacobus Johannes Vorster, of Adendorp, Division of Graaff-Reinet	First and Final Liquidation and Distribution	22/12/23	Capetown	Graaff-Reinet	R. A. Jansen, Secretary, Graaff-Reinet Board of Executors, Ltd.
R/9/330	Petrus Jacobus Rademan.....	First and Final Liquidation and Distribution	21/12/23	Kimberley	Barkly West.	S. Stokes, P.O. Box 4, Barkly West.
272	Jan Abraham Raubenheimer, medical practitioner, Oudtshoorn	First.....	24/12/23	Capetown	Oudtshoorn...	Pocock & Bailey, Attorneys for Executrix, Oudtshoorn, Cape Province.
165/341	Timothy Roland Harding and surviving spouse, Olive Levonia Harding (born Kirton)	Second Liquidation and Distribution	24/12/23	Capetown	Dordrecht....	O. S. Vermooten, P.O. Box 9, Dordrecht, Attorney for the Estate.
1720	James Gordon Colthart.....	First and Final Liquidation and Distribution	27/12/23	Capetown	Queenstown.	G. N. Ebden, Solicitor, Queenstown, Attorney for Executrix Testamentary.

TRANSVAAL.

48096/ 432	Jerome Magoba.....	First and Final.....	21/12/23	Pretoria.	Pietersburg..	Kirsten & Campbell, P.O. Box 15, Pietersburg.
49157/ 2011	Pieter Steyn en nagelaten echtgenote Anna Maria Steyn (geboren Malan)	Likwidatie en Distributie.	21/12/23	Pretoria.	Ruistenburg..	G. B. Brink, Eksekuteur Datief, Postbus 94, Pleinstraat, Rustenburg.
52386/ 1080	Mary Thomson (born McMurray)....	First and Final Liquidation and Distribution	21/12/23	Pretoria.	—	Alexander McMurray Thomson, Executor Testamentary, 242 Preller Street, Pretoria.
51048/ 653	Jacobus Nicolaas Matthee and surviving spouse, Anna Margaretha Magdalena Matthee (born Celliers)	First and Final.....	21/12/23	Pretoria.	Potchefstroom	M. W. Goetz, Manager, Potchefstroom Board of Executors and Trust Company, Ltd., q.q. Executrix Testamentary.
50340/ 966	Catherine Ann Forbes, of Athole, in the District of Ermelo	First and Final Administration and Distribution	21/12/23	Pretoria.	Ermelo.....	Macintosh & Cross, Attorneys for Executors Testamentary, Bank Street, Pretoria.
50544/ 1203	George Lawrence Langridge.....	Administration and Distribution	21/12/23	Pretoria.	Johannesburg	Elizabeth Maria Langridge, Executrix Testamentary, 4a Keizer Street, Johannesburg.
52319/ 1280	Maria Magdalena Christina Wilhelmina Korff (geboren Joubert), van Windhoek No. 443, Distrik Lijdenburg, Transvaal	Eerste en Finale Likwidatie en Distributie	21/12/23	Pretoria.	Belfast.....	P. A. Low, Postbus 15, Dullstroom, Eksekuteur Testamentair.
51161/ 1493	Ferruccio Gasparini and surviving spouse, Cecilia Gasparini (born Tatti)	First and Final Liquidation and Distribution	21/12/23	Pretoria.	Johannesburg	C. de G. Canisius, Attorney for Executrix Testamentary, 10 Steytler's Buildings, Johannesburg.
52648/ 2053	Diederikus Pieter Terburgh en nagelaten echtgenote Johanna Cornelia Susanna Terburgh (geboren Redelinghuys), van Potchefstroom	Eerste en Finale Likwidatie en Distributie	21/12/23	Pretoria.	Potchefstroom	Meyer & Gaisford, Prokureurs voor Eksekutrice Testamentair, Potchefstroom.
51260/ 1201	Mendel Levin.....	First and Final Liquidation and Distribution	22/12/23	Pretoria.	Benoni.....	Wright, Rose-Innes & Louw, 21 Knox Street, Germiston.
51633/ 1416	Johannes Jacobus Botha, in lewe van Kleinfontein No. 485, Distrik Pretoria, en nagelate eggenechte Johanna Botha (gebore Pretorius)	Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	21/12/23	Pretoria.	—	Van Wyk & Marais, Prokureurs van Eksekutrice, Posbus 7, Eraämus.
51128/ 794	James Solley Reah.....	First and Final Liquidation and Distribution	21/12/23	Pretoria.	Boksburg....	Emily Reah, Executrix, 23 Seventh Street, Boksburg North.
51657	Willem Sternberg Barnard en nagelaten echtgenote Aletta Johanna Lourence Abraham Barnard (geboren Botha)	Eerste en Finale Likwidatie en Distributie	21/12/23	Pretoria.	Nijlstroom...	H. J. Kroep, Postbus 20, Nijlstroom.
51290	Johanna Petronella Erasmus (born Deppenaar) and surviving spouse, Daniel Elardus Erasmus	First and Final Liquidation and Distribution	21/12/23	Pretoria.	Nylstroom...	H. J. Kroep, Postbus 20, Nylstroom.
47984/ 366	Adolf Kauffmann.....	First Liquidation and Distribution	21/12/23	Pretoria.	Johannesburg	J. Wertheim, Wertheim, Becker & Leveson, Executor Dative, 5-9 Corporation Building, Johannesburg.
44689/ 1813	Peter Fraser.....	Amended First and Final Distribution	21/12/23	Pretoria.	Johannesburg	Fredk. E. Roberts, Executor Dative, 132 Cullinan Buildings, Johannesburg.
51586/ 931	Jacobus Marthinus Malan.....	Eerste en Finale Likwidatie en Distributie	22/12/23	Pretoria.	Rustenburg..	Roux & Jacobsz, 23-29 Tudor Gebouwen, Pretoria.
40107/ 590	Catharina Petronella Nel (born Van Tonder) and surviving spouse, Willem Jeremiah Cornelis Nel	Second and Final Liquidation and Distribution	21/12/23	Pretoria.	Zeerust.....	S. J. v. d. Spuy, Solicitor, Groot Marico.
48536/ 463	James Forbes, of Tolleria, in the District of Ermelo	Second and Final Administration and Distribution	21/12/23	Pretoria.	Ermelo.....	James Macintosh, Executor Dative, Bank Street, Pretoria.
51215/ 1315	Doolamal Hoondamal and surviving spouse, Kundibai	First and Final Administration and Distribution	21/12/23	Pretoria.	Johannesburg	Kimatrai Sadhoomal, 63 Eloff Street, P.O. Box 5320, Johannesburg.
52027/ 1839	Eleanor Bourke, of Pretoria.....	First and Final Liquidation and Distribution	21/12/23	Pretoria.	—	Edmund Francis Bourke, Bernard Thomas Bourke, and Alexander Stewart Boyack, P.O. Box 321, Pretoria, Executors Testamentary.
50436/ 1137	Christian Morck.....	Administration and Distribution	21/12/23	Pretoria.	Johannesburg	Percy C. Chivers, Attorney for Executor Dative, 8-10 Norwich Union Buildings, Fox Street, Johannesburg.

NATAL.

539	Cyril Sheraton Rich, of Ingogo, lieut., R.F.A.	First and Final Administration	21/12/23	Pietermaritzburg	Newcastle....	Natal Executors and Orphan Chamber, Ltd., R. H. Mason, Secretary, Executor Dative, P.O. Box 207, Pietermaritzburg.
8031	Helen Millicent Walters.....	First and Final Administration and Distribution	21/12/23	Pietermaritzburg	Nongoma....	F. W. Walters, Executor Testamentary, Nongoma, Zululand.
7978	William Alexander Dunn, of Durban, gentleman	First and Final Administration and Distribution	21/12/23	Pietermaritzburg	Durban.....	Fowle & Fowle, Solicitors to Executors Testamentary, 7 and 9 Murray Court, Durban.
8169	Reverend Heinrich Dietrich Wilhelm Hellberg	First and Final Liquidation and Distribution	21/12/23	Pietermaritzburg	Dundee.....	F. G. Katzenstein, P.O. Box 2, Vryheid, Attorney for Mrs. Maria Auguste Hellberg, Executrix Testamentary.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. <i>Boedel No.</i>	Estate late. <i>Boedel van wijlen.</i>	Nature of Account. <i>Beschrijving van Rekening.</i>	Date. <i>Datum.</i>	Office of the <i>Kantoor van de</i>		Name and Address of Executor or authorized Agent. <i>Naam en Adres van Eksekuteur of gemachtigde Agent.</i>
				Master. <i>Meester.</i>	Magistrate. <i>Magistraat.</i>	
8633	William Henry Griffin.....	First and Final.....	21/12/23	Pietermaritzburg	—	H. B. Morcom, Executor, P.O. Box 217, Pietermaritzburg.
332	Petrus Hendrik van Rooyen.....	Fourth and Final Liquidation, and First and Final Distribution	21/12/23	Pietermaritzburg	Greytown....	Nel & Stevens, Solicitors for Executors, P.O. Box 60, Greytown.
7918	Helen Ramsay, of Northdene, and surviving spouse	First and Final Liquidation and Distribution	21/12/23	Pietermaritzburg	Durban.....	Harold J. Stuart, Solicitor, 10-11-12 Union Buildings, West Street, Durban, Attorney for Executor.
8617	Philip Henry Campbell, of Pietermaritzburg	First and Final Administration and Distribution	21/12/23	Pietermaritzburg	—	A. J. E. Campbell, Pietermaritzburg, Co-Executor.
6778	Edward William Barnes, of Montezuma, County of Alexandra, Province of Natal	First and Final Administration	21/12/23	Pietermaritzburg	Alexandra County, Umtinto	Denis Gem Shepstone, Solicitor, 339 Smith Street, Durban.
8379	Ole Peter Gregorius Eriksen Haajem and the surviving spouse, Hendrica Larense Haajem	First and Final.....	21/12/23	Pietermaritzburg	Port Shepstone	W. Hunter Henderson, Solicitor, P.O. Box 33, Port Shepstone.
8443	Edmund George Kerby.....	First and Final.....	21/12/23	Pietermaritzburg	—	W. G. Kerby, 125 Pine Street, Pietermaritzburg.
7600	Anna Bauristhene and surviving spouse, George Bauristhene, of Durban	First and Final Administration and Distribution	21/12/23	Pietermaritzburg	Durban.....	G. Bauristhene, Merrick's Chambers, Pietermaritzburg, Executor.

ORANGE FREE STATE.

16477	Robert Murray (otherwise known as Robert George Murray)	First and Final Liquidation and Distribution	22/12/23	Bloemfontein	Harrismith...	John F. A. Bland, P.O. Box 22, Harrismith.
15610	Elizabeth Johanna Ortlepp (born Roos)	Second and Final Liquidation and Distribution	22/12/23	Bloemfontein	Dewetsdorp..	R. J. Ortlepp, q.q. Executors Testamentary, P.O. Box 6, Dewetsdorp.
15718	Esaias Reinier Andries van der Linde and surviving spouse, Marthinus Gerhardus van der Linde (born Spruyt), of Fauresmith	Second and Final Liquidation and Distribution	21/12/23	Bloemfontein	Fauresmith...	Olivier & Havenga, Fauresmith.
16248	Hester Jacoba Ras (geboren Hillebrand), van Blydfontein, District Hoopstad, en nagelaten echtgenoot Hendrik Willem Johannes Ras	Eerste en Finale Likwidatie en Distributie	22/12/23	Bloemfontein	Hoopstad....	Adr. J. Leliveld & Ko., q.q. Eksekuteur Testamentair, Postbus 18, Hoopstad, Oranje Vrijstaat.
B/4896	William Joseph Butler and surviving spouse, Julia Josephine Butler (born Neumeyer, of Smithfield, Orange Free State	Second and Final Liquidation and Distribution	22/12/23	Bloemfontein	Smithfield....	Louis J. Butler, P.O. Box 10, Smithfield, Orange Free State.
N/1381	Johannes Petrus du Toit van Niekerk en nagelate eggenote Margaretha van Niekerk (gebore Venter)	Vierde en Finale Likwidatie en Distribusie	21/12/23	Bloemfontein	Ladybrand...	Stegmann & Co., Excelsior.
N/1382	Jan Francois van Niekerk en nagelate eggenote Johanna Catharina van Niekerk (gebore Pieterse)	Vierde en Finale Likwidatie en Distribusie	21/12/23	Bloemfontein	Ladybrand...	Stegmann & Co., Excelsior.
N/1359	Michiel van Niekerk en nagelate eggenote Carolina Hendrika van Niekerk (gebore Gouws)	Zesde en Finale Likwidatie en Distribusie	21/12/23	Bloemfontein	Ladybrand...	Stegmann & Co., Excelsior.
16534	Judah Harris and surviving spouse, Ray Phyllis Harris (born Levy)	First and Final Liquidation and Distribution	29/12/23	Bloemfontein	—	Lovius & Shtain, q.q. Executors Testamentary, 45A Maitland Street, Bloemfontein.
16138	Mabel Sutherland Willetts.....	First and Final.....	21/12/23	Bloemfontein	—	Goodrick & Franklin, Attorneys for Executor Testamentary, Tenant's Buildings, Bloemfontein.

NATURALIZATION NOTICES.

I, NICOLA TOICH, of Market Gardens, Daspoort, Pretoria District, P.O. Box 759, Pretoria, hereby give notice that I intend to apply in terms of Sub-section (a), Section 4, of the Naturalization of Aliens Act, 1910, for Naturalization under that Act.

13285

I, MORRIS SHER, of P.O. Box 121, Randfontein, hereby give notice that I intend to apply in terms of Sub-section (a), Section 4, of the Naturalization of Aliens Act, 1910, for Naturalization under that Act.

13288

I, MICHAEL ARNUTS, of 34 Railway Street, Germiston, hereby give notice that I intend to apply in terms of Sub-section (a), Section 4, of the Naturalization of Aliens Act, 1910, for Naturalization under that Act.

13305

I, JOHN ISIDORE DAVIDOFF, of Sidmouth Road, Muizenberg, hereby give notice that I intend to apply in terms of Sub-section (a), Section 4, of the Naturalization of Aliens Act, 1910, for Naturalization under that Act.

13348

I, HARRY KATZ, of 5 Callington Street, Port Elizabeth, hereby give notice that I intend to apply in terms of Sub-section (a), Section 4, of the Naturalization of Aliens Act, 1910, for Naturalization under that Act.

13383

I, ARTHUR FRIEDHEIM, of 55 Currie Street, East London, hereby give notice that I intend to apply in terms of Sub-section (a), Section 4, of the Naturalization of Aliens Act, 1910, for Naturalization under that Act.

13384

I, JOHANNES KARL FRITZ ERNST CLASSEN, of 13 Bree Street, Capetown, hereby give notice that I intend to apply in terms of Sub-section (a), Section 4, of the Naturalization of Aliens Act, 1910, for Naturalization under that Act.

13385

I, MAX NEUBURG, of Victoria West, District Victoria West, Cape Province, hereby give notice that I intend to apply in terms of Sub-section (a), Section 4, of the Naturalization of Aliens Act, 1910, for Naturalization under that Act.

13382

The general dealer business registered Krugersdorp, 1923, name ISMAIL ESSACK, Stand No. 471, Roodepoort, District Krugersdorp, will be transferred to ISMAIL ESSACK and AMOD ISMAIL (ISMAIL ESSACK & SON) as from 1st January, 1924.—E. & S. Laventhal, parties' agents, Johannesburg. 12980—1-14-21

GOVERNMENT DIRECTORY
OF
INDUSTRIAL ESTABLISHMENTS
No. 2 (1921).

Now obtainable at the Government Printing and Stationery Offices, Pretoria and Capetown, and at the principal Railway Bookstalls throughout the Union. : :

Price 2s. 6d. Post Free within the Union.

GOEVERNEMENTS ADRESBOEK
VANINDUSTRIELE INRICHTINGEN
No. 2 (1921).

Nu verkrijbaar bij de Goevernementsdrukkerijen, Pretoria en Kaapstad, en bij de voornaamste Boekdepots over de gehele Unie.

Prijs 2s. 6d. Postvrij in de Unie.

NOW ON SALE.

"JOURNAL

OF THE

DEPARTMENT OF AGRICULTURE."

This monthly publication of the Department of Agriculture is obtainable at the Government Printing and Stationery Offices, Pretoria and Capetown, at all Branches of the Central News Agency, and at the Principal Railway Book-stalls throughout the Union, at 6d. per copy. Back numbers can be supplied.

Subscriptions to the Journal, which is published in English and Afrikaans separately (5s. per annum, post free within the Union and South-West Africa, payable in advance—otherwise 6s.), should be addressed to the GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA.

NOU TE KOOP.

"JOERNAAL

VAN DIE

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.'

Hierdie maandelikse uitgawe van die Departement van Landbou is verkrybaar by die Goewermentsdrukkery en Kantoor van Skryfbehoeftes, Pretoria en Kaapstad; by al die takke van die Sentrale Nuusagentskap, en by die vernaamste Spoorboekwinkels van die Unie, teen 6d. per eksemplaar. Vroeëre nummers kan gelewer word.

Die intekengeld vir die Joernaal, wat in Afrikaans en Engels afsonderlik verskyn (5s. per jaar posvry in die Unie en Suidwes-Afrika, vooruitbetaalbaar—anders 6s.), moet na die GOEWERMENTS DRUKKER, PRETORIA, gestuur word.